TOSHIBA

42/51WH46 Series

Owner's manual

Manuel de l'utilisateur

Bedienungsanleitung

Manual del usario

Manual d'uso per l'utente

Manual do proprietário

Gebruikershandleiding

English

Contents

SETTING UP

Safety precautions – Some *do's* and *don'ts* for you to be aware of **3**
Installation and important information **4**
The remote control – an at-a-glance guide **5**
Connecting external equipment – a guide to connecting equipment to the back of the television **6**
Connections and controls – switching on the television, standby, using the controls, headphone socket, connecting equipment to the front/side of the television **7**
Selecting the language, country and system **8**
Auto tune **8**
Manual tune – an alternative to *Auto tune*, tuning a programme position for a VCR, direct entry of channels **9**
Programme skip **10**
Manual fine tuning **11**
Programme sorting **11**

CONTROLS AND FEATURES

General controls – changing programme position **12**
Sound controls – volume, sound mute, bass boost, super woofer, bass/treble/balance **12**
Stereo and bilingual transmissions – stereo or dual language broadcasts **12**
Widescreen viewing **13**
Picture controls – picture preferences (contrast, brightness, colour, tint, sharpness), noise reduction (NR), black stretch, colour temperature **14**
Picture controls – convergence, picture position, automatic format (Widescreen) **15**
The timer and time display – setting the television to turn on and off, time display **16**
Still picture, panel lock and blue screen – still picture, disabling the buttons on the television, blue screen **16**
Input selection and AV connections – input and output sockets for connected equipment **17**

TELETEXT

Setting up, general information, Auto. and LIST modes **18**
Control buttons **19**

PROBLEM SOLVING

Questions and Answers – answers to some of the more common queries including colour system **20**

INFORMATION

Specifications and Accessories – technical information about the television, supplied accessories **22**

Safety Precautions

This equipment has been designed and manufactured to meet international safety standards but, like any electrical equipment, care must be taken to obtain the best results and for safety to be assured. Please read the points below for your own safety. They are of a general nature, intended to help with all electronic consumer products and some points may not apply to the goods you have just purchased.

Air Circulation

Leave at least 10cm clearance around the television to allow adequate ventilation. This will prevent overheating and possible damage to the television. Dusty places should also be avoided.

Heat Damage

Damage may occur if the television is left in direct sunlight or near a heater. Avoid places subject to extremely high temperatures or humidity, or locations where the temperature is likely to fall below 5°C (41°F).

Mains Supply

The mains supply required for this equipment is 230v AC 50Hz. Never connect to a DC supply or any other power source. DO ensure that the television is not standing on the mains lead. DO NOT cut off the mains plug from this equipment, this incorporates a special Radio Interference Filter, the removal of which will impair its performance. It should only be replaced by a correctly rated and approved type and the fuse cover must be refitted. IF IN DOUBT PLEASE CONSULT A COMPETENT ELECTRICIAN.

Do

DO read the operating instructions before you attempt to use the equipment.

DO ensure that all electrical connections (including the mains plug, extension leads and inter-connections between pieces of equipment) are properly made and in accordance with the manufacturers' instructions. Switch off and withdraw the mains plug before making or changing connections.

DO consult your dealer if you are ever in doubt about the installation, operation or safety of your equipment.

DO be careful with glass panels or doors on equipment.

Do not

DON'T remove any fixed cover as this may expose dangerous voltages.

DON'T obstruct the ventilation openings of the equipment with items such as newspapers, tablecloths, curtains, etc. Overheating will cause damage and shorten the life of the equipment.

DON'T allow electrical equipment to be exposed to dripping or splashing or objects filled with liquids, such as vases, to be placed on the equipment.

DON'T place hot objects or naked flame sources, such as lighted candles or nightlights on, or close to equipment. High temperatures can melt plastic and lead to fires.

DON'T use makeshift stands and NEVER fix legs with wood screws. To ensure complete safety, always fit the manufacturers' approved stand or legs with the fixings provided according to the instructions.

DON'T listen to headphones at high volume, as such use can permanently damage your hearing.

DON'T leave equipment switched on when it is unattended, unless it is specifically stated that it is designed for unattended operation or has a standby mode. Switch off using the switch on the equipment and make sure your family know how to do this. Special arrangements may need to be made for infirm or handicapped people.

DON'T continue to operate the equipment if you are in any doubt about it working normally, or it is damaged in any way – switch off, withdraw the mains plug and consult your dealer.

ABOVE ALL – NEVER let anyone, especially children, push anything into holes, slots or any other openings in the case – this could result in a fatal electric shock.

NEVER guess or take chances with electrical equipment of any kind – it is better to be safe than sorry.

TO FULLY DISCONNECT THE TELEVISION, SWITCH OFF THE MAINS SOCKET AND REMOVE THE POWER PLUG.

Installation and important information

Where to install

Locate the television away from direct sunlight and strong lights, soft, indirect lighting is recommended for comfortable viewing. Place the television directly on the floor or a sturdy platform. The mounting surface should be flat and steady, it should then be secured to the wall with a sturdy tie using the hook on the back of the television, this will prevent it from falling over.

If you install the television onto a soft floor covering, make sure that the covering will not be damaged by the weight of the television. Always take great care when moving this television as it could mark polished floor surfaces or damage floor coverings.Use curtains or blinds to prevent direct sunlight falling on the screen.

Make sure the television is located in a position where it cannot be pushed or hit by objects and that small items cannot be inserted into slots or openings in the case.

Cleaning the screen and cabinet...
Turn off the power, clean the screen and cabinet with a soft, dry cloth. We recommend that you ***do not*** *use any proprietary polishes or solvents on the screen or cabinet as this may cause damage.*

Disposal...
When the television reaches the end of its useful life please dispose of it in accordance with Local Government Regulations or at a recycling centre.

Please take note

EXCLUSION CLAUSE

Toshiba shall under no circumstances be liable for loss and/or damage to the product caused by:

i) fire;
ii) earthquake;
iii) accidental damage;
iv) intentional misuse of the product;
v) use of the product in improper conditions;
vi) loss and/or damge caused to the product whilst in the possession of a third party;
vii) any damage or loss caused as a result of the owner's failure and/or neglect to follow the instructions set out in the owner's manual;
viii) any loss or damage caused directly as a result of misuse or malfunction of the product when used simultaneously with associated equipment;

Furthermore, under no circumstances shall Toshiba be liable for any consequential loss and/or damage including but not limited to the following, loss of profit, interruption of business, the loss of recorded data whether caused during normal operation or misuse of the product.

If stationary images generated by teletext, channel identification logos, computer displays, video games, on screen menus, etc. are left on the television screen for any length of time they could become conspicuous, it is always advisable to reduce both the brightness and contrast settings.

The remote control

Simple at-a-glance reference of your remote control.

To display teletext

To bring up on-screen information and for the teletext initial/index function

For On/Standby mode

Number buttons

To select input from external sources
To access sub-pages when in teletext mode

To return to the previous programme

Selectable picture preferences

Widescreen viewing

On-screen Menus

To exit Menus

To change programme positions and teletext pages
To alter the volume
When using menus the arrows move the cursor on the screen up, down, left or right. **OK** *to confirm your selection*

Teletext control buttons

No function on this model

To select mode

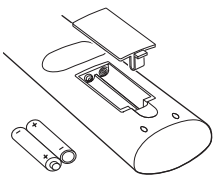
Bass Boost/Super woofer

To mute the sound

When using a TOSHIBA VCR or DVD:
press ⏸ to PAUSE
press ⏏ to EJECT
press ⏮ to SKIP-REWIND
press ⏭ to SKIP-FORWARD
press ▶ to PLAY
press ■ to STOP
press ◀◀ to REWIND
press ▶▶ to FAST FORWARD

When in television mode:
▼ *Still Picture*
I/II *Stereo/bilingual reception*
/EX *Time display*
When in Teletext mode:
To reveal concealed text
To hold a wanted page
To enlarge teletext display size
/EX *To select a page whilst viewing a normal picture*

Inserting batteries and effective range of the remote



Remove the back cover to reveal the battery compartment and make sure the batteries are inserted the right way round.

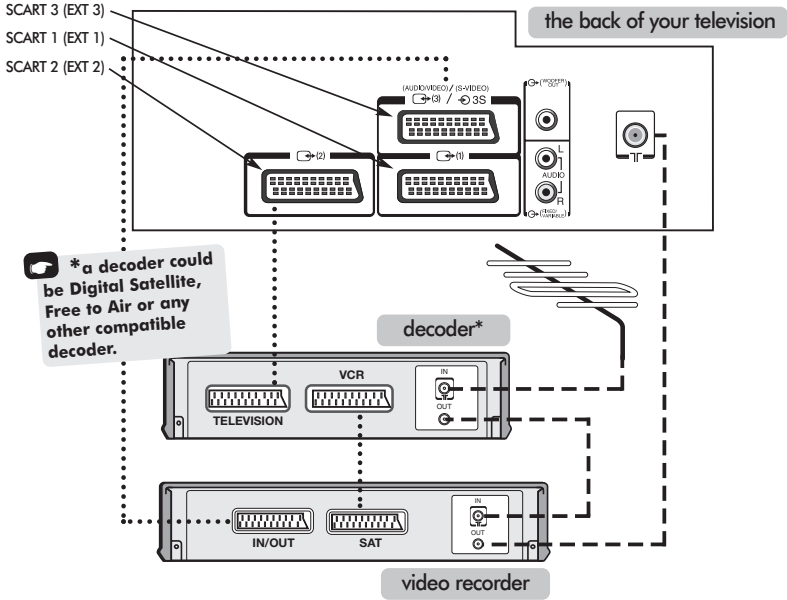
Suitable battery types for this remote are UM-4, AAA, IEC R03 1.5V.

Do not combine a used, old battery with a new one or mix battery types. Dispose of them in a designated disposal area.

The performance of the remote control will deteriorate beyond a distance of five metres or outside an angle of 30 degrees from the centre of the television.

Connecting external equipment

Before connecting any external equipment, turn off all main power switches. If there is no switch remove the mains plug from the wall socket.



WE RECOMMEND THAT YOU USE SCART LEADS IN ADDITION TO AERIAL CABLES WHEREVER POSSIBLE

Aerial cables:

Connect the aerial to the socket on the rear of the television. If you use a decoder* and/or a video recorder it is essential that the aerial cable is connected through the decoder and/or through the video recorder to the television.

SCART leads:

Connect the video recorder **IN/OUT** socket to the television. Connect the decoder **television** socket to the television. Connect the video recorder **SAT** socket to the decoder **VCR** socket.

Before running **Auto tuning** put your decoder and video recorder to **Standby**.

The phono sockets will accept L and R audio signals.

In addition there is a fixed/variable external audio output which enables the connection to a suitable Hi-Fi unit, make sure the **Speaker** option in the **Sound** menu is set to **Off**.

A wide variety of external equipment can be connected to the back of the television, therefore the relevant owners manuals for *all* additional equipment *must* be referred to.

We recommend *SCART 1* for a decoder, *SCART 2* for additional equipment (games console etc.) and *SCART 3* for a VCR.

If connecting S-VIDEO equipment, set the **INPUT** for **EXT3**. *See page 17.*

If the television automatically switches over to monitor external equipment, return to normal television by pressing the desired programme position button.

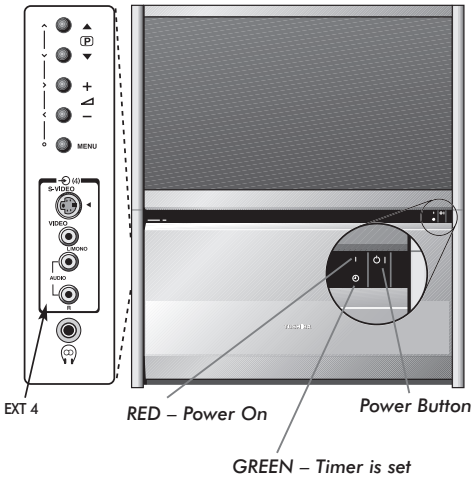
To recall external equipment, press ⇥ to select between **EXT1**, **EXT2**, **EXT3**, or **EXT4**.

Connections and controls

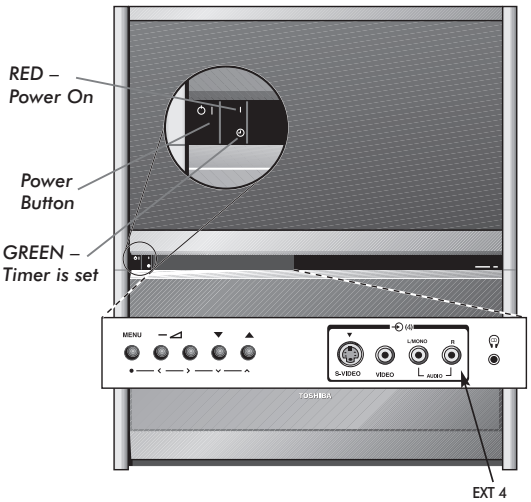
A wide variety of external equipment can be connected via the sockets located on the side/front of the television.

Whilst all the necessary adjustments and controls for the television are made using the remote control, the buttons on the television may be used for some functions.

42WH46



51WH46



Switching on

If the power-on light is unlit press the POWER button on the front of the television to switch the television on, then press a number button on the remote control to see the screen.

To put the television into Standby press ⏻ on the remote control. To view the television press ⏻ again or any of the number buttons. The picture may take a few seconds to appear. Standby should only be used for short periods of time.

To set up the television you will now need to use the on-screen menus. Press the **MENU** button on the remote control to see the menus.

The menu bar at the top of the screens will show five different topics shown in symbols. As each symbol is selected by pressing the ❮ or ❯ button on the remote control, its respective options will appear below.

To use the options press the ⌄ or ⌃ button on the remote control to move through them and **OK**, ❮ or ❯ to select the required choice. Follow the on screen instructions. The functions of each menu are described in detail throughout the manual.

Using the controls and connections

To alter the volume press — ◿ +.

To alter the programme position press ▼ Ⓟ ▲.

Press **MENU** and ❮, ❯, ⌄ or ⌃ to control the sound and picture options.

Press **MENU** to finish.

When connecting mono sound equipment to **EXT 4**, connect the audio output of the equipment to the L/Mono socket on the television.

To select the Input, press ⏎ until the display shows ***EXT4*** as described on *page 17*. The television will automatically sense the type of signal.

Please always refer to the owner's manual of the equipment to be connected for full details.

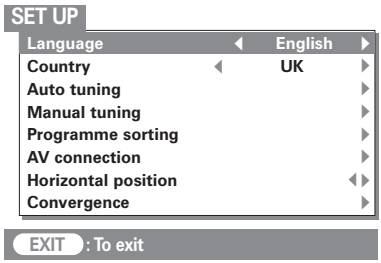
Please note: Inserting the headphone jack will mute the sound from all speakers.

Selecting the language, country and system, Auto tune

Before running Auto tune put your decoder and video recorder (VCR) to **Standby** if they are connected. To set up the television use the buttons on the remote control as detailed on page 5.

1 To choose the required language, press **MENU** and use ❯ to select **SET UP** from the top bar.

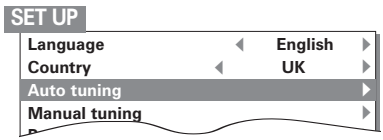
2 Press ❯ to highlight **Language**.



3 Press ❮ or ❯ to select.

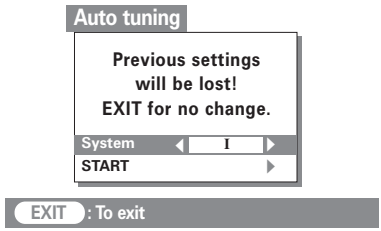
4 Choose your country from the options available. Press ❯ to highlight **Country**. Then ❮ or ❯ to select. The television will now tune the stations for your country.

5 Now press ❯ to highlight **Auto tuning**, then ❯ to select.



6 Your **System** will have been selected, if there is a choice, please select from the systems displayed.

B/G – Continental Europe, **I** – UK
D/K – Eastern Europe, **L1**, **L2** – France



7 Press ❯ to select your **System**. Press ❯ to highlight **START** and then ❯.

8 The search will begin for all available stations. ▶▶▶ will flash and the bullet will move along the line as the search progresses.

You must allow the television to complete the search.

9 When the search is complete the television will automatically return to programme position 1. This may not be a clear picture or the signal may be weak, so the station order may be changed by using **Programme sorting**, *on page 11*.

If the television cannot be connected to a VCR/decoder with a SCART lead or if a station on another ***system*** is required, use **Manual tuning** to allocate a programme position, *see page 9*.

Manual tune

The television can be tuned-in manually using **Manual tuning**. For example: if the television cannot be connected to a VCR/decoder with a SCART lead or to tune-in a station on another **System** (*see page 8*).

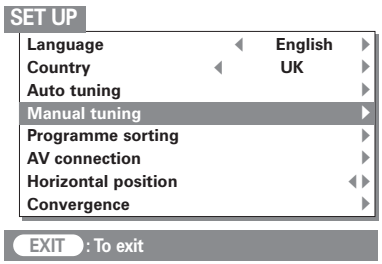
Use ❮ and ❯ to move across the screen and select any of these Manual Tune options.

Programme	System	Colour	Search	Programme skip	Channel	Manual fine tuning	Station

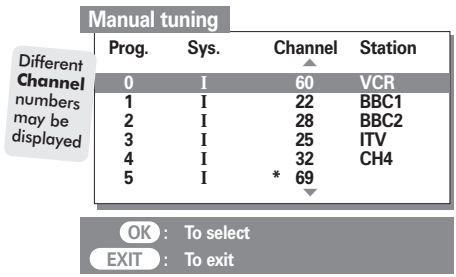
Programme: The number to be pressed on the remote control.
System: Specific to certain areas. *See step 4 on page 8.*
Colour system: Factory set to Auto, should only be changed if problems are experienced, *i.e.* NTSC input from external source.
Search: Search up and down for a signal.
Programme skip: ∗ means nothing has been stored or the facility to *skip* the channel is ON. *See page 10.*
Channel: The channel number on which a station is being broadcast.
Manual fine tuning: Only used if interference/weak signal is experienced. *See page 11.*
Station: Station identification. Use the ❮ or ❯ and ❮ or ❯ buttons to enter up to seven characters.

To allocate a programme position on the television for a decoder and VCR: turn the decoder on, insert a pre-recorded tape in the VCR and press PLAY, then manually tune.

1 Press **MENU** and using ❮ or ❯ select the **SET UP** menu, with ❯ highlight **Manual tuning**, press ❯ to select.

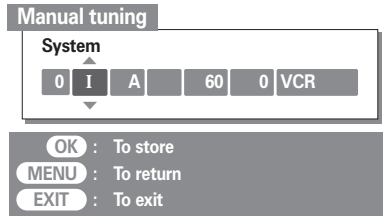


2 Use ❮ or ❯ to highlight the programme position required e.g. we suggest ***Prog. 0*** for a VCR.



Different **Channel** numbers may be displayed

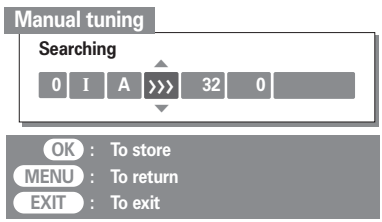
3 Press **OK** to select. If the programme is skipped, **Programme skip** must be removed before storing.



4 Press ❯ to select **System** and use ❮ or ❯ to change (*if required, see step 4 on page 8*).

5 Then press ❯ to select **Search**.

6 Press ❮ or ❯ to begin the search. **Search** will appear and the television will show the channel numbers.

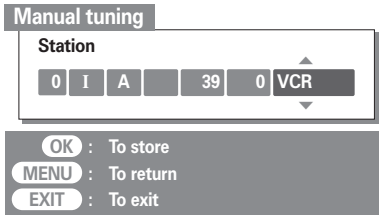


Continues on the next page

Manual tune continued
Programme skip

7 Each signal will show on the television, if it is not your VCR, press ^ or v again to restart the search.

8 When your VCR signal is found, press > to move along to **Station**. With ^, v, < and > put in the required characters, e.g. **VCR**.



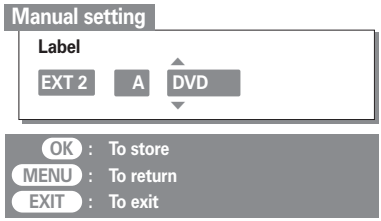
9 Press **OK** to store.

10 Repeat for each ***programme position*** you want to tune or, press **MENU** to return to the list of channels and select the next number to tune.

11 Press **EXIT** when you have finished.

12 To name external equipment, e.g. DVD on EXT2, press ⊕ to select **EXT2**, then select **Manual setting** from the **SET UP** menu.

13 Press > to select **Label** then using ^, v, < and > put in the required characters.



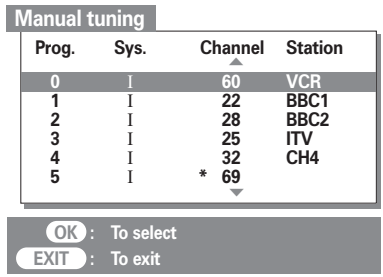
14 Press **OK** and then **EXIT**. When **EXT2** is next selected it will show on the screen as **EXT2 DVD**.

PLEASE NOTE This television has direct channel entry if the channel numbers are known. Select the **Manual tuning** screen in ***Step 3***. Enter the **Programme number**, the **System**, then the **Channel** number. Press **OK** to store.

Programme skip

To prevent certain programmes from being viewed, the programme position can be skipped. The remote control must be removed as the channels will still be available using ^ and v. The television can then be watched as normal using the controls on the side/front, but the television will not show the skipped programme position.

1 Select **Manual tuning** from the **SET UP** menu.

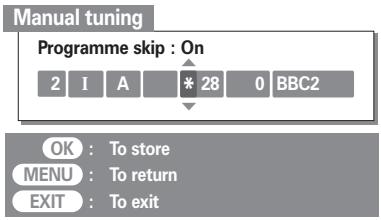


2 Use ^ or v to highlight the programme position to be skipped and press **OK** to select.

3 Press > to select **Programme skip**.

4 Use ^ or v to turn **Programme skip** :**On**. Press **OK**.

* on the screen indicates a skipped programme position.



5 Press **MENU** and repeat from ***Step 2*** or press **EXIT**.

Each programme position has to be *individually* selected. To turn **Programme skip** off, repeat the procedure for each position.

Skipped programme positions ***cannot*** be selected by **P▲** (^) and **P▼** (v) or by the controls on the side/front of the television, but can still be accessed by the number buttons on the remote control.

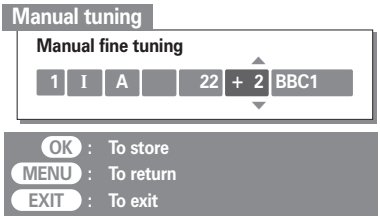
Manual fine tuning, Programme sorting

Manual fine tuning

Manual fine tuning *should not be required unless there is interference or a weak signal.*

1. Select the **Manual tuning** menu. Highlight the station and press **OK**, then press ❯ to select **Manual fine tuning**.

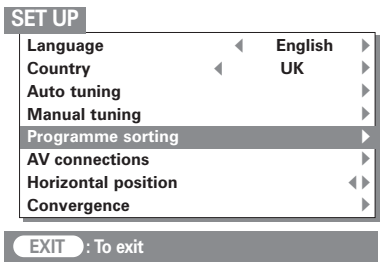
2. Using ❮ or ❯ adjust to get the best picture and sound. Press **OK** and then **EXIT**.



Sorting programme positions

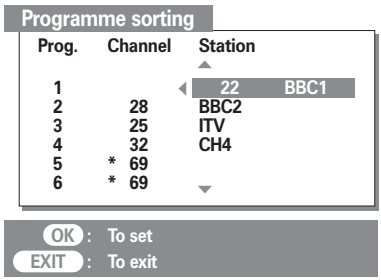
Programme sorting *is an easy way of storing each channel on the programme position of your choice, or changing the station order if the picture is not clear.*

1. Select **Programme sorting** from the **SET UP** menu. Press ❯.



2. The list of stations is now showing. With ❯ or ❮ highlight the station you want to *move* and press **OK**.

The selected station will be moved to the right of the screen.



3. Use ❯ or ❮ to move through the list to your *preferred* position. As you do so the other stations will move to make room.

4. Press **OK** to set your move.

5. Repeat as necessary, then press **EXIT**.

General and sound controls, stereo/bilingual transmissions

Selecting programme positions

To select a programme position use the numbered buttons on the remote control.

For programme positions *below* 10 use 0 and the required number e.g. 01 for programme position 1.

Programme positions can also be selected using **P▲** (^) and **P▼** (v).

To revert to the previous programme position press ⇄.

To display on-screen information i.e. programme position, input mode or stereo/mono signal, press **CALL**.

Sound controls

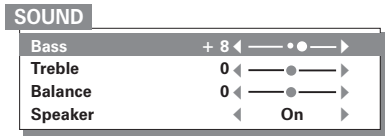
Volume
Press ◿— (❮) or ◿+ (❯) to adjust the volume.

Sound Mute
Press 🔇 once to turn the sound off and again to cancel.

Bass Boost – to enhance the depth of sound
Press 🔊 then ❮ or ❯ to adjust the effect. The difference will only be noticeable on sound with a strong bass. Press 🔊 again to turn Bass Boost off.

Super Woofer
When an active Super Woofer is connected (to the Woofer Out connection on the back of the television) pressing 🔊 will control it only if **Woofer Ext.** is chosen. Select **AV connection** in the **SET UP** menu, press v until **Woofer** is highlighted then press ❮ or ❯ to choose **Ext.**

Bass, Treble and Balance



1. Press **MENU** and ❮ or ❯ to select **SOUND**.
2. Press v to highlight **Bass**, **Treble** or **Balance** and ❮ or ❯ to change the setting.

When connecting to a Hi-fi unit, set the **Speaker** option to **Off**. Then select **Fixed** or **Variable** for the **Audio output** in the **AV connection** menu.

Stereo and Bilingual transmissions

If stereo or dual language broadcasts are transmitted the word Stereo or Dual will appear on the screen each time programme positions are changed, disappearing after a few seconds. If the broadcast is not in stereo the word Mono will appear.

Stereo... Press ⌬ I/II to select **Stereo** or **Mono**.

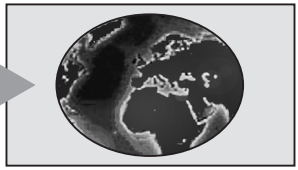
Bilingual... Bilingual transmissions are rare. If they *are* transmitted the word **Dual** will display. Choose the required programme number and if the word **Dual** appears press ⌬ I/II to select **Dual 1**, **Dual 2** or **Mono**.

Widescreen viewing

Depending on the type of broadcast being transmitted, programmes can be viewed in a number of formats. Press the ⊞ button repeatedly to select between **Super live**, **Cinema**, **Subtitle**, **14:9**, **Wide** and **4:3**.
Please note: Whenever the **MENU** button is pressed the picture size setting will change while the menus are ON the screen. This is to ensure that the menus do not overlap the edges of the viewable area.

SUPER LIVE

This setting will enlarge the image to fit the screen by stretching the image horizontally, holding the correct proportions at the centre of the image. Some distortion may occur.



CINEMA

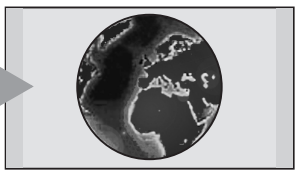
When watching 'letterbox format' films/video tapes, this setting will eliminate or reduce the black bars at the top and bottom of the screen by zooming in and selecting the image without distortion.

SUBTITLE

When subtitles are included on a letterbox format broadcast, this setting will raise the picture to ensure that all the text is displayed.

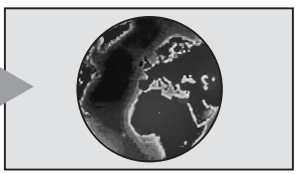
14:9

Use this setting when watching a 14:9 broadcast.



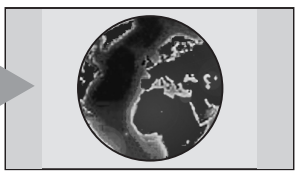
WIDE

Use this setting when watching a widescreen DVD, widescreen video tape or a 16:9 broadcast (when available). Due to the range of widescreen formats (16:9, 14:9, 20:9 etc.) black bars may be visible on the top and bottom of the screen.



4:3

Use this setting to view a true 4:3 broadcast.



Using the special functions to change the size of the displayed image (i.e. changing the height/width ratio) for the purposes of public display or commercial gain may infringe on copyright laws.

Picture controls

Picture preferences

This television offers the choice of personalising the picture style. Press ⇥◪⇤ to view the different styles available:

Picture mode-1 *to* **3** *are preset options and* **Picture mode-M** *stores your own settings:*

1 Select the **PICTURE** menu.

PICTURE

Contrast	100
Brightness	50
Colour	50
Tint	0
Sharpness	0
Noise Reduction	1
Black stretch	On
Colour Temperature	Normal

EXIT : To exit

2 Use ❮ or ❯ to adjust the **Contrast**, **Brightness**, **Colour**, **Tint** and **Sharpness**.

The **Tint** *can only be adjusted on an NTSC signal from an NTSC video recorder or DVD player when the television is in AUTO or NTSC colour mode.*

NR – Noise Reduction

Noise Reduction *enables you to 'soften' the screen representation of a weak signal to reduce the noise effect.*

1 Select **Noise Reduction** from the **PICTURE** menu. Use ❮ or ❯ to adjust. The differences may not always be noticeable (for the best result use lower settings as picture quality can be lost if the setting is too high).

Black Stretch

Black Stretch *increases the strength of dark areas of the picture which improves the definition.*

1 In the **PICTURE** menu press ❯ until **Black Stretch** is highlighted.

2 Press ❮ or ❯ to select between **On** and **Off**. The effect depends on the broadcast and is most noticeable on dark colours.

PICTURE

Contrast	100
Brightness	50
Colour	50
Tint	0
Sharpness	0
Noise Reduction	1
Black stretch	On
Colour Temperature	Normal

EXIT : To exit

Colour Temperature

Colour Temperature *increases the 'warmth' or 'coolness' of a picture by increasing the red or blue tint.*

1 In the **PICTURE** menu press ❯ until **Colour Temperature** is highlighted.

2 Press ❮ or ❯ to select between **Normal**, **Warm** and **Cool** to suit your preference.

PICTURE

Contrast	100
Brightness	50
Colour	50
Tint	0
Sharpness	0
Noise Reduction	1
Black stretch	On
Colour Temperature	Normal

EXIT : To exit

WARNING! NEVER LEAVE A STATIONARY IMAGE ON THE SCREEN

Picture controls continued

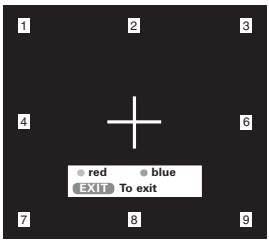
Convergence

On this television the red, green and blue images are projected separately onto the screen. They converge to form full colour and when they converge correctly you will see a clear picture. It is especially apparent when viewing cartoons. The green is fixed and therefore not adjustable. The red and blue are factory set and should need little or no adjustment. However, convergence may drift over time or if the television is moved.

Select a television channel and let the television warm up for at least 30 minutes before realigning the colours…

1 In the **SET UP** menu press ❯ until **Convergence** is highlighted. Press ❯.

2 If the white cross in the centre of the screen has a RED 'shadow' press the RED button and ❮ or ❯ and ❮ or ❯ until the RED 'shadow' disappears. If there is a BLUE 'shadow' press the BLUE button and ❮ or ❯ and ❮ or ❯. Adjust the RED and BLUE until only the white cross is visible.



3 If the edges of the screen are not correct, select the numbers in turn e.g. number 1 selects the top left hand corner of the screen, the number will be replaced by a white cross, repeat ***step 2***.

4 Press **EXIT** to go back to the television screen and check the picture. If more adjustment is needed, simply repeat ***steps 1*** and **2**.

It will be neccesary to adjust the convergence for each widescreen format.

Picture position

The picture position may be adjusted to suit personal preference and can be particularly useful for external inputs.

1 Select the **SET UP** menu.

The options alter depending on the widescreen format chosen and when viewing connected equipment.

In **Cinema**:

SET UP

Language	English
Country	UK
Auto tuning	
Manual tuning	
Programme sorting	
AV connections	
Horizontal position	
Vertical position	
Convergence	

2 Press ❯ to select an option, then ❮ or ❯ to adjust the settings.

Automatic format (Widescreen)

When this television receives a true Widescreen picture and **Auto format** *is* **On**, *it will automatically be displayed in Widescreen format, irrespective of the television's previous setting.*

1 Select **Auto format** from the **FEATURE** menu, then select **On** or **Off**.

FEATURE

Teletext	Auto.
Panel lock	Off
Auto format	On
Blue screen	On

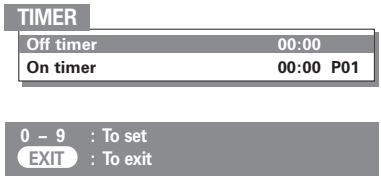
EXIT : To exit

The timer, time display, still picture, panel lock and blue screen

The Timer

The television can be set to turn itself **On** *or* **Off** *after a certain time.*

1 Press **MENU** and ❮ or ❯ to select the **TIMER** menu.



2 Press ❯ to select **On** or **Off timer**. Use the number buttons to set the required time. For example, to switch the television off in one and a half hours enter 01:30, or press **OK** to increase/decrease in steps of 30 minutes.

3 If setting the **Off timer**, press **EXIT** to finish. When the **Off timer** is set and there is one minute remaining before the television turns off, a reminder will appear on the screen e.g. **Off timer / 59** indicating that there are 59 seconds left. To cancel the reminder display press **EXIT**.

If setting the **On timer** enter the programme position number required, then press ⏻ to put the television into Standby. The GREEN On timer indicator on the front of the television will now be lit.

Any equipment connected with SCART leads must also be put into Standby to prevent them from being displayed when the timer switches on.

Once the **On timer** has been set the television can be switched on at any time by pressing ⏻. The Green On timer indicator will remain on until the set time period as passed when the television will go to the chosen channel. This feature can help to avoid missing favourite programmes.

4 To cancel the **On timer**, enter zero in each position including the programme position.

The Time Display

The time display facility allows the current (teletext) time to be seen on the television screen.

Press ⏻/EX whilst watching a normal television broadcast to see a time display from the broadcaster.

It will remain on screen for about 5 seconds.

Still picture

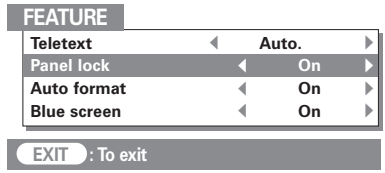
This television's 100Hz double scanning plus digital picture processing produces a flicker-reduced picture. In addition, a still image can be held on the screen.

1 Press ▼ to hold an image on the screen. Press ▼ again to cancel.

Panel lock

Panel lock *disables the buttons on the side/front of the television. All buttons on the remote control can still be used.*

1 From the **FEATURE** menu select **Panel lock** and choose **On** or **Off** using ❮ or ❯.



When **Panel lock** is **On**, a reminder will appear when any of the side/front panel buttons are pressed. Once the television has been switched off it can ONLY be brought out of standby using the remote control.

Blue screen

When no signal is being received, the television will turn off the sound and switch the television screen to blue. After 15 minutes the television will switch to Standby mode.

1 From the **FEATURE** menu select **Blue screen** and choose **On** or **Off** using ❮ or ❯.

Input selection and AV connections

Defining the INPUT and OUTPUT sockets so that the television recognises connected equipment. See page 6 for a clear view of the back connection recommendations.

Most VCRs and decoders send a signal through the SCART lead to switch the television to the correct *Input* socket. Alternatively press the external source selection button ⇥ until the picture from connected equipment is shown.

An **S** in the display e.g. ⇥**3S** (**EXT 3S**), indicates the input is set for an S-Video signal.

Input selection

Use the Input Selection if the television does not switch over automatically.

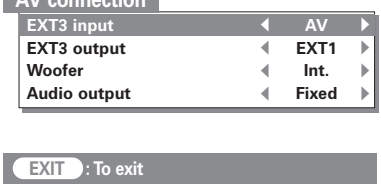
1. Press ⇥ to select ⇥**1**, ⇥**2**, ⇥**3**, or ⇥**4** (**EXT 1-4**).
2. To return to television mode press ⇥ again or one of the numbered buttons.

INPUT signal selection

This specifies the type of signal going into SCART 3 (**EXT3**) on the back of the television. Please refer to the manufacturers instructions for the connected equipment.

1. In the **SET UP** menu press ❯ until **AV connection** is highlighted, then press ❯. With ❮ or ❯ select either **AV** or **S-VIDEO** as the required ***input*** for **EXT3**.

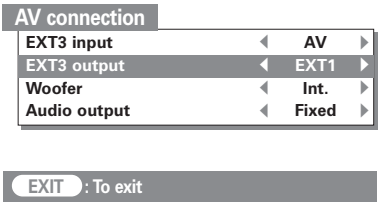
   If the colour is missing try the alternative setting.



OUTPUT signal selection for SCART 3

This enables selection of the source to *output* from SCART 3. For example, to record transmissions in stereo from a stereo decoder – connect a stereo decoder to SCART 1 and stereo VCR to SCART 3, then select **EXT 1** as the **EXT3 output**. The signal received through SCART 1 will output directly through SCART 3.

1. Select **AV connection**.



2. Use ❮ or ❯ to change the **EXT3 output** option to:

   Monitor = The picture on screen.
   TV = The last television programme selection.
   EXT1 = The picture from equipment connected to SCART 1.
   EXT2 = The picture from equipment connected to SCART 2.
   EXT4 = The picture from equipment connected to the front/side input sockets.

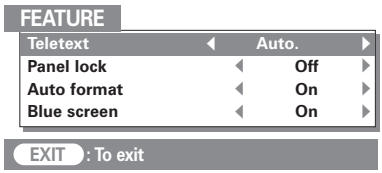
Teletext – setting up, general information, Auto. and LIST modes

This television has a multi-page teletext memory, which takes a few moments to load. It offers two ***Modes*** of viewing text – **Auto** will display **Fastext**, if available. **LIST** will store your four favourite pages.

Selecting Modes

The teletext character set will be automatically chosen by the language setting in the **SET UP** *menu.*

1. Select **Teletext** from the **FEATURE** menu.
2. With ❮ or ❯ choose **Auto.** or **LIST** then press **EXIT**.



Teletext information

The ☰/▢ button:

To view teletext press ☰/▢. Press again to superimpose the teletext over a normal broadcast picture and again to return to normal viewing. Programmes cannot be changed until teletext is cancelled.

The first text page shown will be the *initial* page.

In **Auto.** mode this displays the main subjects available and their relevant page numbers.

In **LIST** mode this displays whichever page number is currently stored on the **RED** button.

In either mode any teletext page can be accessed by entering the 3 digit page number using the numbered buttons, pressing the coloured buttons or pressing **P**▲ (❮) to advance to the next page and **P**▼(❯) to go back to the previous page.

Sub-pages

If there are sub-pages they will automatically load into memory without changing the page on screen. When all available sub-pages have loaded the page number in the top left hand corner will change from white to yellow.

To access the sub-pages press ▣(-◉). The page number will be replaced by pink sub-page numbers, use ❮ and ❯ to view them. Any additional sub-pages will load automatically. To alter the page selection the sub-pages must be switched off by pressing ▣(-◉).

These sub-pages will remain available to view until another page is chosen or, in normal TV mode, the channel is changed.

Navigating pages using Auto.

If **Fastext** is available four coloured titles will appear at the base of the screen.

To access one of the four given subjects, press the relevant coloured button on the remote control.

For further information on your particular text system(s), see the broadcast teletext index page or, consult your local Toshiba dealer.

Navigating pages using LIST

The four coloured choices at the bottom of the screen are numbers – 100, 200, 300 and 400, which have been programmed into the TV's memory. To view these pages press the relevant coloured buttons.

To *change* these stored pages press the relevant coloured button and enter the 3 digit number. This number will change in the top left of the screen and in the coloured highlight.

Press **OK** to store. The bars at the bottom of the screen will flash white. **Whenever OK is pressed all four page numbers showing at the bottom will be stored and the previous ones will be lost.**

If **OK** is not pressed the selection will be forgotten when teletext is cancelled.

Other pages may be viewed by entering the 3 digit page number – but DO NOT press **OK** or these pages will be stored.

Teletext continued – control buttons

Below is a guide to the functions of the remote control teletext buttons.

To display an index/initial page:

Auto.
Press to access index pages. The one displayed is dependant on the broadcaster.

LIST
Press to return to the index/initial page.

To display a page of teletext:

Press **.** Press again to superimpose teletext over a normal broadcast picture. Press again to return to normal TV viewing. Programmes cannot be changed until you return to normal TV.

To access sub-pages:

For use with ❮ and ❯ to view sub-pages when available.

To reveal concealed text:

To discover the solutions on quiz and joke pages press the button.

To hold a wanted page:

At times it is convenient to hold a page of text. Press and will appear in the top left of the screen. The page will be held on screen until the button is pressed again.

To enlarge the teletext display size:

Press once to enlarge the top half of the page, press again to enlarge the bottom half of the page. Press again to revert to normal size.

To select a page whilst viewing a normal page:

Enter the page number then press , a normal picture will be displayed. The television will indicate when the page is present by displaying the page number at the top of the screen. Press to view the page.

To display news flashes:
Select the news flash page for the chosen teletext service (see the index page of teletext service). Press . The news flashes will be displayed as and when they are broadcast. Press again to cancel the display.

The news flash page must be cancelled before changing programmes.

Remember to cancel teletext before changing channels – press the button twice.

Questions and Answers

Below are the answers to some of the most common queries.
For more information go to **www.toshiba.co.uk**

Q *Why are there distorted images/faded colours?*

A This is sometimes due to condensation if the room temperature rises rapidly or the television is moved from a cold room to a warm room. Leave the television turned on for a while this should improve the images.

Q *Why is there no sound or picture?*

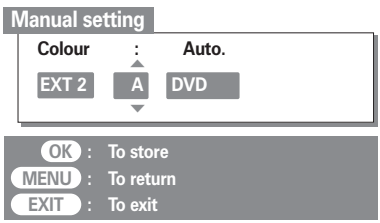
A Check the mains switch is on and check all connections.
Check the television is not in standby mode.

Q *There is a picture, but why is there little or no colour?*

A When using an **external** source, for instance, a poor quality video tape, if there is little or no colour, improvements may sometimes be achieved. The colour is factory set to **Auto.** to automatically display the best colour system.

To check that you have the best colour:

1 With the external source playing, select **Manual setting** from the **SET UP** menu.



2 With ❮ or ❯ choose between **Auto., PAL, SECAM, NTSC 4. 43** or **3. 58**.

Q *Why doesn't the video/DVD being played show on screen?*

A Make sure the VCR or DVD player is connected to the television as shown on page 6, then select the correct input by pressing ⊕.

Q *Why is there a good video picture but no sound?*

A Check the SCART lead connection.

Q *Why is there a picture but no sound?*

A Check the volume has not been turned down or that sound mute has not been selected.

Q *Why is the VCR/DVD picture in black and white?*

A Check the correct ***input*** has been chosen, **S-VIDEO** or **AV**. See **AV connection**.

Q *What else can cause a poor picture?*

A Interference or a weak signal. Try a different television station. **Manual fine tuning** may help.

Q *Why doesn't the remote control work?*

A Check the side switch on the remote control is in television mode.
Check the batteries aren't dead or inserted incorrectly.

Q *Why don't the controls on the side/front of the television work?*

A Check that **Panel lock** is not **ON**.

Q *Why is there a message permanently on the screen?*

A Remove it by pressing **CALL**.

Questions and Answers continued

Q *Why is there no sound from my connected sound equipment?*

A Check the **Speaker** option in the **Sound** menu is set to **Off**.

Q *Why are there problems with teletext?*

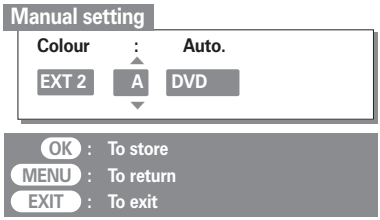
A Good performance of text depends on a good strong broadcast signal. This normally requires a roof or loft aerial. If the Text is unreadable or garbled, check the aerial. Go to the *main index* page of the teletext service and look for the *User Guide*. This will explain the basic operation of teletext in some detail. If further information is needed on how to use text *see the teletext section*.

Q *Why are there no teletext sub-pages?*

A There are none broadcast or they have not yet loaded. Press the (-) button to access. (See teletext section).

Q *Why are the colours wrong when an NTSC source is played?*

A Connect the source via a SCART lead and play. Select **Manual setting** from the **SET UP** menu.



1. Set the Colour to **Auto.** Press **OK** to store.
2. Go to the **Picture** menu and adjust the tint.

Specifications and accessories

Broadcast systems/channels

PAL-I	UHF UK21-UK69
PAL-B/G	UHF E21-E69 VHF E2-E12, S1-S41
SECAM-L	UHF F21-F69 VHF F1-F10, B-Q
SECAM-D/K	UHF R21-R69 VHF R1-R12

Video Input PAL, SECAM, NTSC 3.58/4.43

External connections

EXT1	Input	21-pin SCART	RGB, A/V
EXT2	Input	21-pin SCART	RGB, A/V
EXT3	Input/Output	21-pin SCART	A/V, S-video Selectable output
EXT4	Input (side/front)	4-pin Phono jack Phono jacks	S-video Video Audio L + R
Fixed/Variable Output		Phono jacks	Audio L + R
Output to Active Super Woofer		Phono socket	

Programme Positions	100	
Stereo	Nicam 2 carrier system	
Visible Screen Size (approx.)	42WH 51WH	106cm 129cm
Display	16:9	
Sound output (at 10% distortion)	Main	14 + 14W
Power consumption as specified in EN60107-1 : 1997	42WH 51WH	160W 160W
Standby	42WH 51WH	<2.5W <2.5W
Dimensions (approx.)	42WH 116cm (H) 101cm (W) 42cm (D) 51WH 128cm (H) 121cm (W) 57cm (D)	
Weight (approx.)	42WH 51WH	52kg 65kg
Headphone socket	3.5mm stereo	
Accessories	Remote control 2 batteries (UM-4, AAA, IEC R03 1.5V)	

Printed on recycled paper. 100% Chlorine free.

© Toshiba Information Systems (U.K.) Limited
All rights reserved.
Reproduction in whole or part without written permission is strictly prohibited.

Toshiba Information Systems (U.K.) Limited
Consumer Products Division,
European Service Centre,
Admiralty Way, Camberley,
Surrey, GU15 3DT, UK
Specification is subject to change without notice.
Originated by Kensa Creative Solutions, Saltash, Cornwall.

Sommaire

MISE EN ROUTE

Mesures de sécurité – Quelques conseils de sécurité à connaître et autres mesures à respecter **25**
Installation et informations importantes **26**
La télécommande – guide en image **27**
Connexion des équipements externes – les instructions de connexion d'équipements à l'arrière de votre téléviseur **28**
Connexions et commandes – mise en marche du téléviseur, mode veille, utilisation des commandes, prise de casque d'écoute, Connexion de l'équipement à l'avant / sur le côté du téléviseur **29**
Sélectionner la langue, le pays et le système **30**
Recherche automatique **30**
Réglage manuel – en variante de la *recherche automatique*, le réglage d'une position de programme pour un magnétoscope, il permet la mémorisation directe de chaînes **31**
Saut de chaîne **32**
Accord fin manuel **33**
Attribution de programmes **33**

COMMANDES ET FONCTIONS

Commandes générales – changement de position de programme **34**
Commandes du son – volume, son coupé, super basses, ampli de basses, graves/aigus/balance **34**
Transmissions stéréo et bilingues – diffusions stéréo/mono ou en deux langues **34**
Grand écran **35**
Commandes de l'image – préférences d'image (contraste, lumière, couleur, teinte, définition), réduction du bruit (NR), étirage du noir, température des couleurs **36**
Commandes de l'image – convergence, position de l'image, format automatique (grand écran) **37**
Minuterie et affichage de l'heure – programmer le téléviseur pour qu'il se mette en marche et s'arrête, affichage de l'heure **38**
Arrêt sur image, verrouillage et écran bleu – arrêt sur image, désactiver les touches sur le téléviseur, écran bleu **38**
Sélection d'entrée et connexions AV – prises d'entrée et de sortie pour les équipements connectés **39**

TELETEXTE

Configuration, informations d'ordre général, mode Auto. **40**
Mode LISTE, touches de commande **41**

RESOLUTION DES PROBLEMES

Questions et réponses – réponses à certaines des questions les plus courantes y compris système de couleur **42**

INFORMATIONS

Spécifications et accessoires – informations techniques concernant le téléviseur et les accessoires fournis **44**

Consignes de Sécurité

Cet appareil a été conçu et fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité. Toutefois, comme tout appareil électrique, il convient de respecter certaines consignes afin d'assurer un fonctionnement optimal en toute sécurité. Veuillez lire attentivement ce qui suit pour votre propre sécurité. Il s'agit de remarques d'ordre général s'appliquant à tous les appareils électroniques grand public : il est donc possible que certaines ne concernent pas le produit que vous venez d'acquérir.

Ventilation

Prévoyez un espace d'au moins 10 cm tout autour du téléviseur pour permettre une ventilation adéquate et éviter ainsi toute surchauffe susceptible d'endommager l'appareil. Evitez également les endroits poussiéreux.

Chaleur excessive

Votre téléviseur risque d'être endommagé par la lumière directe du soleil ou par la chaleur d'un radiateur. Evitez les endroits trop chauds ou humides, ou les lieux qui pourraient être exposés à des températures inférieures à 5°C.

Alimentation secteur

Cet appareil fonctionne avec une tension d'alimentation de 230 V CA à 50 Hz. Ne le raccordez jamais à une source de courant continu ou toute autre source d'alimentation électrique. ASSUREZ-VOUS que le cordon d'alimentation n'est pas coincé sous l'appareil. NE COUPEZ PAS la fiche secteur : elle contient un filtre antiparasites spécial dont le retrait affectera le fonctionnement du téléviseur.

EN CAS DE DOUTE, CONSULTEZ UN ELECTRICIEN QUALIFIE.

Conseils

LISEZ le mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche.

ASSUREZ-VOUS que tous les branchements électriques, y compris la fiche secteur, les rallonges et les interconnexions entre les différents appareils sont corrects et conformes aux instructions du fabricant. Eteignez et débranchez l'appareil avant de faire ou de modifier un branchement.

CONSULTEZ votre revendeur en cas de doute sur l'installation, le fonctionnement ou la sécurité de votre appareil.

FAITES ATTENTION aux panneaux ou aux portes en verre de l'appareil.

Mises en garde

N'ENLEVER aucun cache fixe, ceci pouvant exposer des tensions dangereuses.

N'OBSTRUEZ PAS les ouvertures de ventilation de l'appareil, par exemple par des journaux, nappes, rideaux, etc. Une surchauffe endommagera l'équipement et réduira sa durée de vie.

NE LAISSEZ PAS l'appareil exposé à des gouttes ou éclaboussures et n'y placez pas de récipients remplis de liquides, comme des vases.

NE PLACEZ PAS d'objets chauds ou de sources de flammes nues, comme des bougies ou des veilleuses, sur l'appareil ou à proximité immédiate. Les températures élevées peuvent faire fondre le plastique et provoquer des incendies.

N'UTILISEZ PAS de supports de fortune et ne fixez JAMAIS de pieds avec des vis à bois. Pour garantir une sécurité totale, utilisez toujours le support ou les pieds agréés du fabricant avec les fixations fournies, en suivant les instructions.

N'ECOUTEZ PAS avec un casque à volume élevé, sous peine d'entraîner une détérioration permanente de l'ouïe.

NE LAISSEZ PAS votre équipement en marche sans surveillance, à moins qu'il soit spécifiquement indiqué qu'il est conçu pour fonctionner sans surveillance ou dispose d'un mode de veille. Eteignez en utilisant le commutateur sur l'appareil et veillez à ce que tous les membres de votre famille fasse de même. Des dispositions particulières peuvent être nécessaires pour les personnes infirmes ou handicapées.

N'UTILISEZ PAS votre équipement si vous avez le moindre doute quant à son bon fonctionnement, ou s'il présente un dommage quelconque. Eteignez-le, débranchez-le et consultez votre revendeur.

SURTOUT, NE LAISSEZ JAMAIS quiconque, en particulier les enfants, enfoncer quoi que ce soit dans les trous, fentes ou toute autre ouverture dans le coffret – ceci risquerait d'entraîner une électrocution mortelle.

NE CHERCHEZ JAMAIS à deviner quoi que ce soit et ne prenez aucun risque avec des appareils électriques – prudence est mère de sûreté.

POUR DEBRANCHER LE TELEVISEUR, ETEIGNEZ ET RETIREZ LA PRISE.

Installation et informations importantes

Où l'installer

Placez votre téléviseur à l'abri de la lumière directe du soleil et des éclairages puissants ; un éclairage doux et indirect est recommandé pour un meilleur confort de visualisation. Placez le téléviseur directement sur le sol ou sur une base solide. La surface de support doit être plane et stable ; il faut ensuite la fixer au mur au moyen d'une attache solide en utilisant le crochet à l'arrière du téléviseur. Ceci l'empêchera de basculer vers l'avant.

Si vous installez votre appareil sur un revêtement de sol souple, assurez-vous qu'il ne sera pas endommagé par le poids du téléviseur.
Prenez toujours des précautions en déplaçant cet appareil car il pourrait rayer des sols polis ou endommager les revêtements de sol. Utilisez des rideaux ou des stores pour empêcher que la lumière du soleil n'éclaire directement l'écran.

Assurez-vous que le téléviseur est placé dans une position dans laquelle il ne peut pas être poussé ou heurté par des objets et que de petits objets ne peuvent pas être insérés dans les fentes ou les ouvertures de l'enceinte.

Nettoyage de l'écran et du coffret ...
Après avoir débranché l'appareil, nettoyez l'écran et le coffret à l'aide d'un chiffon sec et doux. Nous vous recommandons de ***ne pas utiliser*** *de produits d'entretien pour meubles ou de solvants sur l'écran ou le coffret, au risque d'endommager l'appareil.*

Mise au rebut ...
A la fin de la vie utile de votre téléviseur, veuillez le mettre au rebut conformément à la réglementation en vigueur ou dans un centre de recyclage.

Veuillez prendre note

CLAUSE D'EXCLUSION

Toshiba ne pourra en aucun cas être tenu responsable de toute perte et/ou tout dommage du produit causés par :
i) un incendie ;
ii) un tremblement de terre ;
iii) un dommage accidentel ;
iv) une mauvaise utilisation délibérée ;
v) une utilisation du produit dans des conditions anormales ;
vi) une perte et/ou un dommage causés au produit alors qu'il était en possession d'un tiers ;
vii) tout dommage ou toute perte résultant du non-respect et/ou de la mauvaise application des instructions figurant dans le manuel de l'utilisateur ;
viii) toute perte ou tout dommage résultant directement de la mauvaise utilisation ou d'un défaut de fonctionnement du produit lorsqu'il est utilisé simultanément avec un appareil associé.

Par ailleurs, Toshiba ne pourra en aucun cas être tenu responsable de toute perte et/ou tout dommage consécutifs, notamment mais non limitativement, les pertes de profit, les interruptions d'activité, la perte de données enregistrées, résultant du fonctionnement normal ou d'une mauvaise utilisation du produit.

Si des images stationnaires produites par le télétexte, des logos d'identification de chaîne, des affichages informatiques, des jeux vidéos, des menus à l'écran, etc., sont affichés sur l'écran de télévision pendant un certain temps, il est vivement conseillé de réduire les réglages de luminosité et de contraste.

La Télécommande

Votre télécommande d'un coup d'oeil

Pour faire apparaître des informations à l'écran et pour la fonction page initiale/index du Télétexte

Pour afficher le Télétexte

Mode marche/veille

Touches numériques

Pour sélectionner une entrée parmi des sources externes
Pour accéder aux sous-pages en mode Télétexte

Pour revenir au programme précédent

Sélection des préférences d'affichage

Représentation grand écran

Menus à l'écran

Pour quitter les Menus

Pour modifier les positions de programme et les pages Télétexte
Pour modifier le volume
Dans les menus, les flèches déplacent le curseur en haut, en bas, à gauche ou à droite de l'écran. **OK** *pour confirmer votre sélection*

Touches de commande du Télétexte

Cette touche n'a aucune fonction sur ce modèle

Super Basses/Ampli basses

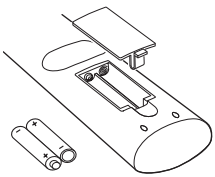
Pour sélectionner le mode

Pour couper le son

Si vous utilisez un magnétoscope ou lecteur de DVD Toshiba :
appuyez sur ⏸ pour PAUSE
appuyez sur ⏏ pour EJECTION
appuyez sur ⏮ pour SAUT ARRIERE
appuyez sur ⏭ pour SAUT AVANT
appuyez sur ▶ pour LECTURE
appuyez sur ■ pour ARRET
appuyez sur ◀◀ pour RETOUR RAPIDE
appuyez sur ▶▶ pour AVANCE RAPIDE

En mode TV :
▼ *Arrêt sur image*
I/II *Réception stéréo/bilingue*
⏲/EX *Affichage de l'heure*
En mode Télétexte :
Pour faire apparaître du texte caché
Pour conserver une page souhaitée
Pour agrandir la taille de l'affichage Télétexte
⏲/EX *Pour sélectionner une page tout en regardant une chaîne*

Insertion des piles et portée de la télécommande



Retirez le couvercle arrière pour ouvrir le compartiment des piles. Prenez soin de bien respecter les polarités.

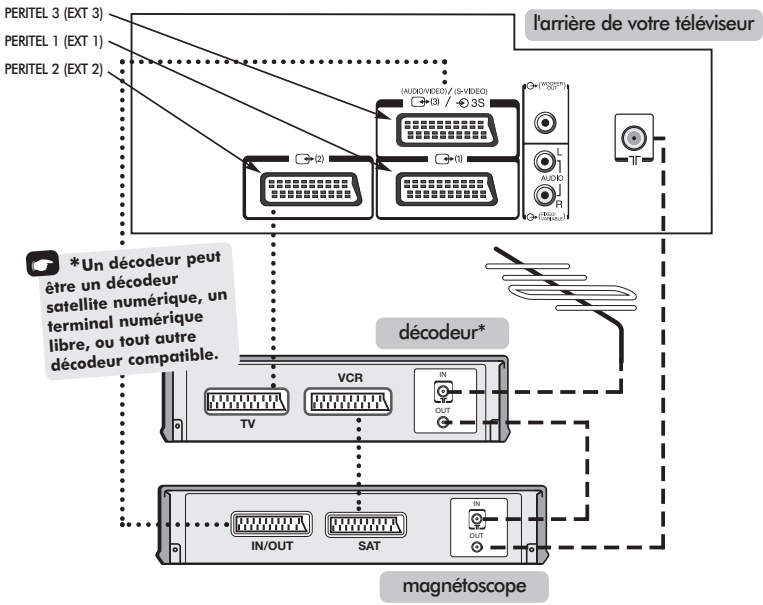
Utilisez des piles 1,5 V de types UM-4, AAA ou IEC R03.

N'associez pas une pile usagée avec une nouvelle pile, et ne mélangez pas les types de piles. Jetez-les dans un conteneur réservé à cet usage.

Les performances de la télécommande se détérioreront au-delà d'une distance de 5 m ou hors d'un angle de 30 degrés par rapport au centre du téléviseur.

Connexion de l'équipement externe

Avant de connecter un équipement externe, débranchez toutes les connexions au secteur. S'il n'y a pas d'interrupteur, débranchez les fiches des prises murales.



DANS LA MESURE DU POSSIBLE, NOUS VOUS RECOMMANDONS D'UTILISER DES CBLES PÉRITEL EN PLUS DES CBLES D'ANTENNE.

Câbles d'antenne :

Raccordez l'antenne à la prise située à l'arrière du téléviseur. Si vous utilisez un décodeur* et/ou un magnétoscope, il est nécessaire de raccorder le câble d'antenne d'abord au décodeur et/ou au magnétoscope, puis au téléviseur.

Câbles péritel :

Raccordez la prise **IN/OUT** du magnétoscope au téléviseur. Raccordez le prise **TV** du décodeur au téléviseur. Raccordez la prise **SAT** du magnétoscope à la prise **VCR** du décodeur.

Avant de démarrer la **recherche automatique**, mettez votre décodeur et votre magnétoscope en mode **Veille**.

Les fiches phono accepteront des signaux audio Gauche et Droit.

Une sortie audio externa fixe/variable est également prévue pour raccorder une chaîne Hi-Fi appropriée ; assurez-vous que l'option **Haut-parleurs** dans le menu **Son** est sur **Arrêt**.

Vous pouvez connecter un grand nombre d'appareils à l'arrière du téléviseur. Reportez-vous *toujours* au manuel d'utilisation correspondant à *chaque* appareil.

Nous vous recommandons d'utiliser *Péritel 1* pour un décodeur, *Péritel 2* pour les autres appareils et *Péritel 3* pour un magnétoscope.

Si vous branchez un appareil S-VIDEO, sélectionnez l'**entrée** correspondante pour **EXT3**. *Voir page 39*.

Si le téléviseur commute automatiquement sur la chaîne de l'appareil externe, appuyez sur la touche de position de programme souhaitée pour repasser en affichage normal.

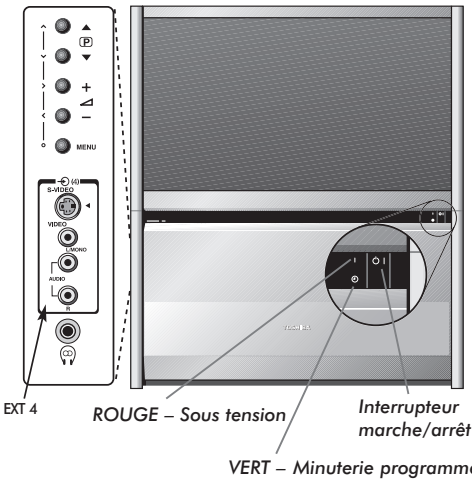
Pour repasser à la chaîne de l'appareil externe, appuyez sur ⊕ pour sélectionner **EXT1**, **EXT2**, **EXT3** ou **EXT4**.

Connexions et commandes

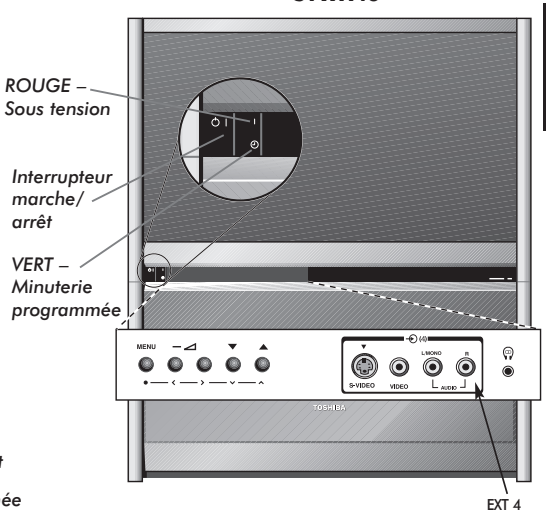
Un grand nombre appareils peuvent être connectés par les prises situées sur le devant/côté du téléviseur.

Tous les réglages du téléviseur se font par la télécommande. Les touches à l'avant de l'appareil peuvent toutefois être utilisées pour certaines fonctions.

42WH46



51WH46



Français

Mise en marche

Si le voyant est éteint, appuyez sur l'interrupteur POWER (Marche/Arrêt) à l'avant du téléviseur pour l'allumer. Appuyez ensuite sur une touche numérique de la télécommande pour voir l'écran.

Pour mettre le poste en mode Veille, appuyez sur ⏻ sur la télécommande. Pour regarder la télévision, appuyez une nouvelle fois sur ⏻ ou sur une touche numérique quelconque. L'image peut prendre quelques secondes avant d'apparaître. Veillez à ne pas utiliser le mode Veille pendant des périodes prolongées.

Pour régler votre téléviseur, vous allez maintenant devoir utiliser les menus affichés à l'écran. Appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande pour faire apparaître les menus.

La barre de menu en haut de l'écran indiquera cinq rubriques différentes représentées par des symboles. En sélectionnant un symbole grâce aux touches ❮ ou ❯ de la télécommande, vous ferez apparaître ses options respectives.

Pour accéder aux options, appuyez sur la touche ❯ ou ❮ de la télécommande pour la liste, et appuyez sur **OK**, ❮ ou ❯ pour sélectionner votre choix. Suivez les instructions à l'écran. Les fonctions de chaque menu sont décrites en détail dans ce manuel.

Utilisation des commandes et des connexions

Pour modifier le volume, appuyez sur — ◿ +.

Pour modifier la position de programme, appuyez sur ▼ Ⓟ ▲.

Appuyez sur **MENU** et ❮, ❯, ❯ ou ❮ pour accéder aux options du son et de l'image.

Appuyez sur **MENU** pour valider et sortir.

Lors du branchement d'un appareil mono à **EXT4**, raccordez sa sortie audio à la prise L/Mono du téléviseur.

Pour sélectionner l'Entrée, appuyez sur ⏻ jusqu'à ce que le symbole **EXT4** apparaisse, comme décrit *page 39*. Le téléviseur détectera automatiquement le type de signal.

Pour plus de détails, référez-vous toujours au mode d'emploi de l'appareil à brancher.

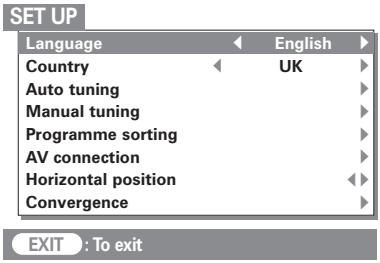
Veuillez noter : l'insertion de la fiche du casque d'écoute coupera le son des haut-parleurs.

Sélectionner la langue, le pays et le système, recherche automatique

Avant de lancer la Recherche automatique, mettez votre décodeur et votre magnétoscope (VCR) sur **Vielle** s'ils sont connectés. Pour configurer le téléviseur, utilisez les touches sur la télécommande comme indiqué à la page 5

1 Pour choisir la langue souhaitée, appuyez sur **MENU** et utilisez ❯ pour sélectionner **SET UP** dans la barre supérieure.

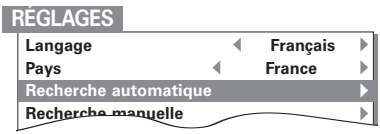
2 Appuyez sur ❯ pour mettre **Language** en surbrillance.



3 Appuyez sur ❮ ou ❯ pour sélectionner.

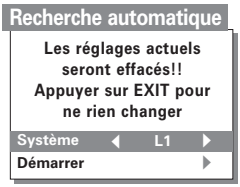
4 Sélectionnez votre pays parmi les options disponibles. Appuyez sur ❯ pour mettre en surbrillance ***Pays***. Ensuite, ❮ ou ❯ pour enregistrer votre sélection. Le téléviseur va maintenant rechercher les chaînes correspondant à votre pays.

5 Appuyez maintenant sur ❯ pour mettre **Recherche automatique** en surbrillance, puis sur ❯ pour sélectionner.



6 Votre **Système** aura été sélectionné; si vous avez le choix, veuillez sélectionner votre système parmi ceux affichés.

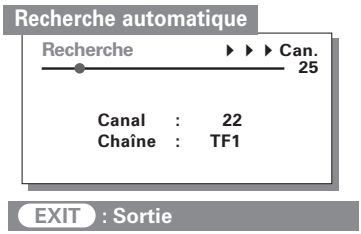
B/G – Europe continentale, **I** – Royaume-Uni
D/K – Europe de l'Est, **L1**, **L2** – France



7 Appuyez sur ❯ pour sélectionner votre **Système**. Appuyez sur ❯ pour mettre **Démarrer** en surbrillance, puis sur ❯.

8 Le téléviseur commence alors à rechercher toutes les chaînes disponibles. ▶▶▶ clignote et le point se déplace le long de la ligne pour indiquer la progression de la recherche.

Laissez le téléviseur mener la recherche jusqu'à son terme.



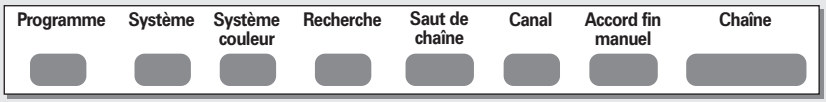
9 Lorsque la recherche est terminée, le téléviseur reviendra automatiquement à la position 1. Il peut s'agir d'une diffusion avec une image peu claire ou un signal faible, et dans ce cas l'ordre des chaînes pourra être modifié en utilisant la fonction de **Attribution de programmes** *à la page 33.*

S'il est impossible de raccorder un magnétoscope/décodeur à l'aide d'un câble Péritel, ou si vous souhaitez régler une chaîne sur un autre ***système***, utilisez la **Recherche manuelle** pour affecter une position de programme spécifique. *Voir page 31.*

Recherche manuelle

Le téléviseur peut être réglé manuellement à l'aide de la **Recherche manuelle**. Par exemple : s'il est impossible de raccorder un magnétoscope/décodeur à l'aide d'un câble Péritel, ou pour régler une chaîne sur un autre **Système** (*voir page 30*).

Utilisez ❮ et ❯ pour naviguer sur l'écran et sélectionner l'une des options relatives à la Recherche manuelle.

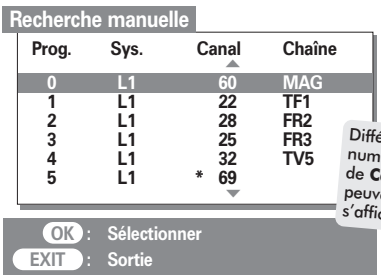


Programme: La touche numérique à enfoncer sur la télécommande.
Système: Spécifique à certaines zones. *Voir l'étape 4, page 30.*
Système couleur: Réglée en usine sur Auto, et ne devrait être modifiée que si vous avez des problèmes, c'est-à-dire entrée NTSC depuis la source externe.
Recherche: Recherche d'un signal par balayage.
Saut de chaîne: * signifie que la mémoire est vide ou que la fonction de *saut* de chaîne est activée. *Voir page 32.*
Canal: Le numéro du canal sur lequel une chaîne est diffusée.
Accord fin manuel: Utilisé uniquement en cas de parasites/signal faible. *Voir page 33.*
Chaîne: Identification de la chaîne. Utilisez les touches ⌃ ou ⌄ et ❮ ou ❯ pour entrer jusqu'à sept caractères.

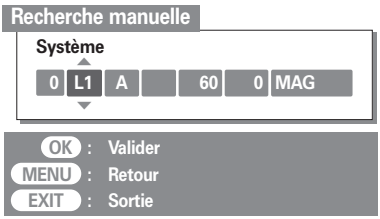
Pour affecter une position de programme du téléviseur à un décodeur et un magnétoscope : mettez le décodeur sous tension, insérez une cassette préenregistrée dans le magnétoscope et appuyez sur la touche LECTURE, puis procédez à une recherche manuelle.

1 Appuyez sur la touche **MENU** et sélectionnez le menu **RÉGLAGES** à l'aide des touches ❮ ou ❯. En utilisant ⌄, mettez **Recherche manuelle** en surbrillance et appuyez sur ❯ pour valider.

2 Appuyez sur ⌃ ou ⌄ pour mettre en surbrillance la position de programme requise (suggestion : utilisez ***0*** pour un magnétoscope).



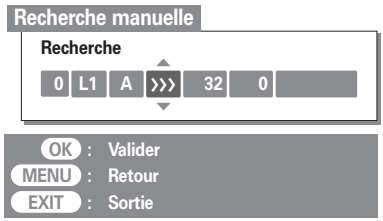
3 Appuyez sur **OK** pour sélectionner. Si le programme est bloqué, il vous faudra annuler **Saut de chaîne** avant de mémoriser.



4 Appuyez sur ❯ pour sélectionner **Système** et utilisez les touches ⌃ ou ⌄ pour modifier. *(Le cas échéant, reportez-vous à l'étape 4, page 30).*

5 Appuyez ensuite sur ❯ pour sélectionner **Recherche**.

6 Appuyez sur ⌃ ou ⌄ pour lancer la recherche. **Recherche** apparaîtra et le téléviseur affichera les numéros des canaux.

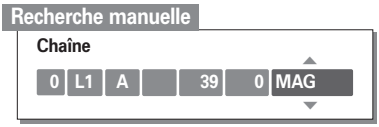


Suite page suivante

Recherche manuelle suite
Saut de chaîne

7 Chaque signal apparaîtra à l'écran. S'il ne s'agit pas de votre magnétoscope, appuyez à nouveau sur ∧ ou ∨ pour relancer la recherche.

8 Lorsque le signal de votre magnétoscope est localisé, appuyez sur 〉 pour sélectionner **Chaîne**. A l'aide des touches ∧, ∨, 〈 et 〉, entrez les caractères requis, par ex. **MAG**.



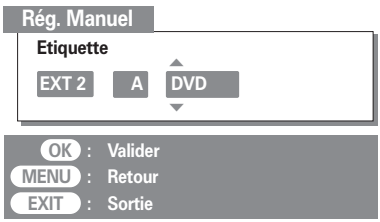
9 Appuyez sur **OK** pour mémoriser.

10 Répétez l'opération pour chaque ***position de programme*** que vous souhaitez régler, ou appuyez sur **MENU** pour retourner à la liste de canaux et sélectionner le numéro suivant.

11 Appuyez sur **EXIT** pour sortir.

12 Pour identifier un équipement extérieur par son nom, par exemple DVD sur EXT2, appuyez sur ⏎ pour sélectionner **EXT2**, puis sélectionnez **Rég. Manuel** dans le menu des **RÉGLAGES**.

13 Appuyez sur 〉 pour sélectionner **Etiquette**, puis à l'aide des touches ∧, ∨, 〈 et 〉, tapez les caractères requis.



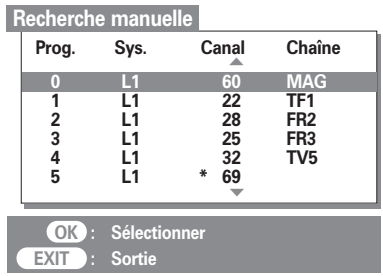
14 Appuyez sur **OK** puis **EXIT**. Si **EXT2** EXT2 est ensuite sélectionnée, elle apparaîtra à l'écran sous la forme **EXT2 DVD**.

VEUILLEZ NOTER que ce téléviseur permet la saisie directe des canaux, si vous connaissez leurs numéros spécifiques. Sélectionnez l'écran de **Recherche manuelle** à l'***Etape 3***. Entrez le **Numéro du programme**, le **Système**, puis le numéro du **Canal**. Appuyez sur **OK** pour mémoriser.

Saut de chaîne

Pour empêcher la visualisation de certains programmes, vous pouvez effacer la position de programme. La télécommande doit être emmenée avec vous car les chaînes seront encore accessibles en utilisant ∧ et ∨. La télévision fonctionnera alors normalement à l'aide des commandes sur le côté ou le devant de l'appareil, mais la position de programme effacée ne sera pas accessible.

1 Sélectionnez **Recherche manuelle** dans le menu **RÉGLAGES**.

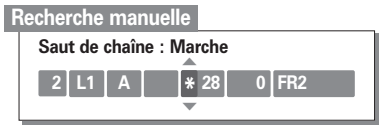


2 Utilisez les touches ∧ ou ∨ pour mettre en surbrillance la position de programme que vous souhaitez bloquer et appuyez sur **OK** pour sélectionner.

3 Appuyez sur 〉 pour sélectionner **Saut de chaîne**.

4 Utilisez les touches ∧ ou ∨ pour *activer* le **Saut de chaîne** : **Marche**. Appuyer sur **OK**.

Le symbole * affiché à l'écran indique que la position de programme est bloquée.



5 Appuyez sur **MENU** et répétez depuis l'***Etape 2*** ou appuyez su **EXIT** pour sortir.

Chaque position de programme doit être selectionée *séparément*. Pour désactiver le **Saut de chaîne**, répétez la procédure pour chaque position.

Il est ***impossible*** d'accéder aux chaînes bloquées en utilisant les touches **P▲** (∧) et **P▼** (∨) ou les commandes sur le devant/côté du téléviseur. Vous pouvez toutefois y accéder en utilisant les touches numériques de la télécommande.

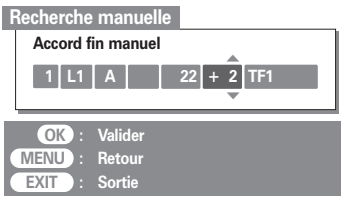
Accord fin manuel, Attribution de programmes

Accord fin manuel

*L'**Accord fin manuel** ne devrait pas être nécessaire sauf en cas d'interférences ou en présence d'un signal de f aible intensité.*

1 Sélectionnez le menu **Recherche manuelle**. Mettez la chaîne en surbrillance et appuyez sur **OK**. Appuyez sur ❯ pour sélectionner **Accord fin manuel**.

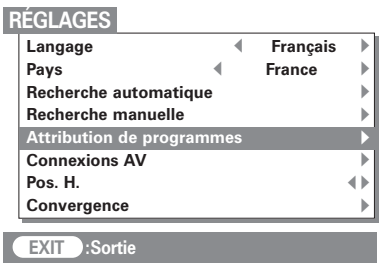
2 Utilisez les touches ❮ ou ❯ pour clarifier l'image et le son. Appuyez sur **OK** puis sur **EXIT** pour sortir.



Attribution de programmes

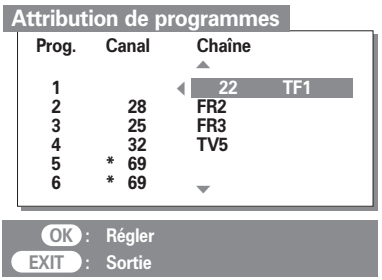
L'Attribution de programmes *est un moyen facile permettant de mémoriser chaque chaîne sur la position de programme de votre choix.*

1 Sélectionnez **Attribution de programmes** dans le menu **RÉGLAGES**.



2 La liste des chaînes s'affiche à l'écran. A l'aide des touches ❯ ou ❮ mettez en surbrillance la chaîne que vous souhaitez *déplacer* et appuyez sur **OK**.

La chaîne sélectionnée sera décalée vers la droite de l'écran.



3 Utilisez les touches ❯ ou ❮ pour vous déplacer jusqu'à la position souhaitée dans la liste. Les autres chaînes libèreront alors l'espace *choisi*.

4 Appuyez sur **OK** pour valider la réorganisation.

5 Répétez l'opération autant de fois que cela est nécessaire, puis appuyez sur **EXIT** pour sortir.

Réglages généraux et réglages du son, transmissions stéréo/bilingues

Sélection d'une position de programme

Pour sélectionner une position de programme, utilisez les touches numériques de la télécommande.

Pour les positions de programme en *dessous* de 10, utilisez 0 suivi du numéro souhaité (par ex. 01 pour la position de programme 1).

Vous pouvez également sélectionner une position de programme à l'aide des touches **P▲** (❮) et **P▼**(❯).

Pour revenir à la position de programme précédente, appuyez sur ⇄.

Pour afficher des informations à l'écran, par exemple la position de programme, le mode d'éentrée ou le signal mono/stéréo, appuyez sur **CALL**.

Réglages du son

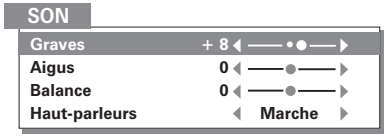
Volume
Appuyez sur les touches ◢ — (❮) ou ◢ + (❯) pour régler le volume.

Son coupé
Appuyez sur la touche 🔇 pour couper le son. Appuyez une seconde fois pour remettre le son.

Super basses – pour améliorer la profondeur du son
Appuyez sur la touche 🔊 puis sur les touches ❮ ou ❯ pour obtenir l'effet recherché. La différence ne sera perceptible que sur un son très grave. Appuyez à nouveau sur la touche 🔊 pour désactiver la fonction Super basses.

Ampli Basses
Lorsqu'un ampli de basses activé est connecté (à la connexion sortie de basses à l'arrière du téléviseur), vous pourrez le régler en appuyant sur 🔊 uniquement si l'extension **Ampli Basses Externe** est sélectionnée. Sélectionnez **Connexions AV** dans le menu de **RÉGLAGES**, appuyez sur la touche ❯ pour mettre l'option **Ampli Basses** en surbrillance, puis appuyez sur ❮ ou ❯ pour choisir **Externe**.

Réglages graves, aigus, balance



1 Appuyez sur **MENU** puis ❮ ou ❯ pour sélectionner l'option **SON**.

2 Appuyez sur la touche ❯ pour mettre en surbrillance **Graves**, **Aigus** ou **Balance** et sur les touches ❮ ou ❯ pour modifier la position de réglage.

Lors de la connexion à une chaîne Hi-Fi, réglez l'option **Haut-parleurs** sur **Arrêt**. Ensuite, sélectionnez **Fixe** ou **Variable** pour la **Sortie Audio** dans le menu des **Connexions AV**.

Transmissions stéréo et bilingues

Chaque fois que vous changez de chaîne, les mots Stéréo ou Db. Langage s'afficheront à l'écran pendant quelques secondes en cas de transmission d'émissions stéréo ou bilingues. Si l'émission n'est pas en stéréo, le mot Mono apparaîtra.

Stéréo… Appuyez sur CC I/II pour sélectionner **Stéréo** ou **Mono**.

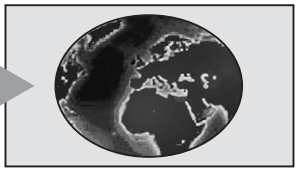
Bilingue… Les transmissions bilingues sont rares. Le cas échéant, les mots **Db. Langage** s'afficheront à l'écran. Choisissez le numéro de programme requis et, si les mots **Db. Langage** apparaissent, appuyez alors sur CC I/II pour sélectionner **Langue 1**, **Langue 2** ou **Mono**.

Représentation grand écran

En fonction du type d'émission diffusé, les programmes peuvent être affichés en plusieurs formats. Appuyez sur la touche ⊞ à plusieurs reprises pour choisir entre **Cinéma**, **Zoom**, **Sous-titre**, **14:9**, **Plein écran** et **4:3**. Remarque : Le réglage du format d'écran changera à chaque fois que vous appuierez sur la touche **MENU** tant que les menus sont affichés sur l'écran. Cette mesure permet de garantir que les menus ne dépassent pas des bords de la zone visible.

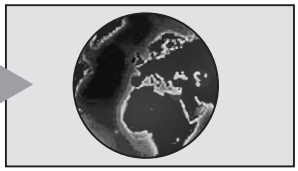
CINÉMA

Ce réglage agrandira l'image pour qu'elle remplisse l'écran en étirant l'image horizontalement, en maintenant les proportions correctes au centre de l'image. Une certaine distorsion peut se produire.



ZOOM

Lorsque vous regardez des films/cassettes vidéo en format "boîte aux lettres", ce réglage éliminera ou réduira les bandes noires en haut et en bas de l'écran en agrandissant et en sélectionnant l'image sans la déformer.

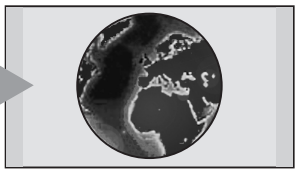


SOUS-TITRE

Lorsque des sous-titrages sont inclus dans une émission diffusée en format boîte aux lettres, ce réglage fera monter l'image pour garantir que tout le texte est affiché.

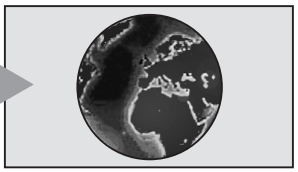
14:9

Utilisez ce réglage lorsque vous regardez une émission en format 14:9.



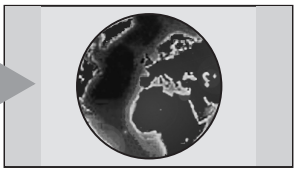
PLEIN ÉCRAN

Utilisez ce réglage lorsque vous regardez une émission d'un lecteur de disque numérique vidéo grand écran, une cassette vidéo grand écran ou une émission 16:9 (lorsqu'elles sont disponibles). En raison de la gamme de formats grand écran (16:9, 14:9, 20:9 etc.) vous verrez peut-être apparaître des bandes noires en haut et en bas de l'écran.



4:3

Utilisez ce réglage pour voir une émission en format 4:3 véritable.



L'utilisation des fonctions spéciales visant à modifier la dimension de l'image affichée (notamment le rapport hauteur/largeur) en vue d'une diffusion publique ou à des fins commerciales peut constituer une infraction aux droits d'auteur.

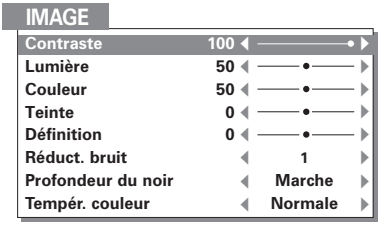
Réglages de l'image

Préférences d'affichage

Ce téléviseur vous permet de personnaliser le style de l'image. Appuyez sur la touche →◪← pour afficher les différents styles disponibles.

Image 1 *à* **3** *pour les options préréglées, et* **Image M** *pour mémoriser vos propres réglages :*

1 Sélectionnez le menu **IMAGE**.



2 Utilisez les touches ❮ ou ❯ pour régler le **Contraste**, la **Lumière**, la **Couleur**, la **Teinte** et la **Définition**.

La **Teinte** *ne peut être ajustée que sur un signal NTSC provenant d'un magnétoscope NTSC ou d'un lecteur de DVD lorsque le téléviseur est en mode couleur AUTO ou NTSC.*

NR – Réduction du bruit

La fonction **Réduct. bruit** *vous permet "d'adoucir" la représentation à l'écran d'un signal faible afin de réduire l'effet de bruit.*

1 Sélectionnez **Réduct. bruit** dans le menu **IMAGE**. Ajustez avec les touches ❮ ou ❯. Vous ne remarquerez pas toujours de différences (pour obtenir les meilleurs résultats, utilisez des réglages inférieurs car la qualité de l'image pourrait être affectée si le réglage est trop fort).

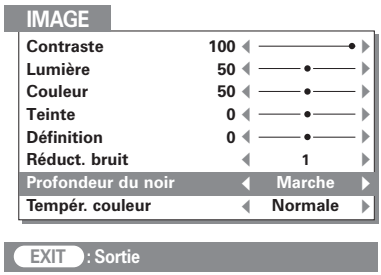
ATTENTION! NE JAMAIS LAISSER UNE IMAGE STATIQUE SUR L'ECRAN DE TELEVISION

Etirage du noir

Profondeur du noir *accentue l'intensité des zones foncées de l'image, ce qui améliore la définition.*

1 Dans le menu **IMAGE**, appuyez sur la touche ❯ jusqu'à ce que la fonction **Profondeur du noir** soit en surbrillance.

2 Appuyez sur ❮ ou ❯ pour sélectionner **Marche** ou **Arrêt**. L'effet dépendra de la diffusion et se remarquera davantage sur les couleurs foncées.

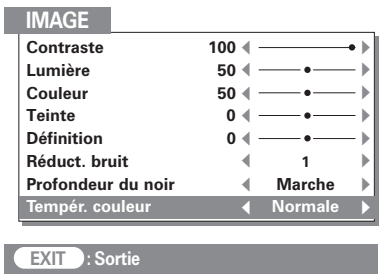


Température des couleurs

L'option **Tempér. couleur** *permet d'augmenter le caractère "chaud" ou "froid" d'une image en renforçant la teinte rouge ou la teinte bleue.*

1 Dans le menu **IMAGE**, appuyez sur la touche ❯ jusqu'à ce que la fonction **Tempér. couleur** soit en surbrillance.

2 Appuyez sur ❮ or ❯ pour choisir **Normale**, **Chaude** ou **Froide** selon vos préférences.



Réglages de l'image suite

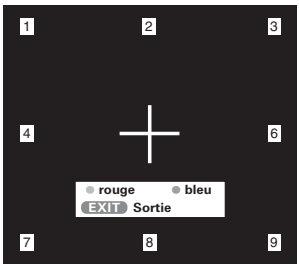
Convergence

Sur ce téléviseur, les images rouges, vertes et bleues sont projetées séparément sur l'écran. Elle convergent pour former une image en couleur et, si elles convergent correctement, vous verrez une image nette. Ce phénomène est particulièrement perceptible lorsque vous regardez des dessins animés. Le vert est fixé et ne peut donc pas être réglé. Le rouge et le bleu sont réglés en usine et ne devrait pas nécessiter d'ajustement. En revanche, la convergence peut se détériorer au fil du temps, ou si vous déplacez le téléviseur.

Sélectionnez une chaîne de télévision et laissez le téléviseur en marche pendant au moins 30 minutes avant de réaligner les couleurs…

1 Dans le menu **RÉGLAGES**, appuyez sur la touche ❯ jusqu'à ce que la fonction **Convergence** soit en surbrillance. Appuyez sur la touche ❯.

2 Si la croix blanche au centre de l'écran a une ombre rouge, appuyez sur la touche ROUGE et sur ❮ ou ❯ et ❮ ou ❯ jusqu'à ce que l'ombre rouge ait disparu. S'il y a une ombre bleue, appuyez sur la touche BLEUE et sur ❮ ou ❯ et ❮ ou ❯. Ajustez le ROUGE ou le BLEU jusqu'à ce que seule la croix blanche soit visible.



3 Si les bords de l'écran ne sont pas corrects, sélectionnez les numéros les uns après les autres, par exemple le numéro 1 sélectionne le coin supérieur gauche de l'écran, le numéro sera remplacé par une croix blanche, et répétez ***l'étape 2***.

4 Appuyez sur **EXIT** pour revenir à l'écran de télévision et vérifier l'image. Si un ajustement supplémentaire est nécessaire, répétez simplement les ***étapes 1*** et **2**.

Il sera nécessaire d'ajuster la convergence pour chaque format grand écran.

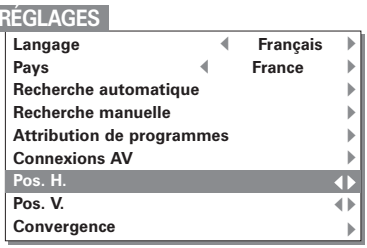
Position d'image

La position de l'image peut être ajustée en fonction de vos préférences personelles ; cette fonction peut être particulièrement utile pour les entrées externes.

1 Sélectionnez le menu **RÉGLAGES**.

Les options varient en fonction du format grand écran choisi et de l'equipement éventuellement raccordé.

En format **Zoom** :

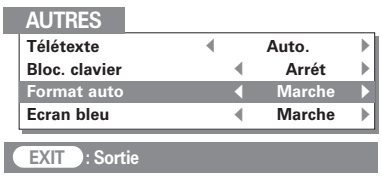


2 Appuyez sur ❯ pour sélectionner une option, puis sur ❮ ou ❯ pour ajuster les réglages.

Format automatique (Grand écran)

Si ce téléviseur reçoit une image en format grand écran véritable, et que la fonction **Format automatique** *est* **activée**, *l'émission sera automatiquement affichée en format grand écran, indépendamment des réglages précédents du téléviseur.*

1 Sélectionnez **Format auto.** dans le menu **AUTRES**, puis choisissez **Marche** ou **Arrêt**.



Minuterie, affichage de l'heure, arrêt sur image, blocage du clavier et écran bleu

La minuterie

Le téléviseur peut être réglé pour **s'allumer** *ou* **s'éteindre** *automatiquement après un certain temps.*

1 Appuyez sur la touche **MENU** puis ❮ ou ❯ pour sélectionner le menu **MINUTERIE**.

2 Appuyez sur ❯ pour sélectionner **Arrêt** ou **Marche minuterie**. Utilisez les touches numériques pour entrer l'heure voulue. Par exemple, pour éteindre le téléviseur dans une heure et demie, entrez 01:30, ou appuyez sur **OK** pour augmenter/diminuer l'heure en incréments de 30 minutes.

3 Si vous avez réglé l'**Arrêt minuterie**, appuyez sur **EXIT** EXIT pour quitter. Une fois l'**Arrêt minuterie** réglé, et qu'il reste une minute avant que le téléviseur ne s'éteigne, un rappel s'affichera sur l'écran, par exemple **Arrêt minuterie / 59**, indiquant qu'il reste 59 secondes avant l'arrêt. Pour annuler l'affichage de rappel, appuyez sur **EXIT.**

Si vous réglez la minuterie sur **Marche minuterie**, tapez le numéro de position de programme requis, puis appuyez sur ⏻ pour mettre le téléviseur sur veille. L'indicateur VERT de Marche Minuterie s'allumera à l'avant du téléviseur.

Tout équipement connecté par une prise péritel devra également être mis sur veille pour empêcher qu'il ne se mette en marche lorsque la minuterie s'enclenche.

Une fois la fonction **Marche minuterie** programmée, le téléviseur pourra être allumé à n'importe quel moment en appuyant sur ⏻. L'indicateur vert de Marche Minuterie restera allumé jusqu'à ce que la période programmée soit écoulée, et le téléviseur passera alors au canal choisi. Cette fonction peut permettre d'éviter de manquer des émissions favorites.

4 Pour annuler la **Marche minuterie**, tapez zéro dans chaque position, y compris la position de programme.

Affichage de l'heure

La fonction d'affichage de l'heure permet de voir l'heure actuelle (télétexte) sur l'écran de télévision.

Lorsque vous regardez une émission, appuyez sur ⊙/🖹 pour faire apparaître l'heure (diffusée par la chaîne de télévision). L'heure restera affichée pendant 5 secondes.

Arrêt sur image

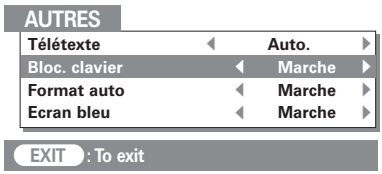
Le double balayage de 100 Hz associé au traitement numérique de l'image permet de réduire le scintillement et d'effectuer un arrêt sur image.

1 Appuyez sur la touche ▼ pour figer une image à l'écran. Appuyez une nouvelle fois sur ▼ pour annuler.

Blocage du clavier

La fonction **Blocage du clavier** *vous permet de désactiver les touches situées à l'avant/côté du téléviseur. Vous pouvez toutefois continuer à utiliser toutes les touches de la télécommande.*

1 Dans le menu **AUTRES**, sélectionnez **Bloc. clavier** et choisissez **Arrêt** ou **Marche** à l'aide des touches ❮ ou ❯.



Lorsque la fonction **Blocage du clavier** est ***activée***, un rappel s'affichera à l'écran si vous tentez d'utiliser une touche quelconque du clavier. Si le téléviseur est en mode Veille, vous pourrez le rallumer UNIQUEMENT à l'aide de la télécommande.

Écran bleu

Lorsque le téléviseur ne reçoit aucun signal, il coupe le son et affiche un écran bleu. Après 15 minutes, il passe en mode Veille.

1 Dans le menu **AUTRES**, sélectionnez **Ecran bleu** et choisissez **Arrêt** ou **Marche** à l'aide des touches ❮ ou ❯.

Sélection des entrées et Connexions AV

Définition des prises ENTREE et SORTIE permettant au téléviseur de reconnaître les appareils qui lui sont raccordés. Voir page 28 pour le schéma des connexions recommandées.

La plupart des magnétoscopes et décodeurs envoient un signal par le câble Péritel pour commuter le téléviseur sur la prise d'*Entrée* correcte. Vous pouvez également appuyer à plusieurs reprises sur la touche ⊖ (sélection de la source externe) jusqu'à ce que l'image provenant de l'appareil raccordé au téléviseur apparaisse.

Un ***S*** sur l'affichage, par exemple ⊖**3S** (**EXT 3S**) indique que l'entrée est prévue pour un signal S-Vidéo.

Sélection des entrées

Utilisez cette fonction si le téléviseur ne commute pas automatiquement.

1 Appuyez sur ⊖ pour sélectionner ⊖**1**, ⊖**2**, ⊖**3** ou ⊖**4** (**EXT 1-4**).

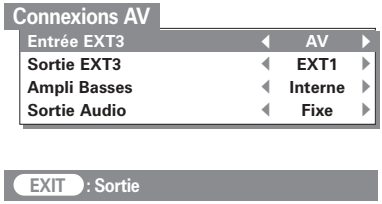
2 Pour repasser en mode TV, appuyez une nouvelle fois sur la touche ⊖ ou sur l'une des touches numériques.

Sélection du signal d'ENTREE

Elle spécifie le type de signal allant vers les prises Péritel 3 (**EXT3**) à l'arrière du téléviseur. Veuillez vous référer aux instructions des fabricants pour les équipements raccordés.

1 Dans le menu **RÉGLAGES**, appuyez sur la touche ❯ jusqu'à ce que la fonction ***Connexions AV*** soit en surbrillance, puis appuyez sur ❯. Avec ❮ ou ❯, sélectionnez soit **AV** soit **S-VIDEO** comme *entrée* requise pour **EXT3**.

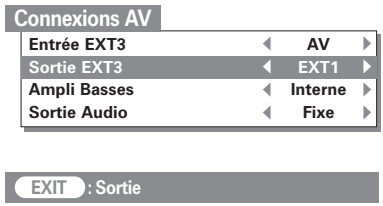
Si vous obtenez une image en noir et blanc, essayez l'autre position.



Sélection du signal de SORTIE pour la prise Péritel 3

Cette fonction vous permet de sélectionner la source devant sortir par la prise Péritel 3. Par exemple, pour enregistrer des émissions stéréo issues d'un décodeur stéréo, raccordez un décodeur stéréo à Péritel 1 et un magnétoscope stéréo à Péritel 3, puis sélectionner **EXT1** comme **Sortie EXT3**. Le signal reçu par Péritel 1 sortira directement par Péritel 3.

1 Sélectionnez ***Connexions AV***.



2 Utilisez les touches ❮ ou ❯ pour modifier la ***Sortie EXT3*** :

MONITEUR = l'image à l'écran.
TV = le dernier programme de télévision sélectionné.
EXT1 = l'image provenant de l'appareil raccordé à Péritel 1.
EXT2 = l'image provenant de l'appareil raccordé à Péritel 2.
EXT4 = l'image provenant de l'appareil raccordé aux prises d'entrée à l'avant ou sur le côté.

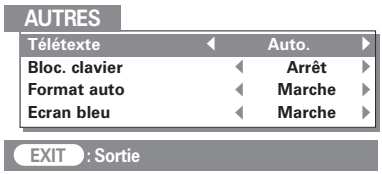
Télétexte – configuration, généralités, mode Auto.

Ce téléviseur est équipé d'une mémoire Télétexte multi-pages dont le chargement nécessite un certain temps. Il offre deux **Modes** de visualisation du texte – **Auto** affichera **Fastext**, si celui-ci est disponible. **LISTE** gardera en mémoire vos quatre pages préférées.

Selection des Modes

Le réglage des caractères du télétexte sera sélectionné automatiquement par la sélection de la langue dans le menu **RÉGLAGES**.

1. Sélectionnez **Télétexte** dans la menu **AUTRES**.
2. A l'aide des touches ❮ ou ❯ choisissez **Auto.** ou **LISTE**, puis appuyez sur **EXIT**.



Informations Télétexte

La touche ☰/▢:

Appuyez sur ☰/▢ pour faire apparaître l'écran Télétexte. Appuyez une nouvelle fois sur cette touche pour afficher Télétexte en surimpression sur une émission de télévision normale, et une troisième fois pour repasser à l'écran normal. Vous ne pouvez pas changer de chaîne tant que Télétexte est actif.

La première page qui s'affiche est la page *initiale*.

En mode **Auto.**, elle affiche les rubriques principales disponibles ainsi que les numéros de pages correspondants.

En mode **LISTE**, elle affiche la page actuellement mémorisée sur la touche **ROUGE**.

Dans les deux modes, il est possible d'accéder directement à une page Télétexte quelconque en entrant le numéro à 3 chiffres de la page à l'aide des touches numériques de la télécommande, en appuyant sur les touches de couleur ou encore en appuyant sur la touche **P▲** (❮) pour passer à la page suivante et sur la touche **P▼** (❯) pour revenir à la page précédente.

Sous-pages

S'il existe des sous-pages, celles-ci seront automatiquement chargées dans la mémoire sans modifier la page à l'écran. Une fois que toutes les sous-pages disponibles auront été chargées, la couleur du numéro de page dans le coin supérieur gauche passera de blanche à jaune.

Pour accéder aux sous-pages, appuyez sur ⊡(-⊖). Le numéro de page sera remplacé par des numéros de sous-pages roses ; appuyez sur ❮ et ❯ pour visualiser ces sous-pages. Toutes les sous-pages supplémentaires éventuelles seront automatiquement chargées. Pour modifier la selection de page, vous devrez refermer les sous-pages en appuyant sur ⊡(-⊖).

Ces sous-pages resteront disponibles jusqu'à la sélection d'une nouvelle page, ou en mode télévision normal, jusqu'au prochain changement de chaîne.

Naviguer dans les pages en mode Auto.

Si **Fastext** est disponible, vous verrez apparaître quatre titres en couleur au bas de l'écran.

Pour accéder à l'une des quatre rubriques indiquées, appuyez sur la touche de couleur de la télécommande.

Pour de plus amples informations sur votre (vos) système(s) de texte, consultez la page d'index Télétexte de la chaîne de télévision concernée ou demandez conseil à votre revendeur Toshiba le plus proche.

Télétexte suite
– mode LISTE, touches de commande

Vous trouverez ci-dessous un guide des fonctions des touches Télétexte de la télécommande.

Naviguer dans les pages en mode LISTE

Les quatre choix de couleur au bas de l'écran sont les numéros 100, 200, 300 et 400 (programmés dans la mémoire du téléviseur). Pour visualiser ces pages, appuyez sur la touche de couleur correspondante.

Pour *modifier* ces pages mémorisées, appuyez sur la touche de couleur souhaitée et tapez le numéro à 3 chiffres. Ce numéro apparaîtra alors dans le coin supérieur gauche de l'écran dans la case colorée.

Appuyez sur **OK** pour mémoriser. Les barres au bas de l'écran clignoteront alors en blanc. **Chaque fois que vous appuierez sur OK, les quatre numéros de page apparaissant au bas de l'écran seront mémorisés et remplaceront les numéros précédents.**

Si vous n'appuyez pas sur **OK**, la sélection sera perdue lorsque vous désactiverez Télétexte.

Vous pouvez parfaitement visualiser d'autres pages en tapant leurs numéros à 3 chiffres respectifs – mais n'appuyez pas sur **OK** sous peine de mémoriser ces pages.

Pour afficher une page d'index/initiale :

Auto.
Appuyez sur la touche pour accéder aux pages d'index. La page affichée est fonction de la chaîne de télévision regardée.

LISTE
Appuyez sur la touche pour revenir à la page index/initiale choisie.

Pour afficher une page Télétexte :

Appuyez sur la touche pour afficher le Télétexte. Appuyez une nouvelle fois sur cette touche pour afficher Télétexte en surimpression sur une émission de télévision normale, et une troisième fois pour repasser à l'écran normal. Vous ne pouvez pas changer de chaîne tant que Télétexte est actif.

Pour accéder à des sous-pages :

Utilisez les touches ❮ et ❯ pour visualiser les sous-pages éventuelles.

Pour révéler du texte caché :

Appuyez sur la touche pour découvrir les réponses aux quiz jeux-concours et les pages de blagues.

Pour figer une page utile :

Il est parfois nécessaire de figer une page de texte. Appuyez sur la touche pour faire apparaître le symbole dans le coin supérieur gauche de l'écran. La page reste figée tant que vous ne rappuyez pas sur cette touche.

Pour agrandir la taille de l'affichage Télétexte :

Appuyez sur la touche une seule fois pour agrandir la moitié supérieure de la page, appuyez une nouvelle fois pour agrandir la moitié inférieure. Appuyez une troisième fois pour repasser au format standard.

Pour sélectionner une page tout en regardant un programme de télévision :

Tapez le numéro de la page puis appuyez sur : une image normale s'affichera. Le téléviseur indiquera que la page a été localisée en affichant le numéro de la page en haut de l'écran. Appuyez sur pour visualiser cette page.

Pour afficher des flashs d'information :
Sélectionnez la page des flashs pour le service Télétexte particulier (consultez la page d'index du service Télétexte). Appuyez sur .
Les flashs s'afficheront au fur et à mesure de leur transmission. Appuyez à nouveau sur pour annuler les flashs.

Rappel : Vous devez désactiver le Télétexte pour pouvoir changer de chaîne – appuyez deux fois sur la touche .

Vous devez désactiver la page des flashs avant de changer de chaîne.

Questions-Réponses

Vous trouverez ci-dessous les réponses aux questions les plus fréquentes.
Pour plus de renseignements, veuillez visiter le site : **www.toshiba.co.uk**

Q *Les images sont déformées / les couleurs sont pâles*

R Ceci est parfois dû à la condensation en cas d'augmentation rapide de la température de la pièce ou si le téléviseur est déplacé d'une pièce froide à une pièce chaude. Laissez l'appareil en marche pendant un certain temps et la qualité de l'image devrait s'améliorer.

Q *Il n'y a pas d'image ni de son*

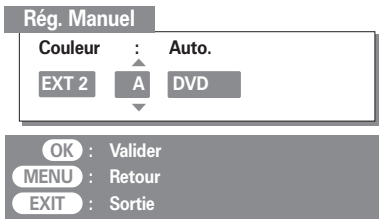
R Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt est bien sur marche et que tous les branchements sont corrects.
Assurez-vous que le téléviseur n'est pas en mode Veille.

Q *Il y a bien une image, mais il y a peu ou pas de couleur*

R Lorsque vous utilisez une source **externe**, par exemple une cassette vidéo de mauvaise qualité, il est parfois possible d'améliorer la reproduction des couleurs. La couleur est réglée en usine sur **Auto.** de façon à ce que le téléviseur affiche automatiquement le meilleur système de couleurs.

Pour vérifier que le meilleur système de couleurs a été sélectionné :

1 En laissant la source externe en lecture, sélectionnez **Rég. manuel** dans la menu **RÉGLAGES**.



2 A l'aide des touches ❮ ou ❯, choisissez **Auto., PAL, SECAM, NTSC 4.43** ou **3.58**.

Q *L'image vidéo est bonne, mais il n'y a pas de son*

R Vérifiez le câble Péritel.

Q *La cassette vidéo / le DVD n'apparaissent pas à l'écran*

R Assurez-vous que le magnétoscope ou le lecteur DVD sont bien raccordés au téléviseur (voir schéma des connexions page 28), puis sélectionnez l'entrée correcte à l'aide de la touche –⊕.

Q *Il y a une image mais pas de son*

R Vérifiez que le volume n'a pas été baissé ou que la touche de coupure du son n'a pas été activée.

Q *Pourquoi l'image du magnétoscope VCR/lecteur de DVD est-elle en noir et blanc ?*

R Vérifiez que vous avez sélectionné la bonne ***entrée*** – **S-VIDEO** ou **AV** (voir le chapitre **Connexions AV**).

Q *Quelles peuvent être les autres causes de la mauvaise qualité de l'image ?*

R Les parasites ou un signal faible. Essayez une autre chaîne. Un ***Accord fin manuel*** peut améliorer la qualité de l'image.

Q *La télécommande ne fonctionne pas*

R Vérifiez que le commutateur latéral de la télécommande est dans la position TV.
Vérifiez que les piles sont chargées et correctement insérées.

Q *Les commandes sur l'avant/côte du téléviseur ne marchent pas*

R Vérifiez que la fonction de **Blocage du clavier** n'est pas activée.

Q *Un message s'affiche en permanence à l'écran*

R Appuyez sur la touche **CALL** pour le faire disparaître.

Q *Pourquoi n'y a-t-il pas de son en provenance de ma sono connectée ?*

R Vérifiez que l'option **Haut-parleurs** dans le menu **SON** est bien réglée sur **Arrêt**.

Q *Le Télétexte ne fonctionne pas correctement*

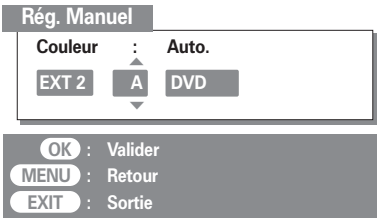
R Le Télétexte nécessite un signal de diffusion puissant, normalement obtenu par une antenne sur le toit ou dans le grenier. Vérifiez l'antenne si le texte est illisible ou brouillé. Consultez la page d'index principal du service Télétexte et sélectionnez le Guide de l'utilisateur. Vous y trouverez une description plus ou moins détaillée des principes de fonctionnement du Télétexte. Pour de plus amples renseignements concernant l'utilisation du Télétexte, reportez-vous au chapitre consacré au Télétexte.

Q *Il n'y a pas de sous-pages Télétexte*

R Le service sélectionné n'en diffuse pas, ou elles n'ont pas encore été chargées. Appuyez sur la touche (-) pour y accéder. (Voir le chapitre consacré au Télétexte).

Q *Il y a un problème avec la couleur lors de la lecture d'une source NTSC*

R Connectez la source par le biais d'une prise péritel, et mettez en lecture. Sélectionnez **Reg. Manuel** dans le menu **RÉGLAGES**.



1. Réglez la Couleur sur **Auto.** Appuyez sur **OK** pour mémoriser.
2. Sélectionnez le menu **IMAGE** et réglez la teinte.

Caractéristiques techniques et accessoires

Systèmes de diffusion/canaux

PAL-I	UHF	UK21-UK69
PAL-B/G	UHF	E21-E69
	VHF	E2-E12, S1-S41
SECAM-L	UHF	F21-F69
	VHF	F1-F10, B-Q
SECAM-D/K	UHF	R21-R69
	VHF	R1-R12

Entrée vidéo PAL, SECAM, NTSC 3.58/4.43

Connexions externes

EXT1	Entrée	Péritel 21 broches	RGB, A/V
EXT2	Entrée	Péritel 21 broches	RGB, A/V
EXT3	Entrée/Sortie	Péritel 21 broches	A/V, S-Vidéo, sortie sélectionnable
EXT4	Entrée (avant/latérale)	4 broches	S-Vidéo
		Jack audio	Vidéo
		Jacks audio	Audio L + R
Sortie fixe/variable		Jacks audio	Audio L + R
Sortie vers ampli de basses actif		Prise phono	

Positions de programme		100
Stéréo		Nicam Système à 2 porteuses
Taille visible écran (approx.)	42WH	106 cm
	51WH	129 cm
Format		Format d'image 16 : 9
Sortie son (distorsion de 10%)		Principale 14 W + 14 W
Consommation conformément à EN60107-1 : 1997	42WH	160 W
	51WH	160 W
Vielle	42WH	<2,5 W
	51WH	<2,5 W
Dimensions (approx.)	42WH	116 cm (H) 101 cm (L) 42 cm (p)
	51WH	128 cm (H) 121 cm (L) 57 cm (p)
Poids (approx.)	42WH	52 kg
	51WH	65 kg
Prise casque		3,5 mm stéréo
Accessoires		1 télécommande 2 piles (UM-4, AAA, IEC R03 – 1,5 V)

Imprimé sur du papier recyclé. 100 % sans chlore.

© Toshiba Information Systems (U.K.) Limited
Tous droits réservés.
Toute reproduction, même partielle, strictement interdite sans autorisation écrite préalable.

Toshiba Information Systems (U.K.) Limited
Consumer Products Division,
European Service Centre,
Admiralty Way, Camberley,
Surrey, GU15 3DT, Royaume-Uni

Caractéristiques techniques susceptibles de modifications sans préavis.
Conception : Kensa Creative Solutions, Saltash, Cornouailles.

Inhalt

VORBEREITUNG ZUR INBETRIEBNAHME

Sicherheitshinweise – einige Hinweise und Regeln zur Beachtun **47**
Installation und wichtige Informationen **48**
Die Fernbedienung – Übersicht auf einen Blick **49**
Anschließen externer Geräte – Anleitung zum Anschließen von Geräten an die rückseitigen Anschlüsse des Fernsehers **50**
Anschlüsse und Bedienelemente – Einschalten des Fernsehers, Standby-Betrieb, Verwenden der Bedienfeldtasten, Kopfhörerbuchse, Anschließen von Geräten über vordere bzw. seitliche Anschlussbuchsen am Fernsehgerät **51**
Auswahl von Sprache, Land und System **52**
Automatischer Sendersuchlauf **52**
Manuelle Sendereinstellung – eine Alternative zur *automatischen Sendersuchlauf,* Einstellen des Programmplatzes für einen Videorecorder, direkte Eingabe von Kanälen **53**
Überspringen von Programmen **54**
Feineinstellung **55**
Sortieren der Programmplätze **55**

BEDIENELEMENTE UND FUNKTIONEN

Allgemeine Bedienelemente – Wechseln von Programmplätzen **56**
Klangregelung – Lautstärke, Stummschaltung, Bassverstärkung, Super Woofer, Bass/Höhen/Balance **56**
Übertragungen in Stereo und Zweikanalton – Stereo-/mono und Zweikanaltonsendungen **56**
Anzeige im Breitbildformat **57**
Bildeinstellung – Bildvoreinstellungen (Kontrast, Helligkeit, Farbe, Farbton, Schärfe), Rauschunterdrückung (NR), Schwarzwert, Farbtemperatur **58**
Bildeinstellung – Konvergenz, Bildposition, automatische Formatierung (Breitbild) **59**
Der Timer und die Uhrzeitanzeige – Funktion zum automatischen Ein- und Ausschalten des Fernsehgerätes, Uhrzeitanzeige **60**
Standbild, Tastensperre und Blaues Bild – Standbild, Sperren der Tasten an der Vorderseite des Fernsehers, Blaues Bild **60**
Auswahl von Eingängen und AV-Anschlüsse – Eingangs- und Ausgangsanschlüsse für angeschlossene Geräte **61**

VIDEOTEXT

Einrichtung, allgemeine Informationen, Auto.-Modus **62**
NORMALTEXT-Modus, Steuertasten für Videotext **63**

PROBLEMLÖSUNG

Fragen und Antworten – Antworten auf häufig gestellte Fragen, beispielsweise zur Farbsystem **64**

INFORMATIONEN

Spezifikationen und Zubehör – technische Daten des Fernsehgerätes und Angaben zum mitgelieferten Zubehör **66**

Sicherheitshinweise

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit internationalen Sicherheitsstandards entwickelt und hergestellt. Wie bei jedem anderen Elektrogerät müssen Sie jedoch die gebührende Vorsicht walten lassen, um eine optimale Funktionsweise und Sicherheit zu gewährleisten. Bitte lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit die nachfolgenden Hinweise sorgfältig durch. Die Hinweise sind allgemeiner Natur und bieten Unterstützung bei der Handhabung aller elektronischen Geräte, wobei einige Punkte unter Umständen auf das gerade von Ihnen erworbene Produkt nicht zutreffen.

Luftzirkulation

Lassen Sie im Umkreis des Fernsehgerätes mindestens 10 cm Abstand, um eine ausreichende Belüftung zu ermöglichen, die Ihren Fernseher vor Überhitzung und den daraus erwachsenden möglichen Schäden bewahrt. Räume mit großer Staubentwicklung sollten als Standorte ebenfalls gemieden werden.

Beschädigung durch Hitze

Wenn Sie das Fernsehgerät der direkten Sonneneinstrahlung aussetzen oder neben einem Heizkörper aufstellen, kann es unter Umständen beschädigt werden. Vermeiden Sie Standorte, an denen extrem hohe Temperaturen oder eine hohe Luftfeuchtigkeit vorherrschen bzw. Plätze, an denen die Temperatur unter 5° C absinken kann.

Stromversorgung

Dieses Gerät benötigt zur Stromversorgung 230 V, 50 Hz Wechselstrom. Schließen Sie das Gerät niemals an Gleichstrom oder eine andere Stromquelle an. Beachten Sie stets, dass das Fernsehgerät nicht auf dem Netzkabel stehen darf. Trennen Sie den Netzstecker NICHT vom Kabel, da im Stecker ein spezieller Funkentstörfilter integriert ist, dessen Funktion anderenfalls beeinträchtigt wäre.

WENDEN SIE SICH IM ZWEIFELSFALL AN EINEN FACHKUNDIGEN ELEKTRIKER.

Empfehlungen

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Überprüfen Sie, ob alle elektrischen Kabel, einschließlich des Netzkabels, der Verlängerungskabel und der internen Verbindungen zwischen den einzelnen Gerätekomponenten ordnungsgemäß und entsprechend den Richtlinien des Herstellers angeschlossen wurden. Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie neue oder zusätzliche Komponenten anschließen.

Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, falls Sie Zweifel an der korrekten Installation, Funktionsweise oder Sicherheit des Gerätes haben.

Besondere Vorsicht ist angebracht, wenn sich Glasplatten oder Türen in der Nähe des Gerätes befinden.

Warnhinweise

Entfernen Sie **KEINE** fest angebauten Gehäuseteile, da dadurch gefährliche Spannungen freigesetzt werden könnten.

Die Belüftungsschlitze des Geräts dürfen **NICHT** mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen oder ähnlichen Stoffen abgedeckt werden. Durch Überhitzung können Schäden verursacht und die Lebensdauer des Gerätes verkürzt werden.

Elektrische Geräte dürfen **NICHT** mit Tropf- oder Spritzwasser in Berührung kommen. Achten Sie darauf, dass keine Behälter mit Flüssigkeiten, beispielsweise Blumenvasen, auf dem Gerät abgestellt werden.

Stellen Sie **KEINE** heißen Gegenstände oder offene Flammen, wie zum Beispiel brennende Kerzen oder Nachtlampen, auf dem Gerät oder in seiner Nähe ab. Hohe Temperaturen können zum Schmelzen von Kunststoff führen und Brände auslösen.

Verwenden Sie **KEINEN** behelfsmäßigen Fernsehtisch, und befestigen Sie die Tischbeine NIEMALS mit Holzschrauben. Montieren Sie zur Gewährleistung der optimalen Sicherheit stets den vom Hersteller zugelassenen Fernsehtisch bzw. die geeigneten Tischbeine entsprechend der Anleitung mit den im Lieferumfang enthaltenen Befestigungen.

Achten Sie bei Verwendung der Kopfhörer auf eine angemessene und **NICHT** zu hohe Lautstärke, da anderenfalls Ihr Hörvermögen auf Dauer beeinträchtigt werden kann.

Lassen Sie das Gerät **NICHT** eingeschaltet, wenn Sie längere Zeit nicht anwesend sind, es sei denn, es ist ausdrücklich für den unbeaufsichtigten Betrieb gekennzeichnet oder verfügt über einen Standby-Modus. Schalten Sie den Fernseher über den am Gerät befindlichen Netzschalter aus, und erklären Sie ebenfalls Ihren Familienmitgliedern, wie das Gerät abzuschalten ist. Für ältere oder behinderte Personen müssen unter Umständen spezielle Absprachen getroffen werden.

Benutzen Sie das Gerät **NICHT** weiter, wenn Sie Zweifel an der korrekten Funktionsweise haben oder das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt ist. Schalten Sie es ab, ziehen Sie den Netzstecker, und wenden Sie sich an einen Fachhändler.

Achten Sie VOR ALLEM darauf, dass Kinder oder andere Personen NIEMALS Gegenstände in Löcher, Schlitze oder andere Gehäuseöffnungen stecken, denn ein tödlicher elektrischer Schlag könnte die Folge sein.

Gehen Sie NIEMALS leichtfertig mit elektrischen Geräten jeglicher Art um – Vorsicht ist besser als Nachsicht!

UM DAS FERNSEHGERÄT VOM NETZ ZU TRENNEN ZIEHEN SIE DEN STECKER AUS DER STECKDOSE.

Installation und wichtige Informationen

Wahl des Standorts

Stellen Sie das Fernsehgerät an einem Platz auf, der möglichst nicht der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist und sich nicht in der Nähe starker Lichtquellen befindet. Um ein optimales Fernseherlebnis zu gewährleisten, wird ein Ort mit weichem indirektem Licht empfohlen. Stellen Sie das Fernsehgerät direkt auf dem Fußboden oder einer stabilen Unterlage ab. Die Abstellfläche muss eben und robust sein. Der Fernseher sollte zudem mit dem an der Rückseite angebrachten Haken über eine feste Verankerung an der Wand gesichert werden, so dass das Gerät nicht herunterfallen kann.

Falls Sie den Fernseher auf einem weichen Fußbodenbelag abstellen, müssen Sie darauf achten, dass der Bodenbelag durch das Gewicht des Fernsehers nicht beschädigt wird. Bewegen Sie das Fernsehgerät stets mit äußerster Vorsicht, da ansonsten leicht Kratzer oder Spuren auf polierten Fußbodenoberflächen entstehen oder Bodenbeläge Schaden nehmen könnten. Ziehen Sie gegebenenfalls die Vorhänge zu, oder schließen Sie die Jalousien, damit die Sonne nicht direkt auf den Bildschirm scheint.

Stellen Sie sicher, dass das Fernsehgerät an einem Ort steht, an dem es keinen Stößen ausgesetzt oder von anderen Gegenständen getroffen werden kann. Weiterhin muss gewährleistet sein, dass keine kleinen Gegenstände in Schlitze oder andere Gehäuseöffnungen des Gerätes eindringen können.

Reinigung des Bildschirms und des Gehäuses...
Wischen Sie nach dem Abschalten des Gerätes den Bildschirm und das Gehäuse mit einem weichen, trockenen Tuch ab. Die Verwendung spezieller Polituren und Lösungsmittel zur Reinigung von Bildschirm und Gehäuse ist ***nicht*** *empfehlenswert, da durch diese Stoffe die Oberfläche angegriffen werden kann.*

Entsorgung...
Wenn das Fernsehgerät ausgedient hat, entsorgen Sie es bitte gemäß den in Ihrem Land geltenden Vorschriften, oder geben Sie es direkt in einer Recycling-Stelle ab.

Bitte beachten!

HAFTUNGSAUSSCHLUSSKLAUSEL

Toshiba haftet unter keinen Umständen für Verluste und/oder Schäden am Produkt, die durch folgende Ereignisse hervorgerufen werden:

i) Brand;
ii) Erdbeben;
iii) Unfallschaden;
iv) absichtliche Zweckentfremdung bzw. falsche Verwendung des Produkts;
v) Nutzung des Produkts unter ungeeigneten Bedingungen;
vi) Verlust und/oder Schäden am Produkt, die auftreten, während sich das Produkt im Besitz eines Dritten befindet;
vii) jegliche Schäden oder Verluste, die durch Bedienfehler oder die Nichtbeachtung von Anweisungen aus der Bedienungsanleitung durch den Eigentümer verursacht werden;
viii) jegliche Verluste oder Schäden, die direkt auf die missbräuchliche Verwendung oder Fehlfunktion des Produkts bei gleichzeitiger Nutzung mit angeschlossenen Geräten zurückzuführen sind;

Weiterhin haftet Toshiba unter keinen Umständen für mittelbare Verluste und/oder Folgeschäden, einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf folgende Schäden: Gewinnverlust, Geschäftsunterbrechung und Verlust gespeicherter Daten, unabhängig davon, ob dieser Datenverlust während des normalen Betriebs oder bei missbräuchlicher Nutzung des Produkts entstanden ist.

Wenn stehende Bilder wie Videotext, Senderkennungen, Computeranzeigen, Videospiele, Bildschirmmenüs o.ä. über eine längere Zeit angezeigt werden, ist es empfehlenswert Kontrast und Helligkeit zu verringern.

Die Fernbedienung

Eine übersichtliche Darstellung mit einer Erläuterung der einzelnen Tasten Ihrer Fernbedienung

Zum Anzeigen von Videotext

Zur Anzeige von Bildschirminformationen und zum Aufrufen der Videotext-Indexfunktion

Ein/Standby

Zifferntasten

Wahl des Eingangs für externe Quelle
Zugriff auf untergeordnete Seiten im Videotextmodus

Umschalten zum vorherigen Programm

Wählbare Bildvoreinstellungen

Breitbildformat

Bildschirmmenüs

Verlassen der Menüs

Tasten für Programmwahl und Wechsel der Videotextseiten
Tasten zur Lautstärkeeinstellung
Verwenden Sie die Pfeiltasten zum Verschieben des Cursors in den Bildschirmmenüs nach oben, unten, links oder rechts. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **OK**

Keine Funktionsbelegung für dieses Modell

Steuertasten für Videotext

Zur Moduswahl

Bassverstärker/Bass

Stummschaltun

Bei Verwendung eines TOSHIBA Videorecorders oder DVD-Players:

Drücken Sie ❚❚ für PAUSE
Drücken Sie ▲ für AUSWERFEN
Drücken Sie ⏮ für ÜBERSPRINGEN – SCHNELLER RÜCKLAUF
Drücken Sie ⏭ für ÜBERSPRINGEN – SCHNELLER VORLAUF
Drücken Sie ▶ für WIEDERGABE
Drücken Sie ■ für STOPP
Drücken Sie ◀◀ für SCHNELLER RÜCKLAUF
Drücken Sie ▶▶ für SCHNELLER VORLAUF

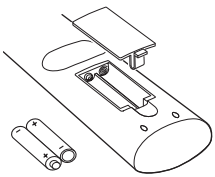
Im TV-Modus:

Standbild
I/II *Stereo-/Zweikanaltonempfang*
Uhrzeitanzeig

Im Videotextmodus:

Zum Einblenden von verborgenem Text
Zum Halten einer gewünschten Seite
Zum Vergrößern der Videotextanzeige
Zur Auswahl einer Seite im normalen TV-Anzeigemodus

Einlegen der Batterien und wirksame Reichweite der Fernbedienung



Nehmen Sie die Batterieabdeckung ab, so dass das Batteriefach sichtbar wird, und legen Sie die Batterien mit der richtigen Polarität ein.

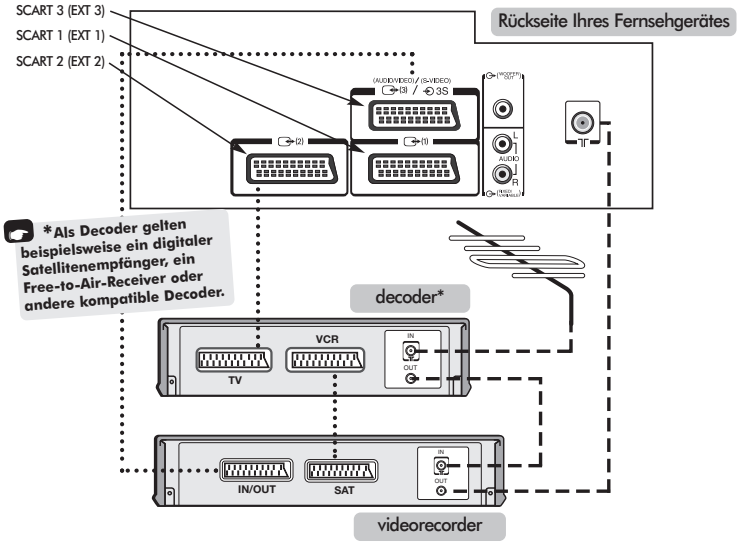
Geeignete Batterietypen für diese Fernbedienung sind UM-4, AAA, IEC R03 mit jeweils 1,5 V.

Verwenden Sie keine entladenen älteren und neuen Batterien in einem Gerät gleichzeitig, und setzen Sie jeweils nur einen Batterietyp ein. Geben Sie Altbatterien an einem dafür gekennzeichneten Entsorgungsplatz ab.

Die Leistung der Fernbedienung verschlechtert sich ab einer Entfernung von 5 m bzw. außerhalb eines Winkels von 30° zum Mittelpunkt des Fernsehgerätes.

Anschluss externer Geräte

Schalten Sie alle Netzschalter aus, bevor Sie externe Geräte anschließen. Falls das betreffende Gerät über keinen Netzschalter verfügt, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



Deutsch

WIR EMPFEHLEN IHNEN, NACH MÖGLICHKEIT AUSSER EINEM ANTENNENKABEL AUCH SCART-KABEL ZU VERWENDEN.

Antennenkabel:

Schließen Sie das Antennenkabel an die Antennenbuchse an der Rückseite des Fernsehgerätes an. Bei Verwendung eines Decoders* und/oder eines Videorecorders ist zu beachten, dass das Antennenkabel über den Decoder und/oder den Videorecorder mit dem Fernsehgerät verbunden werden muss.

SCART-Kabel:

Verbinden Sie die Buchse **IN/OUT** des Videorecorders über ein SCART-Kabel mit dem Fernseher. Verbinden Sie die Buchse **TV** des Decoders über ein SCART-Kabel mit dem Fernseher. Verbinden Sie die Buchse **SAT** des Videorecorders mit der Buchse **VCR** am Decoder.

Schalten Sie vor Start der Funktion **Automatische Sendersuche** Ihren Decoder und Videorecorder auf **Standby**.

Über die Phono-Anschlussbuchsen können L- und R-Audiosignale eingespeist werden.

Ein zusätzlicher fester/variabler Audioausgang ermöglicht den Anschluss einer passenden HiFi Anlage. Dazu muss die Option **Lautsprecher** im **Ton**-Menü auf **Aus** gestellt werden.

An der Rückseite des Fernsehgerätes können die unterschiedlichsten Geräte angeschlossen werden. Lesen Sie daher *unbedingt* für *alle* Zusatzgeräte vorher die Bedienungsanleitungen der jeweiligen Hersteller.

Wir empfehlen Ihnen, *SCART 1* für einen Decoder, *SCART 2* fur sonstige Geräte zu nutzen und *SCART 3* für einen Videorecorder.

Beim Anschluss von S-VIDEO-Geräten muss die **Einstellung** INPUT für **EXT3** entsprechend festgelegt werden. *Siehe Seite 61.*

Wenn Ihr Fernsehgerät automatisch zur Anzeige der angeschlossenen Zusatzgeräte umgeschaltet wird, können Sie in den normalen TV-Modus zurückkehren, indem Sie die Taste mit der gewünschten Programmnummer drücken.

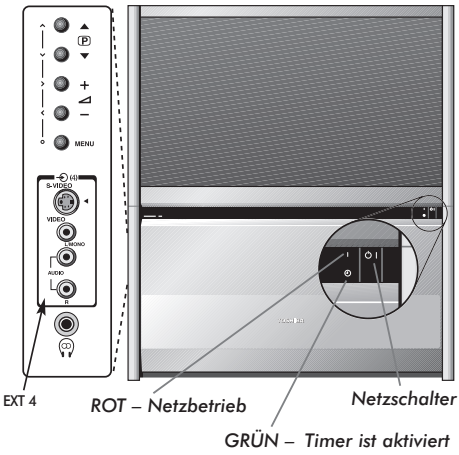
Um das jeweilige externe Gerät wieder aufzurufen, drücken Sie die Taste ⇥. Mit dieser Taste können Sie zwischen **EXT1**, **EXT2**, **EXT3** oder **EXT4** umschalten.

Anschlüsse und Bedienelemente

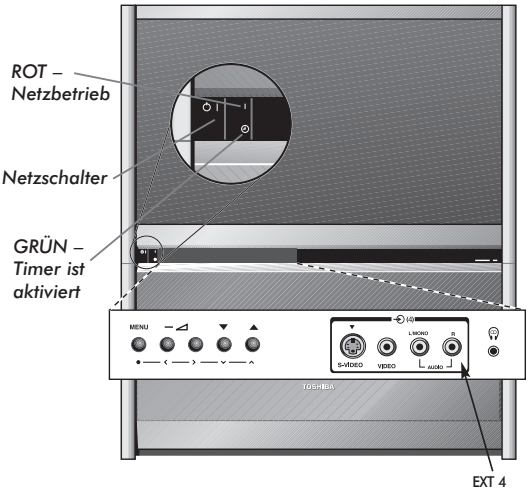
An den vorderseite/seitlichen Anschlüssen des TV-Gerätes lassen sich eine Vielzahl verschiedener Geräte anschließen.

Obwohl sich alle erforderlichen Anpassungen und Einstellungen an Ihrem Fernsehgerät mit der Fernbedienung vornehmen lassen, können Sie für einige Funktionen auch die Tasten an der Vorderseite des Gerätes nutzen.

42WH46



51WH46



Einschalten

Wenn das rote Kontrolllämpchen zur Anzeige der Betriebsbereitschaft nicht leuchtet, drücken Sie die Taste POWER an der Vorderseite des Fernsehers, um das Gerät einzuschalten. Wählen Sie anschließend eine Zifferntaste auf der Fernbedienung, um das Bild sichtbar zu machen.

Drücken Sie die Taste ⏻ auf der Fernbedienung, um das Gerät in den Standby-Modus zu schalten. Um den Bildschirm wieder einzuschalten, drücken Sie erneut ⏻ oder eine beliebige Zifferntaste. Unter Umständen dauert es einige Sekunden, bis das Bild erscheint. Das Gerät sollte nur für kurze Zeit im Standby-Modus verbleiben.

Die Einrichtung des Fernsehgerätes muss jetzt über die Bildschirmmenüs vorgenommen werden. Drücken Sie die Taste **MENU** auf der Fernbedienung, um die Menüs anzuzeigen.

In der Menüleiste am oberen Bildschirmrand sehen Sie fünf verschiedene Symbole für die einzelnen Funktionsmenüs. Wenn Sie mit Hilfe der Tasten ❮ oder ❯ die verschiedenen Symbole auswählen, werden jeweils die entsprechenden Optionen unterhalb der Menüleiste angezeigt.

Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste ⌄ oder ⌃, um nach unten durch die Menüoptionen zu blättern. Mit den Tasten **OK**, ❮ oder ❯ können Sie anschließend die gewünschte Option auswählen. Befolgen Sie die Bildschirmanweisungen. Die Funktionen der einzelnen Menüs sind in dieser Bedienungsanleitung detailliert beschrieben.

Verwenden der Bedienelemente und Anschlüsse

Drücken Sie die Taste — ◿ +, um die Lautstärke einzustellen.

Drücken Sie die Tasten ▼ Ⓟ ▲, um das Programm zu wechseln.

Drücken Sie die Taste **MENU** auf der Fernbedienung und anschließend ❮, ❯ bzw. ⌄ oder ⌃, um die Ton- und Bildeinstellungen anzupassen.

Drücken Sie **MENU**, um das Menü zu verlassen.

Beim Anschluss eines Mono-Gerätes an **EXT4**, muss der Audio-Ausgang des entsprechenden Gerätes mit der Buchse L/Mono am Fernsehgerät verbunden werden.

Drücken Sie zur Auswahl des Eingangs die Taste -⊕-, bis gemäß der Beschreibung auf *Seite 61* die Einstellung **EXT4** angezeigt wird. Der Signaltyp wird vom Fernsehgerät automatisch erkannt.

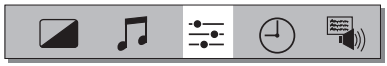
Genauere Informationen entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des anzuschließenden Gerätes.

Hinweis: Wenn Sie Kopfhörer anschließen, werden alle Lautsprecher stummgeschaltet.

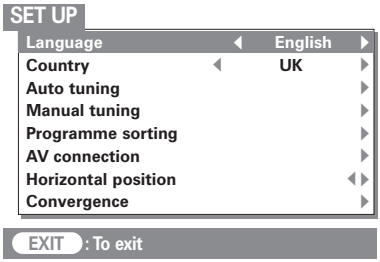
Auswahl von Sprache, Land und System, Automatischer Sendersuchlauf

Schalten Sie vor dem Start des automatischen Sendersuchlaufs Ihren Decoder und Videorecorder in den **Standby-modus**, sofern diese Geräte angeschlossen sind. Nehmen Sie die Einstellung des Fernsehgerätes mit den Tasten der Fernbedienung vor, die in der Abbildung auf Seite 49 erläutert sind.

1 Drücken Sie zur Auswahl der gewünschten Sprache die Taste **MENU**, und wählen Sie anschließend mit ❯ die Option **SET UP** in der oberen Menüleiste.



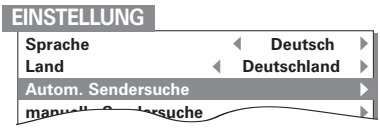
2 Drücken Sie die Taste ❯ um die Menüoption **Language** zu markieren.



3 Drücken Sie zur Auswahl die Taste ❮ oder ❯.

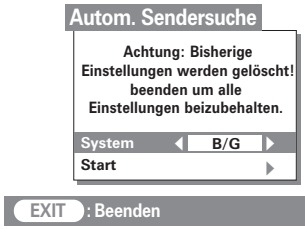
4 Wählen Sie Ihr Land aus den verfügbaren Möglichkeiten aus. Drücken Sie die ❯ Taste um **Land** hervorzuheben. Danach ❮ bzw. ❯ für die Auswahl. Das Fernsehgerät stellt jetzt die Sender Ihres Landes ein.

5 Drücken Sie jetzt die Taste ❯, um die Option **Autom. Sendersuche** zu markieren. Zur Auswahl der Option drücken Sie dann die Taste ❯.



6 Ihr ***System*** wird ausgewählt sein. Wenn eine Auswahl möglich ist, wählen Sie bitte Ihr System aus den angezeigten Möglichkeiten aus.

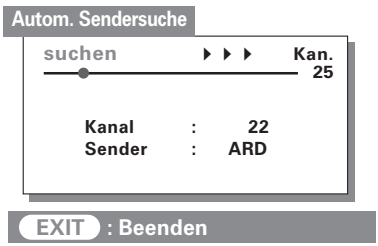
B/G – Kontinentaleuropa, **I** – Großbritannien
D/K – Osteuropa, **L1**, **L2** – Frankreich



7 Drücken Sie ❯ zur Auswahl Ihres **System**. Drücken Sie zur Auswahl von **Start** die Taste ❯ und anschließend ❯.

8 Die Suche nach allen Sendestationen im Empfangsbereich wird jetzt gestartet. Während des Suchlaufs blinken die Zeichen ▶▶▶. In Abhängigkeit vom Suchfortschritt bewegt sich ein Punkt auf dieser Linie.

Sie müssen erst warten, bis das Fernsehgerät den Suchlauf abgeschlossen hat.



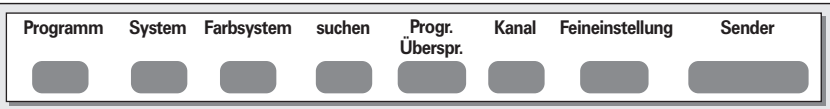
9 Nach der Suche kehrt das Gerät automatisch zu Programm 1 zurück. Je nach Belegung kann dieses kein oder nur ein schwaches Bild enthalten. Die Senderreihenfolge kann auf *Seite 55* mit **Programme ordnen** geändert werden.

Falls das Fernsehgerät nicht mit einem SCART-Kabel an einen Videorecorder/Decoder angeschlossen werden kann, oder falls Sie einen Sender eines anderen ***systems*** einstellen möchten, verwenden Sie zur Zuordnung der Programmpositionen die Funktion zur **Manuelle Sendersuche** *(siehe Seite 53)*.

Manuelle Sendereinstellung

Als Alternative zum automatischen Sendersuchlauf besteht für Ihr Fernsehgerät auch die Möglichkeit einer **manuelle Sendersuche**. Beispiel: Das Fernsehgerät kann nicht per SCART-Kabel an einen Videorecorder/Decoder angeschlossen werden, oder Sie möchten einen Sender in einem anderen **System** einstellen (*siehe Seite 52*).

Benutzen Sie die Tasten ❮ und ❯, um sich innerhalb des Bildschirmmenüs zu bewegen und die entsprechende Option für die manuelle Einstellung auszuwählen.



Programm: Die Nummer, die auf der Fernbedienung gedrückt werden muss.

System: Betrifft nur bestimmte Regionen. *Siehe Punkt 4 auf Seite 52.*

Farbsystem: Fabrikeinstellung ist Auto; diese sollte nur geändert werden, wenn Probleme zu erwarten sind, wie *z.B.* ein NTSC-Eingang von einem externen Gerät.

suchen: Suche nach einem Signal im Frequenzbereich.

Progr. Überspr.: * Bedeutet, dass kein Sender gespeichert wurde oder die Funktion zum Überspringen des Kanals aktiviert wurde. *Siehe Seite 54.*

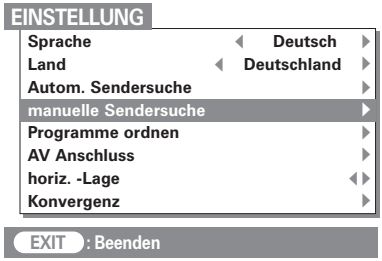
Kanal: Die Nummer des Kanals, auf dem ein Sender übertragen wird.

Feineinstellung: Wird nur verwendet, wenn Störungen auftreten bzw. das Empfangssignal zu schwach ist. *Siehe Seite 55.*

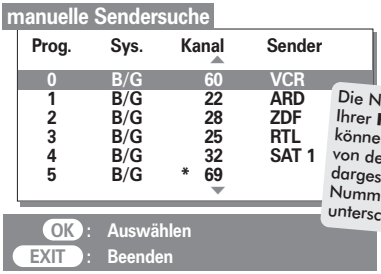
Sender: Sendername. Verwenden Sie die Tasten ❮ oder ❯ und ❮ oder ❯ zur Eingabe einer Senderbezeichnung, die aus bis zu sieben Zeichen bestehen kann.

So können Sie einem Decoder und Videorecorder im Fernsehgerät eine Programmposition zuweisen: Schalten Sie den Decoder ein, legen Sie eine bespielte Kassette in den Videorecorder ein, und drücken Sie PLAY (Wiedergabe). Nehmen Sie dann die manuelle Feineinstellung vor.

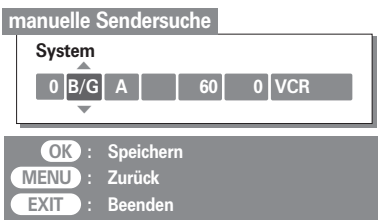
1 Drücken Sie die Taste **MENU**, und wählen Sie mit den Tasten ❮ oder ❯ das Menü **EINSTELLUNG** aus. Markieren Sie dann mit Hilfe der Taste ❯ die Option **manuelle Sendersuche**, und drücken Sie zur Auswahl die Taste ❯.



2 Markieren Sie den gewünschten Programmplatz mit der Taste ❮ oder ❯. Für den Videorecorder wird ***Prog. 0*** empfohlen.

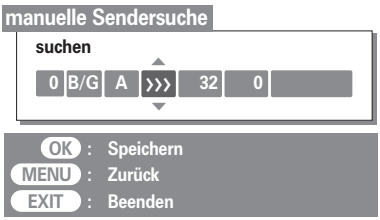

manuelle Sendersuche
Prog. Sys. Kanal Sender
0 B/G 60 VCR
1 B/G 22 ARD
2 B/G 28 ZDF
3 B/G 25 RTL
4 B/G 32 SAT 1
5 B/G * 69
Die Nummern Ihrer Kanäle können sich von den hier dargestellten Nummern unterscheiden.
OK : Auswählen
EXIT : Beenden

3 Drücken Sie **OK**, zur Auswahl. Wenn es sich um ein zu überspringendes Programm handelt, muss die Option **Programme ordnen** vor dem Speichern zurückgesetzt werden.



4 Drücken Sie zur Auswahl des **Systems** die Taste ❯ und zum Wechseln der Einstellung die Tasten ❮ oder ❯ *(wenn notwendig siehe Punkt 4 auf Seite 52)*.

5 Drücken Sie anschließend die Taste ❯, um die Option **suchen** auszuwählen.



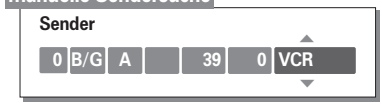
Fortsetzung auf der nächsten Seite

Manuelle Sendereinstellung Fortsetzung
Überspringen von Programmen

6 Drücken Sie die Taste ^ oder v, um den Suchlauf zu starten. Während der Suche erscheint die Meldung **suchen**, und am Bildschirm werden die jeweiligen Kanalnummern angezeigt.

7 Jedes Signal wird auf dem Fernsehgerät angezeigt. Wenn es sich nicht um Ihren Videorecorder handelt, drücken Sie erneut die Taste ^ oder v, um den Suchlauf neu zu starten.

8 Wenn das Signal Ihres Videorecorders gefunden wird, drücken Sie die Taste ❯, um die Option **Sender** aufzurufen. Geben Sie mit Hilfe der Tasten ^ und v sowie ❮ und ❯ die gewünschten Zeichen ein, z. *B.* **VCR**.



9 Drücken Sie zum Speichern die Taste **OK**.

10 Wiederholen Sie den Vorgang für jede ***Programmposition***, die Sie einstellen möchten, oder drücken Sie die Taste **MENU**, um zur Liste der Kanäle zu wechseln, und wählen Sie die nächste einzustellende Nummer.

11 Drücken Sie nach Abschluss des Vorgangs die Taste **EXIT**.

12 Um einen Namen für ein extern angeschlossenes Gerät festzulegen, z. B. DVD an EXT2, drücken Sie zur Auswahl von **EXT2** die Taste -⊕. Wählen Sie dann aus dem Menü **EINSTELLUNG** die Option **manuelle Einstellung**.

13 Drücken Sie ❯, um die Option **Sendername** auszuwählen, und geben Sie dann mit Hilfe der Tasten ^, v, ❮ ond ❯ die gewünschten Zeichen ein.

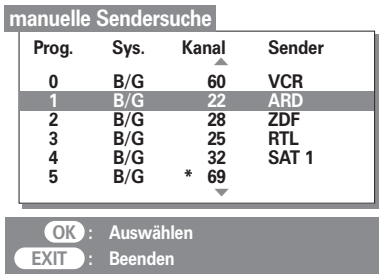
14 Drücken Sie **OK** und dann **EXIT**. Wenn anschließend **EXT2** ausgewählt wird, erscheint auf dem Bildschirm die Anzeige **EXT2 DVD**.

HINWEIS Dieses Fernsehgerät verfügt über eine Funktion zur direkten Kanaleingabe. Dazu müssen Sie die Kanalnummern kennen. Wählen Sie dazu das Menü **manuelle Sendersuche** aus **Schritt 3**. Geben Sie dann die gewünschte **Programmnummer**, das **System**, und dann die Nummer des entsprechenden **Kanal** ein. Drücken Sie zum Speichern der Eingabe die Taste **OK**.

Überspringen von Programmen

Um bestimmte Programme für die Anzeige zu sperren, können Sie die entsprechenden Programmplätze sperren. Die Fernbedienung muss ebenfalls unter Verschluss gehalten werden, da die Kanäle trotzdem noch mit den Programmwahltasten ^ oder v aufgerufen werden können. Das Fernsehgerät kann dann über die seitlichen/oberen Bedienfeldtasten wie gewohnt genutzt werden, die gesperrten Programmplätze werden dabei jedoch übersprungen und können nicht angezeigt werden.

1 Wählen Sie aus dem Menü **EINSTELLUNG** die Option **manuelle Sendersuche**.

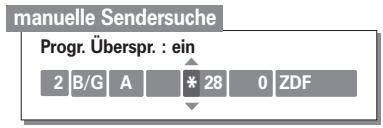


2 Markieren Sie mit Hilfe der Taste ^ oder v die zu sperrende Programmposition, und drücken Sie zur Auswahl die Taste **OK**.

3 Drücken Sie die Taste ❯, um die Option **Progr. Überspr.** auszuwählen.

Verwenden Sie die Taste ^ oder v, um die Option **Progr. Überspr.** zu aktivieren (**ein**). Drücken Sie **OK**.

4 ✱ Eine gesperrte Programmposition wird auf dem Bildschirm durch das Symbol gekennzeichnet.



5 Drücken Sie die Taste **MENU**, und wiederholen Sie ***Schritt 2***, oder drücken Sie die Taste **EXIT**.

Jeder Programmplatz muss *einzeln* ausgewählt werden. Wiederholen Sie **Progr. Überspr.** aus, für jeden gewünschten Programmplatz.

Gesperrte Programme können ***nicht*** mehr mit **P▲** (^) und **P▼** (v) oder über die Bedienelemente an der Vorderseite/Seite des Fernsehgerätes angewählt werden. Der Zugriff über die Zifferntasten der Fernbedienung ist jedoch trotzdem noch möglich.

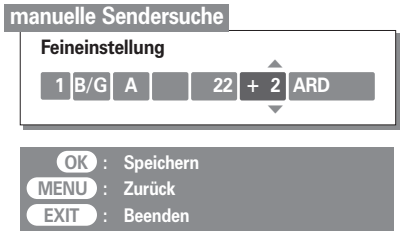
Feineinstellung, Sortieren der Programmplätze

Feineinstellung

Eine **Feineinstellung** *ist nur dann erforderlich, wenn Empfangsstörungen auftreten oder das Eingangssignal zu schwach ist.*

1 Wählen Sie das Menü **manuelle Sendersuche**. Markieren Sie den Sender, und drücken Sie die Taste **OK**. Drücken Sie die Taste ❯, um die Option **Feineinstellung** auszuwählen.

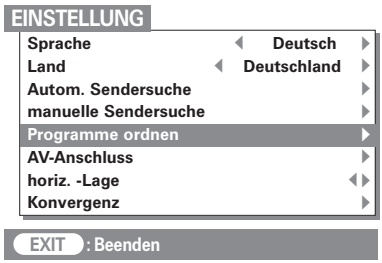
2 Verwenden Sie die Taste ^ or ⌄, um die Bild- und Tonqualität optimal einzustellen. Drücken Sie **OK** und anschließend **EXIT**.



Sortieren der Programmplätze

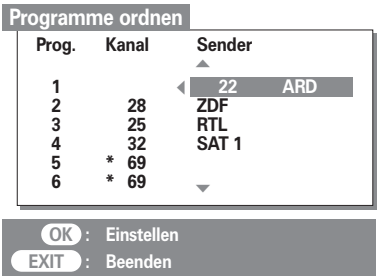
Mit der Funktion **Programme ordnen** *können Sie auf einfache Weise beliebige Kanäle auf den gewünschten Programmplätzen speichern.*

1 Wählen Sie aus dem Menü **EINSTELLUNG** die Option **Programme ordnen**.



2 Die Senderliste wird jetzt angezeigt. Markieren Sie mit Hilfe der Taste ⌄ oder ^ den Sender, den Sie verschieben möchten, und drücken Sie zur Auswahl die Taste **OK**.

Der ausgewählte Sender erscheint jetzt auf der rechten Seite des Bildschirms.



3 Blättern Sie wieder mit der Taste ⌄ oder ^ durch die Liste, bis Sie die *gewünschte* Programmposition erreichen. Bei diesem Vorgang werden die übrigen Sender entsprechend verschoben.

4 Drücken Sie **OK**, um den neuen Programmplatz zu bestätigen.

5 Wiederholen Sie den Vorgang bei Bedarf, und drücken Sie anschließend **EXIT**.

Allgemeine Bedienelemente, Toneinstellung, Stereo- und Zweikanaltonsendungen

Auswahl von Programmplätzen

Verwenden Sie zur Auswahl eines Programmplatzes die Zifferntasten auf der Fernbedienung.

Geben Sie für Programmnummern *unter* unter 10 jeweils 0 und die gewünschte Nummer ein, *z. B.* 01 für Programm 1.

Programme können ebenfalls mit Hilfe der Tasten **P▼** (∧) und **P ▼**(∨) gewählt werden.

Um wieder zum vorherigen Programm umzuschalten, drücken Sie die Taste ⇄.

Wenn Sie Bildschirminformationen anzeigen möchten, beispielweise den Programmplatz, den Eingangmodus oder den Stereo/Mono-Signalmodus, drücken Sie die Taste **CALL**.

Toneinstellung

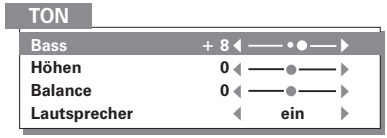
Lautstärke
Drücken Sie die Taste ◿ — (❮) oder ◿ + (❯), um die Lautstärke anzupassen.

Stummschaltung
Drücken Sie die Stummschaltungstaste 🔇 einmal, um den Ton auszuschalten und ein zweites Mal, um den Ton wieder einzuschalten.

Bassverstärker – für eine bessere Klangtiefe
Drücken Sie die Taste 🔊: und anschließend ❮ oder ❯, um den Effekt entsprechend anzupassen. Ein merklicher Unterschied ist nur bei Musik mit starken Bässen hörbar. Drücken Sie erneut die Taste 🔊:, um den Bassverstärker zu deaktivieren.

Super Woofer
Wenn ein aktiver Super Woofer angeschlossen ist (am Anschluss Woofer Out an der Rückseite des Fernsehers), kann dieser nur dann mit der Taste 🔊: gesteuert werden, wenn **Bass Extern** ausgewählt wurde. Gehen Sie dazu im **Einstellung** Menü auf **AV-Anschluss** und mit der Taste ∨ auf den Eintrag **Bass**. Wählen Sie anschließend mit den Tasten ❮ bzw. ❯ die Option **Extern**.

Bass-, Höhen- und Balance-Regelung



1 Drücken Sie die Taste **MENU** und ❮ oder ❯, um die Option **TON** auszuwählen

2 Drücken Sie zur Auswahl der Option ***Bass, Höhen*** oder ***Balance*** die Taste ∨. Drücken Sie dann zur Übernahme der Einstellung die Taste ❮ oder ❯.

Wenn Sie ein HiFi-Gerät anschließen, müssen Sie die Option **Lautsprecher** auf **aus** stellen. Anschließend wählen Sie im Menü **AV-Anschluss** für den Audio-Ausgang die Option **fest** oder **variabel**.

Übertragungen in Stereo und Zweikanalton

Wenn Sendungen in Stereo oder mit Zweikanalton übertragen werden, wird für einige Sekunden die Anzeige Stereo oder 2-Kanalton am Bildschirm eingeblendet. Diese Anzeige erscheint kurzzeitig nach jedem Umschalten der Programme. Falls kein Stereo-Ton gesendet wird, wird statt dessen das Wort Mono eingeblendet.

Stereo... Drücken Sie ⌬ I/II zur Auswahl von **Stereo** oder **Mono**.

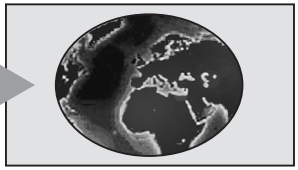
Zweisprachig... Zweisprachige Sendungen (Zweikanalton) sind relativ selten. Bei einer solchen Sendung wird die Anzeige **2-Kanalton** eingeblendet. Wählen Sie die gewünschte Programmnummer. Wenn die Anzeige **2-Kanalton** eingeblendet wird, können Sie mit der Taste ⌬ I/II zwischen **Sprache 1**, **Sprache 2** oder **Mono** wählen.

Anzeige im Breitbildformat

In Abhängigkeit von der Art der jeweiligen Fernsehübertragung können Sie sich Sendungen in verschiedenen Bildformaten anschauen. Drücken Sie bei Bedarf jeweils die Taste ⟷, um zwischen den Bildformaten **Super Live**, **Kino**, **Untertitel**, **14:9**, **Breitbild** und **4:3** umzuschalten.
Hinweis: Bei jedem Drücken der Taste **MENU** ändert sich die jeweilige Bildformateinstellung, während die Menüs weiterhin auf dem Bildschirm sichtbar bleiben. Dadurch wird gewährleistet, dass die Menüs nicht über die Grenzen des sichtbaren Bildschirmbereiches hinausragen.

SUPER LIVE

Mit dieser Einstellung kann das Fernsehbild an die Bildschirmgröße angepasst werden, indem es horizontal gestreckt wird. In der Bildmitte werden dabei die realen Größenverhältnisse beibehalten. Es können gewisse Verzerrungen auftreten.



KINO

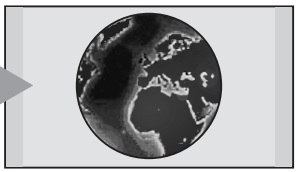
Wenn Sie sich Filme bzw. Videos im Breitbildformat anschauen und schwarze Balken am unteren und oberen Bildrand angezeigt werden, können Sie mit Hilfe dieser Einstellung diese Balken verkleinern oder entfernen, indem Sie das Bild auswählen und vergrößern, ohne dass die Darstellung verzerrt wird.

UNTERTITEL

Wenn bei einem Film im Breitbildformat Untertitel angezeigt werden, können Sie mit dieser Einstellung das Bild nach oben verschieben, um zu gewährleisten, dass der gesamte Untertiteltext auf den Bildschirm passt.

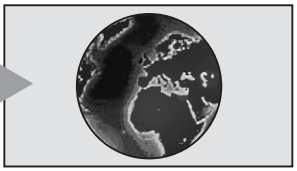
14:9

Verwenden Sie diese Einstellung für Sendungen im 14:9-Format.



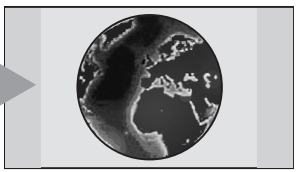
BREITBILD

Verwenden Sie diese Einstellung für Breitwand-DVDs, Breitwand-Videos oder gegebenenfalls bei Sendungen im 16:9-Format. Aufgrund der verschiedenen Breitwandformate (16:9, 14:9, 20:9 usw.) werden unter Umständen schwarze Balken am oberen und unteren Rand des Bildschirms angezeigt.



4:3

Verwenden Sie diese Einstellung bei Sendungen, die im 4:3-Format ausgestrahlt werden.



Der Einsatz der speziellen Funktionen zur Veränderung der Größe des angezeigten Bildes (d. h. Ändern des Verhältnisses der Bildhöhe zur Bildbreite) zum Zweck einer öffentlichen Vorführung oder zur Erzielung eines kommerziellen Gewinns kann eine Verletzung von Urheberrechtsgesetzen darstellen.

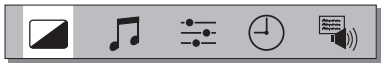
Bildeinstellung

Bildvoreinstellungen

Dieses Fernsehgerät bietet die Möglichkeit, individuelle Bildeinstellungen zu speichern. Drücken Sie →◪←, um die verfügbaren Bildmodi anzuzeigen:

Tag, **Abend** und **Nacht** *sind voreingestellte Optionen. Unter* **eigene Einstellung** *können Ihre eigenen Einstellungen gespeichert werden:*

1 Wählen Sie das Menü **BILD**.



BILD

Kontrast	100	
Helligkeit	50	
Farbe	50	
Farbton	0	
Schärfe	0	
Rauschunterd.		1
Schwarzanp.		ein
Farbtemperatur		normal

EXIT : Beenden

2 Verwenden Sie zur Einstellung von **Kontrast**, **Helligkeit**, **Farbe**, **Farbton** und **Shärfe** die Taste ❮ oder ❯.

Eine Einstellung des **Farbtons** *bei NTSC-Signalen von einem NTSC-Videorekorder oder DVD-Player kann nur vorgenommen werden, wenn der Farbmodus auf AUTO oder NTSC gestellt ist.*

Rauschunterdrücking (NR)

Rauschunterdr. *führt zu einer "weicheren" Bilddarstellung bei einem schwachen Signal zur Reduzierung störender Effekte.*

1 Wählen Sie **Rauschunterdr.** aus dem Menü **BILD** und nehmen Sie mit den Tasten ❮ bzw.❯ die Einstellung vor. Die Unterschiede sind nicht immer wahrnehmbar (die besten Ergebnisse erzielen Sie bei niedrigen Einstellungen. Bei zu hohen Einstellungen kann sich die Bildqualität verschlechtern).

Schwarzwert

Mit der Einstellung **Schwarzanp.** *erfolgt eine Verstärkung von dunklen Bereichen des Bildes, was die Bildschärfe verbessert.*

1 Wählen Sie das Menü **BILD**, und drücken Sie die Taste ❯, bis die Einstellung **Schwarzanp.** markiert ist.

2 Drücken Sie die Tasten ❮ oder ❯, um die Einstellung **ein** oder **aus** auszuwählen Die Stärke dieses Effekts ist von der jeweiligen Sendung abhängig und am besten bei dunklen Farben sichtbar.

BILD

Kontrast	100	
Helligkeit	50	
Farbe	50	
Farbton	0	
Schärfe	0	
Rauschunterd.		1
Schwarzanp.		ein
Farbtemperatur		normal

Farbtemperatur

Durch die Einstellung **Farbtemperatur** *kann ein Bild "wärmer" oder "kühler" dargestellt werden, indem jeweils der rote oder blaue Farbanteil des Bildes erhöht wird.*

1 Wählen Sie das Menü **BILD**, und drücken Sie die Taste ❯, bis die Einstellung **Farbtemperatur** markiert ist.

2 Wählen Sie mit Hilfe der Tasten ❮ und ❯ je nach Bedarf die Einstellung **normal**, **warm** oder **kalt**.

BILD

Kontrast	100	
Helligkeit	50	
Farbe	50	
Farbton	0	
Schärfe	0	
Rauschunterd.		1
Schwarzanp.		ein
Farbtemperatur		normal

WARNUNG! LASSEN SIE DAHER DEN FERNSEHER NIEMALS MIT STANDBILD EINGESCHALTET

Bildeinstellung Fortsetzung

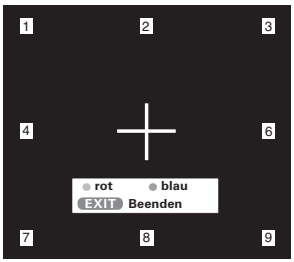
Konvergenz

Bei diesem Fernsehgerät werden rote, grüne und blaue Bilder voneinander getrennt auf den Bildschirm projiziert. Wenn die Farben korrekt zusammengeführt werden, sehen Sie reine und klare Farben im Bild. Dies ist besonders bei Trickfilmen deutlich zu sehen. Der grüne Farbanteil ist fest definiert und kann nicht verändert werden. Die roten und blauen Farbanteile sind werkseitig voreingestellt und müssen normalerweise nicht angepasst werden. Allerdings kann sich die Farbkonvergenz mit der Zeit oder beim Transport verändern.

Wählen Sie einen TV-Kanal und lassen Sie das Gerät mindestens 30 min warmlaufen, bevor Sie die Farbeinstellungen korrigieren…

1 Wählen Sie das Menü **EINSTELLUNG**, und drücken Sie die Taste ❯, bis die Einstellung **Konvergenz** markiert ist. Drücken Sie ❯.

2 Wenn das weiße Kreuz in der Mitte des Bildschirms einen ROTEN "Schatten" hat, drücken Sie die ROTE Taste und ❮ oder ❯ sowie ❮ oder ❯, bis dieser ROTE "Schatten" verschwindet. Falls der "Schatten" BLAU ist, drücken Sie die BLAUE Taste und ❮ oder ❯ sowie ❮ oder ❯. Regeln Sie die Einstellung für ROT und BLAU soweit nach, bis nur noch das weiße Kreuz sichtbar ist.



3 Wenn Sie mit der Darstellung an den Bildschirmrändern nicht zufrieden sind, wählen Sie nacheinander die einzelnen Nummern; z. B. können Sie mit der Nummer 1 die obere linke Ecke auswählen. Die Zahl wird durch ein weißes Kreuz ersetzt. Wiederholen Sie dann ***Schritt* 2**.

4 Drücken Sie **EXIT**, um wieder das Fernsehbild aufzurufen und das Bild zu überprüfen. Wenn noch weitere Anpassungen erforderlich sind, wiederholen Sie die ***Schritte* 1** und **2**.

Für jedes Breitbildformat muss die Konvergenz eingestellt werden.

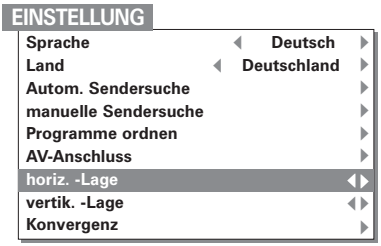
Bildposition

Die Bildposition kann individuell angepasst werden. Teilweise ist dies bei externen Quellen hilfreich.

1 Wählen Sie das Menü **EINSTELLUNG**.

Die angezeigten Optionen ändern sich in Abhängigkeit vorn gewählten Breitbildformat sowie bei der Bildanzeige über angeschlossene Geräte.

Im Modus **Kino**:

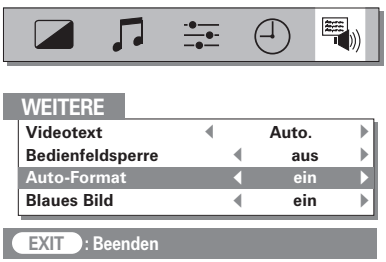


2 Wählen Sie die gewünschte Option durch Drucken der Tasten ❯ aus, und nehmen Sie die Einstellung jeweils mit Hilfe der Tasten ❮ und ❯ vor.

Automatische Formatierung (Breitbild)

Wenn dieses Fernsehgerät ein Signal in einem echten Breitbildformat empfängt und die Einstellung **Auto-Format** *aktiviert ist* **ein**, *wird die Sendung unabhängig von der aktuellen Bildformateinstellung des Fernsehers automatisch im Breitbildformat angezeigt.*

1 Wählen Sie aus dem Menü **WEITERE** die Option **Auto-Format** und anschließend die Einstellung **ein** oder **aus**.



Deutsch

Timer, Uhrzeitanzeige, Standbild, Tastensperre und Blaues Bild

Der Timer

Das Fernsehgerät kann so eingestellt werden, dass es sich nach einer bestimmten Zeit automatisch **ein**- *oder* **ausschaltet**.

1 Drücken Sie die Taste **MENU** und ❮ oder ❯, um das Menü **TIMER** auszuwählen.

2 Drücken Sie die Taste ❯, um den **Ein-Timer** oder **Aus-Timer** auszuwählen. Stellen Sie die gewünschte Zeit mit den Nummerntasten ein. Wenn sich der Fernseher beispielsweise in anderthalb Stunden ausschalten soll, geben Sie 01:30 ein, oder stellen Sie die Zeit in Intervallen von je 30 Minuten mit der Taste **OK** ein.

3 Drücken Sie nach Einstellung des **Aus-Timer** die Taste **EXIT**, um den Vorgang zu beenden. Bei aktiviertem **Aus-Timer** wird eine Minute vor dem Ausschalten des Fernsehgerätes eine entsprechende Erinnerungsmeldung angezeigt. Beispielsweise gibt die Meldung **Aus-Timer / 59** an, dass sich das Gerät in 59 Sekunden ausschaltet. Um die Erinnerungsmeldung auszublenden, drücken Sie **EXIT**.

Zur Einstellung des **Ein-Timer** geben Sie dann die gewünschte Programmpositionsnummer ein, und drücken Sie ⏻, um das Fernsehgerät in den Standby-Modus zu schalten. Die GRÜNE Anzeige für den Ein-Timer an der Vorderseite des Fernsehgerätes leuchtet jetzt.

Alle über SCART-Kabel angeschlossenen Zusatzgeräte müssen ebenfalls in den Standby-Modus geschaltet werden, damit ihr Signal nicht auf dem Bildschirm angezeigt wird, wenn der Timer aktiviert wird.

Nachdem der **Ein-Timer** eingestellt wurde, kann das Fernsehgerät jederzeit mit der Taste ⏻ eingeschaltet werden. Die grüne Anzeige für den On-Timer leuchtet so lange, bis die eingestellte Zeitspanne abgelaufen ist und der Fernseher durch den Timer mit dem gewählten Kanal eingeschaltet wird. Mit dieser Funktion können Sie beispielsweise verhindern, dass Sie Ihre Lieblingssendung verpassen.

4 Um den **Ein-Timer** zu deaktivieren, geben Sie in jeder Position einschließlich der Programmposition eine Null ein.

Die Uhrzeitanzeige

Die Option Uhrzeitanzeige ermöglicht die Anzeige der aktuellen (Videotext) Uhrzeit auf dem Bildschirm.

Wenn Sie während einer Fernsehsendung die Tasten ⏲/EX auf der Fernbedienung drücken, wird die genaue vom Sender übertragene Uhrzeit eingeblendet. Diese Anzeige wird nach etwa 5 Sekunden wieder ausgeblendet.

Standbild

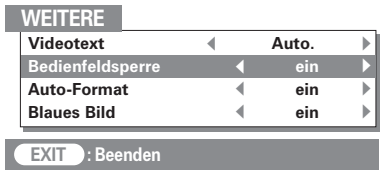
Dieses Fernsehgerät ist mit 100Hz-Technologie ausgestattet und erzeugt durch Doppelabtastverfahren sowie digitale Bildverarbeitung ein flimmerarmes Bild. Zudem kann ein Standbild auf dem Bildschirm angezeigt werden.

1 Drücken Sie ▼, um das gegenwärtig angezeigte Bild als Standbild zu halten. Durch erneutes Drücken von ▼ wird der Standbild-Modus beendet.

Bedienfeldsperre

Die **Bedienfeldsperre** *gestattet es Ihnen, die Tasten an der Vorderseite/Seite Ihres TV-Systems zu deaktivieren. Die Fernbedienung kann jedoch weiterhin normal genutzt werden.*

1 Wählen Sie aus **WEITERE** die Option **Bedienfeldsperre** und anschließend mit Hilfe der Taste ❮ oder ❯ die Einstellung **ein** oder **aus**.



Bei aktivierter **Bedienfeldsperre** wird **ein** entsprechende Meldung angezeigt, sobald eine Taste am Vorderseite/Seitelichen Bedienfeld gedrückt wird. Wenn das Fernsehgerät ausgeschaltet wurde, kann es NUR mit der Fernbedienung wieder aus dem Standby-Betrieb in den Normalmodus geschaltet werden.

Blaues Bild

Wenn kein Signal empfangen werden kann, deaktiviert das Fernsehgerät automatisch den Ton und schaltet auf einen blauen Bildschirm um. Nach 15 Minuten wechselt das Gerät in den Standby-Betrieb.

1 Wählen Sie aus **WEITERE** die Option **Blaues Bild** und anschließend mit Hilfe der Taste ❮ oder ❯ die Einstellung **ein** oder **aus**.

Auswahl der Eingänge und AV-Anschlüsse

Einrichten der EINGÄNGE und AUSGÄNGE des Gerätes, damit an Ihrem Fernsehgerät angeschlossene Geräte korrekt erkannt werden. Eine übersichtliche Darstellung der hinteren Anschlüsse finden Sie auf Seite 50.

Die meisten Videorecorder und Decoder senden über das SCART-Kabel ein Signal an das Fernsehgerät, so dass automatisch die richtige *Eingangs*buchse aktiviert wird. Sie können jedoch ebenfalls auf der Fernbedienung die Taste zur Auswahl externer. Quellen ⇥ drücken, bis das Bild vom angeschlossenen Gerät sichtbar ist.

Ein **S** wie in ⇥**3S** (**EXT 3S**) bedeutet, dass der Eingang für ein S-Video-Signal eingerichtet wurde.

Auswahl des Eingangs

Diese Funktion kann verwendet werden, wenn das Fernsehgerät nicht automatisch umschaltet.

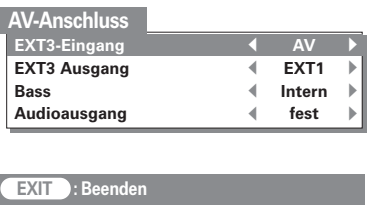
1. Drücken Sie die Taste ⇥ um die Option ⇥**1**, ⇥**2**, ⇥**3** oder ⇥**4** (**EXT 1-4**) anzuzeigen.
2. Um wieder in den TV-Modus zu schalten, drücken Sie erneut die Taste ⇥ oder eine der Programmtasten auf der Fernbedienung.

Auswahl des EINGANGSsignals

Hiermit wird die Art des Signals bestimmt, das an SCART 2 und 3 (**EXT2** und **3**) an der Rückseite des Fernsehgerätes geleitet wird. Informationen zu den angeschlossenen Geräten können Sie der Bedienungsanleitung der jeweiligen Hersteller entnehmen.

1. Wählen Sie das Menü **EINSTELLUNG**, und drücken Sie die Taste ❯, bis die Einstellung **AV-Anschluss** markiert ist, denn drücken Sie die Taste ❯. Wählen Sie mit den Tasten ❮ oder ❯ die Option **AV** oder **S-VIDEO** als erforderlichen Eingang für **EXT3** aus.

   Falls im Bild keine Farben angezeigt werden, aktivieren Sie die jeweils andere Einstellung.



Auswahl des AUSGANGSsignals für SCART 3

Mit dieser Funktion können Sie die Ausgabequelle für SCART 3 festlegen. Wenn Sie beispielsweise Stereo-Übertragungen von einem Stereo-Decoder aufzeichnen möchten, schließen Sie den Stereo-Decoder an SCART 1 und einen Stereo-Videorecorder an SCART 3 an. Wählen Sie dann **EXT1** als **EXT3 Ausgang**. Das über SCART 1 empfangene Signal wird jetzt direkt über SCART 3 ausgegeben.

1. Wählen Sie **AV-Anschluss**.

2. Mit Hilfe der Tasten ❮ und ❯ können Sie die Option **EXT3 Ausgang** folgendermaßen einstellen:

   Monitor = Anzeige auf dem Bildschirm.
   TV = Das zuletzt am Fernsehgerät gewählte Programm.
   EXT1 = Das Bildsignal des an SCART 1 angeschlossenen Gerätes.
   EXT2 = Das Bildsignal des an SCART 2 angeschlossenen Gerätes.
   EXT4 = Das Bild von den an den vorderen/seitlichen Eingängen angeschlossenen Geräten.

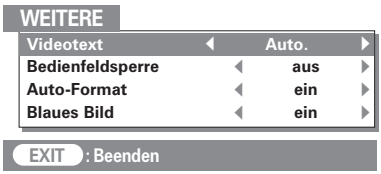
Videotext – Einrichtung, allgemeine Informationen, Auto-Modus

Dieses Fernsehgerät verfügt über einen Videotext-Speicher mit einer Kapazität von mehreren Seiten. Es kann daher einen Moment dauern, bis der Videotext geladen wird. Es sind zwei **Anzeigemodi** für die Textanzeige wählbar: **auto.** zeigt bei entsprechender Verfügbarkeit den so genannten **Toptext** an. Mit **Normaltext** können Sie Ihre Lieblingsseiten speichern.

Auswahl des Anzeigemodus

Der Zeichensatz für den Videotext wird automatisch mit der im Menü **EINSTELLUNG** *ausgewählten Sprache eingestellt.*

1. Wählen Sie aus dem Menü **WEITERE** die Option **Videotext**.
2. Wählen Sie mit den Tasten ❮ oder ❯ den Modus **auto.** oder **Normaltext**, und drücken Sie dann **EXIT**.



Videotext-Informationen

Die Taste ☰/▢:

Drücken Sie die Taste ☰/▢, um den Videotext aufzurufen. Drücken Sie die Taste erneut, um die normale Bildschirmanzeige mit dem Videotext zu überlagern. Drücken Sie die Taste zum dritten Mal, um in den normalen TV-Modus zurückzukehren. Ein Programmwechsel ist erst möglich, wenn der Videotext wieder ausgeblendet wird.

Die zuerst angezeigte Seite ist die *Startseite*.

Im Modus **auto.** werden auf dieser Seite die enthaltenen Hauptthemen sowie die entsprechenden Seitennummern angezeigt.

Im Modus **Normaltext** werden auf dieser Seite die gegenwärtig unter der ***ROTEN*** Taste gespeicherten Seitennummern angezeigt.

In beiden Modi können Sie jede Videotextseite durch Eingabe einer dreistelligen Seitennummer über die Zifferntasten der Fernbedienung aufrufen. Sie können zur Seitenanwahl ebenfalls die farbigen Tasten oder die Taste **P▲** (❮) für den Sprung zur nächsten Seite bzw. **P▼**(❯) zur Wahl der vorherigen Seite verwenden.

Unterseiten

Beim Vorhandensein von Unterseiten, werden diese automatisch in den Speicher geladen, ohne dass sich die Seite auf dem Bildschirm ändert. Nachdem alle Unterseiten geladen wurden, wechselt die Seitennummer in der linken oberen Ecke ihre Farbe von weiß nach gelb.

Um die Unterseiten aufzurufen, drücken Sie ⧉(↩). Die Seitennummer wird jetzt durch eine pinkfarbene Unterseitennummer ersetzt und die Unterseiten können mit ❮ bzw. ❯ angezeigt werden. Jede weitere Unterseite wird automatisch geladen. Um die gewählte Hauptseite zu wechseln, müssen die Unterseiten durch drücken der Taste ⧉(↩) geschlossen werden.

Diese Unterseiten bleiben so lange für die Anzeige verfügbar, bis eine andere Seite gewählt wird oder im normalen TV-Modus der Kanal gewechselt wird.

Auswahl von Seiten im Auto-Modus

Falls **TOPTEXT** verfügbar ist, werden am unteren Rand des Bildschirms vier farbige Titel angezeigt.

Um einen der vier Themenbereiche aufzurufen, drücken Sie die entsprechende Farbtaste für das gewünschte Thema auf der Fernbedienung.

Wenn Sie weitere Informationen zu Ihrem speziellen Videotext-System benötigen, rufen Sie die Videotext-Indexseite des jeweiligen Senders auf, oder wenden Sie sich an Ihren Toshiba Fachhändler vor Ort.

Videotext Fortsetzung
– Normaltext-mode, Steuerungstasten

Auf dieser Seite finden Sie eine kurze Anleitung, wie Sie mit Hilfe der Tasten an der Fernbedienung die Anzeige des Videotextes steuern können.

Auswahl von Seiten im Normaltext-Modus

Die vier farbigen Auswahlbereiche am unteren Bildschirmrand entsprechen den Nummern 100, 200, 300 und 400, die in den Speicher des Fernsehgerätes einprogrammiert wurden. Zur Anzeige dieser Seiten müssen Sie jeweils die entsprechende farbige Taste auf der Fernbedienung drücken.

Sie können anstelle der voreingestellten auch andere Seiten speichern. Drücken Sie dazu die jeweilige Farbtaste, und geben Sie dann die dreistellige Nummer ein. Diese neue Nummer erscheint in der oberen linke Ecke des Bildschirms und in der farbigen Markierung.

Drücken Sie die Taste **OK**, um die Nummer zu speichern. Die Leisten am unteren Bildschirmrand blinken weiß auf. **Sobald OK gedrückt wird, werden alle vier im unteren Bildschirmbereich angezeigten Seitennummern gespeichert. Alle vorherigen Nummern werden dabei aus dem Speicher gelöscht.**

Wenn die Taste **OK** nicht gedrückt wird, gehen die neuen Einstellungen beim Beenden des Videotext-Modus verloren.

Andere Seiten können durch Eingabe der dreistelligen Seitennummer aufgerufen werden – drücken Sie jedoch AUF KEINEN FALL die Taste **OK**, anderenfalls werden die Seiten abgespeichert.

So zeigen Sie eine Index-/Startseite an:

auto.
Drücken Sie zum Aufrufen der Indexseite die Taste . Welche Seite angezeigt wird, hängt vom gewählten Sender ab.

Normaltext
Drücken Sie die Taste , um zur festgelegten Index-/Startseite zurückzukehren.

So rufen Sie untergeordnete Seiten auf:

Untergeordnete Seiten können gegebenenfalls mit den Tasten ❮ und ❯ aufgerufen werden.

So zeigen Sie verborgenen Text an:

Auf bestimmten Seiten werden Antworten von Quizfragen oder Pointen von Witzen zunächst ausgeblendet. Um die entsprechenden Lösungen anzuzeigen, drücken Sie die Taste .

/ So zeigen Sie eine Videotext-Seite an:

Drücken Sie die Taste, um eine Videotext-Seite aufzurufen. Drücken Sie diese Taste erneut, um die normale Bildschirmanzeige mit dem Videotext zu überlagern. Drücken Sie die Taste zum dritten Mal, um in den normalen TV-Modus umzuschalten. Das Programm kann nicht mit eingeblendetem Videotext, sondern nur im normalen TV-Modus umgeschaltet werden.

So halten Sie eine gewünschte Seite:

Manchmal soll eine bestimmte Videotext-Seite zur genaueren Betrachtung länger angezeigt werden. Drücken Sie dazu die Taste , so dass in der oberen linken Ecke des Bildschirms die Anzeige erscheint. Die Seite wird jetzt auf dem Bildschirm angezeigt, bis sie durch einen erneuten Tastendruck wieder freigegeben wird.

So vergrößern Sie die Videotext-Anzeige:

Drücken Sie einmal die Taste , um die obere Seitenhälfte zu vergrößern. Bei erneutem Drücken dieser Taste wird die untere Hälfte der Seite vergrößert. Drücken Sie ein drittes Mal, um wieder die normale Seitengröße einzustellen.

/ So wählen Sie eine Seite aus, während das normale Fernsehbild angezeigt wird:

Geben Sie die gewünschte Seitennummer ein, und drücken Sie anschließend die Tastenkombination /. Auf dem Fernsehgerät wird dann angezeigt, dass die Seite verfügbar ist, indem die Nummer der gesuchten Textseite am oberen Bildschirmrand erscheint. Drücken Sie dann /, um diese Seite anzuzeigen.

So zeigen Sie aktuelle Kurzmeldungen an:
Wählen Sie im jeweiligen Videotext-Dienst die entsprechende Seite für diese Kurzmeldungen (siehe Index des Videotext-Programms). Drücken Sie anschließend die Taste /. Die aktuellen Kurzmeldungen werden jetzt gegebenenfalls in Echtzeit eingeblendet. Drücken Sie erneut die Taste /, um die Anzeige der Meldungen zu beenden.

Vor einem Programmwechsel muss die Seite für aktuelle Kurzmeldungen wieder verlassen werden.

Beachten Sie, dass der Videotext-Modus beendet werden muss, bevor Sie zu einem anderen Kanal umschalten können. Drücken Sie dazu zweimal die Taste /.

Deutsch

Fragen und Antworten

Auf dieser Seite finden Sie Antworten zu einigen der häufigsten Fragen.
Weitere Information finden Sie auf **www.toshiba.co.uk**

F *Warum erscheint das Bild verzerrt/mit verschwommenen Farben?*

A Dies wird unter Umständen durch Kondensatbildung bei einem schnellen Temperaturanstieg oder durch den Transport des Gerätes aus einem kühlen in einen warmen Raum verursacht. Lassen Sie das Fernsehgerät eine Weile eingeschaltet. Die Bildqualität verbessert sich dann wieder.

F *Mein Fernsehgerät überträgt weder Ton noch Bild. Warum?*

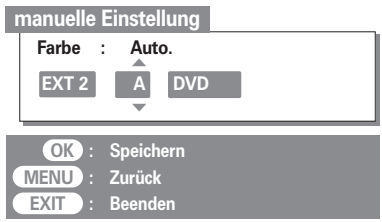
A Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung des Gerätes eingeschaltet ist. Prüfen Sie alle Anschlüsse.
Vergewissern Sie sich, dass das Fernsehgerät nicht auf Standby-Betrieb umgeschaltet wurde.

F *Es wird zwar ein Bild angezeigt, aber warum sind nur wenige oder keine Farben sichtbar?*

A Bei der Verwendung einer ***externen*** Bildquelle, wie zum Beispiel einer minderwertigen Videokassette, bei der keine oder kaum Farben angezeigt werden, können unter Umständen qualitative Verbesserungen erzielt werden. Für das Fernsehgerät ist werkseitig die Einstellung **auto.** gewählt, so dass automatisch das jeweils optimale Farbsystem gewählt wird.

So überprüfen Sie, ob die optimale Farbanzeige eingestellt ist:

1 Wählen Sie beim Abspielen der externen Quelle die Option **manuelle Einstellung** aus dem Menü **EINSTELLUNG**.



2 Wählen Sie mit Hilfe der Taste ❮ oder ❯ eine der folgenden Einstellungen: **auto., PAL, SECAM, NTSC 4.43** oder **3.58**.

F *Warum ist die Bildqualität des Videos gut, jedoch kein Ton hörbar?*

A Überprüfen Sie den Anschluss der SCART-Kabel.

F *Warum wird das Bild vom Videorecorder/DVD-Player nicht an das Fernsehgerät übertragen?*

A Überprüfen Sie, ob der Videorecorder oder DVD-Player ordnungsgemäß am Fernsehgerät angeschlossen wurde (siehe Seite 50), und wählen Sie dann den entsprechenden Eingang, indem Sie die Taste ⊖ drücken.

F *Es wird zwar ein Bild angezeigt, jedoch ohne Ton. Warum?*

A Überprüfen Sie, ob vielleicht die Lautstärke heruntergeregelt oder die Stummschaltung aktiviert wurde.

F *Warum wird das Bild vom Videorecorder/DVD-Player nur schwarzweiß angezeigt?*

A Überprüfen Sie, ob der richtige ***eingang*** gewählt wurde: **S-VIDEO** oder **AV**. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt ***AV-Anschluss***.

F *Wodurch könnte eine schlechte Bildqualität noch hervorgerufen werden?*

A Durch Störungen oder ein zu schwaches Empfangssignal. Schalten Sie probehalber auf einen anderen Fernsehsender um. Unter Umständen lassen sich mit einer manuellen **Feineinstellung** Verbesserungen erzielen.

F *Warum funktioniert meine Fernbedienung nicht?*

A Überprüfen Sie, ob der seitliche Schalter an der Fernbedienung auf TV-Modus eingestellt ist. Überprüfen Sie den Ladezustand und die Polarität der Batterien, um auszuschließen, dass diese nicht verkehrt herum eingesetzt wurden.

F *Warum funktionieren die Tasten an der Vorderseite/Seite des Fernsehgerätes nicht?*

A Vergewissern Sie sich, dass die **Bedienfeldsperre** nicht aktiviert (**ein**) wurde.

F *Warum wird auf dem Bildschirm ständig eine Meldung angezeigt?*

A Entfernen Sie die Meldung, indem Sie die Taste **CALL** drücken.

F *Warum höre ich keinen Ton über mein angeschlossenes Soundsystem?*

A Prüfen Sie, ob die Option **Lautsprecher** im **TON**-Menü auf **aus** gestellt ist.

F *Warum funktioniert der Videotext nicht fehlerfrei?*

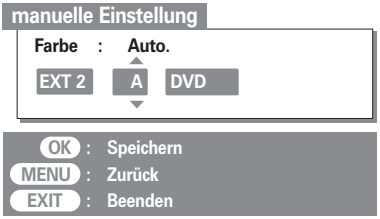
A Die Videotext-Qualität ist in hohem Maße von der Stärke des Sendesignals abhängig. Dazu ist normalerweise eine Außen- oder Hausantenne erforderlich. Falls der Text unleserlich oder unscharf ist, sollten Sie Ihre Antenne überprüfen. Wählen Sie die Seite für den Hauptindex des Videotext-Dienstes, und suchen Sie im Index die entsprechende Anleitung, in der die grundlegende Benutzerführung detailliert erläutert ist. Falls Sie weitere Informationen zur Nutzung der Videotext-Funktion benötigen, lesen Sie den entsprechenden Abschnitt zum Videotext in dieser Anleitung.

F *Warum gibt es keine untergeordneten Seiten im Videotext?*

A Es werden keine derartigen Seiten übertragen, bzw. sie wurden nicht geladen. Drücken Sie die Taste (-), um die Seiten aufzurufen (siehe Abschnitt zum Videotext).

F *Warum sind bei der Wiedergabe von einer NTSC-Quelle die Farben verfälscht?*

A Schließen Sie die entsprechende Quelle über ein SCART-Kabel an, und starten Sie die Wiedergabe. Wählen Sie die Option **manuelle Einstellung** aus dem Menü **EINSTELLUNG**.



1. Setzen Sie die Farbsystem auf **auto.**, drücken Sie zum Speichern die Taste **OK**.
2. Wählen Sie das Menü **BILD**, und passen Sie die Farbtoneinstellung an.

Spezifikationen und Zubehör

Empfangssystem/-kanäle

PAL-I	UHF	UK21-UK69
PAL-B/G	UHF	E21-E69
	VHF	E2-E12, S1-S41
SECAM-L	UHF	F21-F69
	VHF	F1-F10, B-Q
SECAM-D/K	UHF	R21-R69
	VHF	R1-R12

Video-Eingang PAL, SECAM, NTSC 3.58/4.43

Externe Anschlüsse

EXT1	Eingang	21-poliger SCART-Anschluss	RGB, A/V
EXT2	Eingang/Ausgang	21-poliger SCART-Anschluss	RGB, A/V
EXT3	Eingang/Ausgang	21-poliger SCART-Anschluss	A/V, S-video, Ausgabe wählbar
EXT4	Eingang (Vorderer/Seite)	4-polig	S-video
		Phono-Buchse	Video
		Phono-Buchsen	Audio L + R
Fester/Variabler Ausgang		Phono-Buchsen	Audio L + R
Ausgang auf Aktiven Bass		Phono-Buchse	

Programmspeicherplätze	100	
Stereo	Nicam Zweiträgersystem	
Sichtbare Bildschirmgröße (ca.)	42WH	106 cm
	51WH	129 cm
Anzeigeformat	16:9	
Tonausgangsleistung (bei 10 % Verzerrung)	Effektiv	14 W + 14 W
Leistungsaufnahme gemäß EN60107-1: 1997	42WH	160 W
	51WH	160 W
Standby	42WH	<2,5 W
	51WH	<2,5 W

Abmessungen (ca.)	42WH	116 cm (H)	101 cm (B)	42 cm (T)
	51WH	128 cm (H)	121 cm (B)	57 cm (T)
Gewicht (ca.)	42WH	52 kg		
	51WH	65 kg		
Kopfhörerbusche	3,5 mm Stereo			
Zubehör	Fernbedienung 2 Batterien (UM-4, AAA, IEC R03 1,5V)			

Gedruckt auf Umweltpapier. 100% chlorfrei.

© Toshiba Information Systems (U.K.) Limited
Alle Rechte vorbehalten.
Die teilweise oder vollständige Reproduktion ohne schriftliche Genehmigung ist strengstens verboten.

Toshiba Information Systems (U.K.) Limited
Consumer Products Division,
European Service Centre,
Admiralty Way, Camberley,
Surrey, GU15 3DT, Großbritannien
Technische Spezifikationen können jederzeit ohne Ankündigung geändert werden.
Erstellt von Kensa Creative Solutions, Saltash, Cornwall.

Contenido

PUESTA A PUNTO

Precauciones de seguridad – algunas *reglas obligatorias* que debe conocer **69**
Instalación e información importante **70**
El mando a distancia – una guía rápida **71**
Conexión de equipos externos – una guía para la conexión de equipos en la parte trasera de la TV **72**
Conexiones y mandos – encendido de la TV, standby (en espera), uso de los mandos, enchufe para auriculares, conexión de equipos en la parte frontal/lateral de la TV **73**
Selección del idioma, país y sistema **74**
Sintonización automática **74**
Sintonización manual – una alternativa a la *sintonización automática*, sintonización de una posición de programa para un VCR (aparato de vídeo), entrada directa de canales **75**
Salto de programas **76**
Sintonia fine manuale **77**
Ordenación de programas **77**

MANDOS Y FUNCIONES

Mandos generales – cambio de la posición de programa **78**
Mandos del sonido – volumen, desactivación del sonido, amplificación de graves, super woofer, graves/agudos/balance **78**
Transmisiones estéreo y bilingües – emisiones estéreo/mono o en dos idiomas **78**
Pantalla panorámica **79**
Mandos de la imagen – preferencias de imagen (contraste, brillo, color, tono, resolución), reducción de ruido (NR), intensificación de los colores oscuros, temperatura del color **80**
Mandos de la imagen – convergencia, posición de la imagen, formato automático (pantalla panorámica) **81**
Temporizador e indicación de la hora – ajuste de la TV para que se encienda o se apague, visualización de la hora **82**
Imagen fija, bloqueo de panel y pantalla azul – imagen fija, desactivación de los botones de la TV, pantalla azul **82**
Selección de entradas y conexiones AV – enchufes de entrada y de salida para los equipos conectados **83**

TELETEXTO

Preparación, información general, modo Auto. **84**
Modo LISTA, botones de mando **85**

RESOLUCION DE PROBLEMAS

Preguntas y respuestas – respuestas a algunas de las preguntas más comunes con inclusión de sistema de color **86**

INFORMACION

Especificaciones y accesorios – información técnica sobre la TV, accesorios suministrados **88**

Precauciones de seguridad

Este aparato ha sido diseñado y fabricado para cumplir las normas de seguridad internacionales pero, como con cualquier aparato eléctrico, debe tenerse cuidado para obtener los mejores resultados y garantizar la seguridad. Haga el favor de ver los puntos siguientes por su propia seguridad. Tienen carácter general y están destinados a ayudar en relación con todos los productos electrónicos para los consumidores, y algunos puntos pueden no ser aplicables a los artículos que acaba de adquirir.

Circulación de aire

Deje por lo menos un hueco de 10 cm alrededor del televisor para permitir una ventilación adecuada. Esto evitará el sobrecalentamiento y posibles daños al televisor. También deben evitarse lugares polvorientos.

Daños por el calor

Pueden producirse daños si se deja el televisor expuesto a la luz solar directa o cerca de un radiador. Evite los lugares sometidos a temperaturas o humedades sumamente altas,
o los lugares en los que sea probable que la temperatura caiga por debajo de 5°C.

Alimentación de la red eléctrica

La alimentación de la red que necesita este aparato es de 230V CA, 50 Hz. No lo conecte nunca a una alimentación de CC ni a ninguna otra fuente de alimentación. ASEGURESE de que el televisor no pisa el cable de la red. NO corte la clavija de la red de este equipo, ya que incorpora un Filtro de Interferencias de Radio especial, cuya eliminación perjudicará su funcionamiento.

SI TIENE ALGUNA DUDA, CONSULTE A UN ELECTRICISTA COMPETENTE.

Cosas que deben hacerse

LEA las instrucciones de manejo antes de intentar usar el aparato.

ASEGURESE de que todas las conexiones eléctricas (incluyendo la clavija de la red eléctrica, los cables de prolongación y las interconexiones entre partes del aparato) están hechas correctamente y de acuerdo con las instrucciones de los fabricantes. Apague el televisor y desconecte la clavija de la red antes de establecer o cambiar conexiones.

CONSULTE con el vendedor si tiene alguna duda acerca de la instalación, manejo o seguridad de su aparato.

TENGA cuidado con los paneles o puertas de cristal del aparato.

Cosas que no deben hacerse

NO retire ninguna cubierta fija, ya que esto puede exponerle a tensiones peligrosas.

NO obstruya las aberturas de ventilación del aparato con elementos tales como periódicos, manteles, cortinas, etc. El sobrecalentamiento causará daños y acortará la vida del aparato.

NO permita que los equipos eléctricos se expongan a goteos o salpicaduras u objetos llenos de líquidos, tales como floreros, que se coloquen sobre el aparato.

NO sitúe objetos calientes o fuentes de llama desnuda, como velas encendidas o lámparas de noche sobre el aparato o cerca de él. Las altas temperaturas pueden fundir el plástico y dar lugar a incendios.

NO utilice soportes improvisados y NUNCA fije las patas con tirafondos. Para garantizar una seguridad completa, ponga siempre en el soporte aprobado del fabricante o en las patas las fijaciones proporcionadas de acuerdo con las instrucciones.

NO escuche con auriculares a gran volumen, ya que esta costumbre puede dañar permanente su oído.

NO deje el aparato encendido cuando no haya nadie, a menos que se indique específicamente que está diseñado para funcionamiento desatendido o que tenga un modo de espera. Apáguelo utilizando el interruptor del aparato y asegúrese de que su familia sabe cómo hacer esto. Puede ser necesario tomar medidas especiales para personas enfermas o discapacitadas.

NO siga haciendo funcionar el aparato si tiene alguna duda de que esté funcionando normalmente, o está dañado de alguna forma; apáguelo, desconecte la clavija de la red y consulte al vendedor.

SOBRE TODO, NUNCA deje a nadie, especialmente a niños, meter algo dentro de los orificios, ranuras u otras aberturas de la caja; esto podría provocar una descarga eléctrica mortal.

NUNCA haga suposiciones ni corra riesgos con aparatos eléctricos de ningún tipo; más vale prevenir que curar.

PARA DESCONECTAR LA TV Y RETÍRELO EL ENCHUFE.

Instalación e información importante

Donde instalar el aparato

Sitúe la TV lejos de la luz del sol directa y de las luces fuertes. Se recomienda una iluminación suave e indirecta para verla de manera cómoda. Coloque la TV directamente sobre el suelo o sobre una plataforma sólida. La superficie de soporte debe ser plana y firme. Fíjela entonces en la pared con un acoplamiento sólido utilizando el gancho que se encuentra en la parte trasera de la TV. Esto evitará que se caiga.

En caso de instalar la TV sobre una cubierta para suelos de tipo blando, asegúrese que la cubierta no será dañada por el peso de la TV. Tenga siempre mucho cuidado a la hora de desplazar esta TV ya que podría dejar marcas sobre superficies de suelo pulidas o dañar cubiertas para suelos. Utilice cortinas o persianas para evitar que la luz del sol directa caiga sobre la pantalla.

Asegúrese que la TV se encuentra en un lugar donde no pueda ser empujada ni golpeada por objetos y que no se puedan introducir pequeños artículos en las ranuras o aberturas de la caja.

Limpieza de la pantalla y de la caja...
Desconecte la alimentación, limpie la pantalla y la caja con un paño suave y seco. Le recomendamos que ***no*** *utilice ningún barniz o disolvente patentado en la pantalla o la caja ya que podría causar daños.*

Eliminación...
Cuando el aparato llegue al final de su vida útil, deshágase de él de acuerdo con las Normas del Gobierno Local o en un centro de reciclaje.

Por favor tome nota

CLÁUSULA DE EXCLUSIÓN

Toshiba no será responsable bajo ninguna circunstancia de pérdida y/o daño al producto causado por:

i) incendio;
ii) terremoto;
iii) daño accidental;
iv) mal empleo intencional del producto;
v) utilización del producto en condiciones inapropiadas;
vi) pérdida y/o daño causados al producto mientras que está en posesión de terceros;
vii) cualquier daño o pérdida causados como resultado de falta y/o negligencia por parte del propietario de seguir las instrucciones indicadas en el manual del propietario;
viii) cualquier daño o pérdida causados directamente como resultado de mal empleo o mal funcionamiento del producto al ser utilizado simultáneamente con equipos asociados;

Además, bajo ninguna circunstancia será responsable Toshiba de pérdida alguna y/o daño consecuente incluyendo pero no limitado a lo siguiente, pérdida de utilidades, interrupción de actividades comerciales, pérdida de información registrada causada ya sea durante el funcionamiento normal o por mal empleo del producto.

Si se dejan en la pantalla de TV imágenes inmóviles generadas por teletexto, logos de identificación de canales, pantallas de ordenador, videojuegos, menús en pantalla, etc., durante el tiempo que sea, siempre es aconsejable reducir los ajustes del brillo y del contraste.

El mando a distancia

Descripción visual simple de su mando a distancia.

Para mostrar en la pantalla información y para la función inicial/índice de teletexto

Botones de números

Para volver al programa anterior

Preferencias de imágenes seleccionables

Menús en pantalla

Sin función en este modelo

Para seleccionar el modo

Para ver el teletexto

Para el modo Conectado/Espera

Para seleccionar la entrada de fuentes externas
Para acceder a subpáginas en modo de teletexto

Pantalla panorámica

Para salir de los Menús

Para cambiar posiciones de programas y páginas de teletexto
Para modificar el volumen
Cuando se utilicen menús, las flechas mueven el cursor en la pantalla hacia arriba, hacia abajo, a la izquierda o a la derecha. OK para confirmar su selección

Botones de control del teletexto

Amplificación de graves/Super Woofer

Para desactivar el sonido

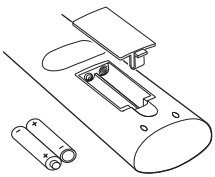
Al utilizar un VCR o DVD TOSHIBA:
pulse ⏸ para PAUSA
pulse ⏏ para EXPULSAR
pulse ⏮ para OMITIR/REBOBINAR
pulse ⏭ para OMITIR-AVANZAR
pulse ▶ para REPRODUCIR
pulse ■ para PARAR
pulse ◀◀ para REBOBINAR
pulse ▶▶ para AVANCE RAPIDO

En modo TV:
- *Imagen fija*
- I/II *Recepción estereofónica/bilingüe*
- *Indicación de la hora*

En modo Teletexto:
- *Para mostrar texto oculto*
- *Para retener una página deseada*
- *Para ampliar el tamaño de la pantalla de teletexto*
- *Para seleccionar una página mientras está viendo una imagen normal*

Español

Inserción de las pilas y alcance efectivo del mando a distancia



Retire la tapa posterior para dejar al descubierto el compartimiento de las pilas y asegúrese de que las pilas se colocan en la posición correcta.

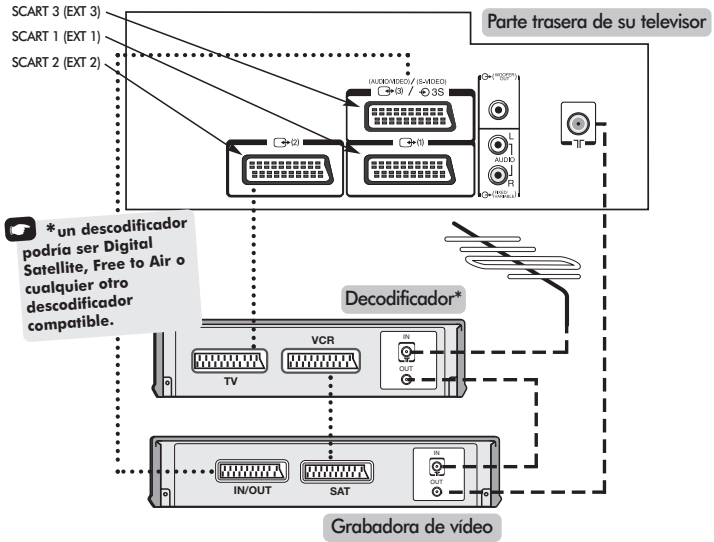
Los tipos de pilas correctos para este mando a distancia son los UM-4, AAA, IEC R 03 de 1,5 V.

No mezcle una pila vieja gastada con una nueva ni mezcle tipos de pila. Deshágase de ellas en un punto de eliminación designado.

El funcionamiento del mando a distancia se deteriorará más allá de una distancia de cinco metros o fuera de un ángulo de 30 grados respecto al centro del televisor.

Conexión de equipos externos

Antes de conectar cualquier equipo externo, desconecte todos los interruptores de alimentación de la red. En caso de no haber ningún interruptor, retire el enchufe de alimentación de la red del enchufe de la pared.



RECOMENDAMOS QUE UTILICE CABLES SCART ADEMAS DE CABLES DE ANTENA SIEMPRE QUE SEA POSIBLE

Cables de antena:

Conecte la antena al enchufe de la parte posterior del televisor. Si utiliza un decodificador* y/o una grabadora de vídeo, es esencial que el cable de la antena se conecte a través del decodificador y/o a través de la grabadora de vídeo al televisor.

Cables SCART:

Conecte el conector hembra **IN/OUT** de la grabadora de vídeo al televisor. Conecte el conector hembra **TV** del decodificador al televisor. Conecte el conector hembra **SAT** de la grabadora de vídeo al conector hembra **VCR** del decodificador.

Antes de realizar la **Sintonización automática** ponga su decodificador y grabadora de vídeo en **Espera**.

Las tomas de audio aceptarán señales de audio I y D.

Además, hay una salida audio externa fija/variable que permite la conexión a una unidad Hi-Fi adecuada. Asegúrese de que la opción **Altavoz** del menú **Sonido** se encuentra en **Apagado**.

Se puede conectar una amplia variedad de equipos externos a la parte trasera de la TV, por tanto *deberá* remitirse a los manuales de los propietarios pertinentes para *todos* los equipos adicionales.

Recomendamos el *SCART 1* para un decodificador, *SCART 2* para equipo adicional y *SCART 3* para una grabadora de vídeo.

Si se conecta equipo S-VIDEO, ponga la **ENTRADA** para **EXT3** de acuerdo con él. *Vea la página 83.*

Si el televisor se conmuta automáticamente a un equipo monitor externo, vuelva a TV normal pulsando el botón de la posición del programa deseado.

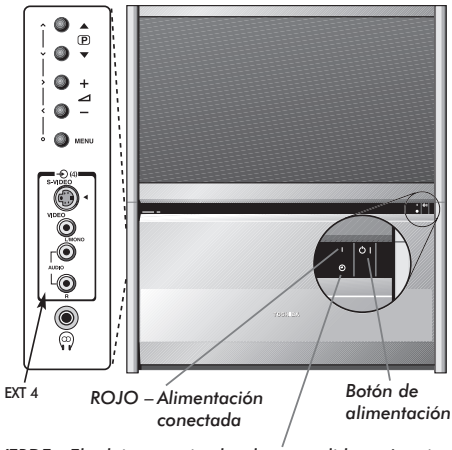
Para volver a llamar al equipo externo, pulse ⇥ para seleccionar entre **EXT1**, **EXT2**, **EXT3** o **EXT4**.

Conexiones y controles

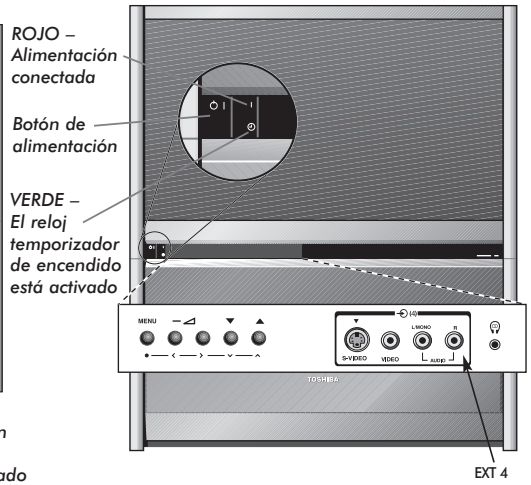
Puede conectarse una gran variedad de equipos a través de los enchufes que se encuentran en el frontal/lateral de la TV.

Aunque todos los ajustes y controles necesarios del televisor se hacen utilizando el mando a distancia, los botones del televisor pueden utilizarse para algunas funciones.

42WH46



51WH46



Encendido

Si está apagada la lámpara de alimentación, pulse el botón POWER de la parte delantera del televisor para encender el aparato y luego pulse un botón numérico del mando a distancia para ver la pantalla.

Para poner el aparato en Espera, pulse ⏻ en el mando a distancia. Para ver la televisión, vuelva a pulsar ⏻ o cualquiera de los botones numéricos. La imagen puede tardar unos pocos segundos en aparecer. La Espera debe utilizarse solamente durante períodos de tiempo cortos.

Para preparar el televisor necesitará ahora utilizar los menús en la pantalla. Pulse el botón **MENU** en el mando a distancia para ver los menús.

La barra de menús en la parte superior de las pantallas mostrará cinco tópicos diferentes mostrados en símbolos. Debido a que cada símbolo se selecciona pulsando el botón ❮ o ❯ en el mando a distancia, sus opciones respectivas aparecerán más abajo.

Para utilizar las opciones pulse el botón ❯ o ❮ en el mando a distancia para desplazarse por las mismas y **OK**, ❮ o ❯ para seleccionar la opción requerida. Siga las instrucciones en la pantalla. Las funciones de cada menú se describen en detalle en el manual.

Utilización de los mandos y conexiones

Para modificar el volumen, pulse — ◿ +.

Para cambiar la posición del programa, pulse ▼ Ⓟ ▲.

Pulse **MENU** y ❮ o ❯, ❯ o ❮ para controlar las opciones de sonido y de imagen.

Pulse **MENU** para acabar.

Cuando conecte un equipo de sonido monoaural a la **EXT4**, conecte la salida de audio del equipo al conector hembra L/Mono del televisor.

Para seleccionar la Entrada pulse ⊕ hasta que la visualización muestre **EXT4** como se describe en la *página 83*. El televisor automáticamente detectará el tipo de señal.

Consulte siempre el manual del propietario del equipo a conectar para ver detalles completos.

Atención: la inserción de la clavija de auricular apagará el sonido de todos los altavoces.

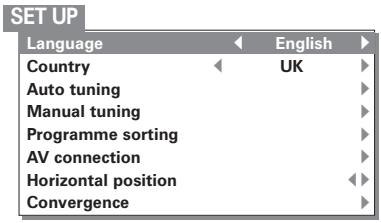
Español

Selección del idioma, país y sistema, Sintonización Automática

Antes de iniciar la Sintonización automática, ponga su descodificador y aparato de vídeo (VCR) en **Espera** si están conectados. Para la puesta a punto de la televisión, utilice los botones del control remoto como se indica en la página 71.

1 Para elegir el idioma requerido, pulse **MENU** y utilice ❯ para seleccionar **SET UP** en la barra superior.

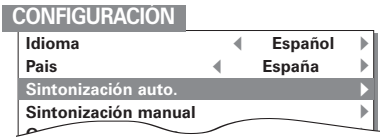
2 Pulse ❯ para resaltar el **Language**.



3 Pulse ❮ o ❯ para seleccionar.

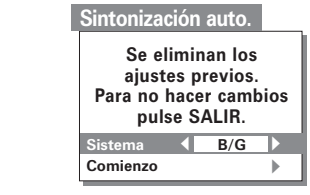
4 Elija su país entre las opciones disponibles. Pulse ❯ para seleccionar el **País**. Después pulse ❮ o ❯ para seleccionar. La TV ahora sintonizará las cadenas de su país.

5 Pulse ahora ❯ para resaltar **Sintonización auto.**, y luego ❯ para seleccionar.



6 Su **Sistema** se habrá seleccionado, si puede elegir, seleccione alguno de los sistemas que aparecen en pantalla.

B/G – Europa Continental, **I** – RU
D/K – Europa del Este, **L1**, **L2** – Francia



7 Pulse ❯ para seleccionar su **Sistema**. Pulse ❯ para resaltar **Comienzo** y después ❯.

8 Empezará la búsqueda de todas las estaciones disponibles. ▶▶▶ parpadeará y el indicador se moverá a lo largo de la línea a medida que progrese la búsqueda.

Debe permitir que el televisor complete la búsqueda.

8 Cuando se haya completado la búsqueda, la TV regresará automáticamente a la posición de programa 1. Puede que no sea una imagen clara o que la sintonía sea débil y, por esa razón, se puede cambiar el orden de cadenas utilizando **Ordenar programas** *en la página 77*.

Si el televisor no puede conectarse a un vídeo/decodificador con un cable SCART o si se requiere una estación en otro ***sistema***, utilice **Sintonización manual** para asignar una posición de programa, *vea la página 75*.

Español

Sintonización manual

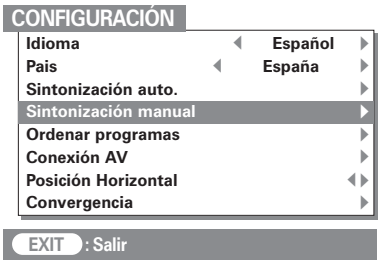
El televisor se podrá sintonizar a mano utilizando **Sintonización manual**. Por ejemplo: si el televisor no se puede conectar a un vídeo/decodificador con un cable SCART o para sintonizar una estación en otro **Sistema** (*vea la página 74*).

Utilice ❮ y ❯ para moverse por la pantalla y seleccionar cualquiera de estas opciones de Sintonización manual.

Programa: El número que debe pulsarse en el mando a distancia.
Sistema: Específico de ciertos zonas. *Vea el paso 4 en la página 74.*
Sistema de color: Se ha establecido en fábrica como Auto y sólo debe cambiarse si se presentan problemas, es decir, NTSC input de una fuente externa.
Búsqueda: Búsqueda hacia arriba y hacia abajo de una señal.
Saltar programa: * significa que no se ha almacenado nada o que la facilidad de *skip* el canal está activada. *Vea la página 76.*
Canal: El número de canal en el que una estación está emitiendo.
Sintoniz. manual precisa: Sólo se utiliza si existe una señal de interferencia/débil. *Vea la página 77.*
Cadena: Identificación de la estación. Utilice los botones ❮ o ❯ y ❮ o ❯ para introducir un máximo de siete caracteres.

Para asignar una posición de programa en el televisor para un decodificador y una videograbadora: encienda el decodificador, introduzca una cinta pregrabada en el vídeo y pulse PLAY, luego sintonice a mano.

1 Pulse **MENU** y utilizando ❮ o ❯ seleccione el menú **CONFIGURACIÓN**, con ❯ resalte **Sintonización manual**, pulse ❯ para seleccionar.



2 Utilice ❮ o ❯ para resaltar la posición de programa requerida, *por ej.* sugerimos ***Prog. 0*** para un vídeo.

Sintonización manual
Prog. Sis. Canal Cadena
0 B/G 60 VCR
1 B/G 22 TVE 1
2 B/G 28 TVE 2
3 B/G 25 ANTENA 3
4 B/G 32 TELE 5
5 B/G * 69
OK : Seleccionar
EXIT : Salir

Es posible que aparezcan diferentes números de **canales**

3 Pulse **OK** para seleccionar. Si se salta el programa, **Saltar programa** debe eliminarse antes de almacenar.

4 Pulse ❯ para seleccionar **Sistema** y utilice ❮ o ❯ para cambiar *(en caso de ser necesario, vea el paso 4 en la página 74).*

5 Pulse después ❯ para seleccionar **Búsqueda**.

6 Pulse ❮ o ❯ para iniciar la búsqueda. Aparecerá **Búsqueda** y el televisor mostrará los números de los canales.

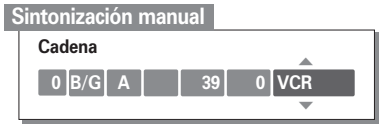
Español

Continúa en la página siguiente

Sintonización manual continuación
Omisión de programas

7 Cada señal aparecerá en el televisor, si no es su grabadora de vídeo, vuelva a pulsar ∧ o ∨ para reiniciar la búsqueda.

8 Cuando se encuentre la señal de su grabadora de vídeo, pulse ❯ para pasar a **Cadena**. Con ∧, ∨, ❮ y ❯ introduzca los caracteres requeridos, *por ej.* **VCR**.



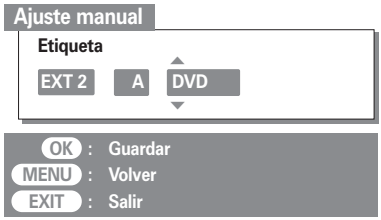
9 Pulse **OK** para almacenar.

10 Repita para cada ***posición de programa*** que quiera sintonizar o pulse **MENU** para volver a la lista de canales y seleccionar el siguiente número a sintonizar.

11 Pulse **EXIT** cuando haya acabado.

12 Para nombrar equipos externos, por ej. DVD en EXT2, pulse ⊖ para seleccionar **EXT2**, luego seleccione **Ajuste manual** del menú **CONFIGURACIÓN**.

13 Pulse ❯ para seleccionar **Etiqueta** y luego utilizando ∧, ∨, ❮ y ❯ introduzca los caracteres requeridos.



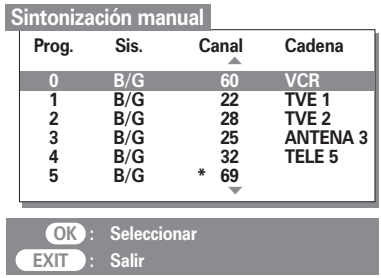
14 Pulse **OK** y, a continuación, **EXIT**. Cuando se vuelva a seleccionar **EXT2**, aparecerá en la pantalla como **EXT2 DVD**.

ADVERTENCIA Este televisor tiene entrada de canal directa si se conocen los números de los canales. Seleccione la pantalla **Sintonización manual** en el **Paso 3**. Introduzca el **Número de programa**, el **Sistema**, y luego el número del **Canal**. Pulse **OK** para almacenar.

Omisión de programas

Para evitar que se vean ciertos programas, se puede saltar la posición de programa. Debe eliminarse el control remoto ya que los canales todavía se encontrarán disponibles utilizando ∧ y ∨. La televisión se puede ver entonces de manera normal utilizando los mandos de la parte lateral/frontal, pero la televisión no mostrará la posición de programa saltado.

1 Seleccione **Sintonización manual** en el menú **CONFIGURACIÓN**.

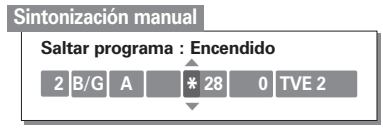

Sintonización manual
Prog. Sis. Canal Cadena
0 B/G 60 VCR
1 B/G 22 TVE 1
2 B/G 28 TVE 2
3 B/G 25 ANTENA 3
4 B/G 32 TELE 5
5 B/G * 69
OK : Seleccionar
EXIT : Salir

2 Utilice ∧ o ∨ para resaltar la posición del programa que hay que omitir y pulse **OK** para seleccionar.

3 Pulse ❯ para seleccionar **Saltar programa**.

4 Utilice ∧ o ∨ para poner **Saltar programa: Encendido.** Pulse **OK**.

∗ en la pantalla indica una posición de programa omitida.



5 Pulse **MENU** y repita desde el ***Paso 2*** o pulse **EXIT**.

Cada posición de programa debe seleccionarse *individualmente*. Para desactivar **Saltar programa**, repita el procedimiento para cada posición.

Las posiciones de programas saltados ***no se podrán*** seleccionar con **P▲** (∧) ni **P▼** (∨) ni con los controles en el panel frontal/lateral de la televisor, pero se podrán acceder con los botones de números en el mando a distancia.

Español

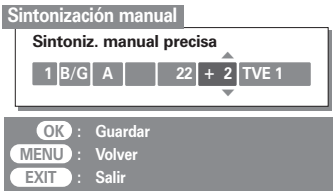
Sintonización manual precisa, Ordenación de las posiciones de programma

Sintonización manual precisa

*La **Sintonización manual precisa** no debería requerirse a menos que haya interferencia o que la señal sea débil.*

1 Seleccione el menú **Sintonización manual**. Resalte la estación y pulse **OK**. Utilice ❯ para seleccionar **Sintoniz. manual precisa**.

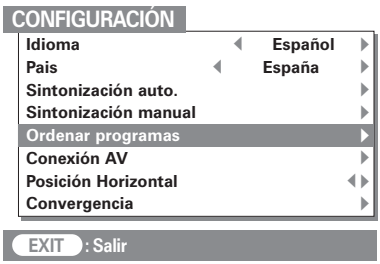
2 Utilizando ^ o v, ajuste para obtener la mejor imagen y el mejor sonido. Pulse **OK** y luego **EXIT**.



Ordenación de las posiciones de programa

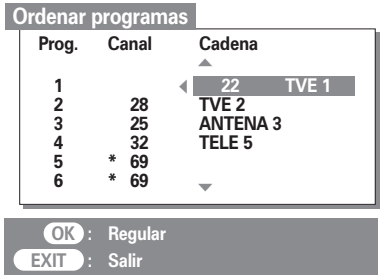
*La **Ordenación de programas** es una forma fácil de almacenar cada canal en la posición de programa que elija.*

1 Seleccione **Ordenar programas** en el menú **CONFIGURACIÓN**.



2 Se muestra ahora la lista de las estaciones. Con v o ^ resalte la estación que quiera mover y pulse **OK**.

La estación seleccionada se moverá a la derecha de la pantalla.



3 Utilice v o ^ para desplazarse por la lista a su posición *preferida*. A medida que lo haga, las demás estaciones se moverán para dejar sitio.

4 Pulse **OK** para fijar su movimiento.

5 Repita según sea necesario y luego pulse **EXIT**.

Español

Mandos generales y de sonido, transmisiones estereofónicas/bilingües

Selección de las posiciones de programa

Para seleccionar la posición de un programa, utilice los botones numerados del mando a distancia.

Para las posiciones de programa *por debajo* 10, utilice 0 y el número requerido, *por ej.* 01 para la posición de programa 1.

Las posiciones de los programas pueden seleccionarse también utilizando **P▲** (❮) y **P▼** (❯).

Para volver a la posición de programa anterior pulse ⇄.

Para visualizar información en pantalla, es decir, posición de programa, modo de entrada o señal mono/estéreo, pulse **CALL**.

Mandos del sonido

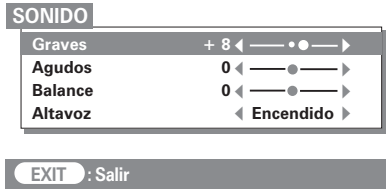
Volumen
Pulse ◿— (❮) o ◿+ (❯) para ajustar el volumen.

Desactivación del sonido
Pulse 🔇 una vez para desconectar el sonido y vuelva a pulsarlo para anularlo.

Amplificación de graves – para mejorar la profundidad de sonido
Pulse 🔊 y luego ❮ o ❯ para ajustar el efecto. La diferencia sólo será apreciable en el sonido con graves fuertes. Vuelva a pulsar 🔊 para desactivar la Amplificación de graves.

Super Woofer
Cuando se conecte un Super Woofer activo (a la conexión de Salida Woofer que se encuentra en la parte trasera de la televisión), la pulsación de 🔊 n lo controlará únicamente si se elige **Woofer Ext.** Seleccione **Conexión AV** del menú **CONFIGURACION**, pulse ❯ hasta que **Woofer** quede seleccionado y, a continuación, pulse ❮ o ❯ para escoger **Ext.**

Graves, agudos y balance



1 Pulse **MENU** y ❮ o ❯ para seleccionar la opción **SONIDO**.

2 Pulse ❯ para resaltar **Graves**, **Agudos** o **Balance** y ❮ o ❯ para cambiar el ajuste.

Al conectar a una unidad Hi-Fi, ajuste la opción **Altavoz** a **Apagado.** A continuación, seleccione **Arreglado** o **Variable** para la **Salida Audio** del menú **Conexión AV**.

Transmisiones estereofónicas y bilingües

Si se están transmitiendo emisiones estereofónicas o en dos idiomas, aparecerá en la pantalla la palabra Estéreo o Dual, cada vez que se cambian las posiciones de los programas, desapareciendo después de unos pocos segundos. Si la emisión no es estéreo, aparecerá la palabra Mono.

Estéreo... Pulse ∞ I/II para seleccionar **Estéreo** or **Mono**.

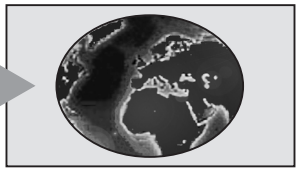
Bilingüe... Las transmisiones bilingües son raras. Si se transmiten, *aparecerá* la palabra **Dual**. Elija el número de programa requerido y, si aparece la palabra **Dual**, pulse ∞ I/II para seleccionar **Dual 1**, **Dual 2** o **Mono**.

Viendo TV en pantalla ancha

Dependiendo del tipo de transmisión que está teniendo lugar, los programas se podrán ver en varios formatos. Pulse el botón ⊞ varias veces para seleccionar entre **Super Live**, **Cine**, **Subtítulo**, **14:9**, **Panorámico** y **4:3**. Sírvase notar: Cuando se pulsa el botón **MENU** cambiará la consigna del tamaño de la imagen mientras los menús estén ACTIVADOS en la pantalla. Esto es para asegurar que los menús no aparezcan por encima de los bordes del área de visión.

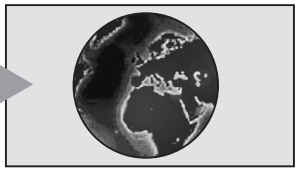
SUPER LIVE

Este ajuste ampliará la imagen para que sea igual al tamaño de la pantalla extendiéndola horizontalmente, al tiempo que se mantienen las proporciones correctas en el centro de la imagen. Es posible que se produzca cierta distorsión.



CINE

Cuando se vean películas/cintas de vídeo en formato "letterbox", esta consigna eliminará o reducirá las barras negras en la parte superior e inferior de la pantalla haciendo uso de zoom in y seleccionando la imagen sin distorsión.

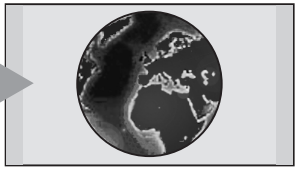


SUBTÍTULO

Cuando se incluyen subtítulos en una transmisión en formato "letterbox", esta consigna alzará la imagen para asegurar que se visualice todo el texto.

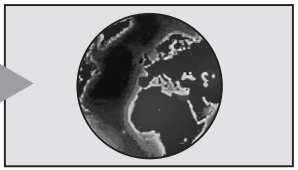
14:9

Utilice esta consigna cuando vea una transmisión 14:9.



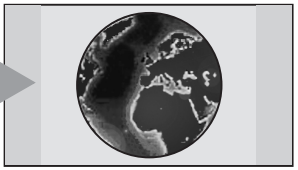
PANORÁMICO

Utilice esta consigna cuando vea un DVD en pantalla ancha, una cinta de vídeo en pantalla ancha o una transmisión 16:9 (cuando esté disponible). Debido a la diversidad de formatos de pantalla ancha (16:9, 14:9, 20:9, etc.) se podrán ver barras negras en la parte superior e inferior de la pantalla.



4:3

Utilice esta consigna para ver una transmisión 4:3 verdadera.



Utilizar las funciones especiales para cambiar el tamaño de la imagen visualizada (es decir, cambiar la relación altura/ancho) con el propósito de exhibición pública o beneficio comercial puede infringir leyes de derecho de propiedad.

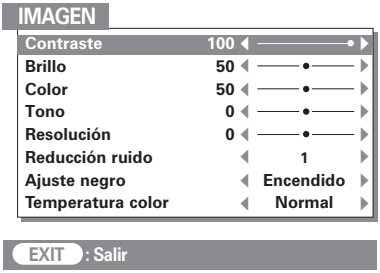
Mandos de la imagen

Preferencias de imágenes

Este televisor ofrece la opción de personalizar el estilo de imagen. Pulse →◪← para ver los diferentes estilos disponibles.

Modo imagen-1 a **3** *son opciones prefijadas y el* **Modo imagen-M** *almacena sus propios ajustes:*

1 Seleccione el menú **IMAGEN**.



2 Utilice ❮ o ❯ para ajustar el **Contraste**, **Brillo**, **Color**, **Tono** y la **Resolución**.

El **Tono** *sólo puede ajustarse en una señal NTSC desde un vídeo NTSC o un reproductor de DVD cuando la televisión está en modo AUTO o color NTSC.*

NR – Reducción de Ruido

Reducción ruido *le permite "suavizar" la representación en pantalla de una señal débil para reducir el efecto del ruido.*

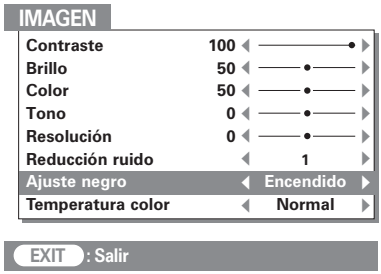
1 Seleccione **Reducción ruido** del menú **IMAGEN**. Utilice ❮ or ❯ para ajustar. Existe la posibilidad de que las diferencias no sean siempre perceptibles (para conseguir el mejor resultado utilice ajustes más bajos, ya que la calidad de la imagen puede perderse si el ajuste es demasiado alto).

Intensificación de los colores oscuros

Intensificación de los colores oscuros *incrementa la intensidad de las áreas oscuras de la imagen, lo que mejora la definición.*

1 En el menú **IMAGEN** pulse ❯ hasta que se resalte **Ajuste negro**.

2 Pulse ❮ o ❯ para seleccionar entre **Encendido** y **Apagado** El efecto depende de la transmisión y es más perceptible en colores oscuros.

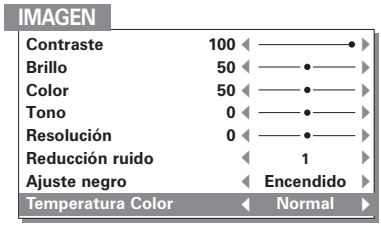


Temperatura color

Temperatura color *incrementa la "calidez" o el "frío" de una imagen incrementando el tono rojo o azul.*

1 En el menú **IMAGEN** pulse ❯ hasta que se resalte **Temperatura color**.

2 Pulse ❮ o ❯ para seleccionar entre **Normal**, **Cálido** y **Suave** según su preferencia.



¡ADVERTENCIA! NUNCA SE DEBE DEJAR UNA IMAGEN ESTACIONARIA EN LA PANTALLA DEL TELEVISOR

Mandos de la imagen continuación

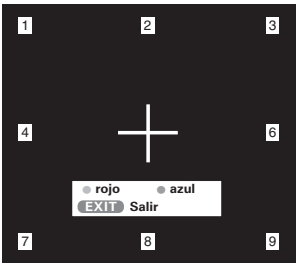
Convergencia

En este televisor las imágenes rojas, verdes y azules se proyectan en forma separada a la pantalla. Convergen para formar el color completo y cuando convergen correctamente se verá una imagen clara. Esto es especialmente manifiesto al mirar dibujos animados. El verde es fijo y por lo tanto no ajustable. El rojo y el azul están configurados de fábrica y deberían necesitar poco o ningún ajuste. Sin embargo, la convergencia puede decaer con el tiempo o si se mueve la TV.

Seleccione un canal de TV y permita que la TV se caliente durante un mínimo de 30 minutos antes de realinear los colores…

1 En el menú **CONFIGURACIÓN** pulse ❯ hasta que se resalte **Convergencia**. Pulse ❯.

2 Si la cruz blanca que se encuentra en el centro de la pantalla tiene una "sombra" ROJA, pulse el botón ROJO y ❮ o ❯ y ❮ o ❯ hasta que la "sombra" roja desaparezca. Si hay una "sombra" AZUL, pulse el botón AZUL y ❮ o ❯ y ❮ o ❯. Ajuste el ROJO y el AZUL hasta que sea visible únicamente la cruz blanca.



3 Si los bordes de la pantalla no son correctos, seleccione los números de uno en uno, p.ej. el número 1 selecciona la esquina superior izquierda de la pantalla, el número será reemplazado por una cruz blanca, y repita el ***paso 2***.

4 Pulse **EXIT** para volver a la pantalla de TV y verifique la imagen. Si es necesario un ajuste adicional, simplemente repita los ***pasos 1*** y **2**.

Será necesario ajustar la convergencia para cada formato de pantalla panorámica.

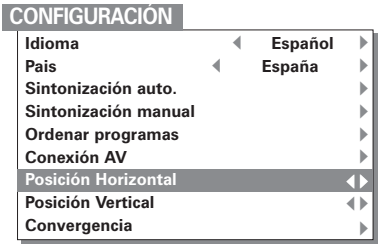
Posición de la imagen

La posición de la imagen se puede ajustar para adecuarse a las preferencias personales y puede resultar especialmente útil para entradas externas.

1 Seleccione el menú **IMAGEN**.

Las opciones cambiarán dependiendo del formato de pantalla ancha seleccionado y al ver equipos conectados.

En **Cine**:

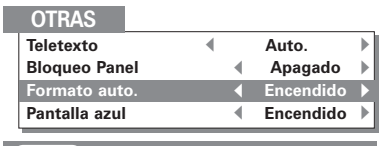


2 Pulse ❯ para seleccionar una opción, luego ❮ o ❯ para ajustar las consignas.

Formato automático (Pantalla ancha)

Cuando este televisor recibe una imagen en pantalla ancha verdadera y **Formato auto.** *está* **Encendido**, *la imagen se visualizará automáticamente en formato de pantalla ancha, sin importar la consigna anterior del televisor.*

1 Seleccione **Formato auto.** del menú **OTRAS** y luego seleccione **Encendido** o **Apagado**.



Español

Temporizador, indicación de la hora, imagen fija, bloqueo del panel y pantalla azul

El temporizador

El televisor puede ser consignado para **Activación** o **Desactivación** *automático después de un cierto tiempo.*

1 Pulse **MENU** y luego ❮ o ❯ para seleccionar el menú **TEMPORIZADOR**.

Español

2 Pulse ❯ para seleccionar el **Temporizador activación** o **desactivación**. Utilice los botones con número para ajustar el tiempo requerido. Por ejemplo, para que la TV se apague en una hora y media, introduzca 01:30, o utilice **OK** para incrementar/disminuir en incrementos de 30 minutos.

3 En caso de ajustar el **Temporizador** a **desactivación**, pulse **EXIT** para finalizar. Cuando el **Temporizador** a **desactivación** esté ajustado y quede un minuto para que se apague la TV, aparecerá un recordatorio en pantalla, p.ej. **Desactivación / 59**, lo que indica que quedan 59 segundos. Para cancelar el recordatorio en pantalla, pulse **EXIT**.

Si está consignando el **Temporizador** a **activación**, introduzca el número de posición del programa requerido y luego pulse ⏻ para poner el televisor en Espera. El indicador VERDE de Temporizador activado en el frente del televisor estará ahora encendido.

Cualquier equipo conectado con cables SCART también se debe poner en Espera para impedir que se visualicen al activarse el temporizador.

Una vez que se ha consignado el **Temporizador** a **activación** el televisor se podrá encender en cualquier momento pulsando ⏻. El indicador verde de Temporizador activado permanecerá encendido hasta que haya pasado el período de tiempo fijado cuando el televisor pasará al canal seleccionado. Esta característica puede ayudar a evitar que se pierdan programas favoritos.

4 Para cancelar **Temporizador activación**, introduzca cero en cada posición, incluyendo la posición del programa.

Indicación de la hora

La función de visualización de la hora permite ver la hora actual (teletexto) en la pantalla de TV.

Pulse ⓘ/ⓔ mientras ve una emisión normal de televisión para ver una indicación de la hora de la emisora. Permanecerá en la pantalla durante unos 5 segundos.

Imagen fija

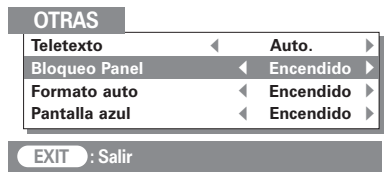
El tratamiento de doble exploración a 100 Hz más la imagen digital de este televisor produce una imagen con menor oscilación. Además, puede mantenerse una imagen fija en la pantalla.

1 Pulse ▼ para retener una imagen en la pantalla. Vuelva a pulsar ▼ para cancelarla.

Bloqueo del panel

El **Bloqueo de panel** *inhabilita los botones en el panel frontal/lateral de la televisor. Pueden seguir usándose todos los botones del mando a distancia.*

1 En el menú **OTRAS** seleccione **Bloqueo panel** y elija **Encendido** o **Apagado** utilizando ❮ o ❯.



Cuando el **Bloqueo del panel** esté **Encendido**, aparecerá un recordatorio cuando se pulse cualquiera de los botones del panel frontal/lateral. Una vez que se haya apagado el aparato, SOLO puede sacarse de la espera utilizando el mando a distancia.

Pantalla azul

Cuando no se está recibiendo ninguna señal, el televisor desconectará el sonido y cambiará la pantalla de TV a azul. Después de 15 minutos, el televisor pasará al modo Espera.

1 En el menú **OTRAS** seleccione **Pantalla azul** y elija **Encendido** o **Apagado** utilizando ❮ o ❯.

Selección de entradas y conexiones AV

Definición de los conectores hembra de ENTRADA y SALIDA de modo que el televisor reconozca el equipo conectado. Vea la página 72 para tener una visión clara de las recomendaciones de las conexiones en la parte trasera.

La mayoría de las grabadoras de vídeo y de los decodificadores envían una señal por el cable SCART para conmutar el televisor al conector hembra de *Entrada* correcto. Alternativamente, pulse el botón de selección de fuente externa ⇥ hasta que aparezca la imagen procedente del equipo conectado.

Una ***S*** en pantalla, p.ej. ⇥**3S** (**EXT 3S**), indica que la entrada está ajustada para una señal de S-Vídeo.

Selección de entradas

Utilice la Selección de entradas si el televisor no se conmuta automáticamente.

1. Pulse ⇥ para seleccionar ⇥**1**, ⇥**2**, ⇥**3** o ⇥**4** (**EXT 1-4**).

2. Para volver al modo TV vuelva a pulsar ⇥ o uno de los botones numerados.

Selección de la señal de ENTRADA

Esto especifica el tipo de señal que entra a los SCART 3 (**EXT3**) en la parte trasera del televisor. Sírvase remitirse a las instrucciones del fabricante para los equipos conectados.

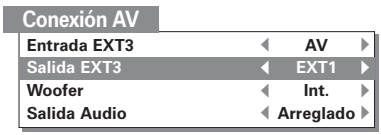
1. En el menú **CONFIGURACIÓN** pulse ❯ hasta que se resalte **Conexión AV**, luego pulse ❯. Con ❮ y ❯ seleccione ya sea **AV** o **S-VIDEO** como la ***entrada*** requerida para **EXT3**.

   Si falta el color, pruebe el ajuste alternativo.

Selección de la señal de SALIDA para SCART 3

Esta permite la selección de la fuente de *salida* de SCART 3. Por ejemplo, para grabar transmisiones en estéreo de un decodificador estereofónico, conecte un decodificador estereofónico al SCART 1 y una grabadora de vídeo estereofónica al SCART 3 y luego seleccione **EXT 1** como la **Salida EXT3**. La señal recibida por el SCART 1 saldrá directamente por el SCART 3.

1. Seleccione **Conexión AV**.



2. Utilice ❮ o ❯ para cambiar la opción de **Salida EXT3**:

   Monitor = La imagen en la pantalla.
   TV = La última selección de programa de televisión.
   EXT1 = La imagen del equipo conectado al SCART 1.
   EXT2 = La imagen del equipo conectado al SCART 2.
   EXT4 = La imagen del equipo conectado a los enchufes de entrada frontales o laterales.

Español

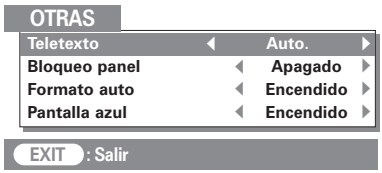
Teletexto – preparación, información general, modo Auto

Esta TV tiene una memoria de teletexto de múltiples páginas, la cual lleva algunos momentos para cargar. Ofrece dos ***Modos*** de visualizar el texto – **Auto.** visualizará **Fastext**, si está disponible. **LISTA** almacenará sus cuatro páginas favoritas.

Selección de modos

El conjunto de caracteres de teletexto será elegido de forma automática mediante la configuración de idioma del menú **CONFIGURACIÓN**.

1. Seleccione **Teletexto** en el menú **OTRAS.**
2. Con ❮ o ❯ elija **Auto.** o **LISTA**, luego pulse **EXIT**.



Información de teletexto

El botón ☰/▢:

Para ver el teletexto, pulse ☰/▢. Vuelva a pulsarlo para superponer el teletexto a la imagen de la emisión normal y púlselo otra vez para volver a la imagen normal. Los programas no pueden cambiarse hasta que se cancele el teletexto.

La primera página de texto que se muestra será la página *inicial*.

En modo **Auto.** ésta presenta los temas principales disponibles y sus números de página correspondientes.

En modo **LISTA** ésta presenta el número de página que esté almacenado actualmente en el botón **ROJO**.

En cualquier modo puede accederse a cualquier página de teletexto introduciendo el número de página de 3 dígitos utilizando los botones numerados, pulsando los botones de color o pulsando **P ▲** (^) para avanzar a la página siguiente y **P ▼** (v) para volver a la página anterior.

Subpáginas

En caso de haber subpáginas, éstas serán cargadas automáticamente en la memoria sin necesidad de cambiar la página en pantalla. Cuando todas las subpáginas disponibles hayan sido cargadas, el número de página en la esquina superior izquierda cambiará de blanco a amarillo.

Para acceder a las subpáginas, pulse ☰(-). El número de página será reemplazado por números de subpágina rosas, utilice ❮ y ❯ para verlas. Cualquier subpágina adicional será cargada automáticamente. Para modificar la selección de página, deberán eliminarse las subpáginas pulsando ☰(-).

Estas subpáginas permanecerán disponibles para ser vistas hasta que se elija otra página o, en el modo normal del televisor, hasta que se cambie el canal.

Navegación por las páginas utilizando Automático

Si está disponible **Fastext**, aparecerán cuatro títulos en color en la base de la pantalla.

Para acceder a uno de los cuatro temas dados, pulse el botón de color correspondiente del mando a distancia.

Para más información sobre su(s) sistema(s) de texto en particular, vea la página de índice del teletexto de la emisora o consulte con el vendedor local de Toshiba.

Teletexto continuación
– Modo LISTA, botones de mando

A continuación se da una guía de las funciones de los botones de teletexto del mando a distancia.

Navegación por las páginas utilizando LISTA

Las cuatro opciones de color en la parte inferior de la pantalla son los números 100, 200, 300 y 400, que han sido programados en la memoria del televisor. Para ver estas páginas, pulse los botones de color correspondientes.

Para *cambiar* estas páginas almacenadas, pulse el botón de color correspondiente e introduzca el número de 3 dígitos. Este número cambiará en la parte superior izquierda de la pantalla y en el resalte en color.

Pulse **OK** para almacenarlo. Las barras de la parte inferior de la pantalla parpadearán en blanco. **Siempre que se pulse OK se almacenarán los cuatro números de página que aparezcan en la parte inferior y se perderán los anteriores.**

Si no pulsa **OK** , se olvidará la selección cuando se cancele el teletexto.

Pueden verse otras páginas introduciendo el número de página de 3 dígitos, pero NO pulse **OK** o esas páginas quedarán almacenadas.

Para ver una página de índice/inicial:

Auto.
Pulse para acceder a las páginas de índice. La que aparezca en la pantalla depende de la emisora.

LISTA
Pulse para volver a la página índice/inicial que haya escogido.

Para ver una página de teletexto:

Pulse para hacer aparecer en la pantalla el teletexto. Vuelva a pulsarlo para superponer el teletexto sobre una imagen de emisión normal. Vuelva a pulsarlo para volver a la imagen de televisión normal. No pueden cambiarse los programas hasta que vuelva a TV normal.

Para acceder a las subpáginas:

Para utilizar con ❮ y ❯ para ver las subpáginas cuando existan.

Para revelar un texto oculto:

Para descubrir las soluciones de las páginas de adivinanzas y entretenimientos, pulse el botón .

Para retener una página deseada:

A veces es conveniente retener una página de texto. Pulse y aparecerá en la parte superior izquierda de la pantalla. La página se mantendrá en la pantalla hasta que se vuelva a pulsar el botón.

Para aumentar el tamaño de presentación del teletexto:

Pulse una vez para aumentar la mitad superior de la página y vuelva a pulsarlo para aumentar la mitad inferior de la página. Vuelva a pulsarlo para volver al tamaño normal.

Para seleccionar una página mientras se ve una página normal:

Introduzca el número de la página y luego pulse , y aparecerá en la pantalla una imagen normal. El televisor indicará cuándo está presente la página indicando el número de página en la parte superior de la pantalla. Pulse para ver la página.

Para hacer aparecer noticias de última hora:
Seleccione la página de noticias de última hora para el servicio de teletexto elegido (vea la página de índice del servicio de teletexto). Pulse . Las notificas de última hora aparecerán en la pantalla a medida que se emiten. Vuelva a pulsar para cancelar la presentación.

La página de noticias de última hora debe cancelarse antes de cambiar de programa.

Recuerde cancelar el teletexto antes de cambiar de canal: pulse dos veces el botón .

Español

Preguntas y Respuestas

A continuación se dan las respuestas a algunas de las consultas más comunes.
Para más información, visite **www.toshiba.co.uk**

P *¿Por qué hay imágenes distorsionadas/colores desteñidos?*

R Esto se debe a veces a la condensación si la temperatura ambiente sube rápidamente o se mueve la TV desde una habitación fría a una habitación más cálida. Deje el equipo encendido durante un tiempo, esto debería mejorar las imágenes.

P *¿Por qué no hay sonido o imagen?*

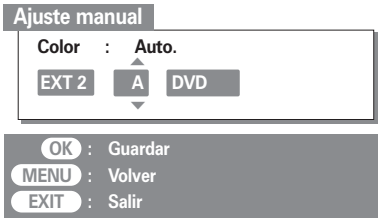
R Compruebe que el interruptor de la red está conectado y compruebe todas las conexiones. Compruebe que el televisor no está en modo de espera.

P *Hay imagen, pero ¿por qué tiene poco o ningún color?*

R Cuando se utiliza una fuente **externa**, por ejemplo una cinta de vídeo de mala calidad, si tiene poco o ningún color, pueden conseguirse mejoras algunas veces. El color se ajusta en fábrica en **Auto.** para ver automáticamente el mejor color.

Para comprobar que tiene el mejor color:

1 Con la fuente externa en funcionamiento, seleccione **Ajuste manual** del menú **CONFIGURACIÓN**.



2 Con ❮ o ❯ elija entre **Auto., PAL, SECAM, NTSC 4.43** o **3.58**.

P *¿Por qué no aparece en la pantalla el vídeo/DVD que se está reproduciendo?*

R Asegúrese de que la grabadora de vídeo o el reproductor de DVD está conectado al televisor como se muestra en la página 72, y luego seleccione la entrada correcta pulsando →.

P *¿Por qué hay una buena imagen de vídeo pero no hay sonido?*

R Compruebe la conexión del cable SCART.

P *¿Por qué hay imagen pero no hay sonido?*

R Compruebe que no se ha bajado el volumen ni se ha seleccionado la desactivación del sonido.

P *¿Por qué está la imagen de VCR/DVD en blanco y negro?*

R Compruebe que se ha elegido la ***entrada*** has correcta, **S-VIDEO** o **AV**. Vea **Conexión AV**.

P *¿Qué otra cosa puede ser la causa de una mala imagen?*

R Interferencias o una señal débil. Pruebe una estación de TV diferente. La **Sintonización manual precisa** puede ayudar.

P *¿Por qué no funciona el mando a distancia?*

R Compruebe que el conmutador lateral del mando a distancia está en modo TV.
Compruebe que las pilas no se han agotado ni están colocadas incorrectamente.

P *¿Por qué no funcionan los mandos en la parte frontal/lateral del televisor?*

R Compruebe que **Bloqueo panel** no está **Encendido**.

P *¿Por qué hay un mensaje permanentemente en la pantalla?*

R Elimínelo pulsando **CALL**.

P *¿Por qué no suena mi equipo de sonido conectado?*

R Compruebe que la opción **Altavoz** del menú **SONIDO** se encuentra en **Apagado.**

P *¿Por qué hay problemas con el teletexto?*

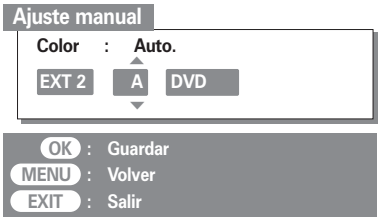
R El buen funcionamiento del texto depende de una señal de la emisora buena y fuerte. Esto exige normalmente una antena en el tejado o en el desván. Si el texto es ilegible o está mutilado, compruebe la antena. Vaya a la página de *índice principal* principal del servicio de teletexto y busque la *Guía del Usuario*. Esta explicará el funcionamiento básico del teletexto con cierto detalle. Si se necesita más información sobre como utilizar el texto, *vea la sección de teletexto.*

P *¿Por qué no hay subpáginas de teletexto?*

R No se está emitiendo ninguna o no se han cargado todavía. Pulse el botón (-) para acceder a ellas. (Vea la sección de teletexto).

P *¿Por qué están mal los colores cuando se reproduce una fuente NTSC?*

R Conecte la fuente por medio de un cable SCART y haga funcionar. Seleccione **Ajuste manual** del menú **CONFIGURACIÓN**.



1. Ponga el Color en **Auto.**, pulse **OK** para almacenar.
2. Vaya al menú **IMAGEN** y ajuste el tono.

Español

TOSHIBA

DECLARACION DE CONFORMIDAD CON NORMAS, EXPEDIDO POR EL FABRICANTE

El que suscribe: **TOSHIBA INFORMATION SYSTEMS (U.K.) LIMITED** (Nombre del fabricante)
Consumer Products Division, European Service Centre, Admiralty Way, Camberley, Surrey, GU15 3DT England (Razón social)

declara, bajo su propia responsabilidad, que el
Equipo: **TELEVISOR EN COLOR** Fabricado por: **TOSHIBA INFORMATION SYSTEMS (U.K.) LTD**
En (Estado o zona geogràfica): **UNITED KINGDOM** Marca: **TOSHIBA**

Modelos: 42/51WH46P

Objecto de esta declaración, cumple con la normativa siguiente:
Articulo 9.2 del Reglamento Tecnico del servicio de Difusion de Television, aprobado en el R.D. 1160/89.

Anexo V del Reglamento sobre perturbaciones Radioelectricas aprobado en R.D. 138/89.

Exigencias de seguridad del material electrico destinado a ser utilizado en determinados limites de tension, aprobado en el R.D. 7/1988.

Hecho en **PLYMOUTH** (Lugar y fecha)

(Firma)

R. J. PHILLIPS
(Nombre y apellidos)

QUALITY AND SAFETY MANAGER
(Cargo)

Especificaciones y accesorios

Sistemas de emisión/canales

PAL-I	UHF	UK21-UK69
PAL-B/G	UHF	E21-E69
	VHF	E2-E12, S1-S41
SECAM-L	UHF	F21-F69
	VHF	F1-F10, B-Q
SECAM-D/K	UHF	R21-R69
	VHF	R1-R12

Entrada de vídeo PAL, SECAM, NTSC 3.58/4.43

Conexiones externas

EXT1	Entrada	SCART 21 patillas	RGB, A/V
EXT2	Entrada/Salida	SCART 21 patillas	RGB, A/V
EXT3	Entrada/Salida	SCART 21 patillas	A/V, S-video, salida seleccionable
EXT4	Entrada (delantera/lateral)	4 patillas	S-video
		Jack Fono	Video
		Jacks Fono	Audio L + R
Salida fija/variable		Jacks Fono	Audio L + R
Salidaa Super Woofer Activo		Enchufe Fono	

Posiciones de programa		100		
Estéreo		Nicam Sistema de 2 portadoras		
Tamaño de pantalla visible (aprox.)	42WH 51WH	106 cm 129 cm		
Pantalla		16:9		
Salida de sonido (para 10% de distorsión)	Principal	14 W + 14 W		
Consumo de potencia como se especifica en EN60107-1:1997	42WH 51WH	160 W 160 W		
Espera	42WH 51WH	<2,5 W <2,5 W		
Dimensiones (aprox.)	42WH 51WH	116 cm (Al) 128 cm (Al)	101 cm (An) 121 cm (An)	42 cm (Pr) 57 cm (Pr)
Peso (aprox.)	42WH 51WH	52 kg 65 kg		
Enchufe del auricular		3,5 mm estéreo		
Accesorios		Mando a distancia 2 pilas (UM-4, AAA, IEC R03 1,5V)		

Español

Impreso en papel reciclado. 100% libre de cloro.

© Toshiba Information Systems (U.K.) Limited
Quedan reservados todos los derechos
Se prohibe estrictamente la reproducción parcial o total sin permiso escrito

Toshiba Information Systems (U.K.) Limited
Consumer Products Division,
European Service Centre,
Admiralty Way, Camberley,
Surrey, GU15 3DT, RU
La especificación está sujeta a cambio sin previo aviso.
Hecho por Kensa Creative Solutions, Saltash, Cornwall, Inglaterra.

Contenuto

IMPOSTAZIONI

Precauzioni di sicurezza – Alcune cose da fare e da evitare **91**

Installazione e informazioni importanti **92**

Il telecomando – guida rapida **93**

Connessione di apparecchiature esterne – come collegare altre apparecchiature sul retro del televisore **94**

Connessioni e controlli – accensione del televisore, condizione di stand-by, utilizzo dei controlli, presa per le cuffie, connessione delle apparecchiature al pannello anteriore/laterale del televisore **95**

Selezione della lingua, del Paese e del sistema **96**

Sintonia automatica **96**

Sintonia manuale – alternativa alla *Sintonia automatica*, sintonizzazione di una posizione dei programmi per il VCR e introduzione diretta dei canali **97**

Salto dei programmi **98**

Sintonia fine manuale **99**

Ordinamento della posizione dei programmi **99**

CONTROLLI E CARATTERISTICHE

Controlli generali – cambio della posizione dei programmi **100**

Controlli audio – volume, esclusione audio, esaltazione dei toni bassi, super woofer, toni bassi/alti e balance **100**

Trasmissioni stereo e bilingui – trasmissioni stereo/mono o in due lingue **100**

Visualizzazione widescreen **101**

Controlli dell'immagine – preferenze per l'immagine (contrasto, luminosità, colore, tonalitá, nitidezza), riduzione del rumore (NR), intensificazione dei colori scuri, temperatura di colore **102**

Controlli dell'immagine – convergenza, posizione dell'immagine, formato automatico (Widescreen) **103**

Il timer – impostazione dell'accensione e dello spegnimento del televisore, visualizzazione dell'ora **104**

Immagine fissa, blocco del pannello y schermo blu – immagine fissa, come disabilitare i pulsanti del televisore, schermo blu **104**

Selezione degli ingressi e connessioni AV – prese di ingresso ed uscita per le apparecchiature collegate **105**

TELEVIDEO

Impostazioni, informazioni generali, modo Autom. **106**

Modo LISTA, pulsanti di controllo **107**

SOLUZIONE DEI PROBLEMI

Domande e risposte – risposte ad alcune delle domande rivolte più spesso inclusa il sistema di colore **108**

INFORMAZIONI

Specifiche ed accessori – informazioni tecniche sul televisore, e accessori forniti **110**

Precauzioni di sicurezza

Questo apparecchio è stato progettato e fabbricato in modo da soddisfare le pertinenti normative internazionali di sicurezza ma, come per ogni altra apparecchiatura elettrica, occorre prestare attenzione per ottenere i migliori risultati e garantirne la sicurezza d'uso. Leggere attentamente le seguenti avvertenze generali di sicurezza individuale applicabili a tutti gli apparecchi elettronici per uso dei consumatori, sebbene alcune di esse possano non essere applicabili a quello appena acquistato.

Circolazione dell'aria

Lasciare almeno 10 cm di spazio libero intorno al televisore per consentire una ventilazione adeguata ed evitare che il televisore si surriscaldi, o possa perfino danneggiarsi. Evitare anche di installarlo in aree polverose.

Danni da surriscaldamento

Lasciando il televisore alla luce diretta del sole, o vicino ad un riscaldatore, potrebbe danneggiarsi. Evitare anche di esporlo a temperature ambientali estremamente elevate o ad eccessiva umidità, ed ogni località la cui temperatura può cadere al di sotto di 5°C.

Rete elettrica di alimentazione

La rete elettrica di alimentazione di questo apparecchio deve fornire 230 V c.a., 50 Hz. Non collegarlo mai ad una rete di alimentazione a corrente continua, o a qualsiasi altra fonte di alimentazione. ASSICURARSI che il cavo di alimentazione del televisore non resti schiacciato sotto l'apparecchio. NON tagliare via la spina di alimentazione dell'apparecchio, poiché incorpora un filtro speciale di soppressione delle interferenze radio la cui rimozione comprometterebbe il funzionamento del televisore.

IN CASO DI DUBBIO, CONSULTARE UN ELETTRICISTA COMPETENTE.

Cose da fare

LEGGER le istruzioni di funzionamento prima di tentare di usare l'apparecchio.

ASSICURARS che tutte le connessioni elettriche (inclusa la spina della rete di alimentazione, eventuali prolunghe ed ogni interconnessione fra le varie apparecchiature) siano effettuate correttamente seguendo le istruzioni dei rispettivi fabbricanti. Spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina dalla presa di corrente prima di effettuare, o cambiare, qualsiasi connessione.

CONSULTAR il proprio fornitore in caso di qualsiasi dubbio sull'installazione, sul funzionamento o sulla sicurezza delle apparecchiature usate.

PRESTAR particolare attenzione ai pannelli o agli sportelli di vetro delle apparecchiature.

Cose da non fare

NON rimuovere qualsiasi coperchio fisso, poiché potrebbero rimanere esposte tensioni pericolose.

NON ostruire le aperture di ventilazione delle apparecchiature con articoli come giornali, tovaglie, tendaggi, ecc. Il conseguente surriscaldamento danneggerebbe le apparecchiature e ne ridurrebbe la durata utile d'impiego.

NON permettere che le apparecchiature elettriche siano esposte a sgocciolature o a schizzi, e tenere lontano ogni oggetto che contiene liquidi, come un vaso.

NON porre oggetti caldi o fonti di fiamme scoperte, come candele accese o luci da notte, nelle vicinanze delle apparecchiature. Le elevate temperature potrebbero fonderne le parti di plastica e provocare un incendio.

NON usare mezzi di sostegno improvvisati, e non fissare MAI le gambe per mezzo di viti a legno. Per garantire completa sicurezza, usare sempre un sostegno di tipo approvato dal fabbricante o gambe dotate dei sistemi di fissaggio forniti, seguendo le istruzioni.

NON ascoltare con le cuffie a volume eccessivamente elevato, poiché si potrebbe altrimenti danneggiare permanentemente l'udito.

NON lasciare le apparecchiature accese quando sono incustodite, a meno che sia specificatamente indicato che sono progettate per essere usate incustodite, o siano dotate di modalità stand-by. Spegnerle usando il relativo interruttore ed assicurarsi che anche gli altri membri della famiglia sappiano come farlo. Possono essere necessari provvedimenti speciali per le persone inferme o i portatori di handicap.

NON continuare a far funzionare le apparecchiature se esiste alcun dubbio sul loro normale funzionamento, o se sono in qualsiasi modo danneggiate; spegnerle in tal caso, estrarre la spina dalla presa di corrente e consultare il rispettivo rivenditore.

SOPRATTUTTO non permettere MAI che qualsiasi persona, specialmente i bambini, spingano qualsiasi oggetto nei fori, nelle fenditure o in qualsiasi altra apertura dell'involucro delle apparecchiature, poiché ciò potrebbe provocare una scossa elettrica letale.

Non tentare MAI di indovinare o rischiare con apparecchiature elettriche di qualsiasi tipo: è meglio eccedere nelle precauzioni di sicurezza che subire i danni derivanti da negligenza.

PER STACCARE IL TELEVISORE ED ESTRARRE LA SPINA.

Installazione e informazioni importanti

Dove installare il televisore

Posizionare il televisore lontano dalla luce diretta del sole e da intense fonti luminose; per una visione confortevole, si raccomanda di usare un'illuminazione morbida ed indiretta dell'ambiente. Poggiare il televisore direttamente sul pavimento o su una piattaforma robusta. La superficie su cui viene montato deve essere in pari e stabile. Per impedire che il televisore possa cadere giù, fissarlo quindi alla parete per mezzo di una staffa robusta usando il gancio montato sul retro dell'apparecchio.

Se il televisore viene installato su un rivestimento morbido del pavimento, accertarsi che non possa danneggiarlo con il suo peso. Prestare sempre la massima attenzione nello spostare il televisore, poiché potrebbe lasciare segni sui pavimenti lucidati, danneggiare la moquette od altri tipi di rivestimento. Impiegare tendaggi o tende alla veneziana per evitare che la luce diretta del sole cada sullo schermo dell'apparecchio.

Accertarsi che il televisore sia installato in una posizione dove non possa essere urtato o colpito da oggetti e che piccoli articoli non possano essere inseriti nelle fenditure o nelle aperture del mobile.

Pulizia dello schermo e del mobile...
Spegnere l'apparecchio, e pulire lo schermo e il mobile con un panno morbido asciutto. Si raccomanda di ***non*** *usare lucidi o solventi sullo schermo o sul mobile del televisore, poiché potrebbero danneggiarli.*

Eliminazione...
Quando l'apparecchio giunge alla fine della sua durata utile, eliminarlo osservando i pertinenti regolamenti locali, oppure rivolgersi ad un centro di riciclaggio.

Notare bene quanto segue

CLAUSOLA DI ESCLUSIONE

Toshiba non sarà in alcun caso responsabile della perdita e/o dei danni provocati al prodotto da:
i) incendio;
ii) terremoto;
iii) danno accidentale;
iv) cattivo uso intenzionale del prodotto;
v) uso del prodotto in condizioni inadatte;
vi) perdita e/o danno provocati al prodotto durante il tempo in cui è in possesso di terzi;
vii) qualsiasi danno o perdita provocati in conseguenza della mancata e/o trascurata osservanza delle norme riportate nel manuale di istruzioni;
viii) qualsiasi danno o perdita provocati direttamente in conseguenza del cattivo uso o del malfunzionamento del prodotto quando viene usato contemporaneamente ad altri apparecchi ad esso collegati.

Inoltre, Toshiba non sarà in alcun caso responsabile di qualsiasi perdita e/o danno consequenziale includendo, senza limitarvisi, perdita di profitti, interruzione di attività commerciali o perdita di dati registrati, sia che ciò sia avvenuto durante il normale funzionamento o il cattivo uso del prodotto.

Se sullo schermo del televisore vengono lasciate per un certo tempo immagini fisse di Televideo, logotipi di identificazione dei canali, schermate di computer, videogiochi, menu su schermo, ecc., è consigliabile ridurre sempre sia la luminosità che il contrasto.

Telecomando

Breve descrizione delle funzioni.

Per visualizzare le informazioni su schermo e per la funzione iniziale/l'indice di Televideo

Per visualizzare Televideo

Per il modo Acceso/Stand-by

Tasti con le cifre

Per selezionare l'ingresso delle fonti esterne
Per accedere alle pagine secondarie nel modo Televideo

Per tornare al programma precedente

Preferenze selezionabili per l'immagine

Visualizzazione widescreen

Menu su schermo

Per uscire dai menu

Per cambiare la posizione dei programmi e le pagine di Televideo
Per cambiare il volume
Quando vengono usati i menu, i tasti con le frecce fanno spostare il cursore in su e in giù, a destra e sinistra, sullo schermo. Premere **OK** *per confermare la scelta fatta*

Tasti per il controllo di Televideo

Nessuna funzione in questo modello

Per selezionare il modo

Aumento bassi/woofer

Per escludere l'audio

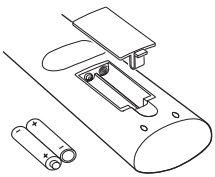
Quando viene usato un VCR o un lettore/registratore di DVD TOSHIBA:
premere ⏸ per PAUSA
premere ⏏ per ESPULSIONE
premere ⏮ per SALTA RIAVVOLGIMENTO
premere ⏭ per SALTA AVANTI VELOCE
premere ▶ per LETTURA
premere ■ per STOP
premere ◀◀ per RIAVVOLGIMENTO
premere ▶▶ per AVANTI VELOCE

Nel modo TV:
- ▼ *Immagine fissa*
- I/II *Ricezione stereo/bilingue*
- /EX *Visualizzazione dell'ora*

Nel modo Televideo:
- *Per rivelare il testo nascosto*
- *Per fissare le pagine desiderate*
- *Per ingrandire la visualizzazione di Televideo*
- /EX *Per selezionare una pagina mentre viene visualizzata un'immagine normale*

Italiano

Inserimento delle batterie e distanza di funzionamento del telecomando



Rimuovere il coperchio posteriore del telecomando per esporre lo scomparto batterie, ed assicurarsi che le batterie siano inserite nel senso giusto.

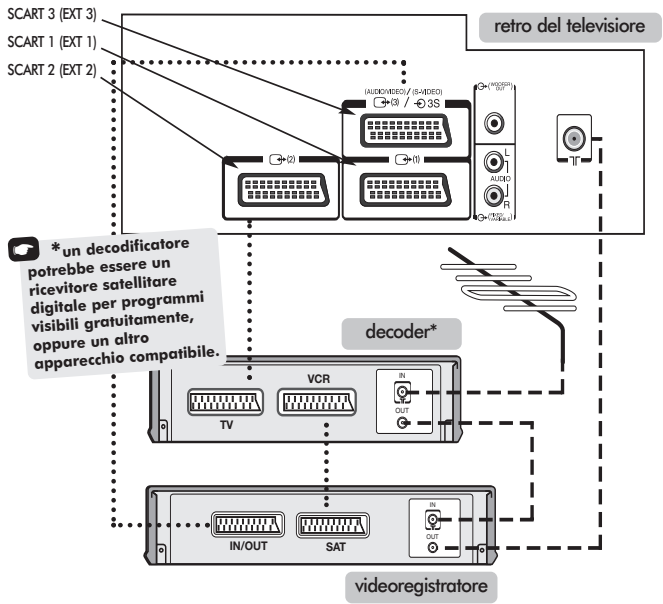
I tipi di batterie da 1,5 V adatte per questo telecomando sono UM-4, AAA e IEC R03.

Non usare una batteria vecchia o usata insieme ad una nuova, e non mettere insieme batterie di tipo diverso. Eliminarle, quando è necessario, rispettando le pertinenti vigenti norme locali.

Le prestazioni del telecomando deteriorano ad oltre cinque metri di distanza dal televisore, e con un angolo maggiore di 30 gradi rispetto al suo centro.

Connessione delle apparecchiature esterne

Prima di collegare apparecchiature esterne al televisore, spegnere tutti i rispettivi interruttori di accensione. Se non ne sono dotate, staccare la loro spina dalla presa di corrente



OLTRE A QUELLI DELL'ANTENNA, SI RACCOMANDA DI USARE CAVI SCART OGNI VOLTA CHE È POSSIBILE.

Cavi dell'antenna:

Collegare l'antenna alla presa montata sul retro del televisore. Se si usa un decoder* e/o un videoregistratore, è essenziale che il cavo dell'antenna sia collegato al televisore passando attraverso il decoder e/o il videoregistratore.

Cavi SCART:

Collegare al televisore la presa **INGRESSO/USCITA** del videoregistratore. Collegare al televisore la presa **TV** del decoder. Collegare la presa **SAT** del videoregistratore alla presa **VCR** del decoder.

Prima di eseguire la **Sintonizzazione automatica** mettere in **stand-by** sia il decoder che il videoregistratore.

Le prese fono accettano i segnali audio di D e di S.

È disponibile inoltre un'uscita audio fissa/variabile esterna che consente di collegare un amplificatore hi-fi di tipo adatto; assicurarsi però che l'opzione **Diffusore** del menu **Suono** sia stata impostata su **Spento**.

Sul retro del televisore si possono collegare vari apparecchi esterni; *consultare* a tal riguardo i manuali di istruzioni di *tutti* gli apparecchi connessi.

Si raccomanda di usare *SCART 1* per il decoder, *SCART 2* per eventuali apparecchiature addizionali e *SCART 3* per il VCR.

Se si collegano apparecchiature S-VIDEO, impostare nel modo corrispondente l'**INGRESSO** di **EXT3**.
Vedere pagina 105.

Se il televisore si commuta automaticamente per monitorare le apparecchiature esterne, tornare ai programmi televisivi normali premendo i tasti di posizione del programma desiderato.

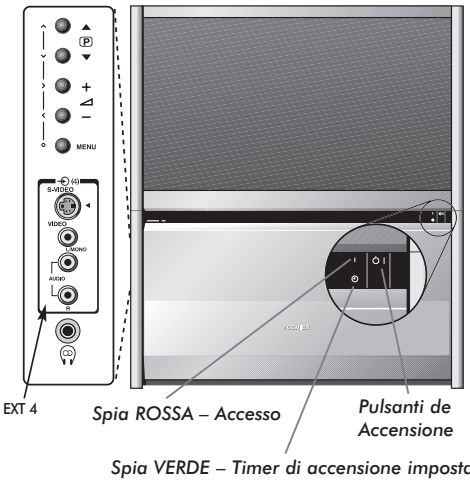
Per richiamare le apparecchiature esterne, premere ⊖ per selezionare **EXT1**, **EXT2**, **EXT3** o **EXT4**.

Connessioni e controlli

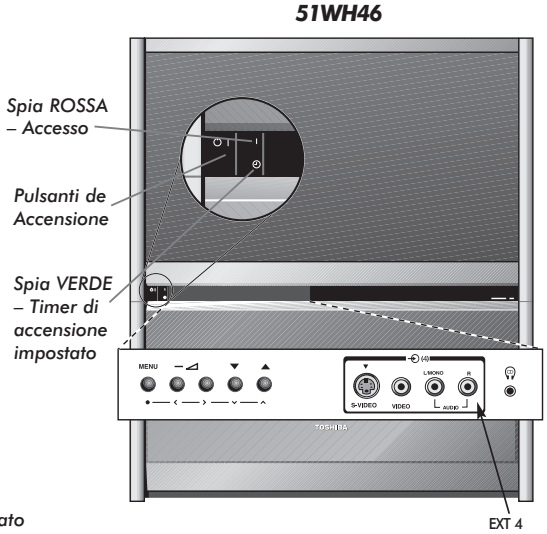
Si possono collegare varie apparecchiature tramite le prese montate sul anteriore/laterale del televisore.

Sebbene tutte le regolazioni e i controlli necessari per il funzionamento del televisore siano fatti usando il telecomando, per alcune funzioni si possono usare invece i pulsanti montati sul televisore.

42WH46



51WH46



Accensione

Se la spia rossa di accensione è spenta, premere il pulsante di ACCENSIONE montato sul davanti per accendere il televisore; premere poi uno dei tasti con le cifre del telecomando per visualizzare il rispettivo programma.

Per porre il televisore in stand-by, premere il tasto ⏻ del telecomando. Per visualizzare un programma televisivo, premere nuovamente il tasto ⏻ od uno qualsiasi dei tasti con le cifre. Possono passare alcuni secondi prima che appaia l'immagine. Usare la modalità stand-by solo per periodi brevi di tempo.

Per impostare il televisore bisogna ora usare i menu su schermo. Premere il pulsante **MENU** del telecomando per visualizzare i menu.

La barra dei menu in cima alle schermate mostra cinque argomenti diversi rappresentati da simboli. Via via che viene selezionato ciascun simbolo premendo il pulsante ❮ o ❯ del telecomando, appaiono sotto le rispettive opzioni.

Per usare le opzioni, premere il pulsante ❯ o ❮ del telecomando e **OK**, ❮ o ❯ per effettuare la scelta desiderata. Seguire le istruzioni su schermo. Le funzioni di ciascun menu sono descritte dettagliatamente nelle varie parti del manuale.

Utilizzo dei controlli e connessioni

Per cambiare il volume, premere — ◿ +.

Per cambiare la posizione dei programmi, premere ▼ Ⓟ ▲.

Premere **MENU** e ❮, ❯, ❯ o ❮ per controllare le varie opzioni del suono e dell'immagine.

Premere **MENU** per finire.

Se si collegano apparecchiature audio monoaurali all'**EXT4**, collegare la loro uscita audio alla presa L/Mono del televisore.

Per selezionare l'Ingresso, premere ⏎ fino a quando viene visualizzato **EXT4** come descritto a *pagina 105* . Il televisore rileva il tipo di segnale automaticamente.

Per i particolari completi, consultare sempre il manuale utente delle apparecchiature da collegare.

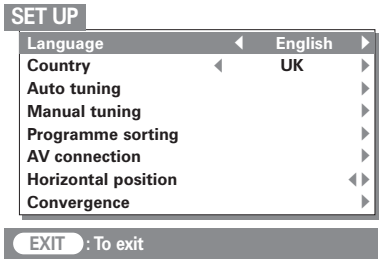
Nota: Inserendo la spina jack delle cuffie si silenzia il suono proveniente da tutti gli altoparlanti.

Selezione della lingua, del Paese e del sistema, Sintonizzazione automatica

Prima di eseguire la Sintonizzazione automatica, mettere in **Stand-by** by il ricevitore e il videoregistratore (VCR), se collegati. Per impostare il televisore, usare i pulsanti del telecomando come spiegato a pagina 93.

1 Per scegliere la lingua desiderata, premere **MENU** e usare ❯ per selezionare **SET UP** dalla barra superiore.

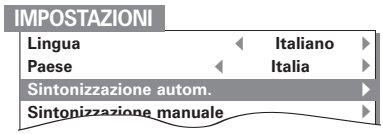
2 Premere ❯ per evidenziare **Language**.



3 Premere ❮ o ❯ per selezionarla.

4 Scegliere il proprio Paese fra quelli disponibili. Premere il pulsante ❯ per evidenziare **Paese**. Premere poi ❮ o ❯ per selezionarlo. Il televisore si sintonizza ora sulle stazioni del proprio Paese.

5 Premere ora ❯ per evidenziare **Sintonizzazione autom.**, poi ❯ per selezionarla.



5 Il corretto **Sistema** sarà già stato selezionato; se è disponibile una scelta, selezionare il proprio sistema fra quelli visualizzati.

B/G – Europa Continentale, **I** – Regno Unito
D/K – Europa Orientale, **L1**, **L2** – Francia

6 Premere ❯ per selezionare il proprio **Sistema** di trasmissione. Premere ❯ per evidenziare **Avvio** e poi ❯.

7 Inizia ora la ricerca di tutte le stazioni disponibili. Lampeggia allora ▶▶▶ e il simbolo si sposta lungo la linea con il progredire della ricerca.

Lasciare che il televisore finisca di effettuare la ricerca.

8 Quando la ricerca è completa il televisore torna automaticamente alla posizione 1 dei programmi. Può darsi che l'immagine visualizzata non sia chiara, oppure il segnale può essere debole, perciò si può cambiare l'ordine delle stazioni usando **Ordinamento programmi** *a pagina 99*.

Se il televisore non può essere collegato ad un videoregistratore/decoder mediante un cavo SCART, o se si desidera una emittente con un altro ***sistema*** di trasmissione, usare la **Sintonizzazione manuale** per assegnarle una posizione dei programmi, *vedere pagina 97*.

Italiano

Sintonizzazione manuale

Il televisore può essere sintonizzato manualmente usando **Sintonizzazione manuale**, come ad esempio se il televisore non può essere collegato ad un videoregistratore/ricevitore tramite un cavo SCART, oppure per sintonizzare una stazione di un altro **Sistema** (*consultare pagina 96*).

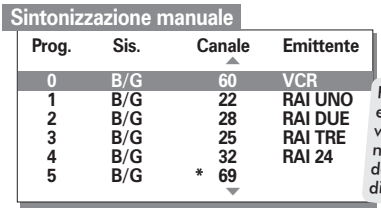
Usare ❮ e ❯ per spostarsi lateralmente sullo schermo e selezionare una di queste opzioni di Sintonizzazione manuale.

Programma: Il numero da premere sul telecomando.
Sistema: Specifico di certe aree. *Vedere il punto 4 a pagina 96.*
Colore: È stato impostato alla fabbrica su Auto, e deve essere cambiato solo se si incontrano problemi, cioè se viene usato un input NTSC da una fonte esterna.
Ricerca: Ricerca in su e in giù di un segnale.
Salto programma: * Significa che non è stato memorizzato niente o che la funzione di *saltare* il canale è ACCESA. *Vedere pagina 98.*
Canale: Il numero del canale su cui trasmette l'emittente.
Sintonia fine manuale: Usata solo se ci sono interferenze/il segnale è debole. *Vedere pagina 99.*
Emittente: Identificazione dell'emittente. Usare i tasti ❮ o ❯ per introdurre un massimo di sette caratteri.

Per assegnare al televisore la posizione di un programma per i segnali provenienti da un ricevitore e da un VCR, accendere il ricevitore, inserire nel VCR un videonastro già registrato, premere LETTURA e sintonizzare manualmente.

1 Premere **MENU** e selezionare il menu **IMPOSTAZIONI** usando ❮ o ❯, evidenziare poi con ❯ **Sintonizzazione manuale** e premere ❯ per selezionarla.

2 Usare ❮ o ❯ per evidenziare la posizione del programma desiderato *ad esempio* per un videoregistratore si suggerisce ***Prog. 0***.


Sintonizzazione manuale
Prog. Sis. Canale Emittente
0 B/G 60 VCR
1 B/G 22 RAI UNO
2 B/G 28 RAI DUE
3 B/G 25 RAI TRE
4 B/G 32 RAI 24
5 B/G * 69
OK : Seleziona
EXIT : Esci

Possono essere visualizzati numeri dei **Canale** diversi

3 Premere **OK** per effettuare la selezione. Se il programma è fra quelli saltati, prima di memorizzarlo bisogna rimuovere **Salto programma**.

4 Premere ❯ per selezionare **Sistema** ed usare ❮ o ❯ cambiarlo (*vedere, se necessario, il punto 4 a pagina 96*).

5 Premere poi ❯ per selezionare **Ricerca**.

6 Premere ❮ o ❯ per iniziare la ricerca. Appare allora **Ricerca** e il televisore visualizza il numero dei canali.

Continua alla pagina prossima

Italiano

Sintonizzazione manuale continuazione
Salto dei programmi

7 Ogni segnale viene visualizzato sul televisore; se non è il VCR, premere ∧ o ∨ per ricominciare la ricerca.

8 Quando viene trovato il segnale del VCR, premere 〉per spostarsi su **Emittente**. Introdurre i caratteri desiderati usando i tasti ∧, ∨, 〈 e 〉 *ad es* **VCR**.

9 Premere **OK** per memorizzare.

10 Ripetere l'operazione per ciascuna ***posizione dei programmi*** che si vuole sintonizzare, oppure premere **MENU** per ritornare alla lista dei canali e selezionare il numero successivo da sintonizzare.

11 Alla fine, premere **EXIT**.

12 Per assegnare un nome alle apparecchiature esterne, ad es. DVD ad EXT2, premere ⊕ per selezionare **EXT2**, poi selezionare **Impost. man.** dal menu **IMPOSTAZIONI**.

13 Premere 〉per selezionare **Etichetta** ed introdurre poi i caratteri desiderati usando ∧, ∨, 〈 e 〉.

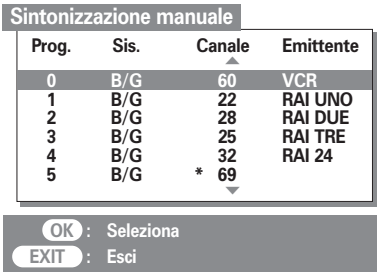
14 Premere **OK** e poi **EXIT**. Quando **EXT2** viene selezionato successivamente, apparirà sullo schermo come **EXT2 DVD**.

NOTA BENE: Questo televisore è dotato di accesso diretto ai canali introducendo i rispettivi numeri, se sono noti. Selezionare nel ***Punto 3*** la schermata ***Sintonizzazione manuale***. Introdurre il ***Numero del programma***, il ***Sistema*** e poi il numero del ***Canale***. Premere **OK** per memorizzare.

Salto dei programmi

Per impedire che si possano vedere certi programmi, la loro posizione può essere saltata. Bisogna però rimuovere il telecomando, poiché quei canali continuerebbero ad essere disponibili usando ∧ e ∨. Il televisore può essere quindi usato nel modo normale utilizzando i controlli montati sul suo pannello anteriore/laterale, ma i programmi delle posizioni saltate non sono visibili.

1 Selezionare **Sintonizzazione manuale** dal menu **IMPOSTAZIONI**.


Sintonizzazione manuale
Prog. Sis. Canale Emittente
0 B/G 60 VCR
1 B/G 22 RAI UNO
2 B/G 28 RAI DUE
3 B/G 25 RAI TRE
4 B/G 32 RAI 24
5 B/G * 69
OK : Seleziona
EXIT : Esci

2 Usare ∧ o ∨ per evidenziare la posizione del programma da saltare, e premere **OK** per selezionarla.

3 Premere 〉per selezionare **Salto programma**.

4 Usare ∧ o ∨ per impostare **Salto programma** su: **Accesso**. Premere **OK**.

∗ Sullo schermo indica la posizione di un programma saltato.

5 Premere **MENU** e ripetere dal ***Punto 2***, oppure premere **EXIT**.

Ciascuna posizione dei programmi deve essere selezionata *individualmente*. Per impostare **Salto programma** disattivato, ripetere la procedura per ciascuna posizione.

Le posizioni dei programmi saltati ***non possono*** essere selezionate tramite **P▲** (∧) e **P▼** (∨), oppure mediante i controlli del pannello anteriore/laterale del televisore, ma vi si può ancora accedere usando i pulsanti con le cifre del telecomando.

Italiano

Sintonia fine manuale, Ordinamento della posizione dei programmi

Sintonia fine manuale

Eccetto che in presenza di interferenze, o se il segnale è debole, la **Sintonia fine manuale** *non dovrebbe essere necessaria.*

1 Selezionare il menu **Sintonizzazione manuale**. Evidenziare l'emittente e premere **OK**. Premere ❯ per selezionare ***Sintonia fine manuale***.

2 Regolare per ottenere immagine e suono ottimali usando ^ e v. Premere **OK** e poi **EXIT**.

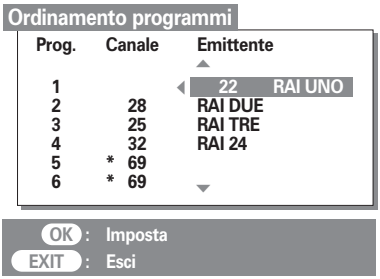
Ordinamento della posizione dei programmi

*L'***Ordinamento programmi** *consente di memorizzare facilmente ciascun canale sulla posizione dei programmi preferita.*

1 Selezionare **Ordinamento programmi** dal menu **IMPOSTAZIONI**.

2 Appare ora la lista delle emittenti. Evidenziare l'emittente che si desidera *spostare* con v o ^ e premere **OK**.

L'emittente selezionata viene spostata sulla destra dello schermo.



3 Usare v o ^ per scorrere lungo la lista fino a raggiungere la posizione *preferita*. Nel far questo le altre emittenti si spostano per fare spazio.

4 Premere **OK** per confermare lo spostamento.

5 Ripetere come necessario, poi premere **EXIT**.

Italiano

Controlli generali e del suono, trasmissioni stereo/bilingui

Selezione della posizione dei programmi

Per selezionare la posizione dei programmi, usare i tasti con le cifre del telecomando.

Per le posizioni dei programmi *al di sotto* di 10, fare precedere da uno 0 la cifra desiderata, ad es. 01 per la posizione del programma 1.

La posizione dei programmi può essere selezionata anche usando **P▲** (❮) e **P▼** (❯).

Per ritornare alla posizione del programma precedente, premere ⇄.

Per visualizzare le informazioni sullo schermo, ad es. la posizione del programma, la modalità d'ingresso o il segnale monoaurale/stereo, premere **CALL**.

Controlli del suono

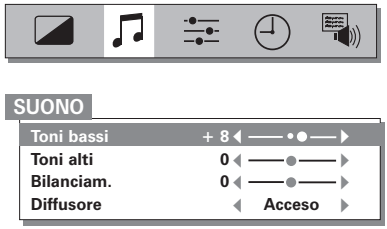
Volume
Premere ◿ — (❮) oppure ◿ + (❯) per regolare il volume.

Esclusione audio
Premere 🔇 una volta sola per spegnere il suono, e di nuovo per cancellare.

Aumento bassi – per fare aumentare la profondità dei suoni
Premere 🔊 poi ❮ o ❯ per regolare l'effetto. La differenza si può notare solo nei suoni ricchi di toni bassi. Premere nuovamente 🔊 per spegnere Aumento bassi.

Super Woofer
Quando viene collegato un Super Woofer attivo (alla connessione Uscita Woofer sul retro del televisore) premendo 🔊 lo si può controllare solo se viene scelto **Woofer Esterno**. Selezionare **Connessione AV** del menu **IMPOSTAZIONI**, premere ❯ fino a quando viene evidenziato **Woofer**, poi premere ❮ o ❯ per scegliere **Esterno**.

Toni bassi, Toni alti e Bilanciamento



1 Premere **MENU** e ❮ o ❯ per selezionare l'opzione **SUONO**.

2 Premere ❯ per evidenziare **Toni bassi**, **Toni alti** o **Bilanciam.** e ❮ o ❯ per cambiare l'impostazione.

Quando viene collegato un amplificatore hi-fi, impostare l'opzione **Diffusore** su **Spento**, poi selezionare **Fisso** o **Variabile** per l'**uscita Audio** nel menu delle **Connessione AV**.

Trasmissioni stereo e bilingui

Se vengono trasmessi programmi stereo o bilingui, ogni volta che viene cambiata la loro posizione sullo schermo appare per alcuni secondi la parola Stereo o Bilingue. Se la trasmissione non è in stereo appare invece la parola Mono.

Stereo... Premere ⧉ I/II per selezionare **Stereo** o **Mono**.

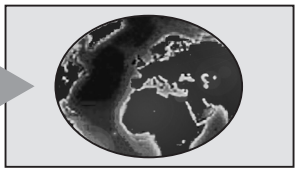
Bilingue... Le trasmissioni bilingui sono rare. Se vengono trasmesse viene visualizzata la parola **Bilingue**. *Scegliere il numero del programma desiderato e, se appare la parola* **Bilingue**, premere ⧉ I/II per selezionare **Lingua 1**, **Lingua 2** o **Mono**.

Visualizzazione Widescreen

A seconda del tipo di trasmissione effettuata, i programmi possono essere visualizzati in vari formati diversi. Premere ripetutamente il pulsante ⊕ per selezionare uno dei formati **Super Live**, **Cinema**, **Sottotitoli**, **14:9 Ampia** e **4:3**. Notare che mentre i menu sono visualizzati SULLO schermo, ogni volta che viene premuto il pulsante **MENU** il formato di visualizzazione dell'immagine cambia per fare in modo che i menu non si sovrappongano ai bordi dell'area che può essere visualizzata.

SUPER LIVE

Questa impostazione fa ingrandire l'immagine in modo da riempire lo schermo stirandola orizzontalmente, pur mantenendo le proporzioni giuste nel centro dell'immagine. Si può produrre tuttavia una certa distorsione.



CINEMA

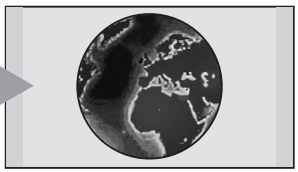
Quando i programmi dei film o dei videonastri vengono visualizzati nel formato "letterbox" questa impostazione elimina o riduce le barre nere che appaiono nella parte superiore ed inferiore dello schermo effettuando una zoomata e selezionando l'immagine senza produrre distorsione.

SOTTOTITOLI

Quando nelle trasmissioni con il formato "letterbox" vengono inclusi i sottotitoli, questa impostazione fa innalzare l'immagine per far sì che sia visibile tutto il testo.

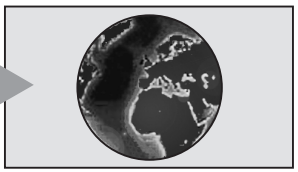
14:9

Questa impostazione deve essere utilizzata quando i programmi ricevuti sono trasmessi nel formato 14:9.



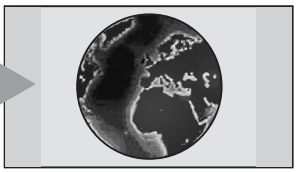
AMPIA

Questa impostazione deve essere usata quando si guardano programmi generati da DVD o videonastri, o trasmissioni (ove disponibili) nel formato widescreen 16:9. Poiché esiste più di un formato widescreen (16:9, 14:9, 20:9, ecc.), si possono vedere ugualmente barre nere nella parte superiore ed inferiore dello schermo.



4:3

Usare questa impostazione per vedere le trasmissioni trasmesse effettivamente nel formato 4:3.



Usando le funzioni speciali per cambiare le dimensioni dell'immagine visualizzata (cambiandone ad esempio il rapporto altezza/larghezza) nel caso di spettacoli aperti al pubblico o a fini di lucro, si possono violare le leggi sul copyright.

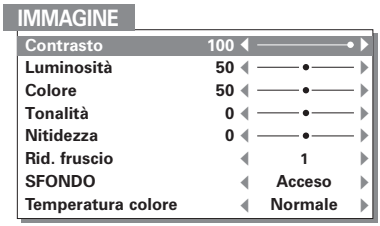
Controlli dell'immagine

Preferenze per l'immagine

Questo televisore consente di personalizzare lo stile dell'immagine. Premere →◪← per visualizzare i vari stili disponibili.

I modo **Immagine** *da* **1** *a* **3** *arl sono prestabiliti, mentre il modo* **Immagine M** *consente di memorizzare le proprie impostazioni.*

1 Selezionare il menu **IMMAGINE**.



2 Usare ❮ o ❯ per regolare il **Contrasto**, la **Luminosità**, il **Colore**, la **Tonalità** e la **Nitidezza**.

La regolazione della **Tonalità** *può essere effettuata solo con i segnali NTSC provenienti da un videoregistratore o lettore di DVD di tipo NTSC quando il televisore è in AUTO o nella modalità di colore NTSC.*

Riduzione del fruscio (NR)

La **Riduzione del fruscio** *consente di 'ammorbidire' la visualizzazione delle immaginei sullo schermo nel caso di segnali deboli, per ridurre l'effetto prodotto dal rumore.*

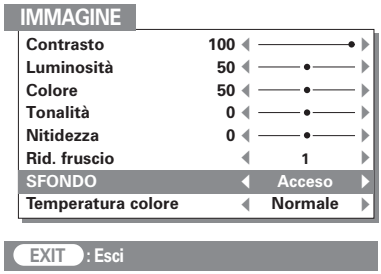
1 Selezionare **Rid. fruscio** dal menu **IMMAGINE**. Usare ❮ o ❯ per effettuare la regolazione. La differenza può non essere sempre percettibile (per ottenere i migliori risultati usare i parametri d'impostazione più bassi, dato che la qualità dell'immagine può andare perduta con i parametri troppo elevati).

Intensificazione dei colori scuri

Intensificazione scuri *fa aumentare l'intensità delle aree scure dell'immagine, con conseguente miglioramento della definizione.*

1 Nel menu **IMMAGINE** premere ❯ fino a quando viene evidenziato **SFONDO**.

2 Premere ❮ o ❯ per scegliere fra **Acceso** e **Spento**. L'effetto ottenuto dipende dal programma trasmesso e si nota di più nei colori scuri.

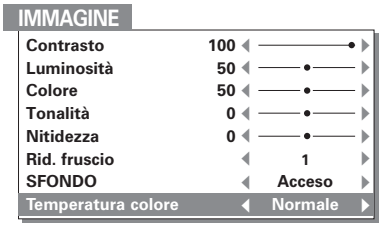


Temperatura di colore

La **Temperatura di colore** *serve a modificare l'aspetto 'caldo' o 'freddo' delle immagini, esaltando cioè le tonalità rosse o quelle blu.*

1 Nel menu **IMMAGINE** premere ❯ fino a quando viene evidenziato **Temperatura colore**.

2 Premere ❮ o ❯ per selezionare **Normale**, **Calda** o **Fredda** secondo le proprie preferenze.



AVVERTENZA! NON LASCIARE MAI CHE SULLO SCHERMO RESTI UN'IMMAGINE FISSA

Italiano

Controlli dell'immagine continuazione

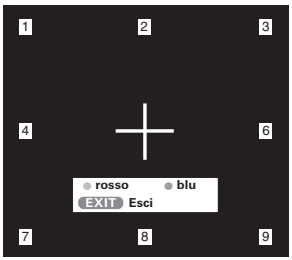
Convergenza

In questo televisore la componente rossa, verde e blu di ciascuna immagine viene proiettata sullo schermo separatamente per formare un'immagine a pieni colori. Se le tre componenti sono correttamente sovrapposte si vede un'immagine chiara. Questo effetto si nota specialmente con i cartoni animati. La componente verde è fissa, e non può essere perciò regolata. La registrazione della componente rossa e blu viene effettuata alla fabbrica, e non dovrebbe essere necessario effettuare successivamente alcuna regolazione, o tutt'al più solo minimamente. Con il passare del tempo, e se il televisore viene spostato, la convergenza di queste componenti dell'immagine può tuttavia deviare leggermente.

Prima di regolare nuovamente i colori, selezionare un canale televisivo e lasciare che il televisore si riscaldi per almeno 30 minuti...

1 Nel menu **IMPOSTAZIONI** premere ❯ fino a quando viene evidenziato **Convergenza**. Premere ❯.

2 Se la croce bianca nel centro dello schermo ha "un'ombra" ROSSA, premere il pulsante ROSSO e ❮ o ❯ e ❮ o ❯ fino a quando "l'ombra" ROSSA scompare. Se c'è "un'ombra" BLU, premere il pulsante BLU e ❮ o ❯ e ❮ o ❯. Regolare il ROSSO e il BLU fino a quando è visibile solo la croce bianca.



3 Se i bordi dello schermo non vanno bene, selezionare i numeri uno dopo l'altro; il numero 1, ad esempio, seleziona l'angolo superiore sinistro dello schermo; il numero viene sostituito da una croce bianca; ripetere il ***punto 2***.

4 Premere **EXIT** per tornare alla schermata del televisore e controllare l'immagine. Se occorre un'ulteriore regolazione, ripetere semplicemente i ***punti 1*** e **2**.

Bisognerà regolare la convergenza per ciascun formato widescreen.

Posizione dell'immagine

La posizione dell'immagine può essere regolata secondo i gusti personali, e ciò può essere particolamente utile per gli ingressi esterni.

1 Selezionare il menu **IMPOSTAZIONI**.

Le opzioni disponibili cambiano a seconda del formato widescreen scelto e quando si vedono i programmi provenienti da altre apparecchiature collegate.

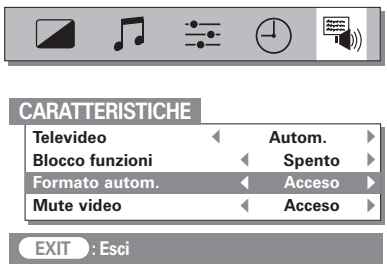
Nel formato **Cinema**:

2 Premere ❯ per selezionare un'opzione, poi ❮ o ❯ per regolare i parametri di impostazione.

Formato automatico (Widescreen)

Quando il televisore riceve un programma trasmesso veramente nel formato Widescreen e **Formato autom.** *è* **Acceso***, il programma viene visualizzato automaticamente nel formato Widescreen qualunque sia l'impostazione precedente del televisore.*

1 Selezionare **Formato autom.** dal menu **CARATTERISTICHE**, poi selezionare **Acceso** o **Spento**.



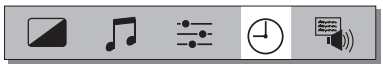
Italiano

Timer, visualizzazione dell'ora, immagine fissa, blocco funzioni e schermo blu

Timer

Il televisore può essere impostato in modo che si **accenda** o **spenga** *dopo un certo periodo di tempo.*

1 Premere **MENU** e ❮ o ❯ per selezionare il menu **TIMER**.



2 Premere ❯ per selezionare il **Timer** di **Acceso** o **Spento**. Usare i pulsanti con le cifre per impostare il tempo desiderato. Ad esempio, per spegnere il televisore dopo un'ora e mezzo, digitare 01:30; oppure usare **OK** per fare aumentare/diminuire il tempo in incrementi di 30 minuti.

3 Se viene impostato il timer di **Timer Spento**, premere **EXIT** per finire. Quando il timer di **Timer Spento** Spento è stato impostato e rimane un minuto solo prima che il televisore si spenga, sullo schermo appare un richiamo, ad es.**Timer Spento / 59** per indicare che rimangono 59 secondi. Per cancellare la visualizzazione del richiamo, premere **EXIT**.

Se viene impostato invece il **Timer Acceso**, introdurre il numero della posizione del programma desiderato, poi premere ⏻ per mettere il televisore in stand-by. Sul lato anteriore del televisore si accende ora la spia luminosa VERDE di Timer di accensione.

Bisogna porre in stand-by anche ogni apparecchiatura collegata mediante cavi SCART, onde evitare che vengano visualizzati i rispettivi programmi quando il timer si attiva.

Dopo avere impostato il **Timer Acceso** il televisore può essere acceso in qualsiasi momento premendo ⏻. La spia luminosa verde del Timer acceso rimarrà accesa fino a quando è trascorso il periodo di tempo che è stato impostato, allorché il televisore fa visualizzare il programma del canale prescelto. Questa funzione può essere utile per non dimenticarsi di vedere i programmi preferiti.

4 Per cancellare il **Timer Acceso**, inserire uno zero in ciascuna posizione, inclusa la posizione del programma.

Visualizzazione dell'ora

La funzione di visualizzazione dell'ora consente di visualizzare sullo schermo del televisore l'ora corrente (di Televideo).

Premere ⓘ/✉ mentre viene vista una normale trasmissione televisiva per vedere sovrapposta l'ora trasmessa dall'emittente. La visualizzazione dell'ora rimane sullo schermo per circa 5 secondi.

Immagine fissa

La doppia scansione a 100 Hz di questo televisore e l'elaborazione digitale dell'immagine servono a creare un'immagine con sfarfallamento ridotto. Si può inoltre fissare l'immagine sullo schermo.

1 Premere ▼ per fissare l'immagine sullo schermo. Premere nuovamente ▼ per cancellare.

Blocco funzioni

Il **Blocco funzioni** *pannello onsente di disabilitare i pulsanti montati sul pannello anteriore/laterale del televisore. Tutti i tasti del telecomando possono essere però ancora usati.*

1 Selezionare **Blocco funzioni** dal menu **CARATTERISTICHE** e scegliere **Acceso** o **Spento** usando ❮ o ❯.

Se il **Blocco funzioni** è **Acceso**, quando viene premuto uno dei pulsanti anteriori/laterali del televisore appare un richiamo. Dopo averlo spento, l'apparecchio può essere fatto uscire dalla modalità stand-by SOLO usando il telecomando.

Schermo blu

Quando non viene ricevuto alcun segnale, il televisore spegne l'audio e fa visualizzare una schermata blu. Dopo 15 minuti il televisore si commuta quindi sulla modalità stand-by.

1 Selezionare **Schermo blu** dal menu **CARATTERISTICHE** e scegliere **Acceso** o **Spento** usando ❮ o ❯.

Italiano

Selezione dell'ingresso e connessioni AV

Serve a definire le prese di INGRESSO e di USCITA in modo che il televisore riconosca le apparecchiature collegate. Per una chiara rappresentazione delle connessioni posteriori suggerite per il televisore, vedere pagina 94.

La maggior parte dei VCR e dei decoder invia un segnale attraverso il cavo SCART per commutare il televisore sulla corretta presa di *Ingresso*. Premere come alternativa il tasto -⊕ di selezione delle fonti esterne fino a quando viene visualizzata l'immagine proveniente dall'apparecchio esterno desiderato.

Se nel display appare una **S**, ad es. -⊕**3S** (**EXT 3S**), ciò indica che l'ingresso è impostato per un segnale S-Video.

Selezione dell'ingresso

Se il televisore non si commuta automaticamente, usare la Selezione dell'ingresso.

1 Premere -⊕ per selezionare -⊕**1**, -⊕**2**, -⊕**3** o -⊕**4** (**EXT 1-4**).

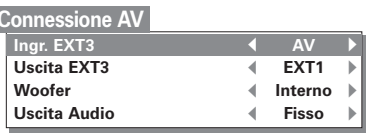
2 Per tornare a visualizzare i programmi televisivi, premere nuovamente -⊕, oppure uno dei tasti con le cifre.

Selezione dei segnali di INGRESSO

Serve a specificare il tipo di segnale diretto a SCART 2 (**EXT2**) sul retro del televisore. Consultare le istruzioni fornite dai fabbricanti degli apparecchi collegati.

1 Nel menu **IMPOSTAZIONI**, premere ❯ fino a quando viene evidenziato **Connessione AV**, poi premere ❯. Selezionare con ❮ o ❯ **AV** o **S-VIDEO** come l'*ingresso* desiderato per **EXT3**.

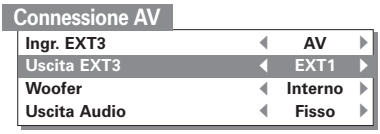
Se manca il colore, provare l'altra impostazione disponibile.



Selezione del segnale di USCITA per SCART 3

Questo consente di selezionare la fonte da fare *uscire* da SCART 3. Per registrare, ad esempio, le trasmissioni stereo provenienti da un decoder stereo, collegare il decoder stereo a SCART 1 e il VCR stereo a SCART 3, selezionare poi **EXT 1** per l'**Uscita EXT3**. Il segnale ricevuto attraverso SCART 1 uscirà direttamente attraverso SCART 3.

1 Selezionare **Connessione AV**.



2 Usare ❮ o ❯ per cambiare l'**uscita** selezionata per **EXT3** a:

Monitor = L'immagine visualizzata sullo schermo.
TV = Il programma televisivo selezionato più recentemente.
EXT1 = Le immagini provenienti dall'apparecchio collegato a SCART 1.
EXT2 = Le immagini provenienti dall'apparecchio collegato a SCART 2.
EXT4 = L'immagine proveniente dalle apparecchiature collegate alle prese di ingresso anteriori o laterali.

Televideo – messa a punto, informazioni generali, modo Autom.

Questo televisore può memorizzare varie pagine di Televideo, che richiedono solo pochi secondi per essere caricate. Dispone di due ***modalità*** di visualizzazione: **Autom.** che consente di visualizzare **Fastext**, se disponibile, e **LISTA** che memorizza quattro pagine preferite.

Selezione della modalità

L'insieme dei caratteri di Televideo viene scelto automaticamente con la selezione della lingua nel menu di **IMPOSTAZIONE**.

1. Selezionare **Televideo** dal menu **CARATTERISTICHE.**
2. Scegliere con ❮ o ❯ **Autom.** o **LISTA**, poi premere **EXIT**.

Informazioni su Televideo

Il tasto ☰/▢:

Per visualizzare Televideo, premere ☰/▢. Premerlo nuovamente per sovrapporre l'immagine di Televideo a quella delle normali trasmissioni, e premerlo ancora una volta per tornare al modo di visualizzazione normale. I programmi non possono essere cambiati finché non viene cancellato Televideo.

La prima pagina di testo visualizzata è la *pagina iniziale*.

Nel modo **Autom.** vengono visualizzati gli argomenti principali disponibili insieme al numero delle rispettive pagine.

Nel modo **LISTA** viene visualizzata la pagina il cui numero è stato correntemente memorizzato con il tasto **ROSSO**.

In entrambi i modi si può accedere a qualsiasi pagina di Televideo digitando mediante i tasti con le cifre il numero a tre cifre della pagina desiderata, premendo i tasti colorati, oppure premendo **P▲** (^) per passare alla pagina successiva, o **P▼** (v) per tornare a quella precedente.

Sottopagine

Se ci sono delle sottopagine, vengono caricate automaticamente nella memoria senza cambiare la pagina visualizzata sullo schermo. Dopo che sono state caricate tutte le sottopagine disponibili, il numero della pagina nell'angolo superiore sinistro cambia da bianco a giallo.

Per accedere alle sottopagine premere ▤(-▤). Il numero della pagina viene sostituito dai numeri rosa delle sottopagine; usare ❮ e ❯ per visualizzarle. Ogni sottopagina addizionale si carica allora automaticamente. Per cambiare la sottopagina selezionata bisogna spegnere le sottopagine premendo ▤(-▤).

Queste sottopagine rimangono disponibili sullo schermo fino a quando si sceglie un'altra pagina oppure, nella modalità normale di uso del televisore, fino a quando viene cambiato canale.

Selezione delle pagine di Televideo usando Autom.

Se **Fastext** è disponibile, alla base dello schermo appaiono quattro titoli colorati.

Per accedere ad uno dei quattro argomenti offerti, premere il tasto colorato del telecomando.

Per ulteriori informazioni sul proprio particolare sistema usato per i testi, vedere la pagina dell'indice del Televideo trasmesso, oppure consultare il proprio rivenditore Toshiba locale.

Televideo continuazione
– Modo LISTA, tasti di controllo

Segue una guida alle funzioni dei tasti di Televideo del telecomando.

Selezione delle pagine di televideo usando LISTA

Le quattro opzioni colorate offerte in fondo allo schermo corrispondono alle pagine numero 100, 200, 300 e 400 che sono state programmate nella memoria del televisore. Per visualizzare una di queste pagine, premere il tasto con il rispettivo colore.

Per *cambiare* queste pagine memorizzate, premere il pertinente tasto colorato e digitare il numero a 3 cifre della corrispondente pagina desiderata. Questo numero cambia ora sia in alto a sinistra dello schermo che nella messa in evidenza colorata.

Premere **OK** per memorizzarlo. Le barre in fondo allo schermo lampeggiano ora in bianco. **Ogni volta che viene premuto OK sono memorizzati tutti e quattro i numeri delle pagine visualizzati in fondo allo schermo, mentre quelli precedenti vanno perduti.**

Se non si preme **OK**, quando viene cancellato Televideo quanto selezionato va dimenticato.

Si possono visualizzare altre pagine digitando il rispettivo numero a 3 cifre, ma NON premere **OK**, altrimenti queste pagine vengono memorizzate.

Per visualizzare un indice/una pagina iniziale:

Auto
Premere per accedere alle pagine dell'indice. Quella visualizzata dipende dall'emittente.

LISTA
Premere per tornare alla pagina indice/iniziale prescelta.

Per visualizzare una pagina di Televideo:

Premere per visualizzare Televideo. Premerlo nuovamente per sovrapporre Televideo all'immagine del normale programma televisivo. Premerlo ancora una volta per ritornare al normale programma televisivo. I programmi non possono essere cambiati prima di tornare al normale programma televisivo.

Per accedere alle pagine secondarie:

Viene usato insieme a ❮ e ❯ per visualizzare le pagine secondarie, se disponibili.

Per rivelare il testo nascosto:

Premere il tasto per scoprire la soluzione dei quiz e le pagine delle barzellette.

Per fissare una pagina desiderata:

A volte torna comodo fissare una pagina di testo. Premere , dopo di che in alto a sinistra dello schermo appare . La pagina rimane fissa sullo schermo fino a quando viene premuto nuovamente lo stesso tasto.

Per ingrandire la visualizzazione di Televideo:

Premere una volta sola per ingrandire la parte superiore della pagina; premerlo nuovamente per ingrandire la metà inferiore. Premerlo ancora una volta per tornare alle dimensioni normali.

Per selezionare una pagina mentre viene visualizzata una pagina normale:

Digitare il numero della pagina desiderata, poi premere : viene visualizzata un'immagine normale. Il televisore indica quando la pagina è presente mostrando il numero della relativa pagina in cima allo schermo. Premere per visualizzarla.

Come visualizzare le notizie flash:
Selezionare la pagina delle notizie flash del servizio di Televideo prescelto (vedere la pagina dell'indice del servizio di Televideo). Premere . Le notizie flash vengono visualizzate se e quando sono trasmesse. Premere nuovamente per cancellare la loro visualizzazione.

Prima di cambiare i programmi bisogna cancellare la pagina delle notizie flash.

Non dimenticare di cancellare Televideo prima di cambiare i canali: premere due volte il tasto .

Italiano

Domande e risposte

Seguono alcune delle domande rivolte più spesso, con le relative risposte.
Per ulteriori informazioni, visitare il sito **www.toshiba.co.uk**

D *Perché le immagini sono distorte/i colori sbiaditi?*

R Ciò può essere dovuto talvolta alla condensa che si forma se la temperatura ambiente sale rapidamente, oppure se il televisore viene spostato da una stanza calda ad una fredda. Lasciando l'apparecchio acceso per qualche tempo l'immagine dovrebbe migliorare.

D *Perché non c'è né immagine né suono?*

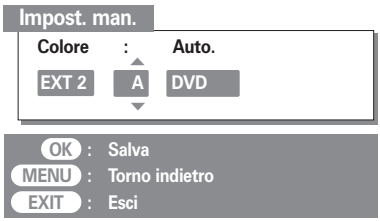
R Controllare che l'interruttore di accensione sia sulla posizione Acceso e verificare tutte le connessioni.
Controllare che il televisore non sia nella modalità stand-by.

D *L'immagine c'è, ma perché c'è solo poco o punto colore?*

R Quando viene usata una fonte **esterna**, ad esempio un videonastro di cattiva qualità, se nell'immagine c'è solo poco o punto colore si può ottenere a volte qualche miglioramento. Il colore è impostato alla fabbrica su **Auto.**, in modo da usare automaticamente il migliore sistema di colore disponibile.

Come verificare di avere il migliore colore possibile.

1 Mentre è in funzione la fonte esterna dei programmi, selezionare **Impost. man.** dal menu **IMPOSTAZIONI**.



2 Scegliere con 〈 o 〉 fra **Autom., PAL, SECAM, NTSC 4.43** o **3.58**.

D *Perché c'è una buona immagine video ma nessun suono?*

R Controllare la connessione del cavo SCART.

D *Perché non si vede sullo schermo il video/DVD che viene letto?*

R Assicurarsi che il VCR o il lettore di DVD sia collegato al televisore come mostrato a pagina 94, poi selezionare l'ingresso giusto premendo ⊖.

D *Perché c'è l'immagine ma non il suono?*

R Controllare che non sia stato abbassato il volume e che non sia stata selezionata l'Esclusione audio.

D *Perché l'immagine proveniente dal VCR/DVD è in bianco e nero?*

R Controllare che sia stato scelto l'***ingresso*** **S-VIDEO** o **AV** giusto.
Consultare **Connesione AV**.

D *Cos'altro può causare un'immagine poco buona?*

R Le interferenze o un segnale debole. Provare una diversa emittente televisiva. Può essere utile anche usare la **Sintonia fine manuale**.

D *Perché il telecomando non funziona?*

R Controllare che l'interruttore laterale del telecomando sia nel modo TV.
Controllare che le batterie non siano scariche o inserite in maniera sbagliata.

D *Perché i controlli anteriore/laterale del televisore non funzionano?*

R Controllare che il ***Blocco funzioni*** non sia **Acceso**.

D *Perché sullo schermo c'è permanentemente un messaggio?*

R Rimuoverlo premendo **CALL**.

Italiano

D *Perché ci sono problemi con Televideo?*

R Per ottenere buone prestazioni con il testo bisogna ricevere un segnale forte e senza interferenze, cosa che richiede di solito un'antenna montata sul tetto o in soffitta. Se il testo è illeggibile o confuso, controllare l'antenna. Andare alla pagina dell'*indice principale* del servizio Televideo e cercare la *Guida utente*, dove vengono spiegati in maniera abbastanza dettagliata i principi fondamentali del funzionamento di Televideo. Se sono necessarie ulteriori informazioni per come usare il testo, vedere il *capitolo di Televideo*.

D *Perché non proviene alcun suono dalle apparecchiature audio collegate?*

R Controllare che l'opzione **Diffusore** del menu **Suono** sia impostata su **Spento**.

D *Perché non ci sono le pagine secondarie di Televideo?*

R Perché non vengono trasmesse, oppure non sono state ancora caricate. Premere il tasto (-) per accedervi (consultare il capitolo di Televideo).

D *Perché i colori sono sbagliati quando il segnale proviene da una fonte NTSC?*

R Collegare la fonte del segnale tramite un cavo SCART e procedere con il programma da visualizzare. Selezionare **Impost. man.** dal menu **IMPOSTAZIONI**.

1. Impostare Colore su **Autom.**, premere **OK** per memorizzare.
2. Andare al menu **IMMAGINE** e regolare la tonalità.

Italiano

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÁ

La Societá **Toshiba Information Systems (U.K.) Limited**
Consumer Products Division, European Service Centre,
Admiralty Way, Camberley, Surrey GU15 3DT.
dichiara che i prodotti Televisori a colori - Toshiba - Modellos 42/51WH46P, é costruito in conformitá alle prescrizioni del D.M. n. 548 del 28/8/95, pubblicato sulla G.U. n. 301 del 28/12/95 ed in particolare é conforme a quanto indicato nell'art. 2, comma 1, del decreto stesso.

Specifiche ed accessori

Sistemi/canali di trasmissione

PAL-I	UHF UK21-UK69
PAL-B/G	UHF E21-E69 VHF E2-E12, S1-S41
SECAM-L	UHF F21-F69 VHF F1-F10, B-Q
SECAM-D/K	UHF R21-R69 VHF R1-R12

Ingresso video PAL, SECAM, NTSC 3.58/4.43

Connessioni esterne

EXT1	Ingresso	SCART a 21 piedini	RGB, A/V
EXT2	Ingresso/uscita	SCART a 21 piedini	RGB, A/V
EXT3	Ingresso/uscita	SCART a 21 piedini	A/V, S-Video, Uscita selezionabile
EXT4	Ingresso (anteriore/laterale)	4 piedini Presa fono jack Presa fono jack	S-Video Video Audio S + D
Uscita fissa/variabile		Presa fono jack	Audio S + D
Uscita per il Super woofer attivo		Presa fono	

Posizioni dei programmi	100
Stereo	Nicam Sistema a 2 portanti
Dimensioni dello schermo visibile (appross.)	42WH 106 cm 51WH 129 cm
Display	16:9
Uscita del suono (con 10% di distorsione)	Principale 14 W + 14 W
Consumo Come specificato in EN60107-1: 1997	42WH 160 W 51WH 160 W
Stand-by	42WH <2,5 W 51WH <2,5 W
Dimensioni (appross.)	42WH 116 cm (alt.) 101 cm (largh.) 42 cm (prof.) 51WH 128 cm (alt.) 121 cm (largh.) 57 cm (prof.)
Peso (appross.)	42WH 52 kg 51WH 65 kg
Presa delle cuffie	3,5 mm stereo
Accessori	Telecomando 2 batterie da 1,5 V (UM-4, AAA, IEC R03)

Italiano

Stampato su carta riciclata. Al 100% senza cloro.

© Toshiba Information Systems (U.K.) Limited
Tutti i diritti riservati.
È severamente vietata la riproduzione totale o parziale senza il permesso scritto.

Toshiba Europe GmbH
Sede Secondaria in Italia
Centro Direzionale Colleoni, Palazzo Perseo – Via Paracelso, 10
20041 Agrate Brianza (MI) ITALIA
La specifica è soggetta a cambiamento senza preavviso
Originato da Kensa Creative Solutions, Saltash, Cornovaglia, Regno Unito.

Índice

INSTALAÇÃO

Precauções de segurança – Algumas coisas que *deve* e *não deve* fazer, mas que deve ter em atenção **113**

Instalação e informações importantes **114**

O comando à distância – guia de consulta rápida **115**

Ligar equipamento externo – um guia para ligar equipamento à parte de trás da televisão **116**

Ligações e controlos – ligar a TV, standby, utilizar os comandos, tomada para headphones, ligar equipamento na parte da frente/lateral da televisão **117**

Seleccionar a língua, pais e o sistema **118**

Sintonização automática **118**

Sintonização manual – uma alternativa à *Sintonização automática*, sintonização de uma posição de programa para um VCR, entrada directa de canais **119**

Saltar programas **120**

Sintonização fina manual **121**

Atribuição de programas **121**

CONTROLOS E FUNÇÕES

Comandos gerais – alterar a posição de programas **122**

Comandos de som – volume, silenciar, aumentar os graves, super woofer, graves/agudos/balanço **122**

Transmissões estéreo e bilingues – transmissões em estéreo/mono ou em duas línguas **122**

Visualização em ecrã panorâmico **123**

Controlos da imagem – preferências de imagem (contraste, brilho, cor, tonalidade, definição), redução de ruído (NR), realce das cores escuras, temperatura da cor **124**

Controlos da imagem – convergência, posição da imagem, formato automático (ecrã panorâmico) **125**

Temporizador e indicação da hora – programar a televisão para se ligar e desligar, apresentação da hora **126**

Imagem parada, bloqueio do painel e ecrã azul – imagem parada, desactivar os botões na televisão, ecrã azul **126**

Selecção de entrada e ligações AV – terminais de entrada e de saída para o equipamento ligado **127**

TELETEXTO

Configurar, informações gerais, modo Auto **128**

Modo LISTA, botões de controlo **129**

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Perguntas e respostas – respostas a algumas das perguntas mais frequentes incluindo sistema de cores **130**

INFORMAÇÃO

Especificações e acessórios – informações técnicas sobre a televisão, acessórios fornecidos **132**

Precauções de Segurança

Este equipamento foi concebido e fabricado para satisfazer as normas de segurança internacionais mas, como qualquer equipamento eléctrico, deve ter cuidado para obter os melhores resultados e para garantir a segurança. Leia os seguintes pontos para sua própria segurança. São de natureza geral, destinados a ajudar na utilização de todos os produtos electrónicos de consumo, e alguns dos pontos podem não se aplicar aos artigos que acabou de adquirir.

Circulação de Ar

Deixe um espaço de, pelo menos, 10 cm em torno da televisão para permitir uma ventilação adequada. Isto irá evitar o sobreaquecimento da televisão e os possíveis danos daí resultantes. Os locais com pó devem também ser evitados.

Danos provocados pelo calor

Podem ocorrer avarias se deixar a televisão exposta à luz directa do sol ou próximo de um aquecedor. Evite locais expostos a temperaturas extremamente altas ou a humidade, ou locais onde a temperatura é passível de descer abaixo dos 5°C.

Alimentação eléctrica de rede

A alimentação eléctrica de rede de que este equipamento necessita é de 230v CA a 50Hz. Nunca o ligue a uma ligação CC ou a qualquer outra fonte de alimentação. DEVE assegurar-se que a televisão não está em cima do cabo de alimentação eléctrica. NÃO DEVE cortar a ficha de alimentação eléctrica deste equipamento, esta incorpora um Filtro de Interferência de Rádio especial, cuja remoção iria prejudicar o seu desempenho.

EM CASO DE DÚVIDA CONSULTE UM ELECTRICISTA QUALIFICADO.

Deve

DEVE ler as instruções de funcionamento antes de tentar utilizar o equipamento.

DEVE certificar-se de que todas as ligações eléctricas (incluindo a ficha de alimentação de rede, os cabos de extensão e as interligações entre os diversos equipamentos) estão bem feitas e que estão de acordo com as instruções dos fabricantes. Desligue e retire a ficha da rede antes de efectuar ou de alterar quaisquer ligações.

DEVE consultar um representante Toshiba se tiver dúvidas sobre a instalação, o funcionamento ou a segurança do seu equipamento.

DEVE ter cuidado com os painéis de vidro ou com as portas no equipamento.

Não deve

NÃO DEVE remover nenhuma tampa fixa uma vez que pode ficar exposto a tensões perigosas.

NÃO DEVE obstruir as aberturas de ventilação do equipamento com objectos como jornais, toalhas, cortinas, etc. O sobreaquecimento poderá provocar danos e diminuir a vida útil do equipamento.

NÃO deixe que o equipamento eléctrico fique exposto a pingos ou salpicos nem a objectos cheios de líquidos, como por exemplo jarras, pousados em cima do equipamento.

NÃO coloque objectos quentes ou fontes de chamas nuas como, por exemplo, velas acesas ou lâmpadas nocturnas em cima ou perto do equipamento. As temperaturas elevadas podem derreter o plástico e provocar incêndios.

NÃO DEVE fazer uso de suportes improvisados e NUNCA deve fixar as pernas com parafusos de madeira. Para assegurar uma segurança completa, coloque sempre o suporte ou as pernas aprovadas pelo fabricante com os fixadores fornecidos, de acordo com as instruções.

NÃO DEVE ouvir com os auscultadores num volume alto, uma vez que isso pode provocar danos permanentes na sua audição.

NÃO DEVE deixar o equipamento quando não está a utilizá-lo, a menos que tenha sido concebido especificamente para funcionamento não vigiado ou tenha um modo standby. Desligue utilizando o interruptor do equipamento e certifique-se de que a sua família sabe como efectuar este procedimento. Pode ser necessário efectuar preparativos especiais para pessoas doentes ou deficientes.

NÃO DEVE continuar a operar o equipamento se tiver dúvidas sobre o seu funcionamento correcto, ou se estiver danificado de qualquer forma – desligue-o, retire a ficha de alimentação de rede e contacte o seu representante.

ACIMA DE TUDO – NUNCA deixe ninguém, especialmente crianças, meterem coisas em orifícios, ranhuras ou quaisquer outras aberturas na caixa – isso poderá provocar um choque eléctrico fatal.

NUNCA adivinhe nem se arrisque com equipamento eléctrico de qualquer tipo – mais vale prevenir que remediar.

PARA DESLIGAR A TELEVISÃO, RETIRE A FICHA DA TOMADA.

Instalação e informações importantes

Onde instalar

Posicione a televisão longe da luz directa do sol e de luzes fortes; para um visionamento confortável recomenda-se uma iluminação suave e indirecta. Coloque a televisão directamente no chão ou sobre uma plataforma robusta. A superfície de montagem deve ser lisa e regular, em seguida deverá prendê-la à parede com um tensor robusto utilizando o gancho na parte de trás da televisão; este gancho impede que tombe.

Se instalar a televisão sobre um revestimento de chão macio, certifique-se de que o revestimento não será danificado pelo peso da televisão. Tenha sempre muito cuidado quando deslocar esta televisão uma vez que pode deixar marcas em superfícies de chão polidas ou danificar os revestimentos do chão. Utilize cortinados ou persianas para evitar que a luz directa do sol incida sobre o ecrã.

Tenha o cuidado de colocar a televisão numa posição em que não corra o risco de ser empurrada nem atingida por objectos e também de forma a não ser possível inserir pequenos objectos nas ranhuras ou aberturas existentes na caixa.

Limpar o ecrã e a caixa...
Desligue o aparelho da corrente eléctrica, limpe o ecrã e a caixa com um pano seco e macio. Recomendamos que **não** *utilize polimentos ou solventes de marca no ecrã ou na caixa uma vez que isso pode provocar danos.*

Eliminação...
Quando o aparelho atingir o fim da sua vida útil elimine-o de acordo com os Regulamentos Governamentais Locais ou num centro de reciclagem.

Tenha em atenção

CLÁUSULA DE EXCLUSÃO

A Toshiba não pode, em circunstância alguma, ser considerada responsável por perdas e/ou danos ao produto provocados por:
i) incêndio;
ii) terremoto;
iii) danos acidentais;
iv) utilização abusiva intencional do produto;
v) utilização do produto em condições inadequadas;
vi) perdas e/ou danos no produto enquanto na posse de terceiros;
vii) qualquer dano ou perda originado em resultado do não cumprimento, por parte do proprietário, das instruções no manual;
viii) qualquer perda ou dano causada directamente como resultado de utilização errada ou avaria do produto quando a ser utilizado com outros equipamentos;

Em caso algum, a Toshiba poderá ser responsabilizada por quaisquer perdas e/ou danos consequenciais incluindo, mas não se limitando a, perda de lucro, interrupção de negócio, perda de dados registados quer provocados durante a utilização normal ou durante uma utilização errada do produto.

Se forem deixadas no ecrã da televisão durante muito tempo imagens fixas criadas pelo teletexto, logotipos de identificação de canais, visualizações do computador, jogos de vídeo, menus no ecrã, etc., essas imagens poderão ficar impregnadas sendo sempre aconselhável reduzir tanto o brilho como o contraste.

O comando à distância

Referência simples e visual dos botões do seu comando à distância.

Para ver o teletexto

Para fazer aparecer as informações no ecrã e para a função inicial/índice do teletexto

Para modo ON/Standby

Botões numéricos

Para seleccionar entradas a partir de fontes externas
Para aceder a sub-páginas quando se está no modo de teletexto

Para regressar ao programa anterior

Preferências de imagem seleccionáveis

Visualização panorâmico

Menus no ecrã

Para sair dos Menus

Para alterar as posições dos programas e as páginas do teletexto
Para alterar o volume
Quando utilizar os menus, as setas deslocam o cursor no ecrã para cima, para baixo, para a esquerda ou para a direita. OK para confirmar a sua selecção

Botões de comando do teletexto

Não existe a função neste modelo

Aumentar os graves/Super woofer

Para seleccionar o modo

Para retirar completamente o som

Quando utilizar um videogravador ou DVD TOSHIBA:

prima ⏸ para colocar em PAUSA
prima ⏏ para EJECTAR
prima ⏮ para SALTAR-REBOBINAR
prima ⏭ para SALTAR-AVANÇO RÁPIDO
prima ▶ para REPRODUZIR
prima ■ para PARAR
prima ◀◀ para REBOBINAR
prima ▶▶ para AVANÇO RÁPIDO

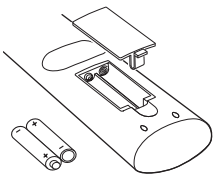
Quando em modo TV:

- *Imagem parada*
- I/II *Recepção estéreo/bilingue*
- *Apresentação da hora*

Quando em modo Teletexto:

- *Para revelar texto oculto*
- *Para manter no ecrã uma página pretendida*
- *Para aumentar o tamanho de apresentação do teletexto*
- *Para seleccionar uma página enquanto vê uma imagem normal*

Inserir as pilhas e alcance real do comando



Retire a tampa traseira para aceder ao compartimento das pilhas e certifique-se de que as pilhas são colocadas no sentido certo.

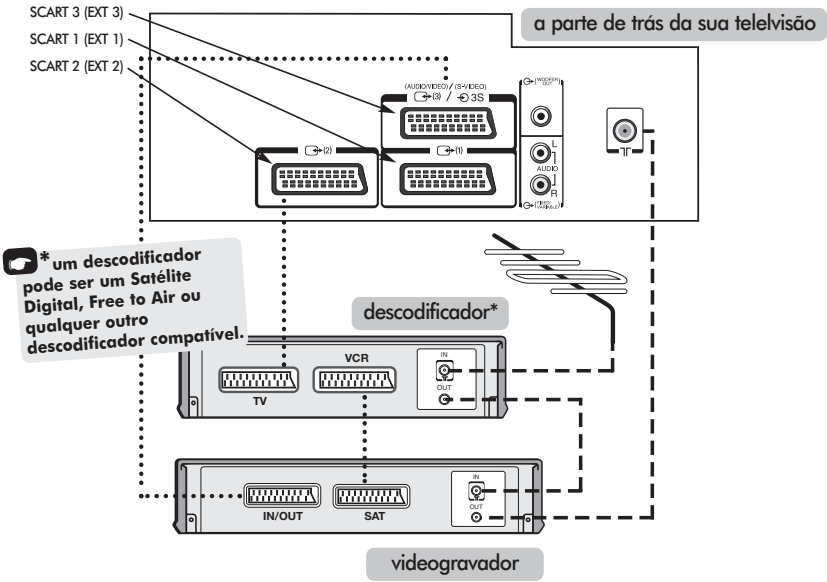
As pilhas adequadas para este comando são UM-4, AAA, IEC R03 1,5V.

Não combine uma pilha usada e velha com uma pilha nova nem misture diferentes tipos de pilhas. Elimine-as numa área de eliminação designada.

O desempenho do comando à distância deteriorar-se-á para além de uma distância de cinco metros ou fora de um ângulo de 30° do centro da televisão.

Ligar equipamento externo

Antes de ligar qualquer equipamento externo, desligue todos os interruptores da corrente eléctrica. Se não houver um interruptor, desligue a ficha da tomada.



RECOMENDAMOS QUE UTILIZE, SEMPRE QUE POSSÍVEL, CABOS SCART PARA ALÉM DOS CABOS DA ANTENA

Cabos da antena:

Ligue a antena ao terminal na parte de trás da televisão. Se utilizar um descodificador* e/ou um videogravador, é essencial que o cabo da antena esteja ligado à televisão através do descodificador e/ou através do videogravador.

Cabos SCART:

Ligue o terminal **IN/OUT** do videogravador à televisão. Ligue o terminal **TV** do descodificador à televisão. Ligue o terminal **SAT** do videogravador ao terminal **VCR** do descodificador.

Antes de executar **Sintonização automática** ponha o descodificador e o videogravador em modo **Standby**.

As tomadas fono aceitarão sinais de áudio do lado esquerdo e direito (L e R, respectivamente).

Além disso há uma saída áudio externa fixa/variável que permite a ligação a uma unidade Hi-Fi adequada; certifique-se de que a opção **Coluna** no menu **Som** está definida para **Desligado**.

Pode ligar uma grande diversidade de equipamento externo à parte de trás da televisão mas para esse efeito *deve* consultar os manuais de *todo* o equipamento adicional.

Recomendamos que utilize *SCART 1* para um descodificador, *SCART 2* para um equipamento adicionale *SCART 3* para videogravador.

Se estiver a ligar equipamento S-VIDEO, configure a **ENTRADA** para **EXT3** respectivamente.
Ver página 127.

Se a televisão fizer automaticamente a transição para a monitorização do equipamento externo, pode regressar ao modo de televisão normal premindo o botão da posição do programa pretendido.

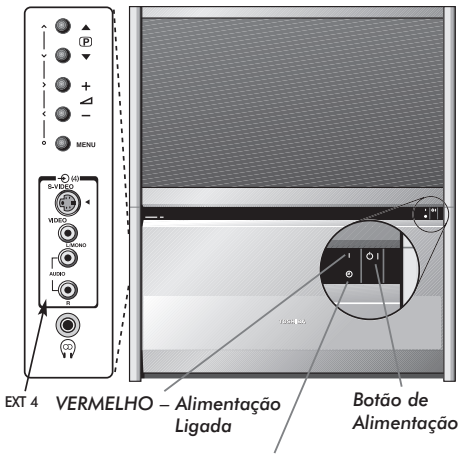
Para voltar a chamar o equipamento externo, prima ⊕ para seleccionar **EXT1**, **EXT2**, **EXT3** ou **EXT4**.

Ligações e comandos

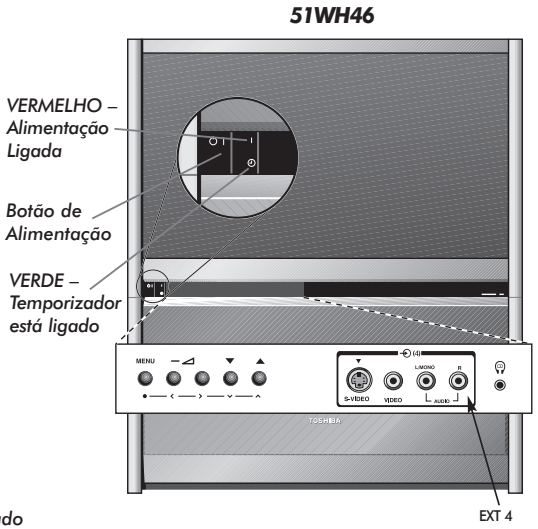
Pode ligar-se uma grande variedade de equipamentos aos terminais que se encontram na parte frente/lateral da TV.

Ainda que todos os ajustes e comandos necessários para a televisão sejam efectuados através do comando à distância, os botões na televisão podem ser utilizados para algumas funções.

42WH46



51WH46



Ligar

Se a luz indicadora de alimentação ligada estiver apagada, prima o botão POWER na parte da frente da televisão para ligar o aparelho e depois prima um botão numérico no comando à distância para acender o ecrã.

Para colocar o aparelho em modo Standby prima ⏻ no comando à distância. Para ver televisão prima novamente ⏻ ou qualquer um dos botões numéricos. A imagem pode demorar alguns segundos a aparecer. Standby só deve ser utilizado durante curtos períodos de tempo.

Para configurar a televisão, vai ter que utilizar agora os menus no ecrã. Prima o botão **MENU** no comando à distância para ver os menus.

A barra de menus na parte superior dos ecrãs mostra cinco tópicos diferentes ilustrados em símbolos. À medida que cada símbolo é seleccionado premindo o botão ❮ ou ❯ no comando à distância, as respectivas opções vão surgindo por baixo.

Para utilizar as opções prima o botão ⌄ ou ⌃ no comando à distância para as percorrer e **OK**, ❮ ou ❯ para seleccionar a opção pretendida. Siga as instruções no ecrã. As funções de cada menu são descritas em pormenor ao longo do manual.

Utilizar os comandos e as ligações

Para alterar o volume, prima — ◿ +.

Para alterar a posição do programa, prima ▼ Ⓟ ▲.

Prima **MENU** e ❮, ❯, ⌄ ou ⌃ para controlar as opções de som e da imagem.

Prima **MENU** para terminar.

Ao ligar equipamento de som mono à **EXT4**, ligue a saída de áudio do equipamento ao terminal L/Mono na televisão.

Para seleccionar a Entrada, prima ⏎ até o visor exibir **EXT4** conforme descrito na *página 127*. A televisão identificará automaticamente o tipo do sinal.

Consulte sempre o manual do proprietário do equipamento a ser ligado para uma pormenorização completa.

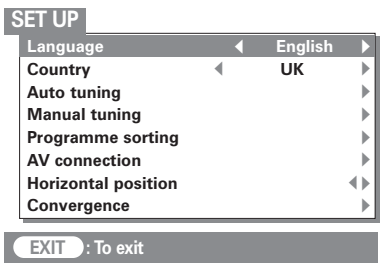
Nota: Inserir a ficha dos auscultadores irá retirar completamente o som de todas as colunas.

Seleccionar a língua, país e o sistema, Sintonização automática

Antes de executar a Sintonização automática ponha o descodificador e o videogravador em **Standby**, se estiverem ligados. Para configurar a televisão, utilize os botões no comando à distância conforme descrito pormenorizadamente na página 115.

1 Para escolher a língua pretendida, prima **MENU** e utilize ❯ para seleccionar **SET UP** na barra superior.

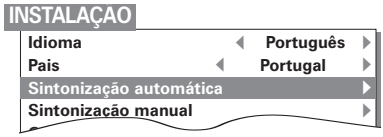
2 Prima ❯ para realçar **Language**.



3 Prima ❮ ou ❯ para seleccionar.

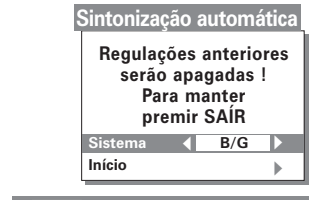
4 Escolha o seu país a partir das opções disponíveis. Prima o botão ❯ para realçar **País**. A seguir ❮ ou ❯ para seleccionar. A televisão sintonizará agora os canais para o seu país.

5 Agora, prima ❯ para realçar **Sintonização automática** e depois ❯ para seleccionar.



6 O seu **Sistema** terá sido seleccionado; no entanto, se houver escolha, queira seleccionar a partir dos sistemas apresentados.

B/G – Europa Continental, , I – Reino Unido
D/K – Europa de Leste, **L1**, **L2** – França



7 Prima ❯ para seleccionar o seu **Sistema**. Prima ❯ para realçar **Início** e depois ❯.

8 A busca começa para todas as estações disponíveis. ▶▶▶ piscará e a marca deslocar-se-á ao longo da linha à medida que a busca prossegue.

Deve deixar que a televisão conclua a busca.

9 Quando a busca é concluída, o receptor volta automaticamente à primeira posição de programa. A imagem poderá não ser nítida ou o sinal poderá ser fraco, pelo que a ordem das estações pode ser alterada por recurso ao procedimento de **Ordenar programas** descrito *na página 121.*

Se não for possível ligar a televisão a um videogravador/descodificador com um cabo SCART ou se for necessária uma estação num outro ***sistema***, utilize **Sintonização manual** para atribuir uma posição de programa, *ver página 119.*

Sintonização manual

A televisão pode ser **Sintonização Manual**. Por exemplo: Se não for possível ligar a televisão a um videogravador/descodificador com um cabo SCART ou sintonizar uma estação num outro **Sistema** (*ver página 118*).

Utilize ❮ e ❯, para se deslocar através do ecrã e seleccionar qualquer uma das seguintes opções de sintonização manual.

Programa	Sistema	Cor	Busca	Saltar programa	Canal	Sintoni. fina manual	Estação

Programa: O número a ser premido no comando à distância.
Sistema: Específico para determinadas áreas. *Ver passo 4 na página 118.*
Cor: Definição de fábrica para Auto; só deve ser alterada se verificar quaisquer problemas, como por exemplo entrada de NTSC proveniente de fonte externa.
Busca: Procurar um sinal para cima e para baixo.
Saltar programa: * significa que nada foi memorizado ou que a função de *saltar* o canal está definida para ligada. *Ver página 120.*
Canal: O número do canal no qual uma estação está a ser transmitida.
Sintoni. fina manual: Utilizada apenas se se verificar interferência/sinal fraco. *Ver página 121.*
Estação: Identificação da estação. Utilize os botões ⌃ ou ⌄ e ❮ ou ❯ para introduzir um máximo de sete caracteres.

Para atribuir uma posição de programa a um descodificador e a um videogravador na televisão: ligue o descodificador, insira uma cassete previamente gravada no vídeo e prima PLAY e depois sintonize manualmente.

1 Prima **MENU** e utilizando ❮ ou ❯ seleccione o menu **INSTALAÇÃO**, com ⌄ realce **Sintonização Manual**, prima ❯ para seleccionar.

INSTALAÇAO

Idioma	Português
Pais	Portugal
Sintonização automática	
Sintonização manual	
Ordenar programas	
Conexão AV	
Posição horiz.	
Convergência	

EXIT : Sair

2 Utilize ⌃ ou ⌄ para realçar a posição de programa pretendida, por exemplo, para um videogravador sugerimos ***Prog. 0***.

Sintonização manual

Prog.	Sis.	Canal	Estação
0	B/G	60	VCR
1	B/G	22	RTP1
2	B/G	28	RTP2
3	B/G	25	SIC
4	B/G	32	TVI
5	B/G	* 69	

Podem ser apresentados números de canal diferentes

OK : Escolher
EXIT : Sair

3 Prima **OK** para seleccionar. Se o programa for saltado, **Saltar programa** deve ser removido antes de se iniciar.

Sintonização manual

Sistema

0	B/G	A		60	0	VCR

OK : Memorizar
MENU : Retroceder
EXIT : Sair

4 Prima ❯ para seleccionar **Sistema** e utilize ⌃ ou ⌄ para alterar *(se for necessário, ver o passo 4 na página 118)*.

5 A seguir prima ❯ para seleccionar **Busca**.

6 Prima ⌃ ou ⌄ para iniciar a busca. Aparece **Busca** e a televisão apresentará os números dos canais.

Sintonização manual

Busca

0	B/G	A	›››	32	0	

OK : Memorizar
MENU : Retroceder
EXIT : Sair

Continua na página seguinte

Sintonização manual continuação
Saltar programas

7 Cada sinal aparecerá na televisão. Se não for o seu videogravador, prima ∧ ou ∨ novamente para reiniciar a busca.

8 Quando o sinal do seu videogravador for localizado, prima 〉para passar para **Estação**. Com ∧, ∨, 〈 e 〉introduza os caracteres pretendidos, por exemplo, **VCR**.

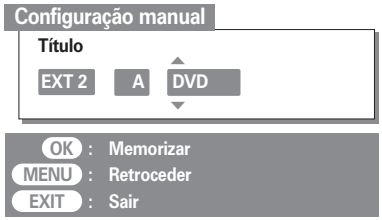
9 Prima **OK** para memorizar.

10 Repita para cada ***posição de programa*** que pretende sintonizar ou prima **MENU** para regressar à lista de canais e seleccionar o número que quer sintonizar a seguir.

11 Prima **EXIT** quando terminar.

12 Para nomear equipamento externo, por exemplo, DVD ou EXT2, prima ⊖ para seleccionar **EXT2**, a seguir, seleccione **Configuraçõ manual** no menu **CONFIGURAÇÃO**.

13 Prima 〉para seleccionar **Título** e, a seguir, utilizando ∧, ∨, 〈 e 〉introduza os caracteres necessários.



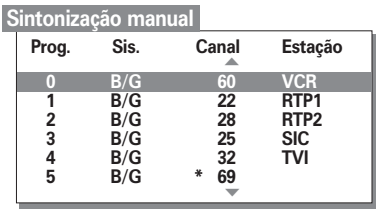
14 Prima **OK** e depois **EXIT**. Quando **EXT2** for novamente seleccionado, aparecerá no ecrã como **EXT2 DVD**.

TENHA EM ATENÇÃO: Esta televisão tem introdução directa de canais, se souber os números dos canais. Seleccione o ecrã **Configuração Manual** no ***Passo 3***. Introduza o **número do programa**, depois o **Sistema** e o número do **Canal**. Prima **OK** para memorizar.

Saltar programas

Para impedir que determinados programas sejam vistos, pode "saltar" a posição do programa. O comando à distância deverá ser retirado visto os canais continuarem disponíveis se utilizar ∧ e ∨. Pode então ver televisão normalmente utilizando os comandos localizados na lateral/parte da frente do aparelho, mas a televisão não exibirá a posição de programa que foi saltada.

1 Seleccione **Sintonização Manual** no menu **INSTALAÇÃO**.



2 Utilize ∧ ou ∨ para realçar a posição de programa a ser saltada e prima **OK** para seleccionar.

3 Prima 〉para seleccionar **Saltar programa**.

4 Utilize ∧ ou ∨, para definir **Saltar programa** : **Ligado**. Prima **OK**.

Um ∗ no ecrã indica uma posição de programa que foi saltada.

5 Prima **MENU** e repita a partir do ***Passo 2*** ou prima **EXIT**.

Cada posição de programa tem de ser *individualmente* seleccionada. Para desactivar **Saltar programa**, repita o procedimento para cada posição.

As posições de programas saltadas **não podem** ser seleccionadas com **P▲** (∧) e **P▼** (∨) ou através dos comandos na parte frente/lateral da televisão, mas podem ser acedidas na mesma através dos botões numéricos no comando à distância.

Português

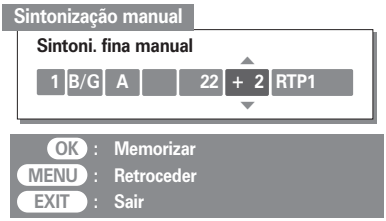
Sintonização fina manual, Atribuir posições de programas

Sintonização fina manual

Não deve ser necessário proceder à **Sintonização fina manual**, *excepto se houver interferência ou se o sinal estiver fraco.*

1 Seleccione no menu **Sintonização Manual**. Realce a estação e prima **OK**. Prima ❯ para seleccionar **Sintoni. fina manual**.

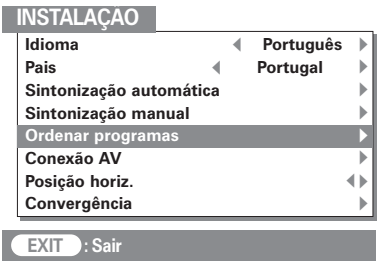
2 Utilizando ❮ ou ❯, ajuste de modo a obter a melhor imagem e o melhor som. Prima **OK** e depois **EXIT**.



Atribuir posições de programas

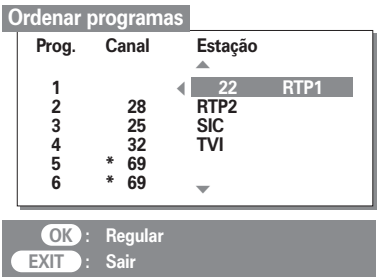
Atribuir programas *é uma forma fácil de memorizar cada canal na posição de programa da sua preferência.*

1 Seleccione **Ordenar programas** no menu **INSTALAÇÃO**.



2 A lista das estações aparece agora. Com ❯ ou ❮, realce a estação que pretende mover e prima **OK**.

A estação seleccionada será deslocada para o lado direito do ecrã.



3 Utilize ❯ ou ❮ para se deslocar ao longo da lista para a sua posição *preferida*. À medida que o vai fazendo, as outras estações delocar-se-ão para dar espaço.

4 Prima **OK** para aceitar a sua deslocação.

5 Repita conforme necessário e, a seguir, prima **EXIT**.

Comandos gerais e de som e as transmissões estéreo/bilingues

Seleccionar posições de programas

Para seleccionar uma posição de programa utilize os botões numéricos no comando à distância.

Para as posições de programas *abaixo de* 10 utilize 0 e o número pretendido, por exemplo, 01 para a posição de programa 1.

As posições de programa também podem ser seleccionadas utilizando **P▲** (❮) e **P▼** (❯).

Para voltar à posição de programa anterior, prima ⇄.

Para visualizar informações no ecrã, ou seja a posição do programa, o modo de introdução ou o sinal estéreo/mono, prima **CALL**.

Comandos de som

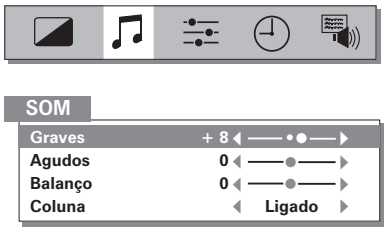
Volume
Prima ◿ — (❮) ou ◿ + (❯), para ajustar o volume.

Retirar completamente o som
Prima 🔇 uma vez para desligar o som e prima novamente para cancelar.

Aumentar os Graves – para aumentar a profundidade do som
Prima 🔊 e depois ❮ ou ❯, para ajustar o efeito. A diferença só será evidente em som com graves fortes. Prima 🔊 novamente para desligar *Aumentar os graves.*

Super Woofer
Quando um Super Woofer activo está ligado (à ligação Woofer Out na parte de trás da televisão), premindo 🔊 apenas o controlará se tiver escolhido **Woofer EXT.** Seleccione **Conexão AV** no menu **CONFIGURAÇÃO**, prima ❯ até **Woofer** estar realçado e em seguida prima ❮ ou ❯ para escolher **EXT.**

Graves, Agudos e Balanço



1 Prima **MENU** e ❮ ou ❯ para seleccionar a opção **SOM**.

2 Prima ❯ para realçar **Graves**, **Agudos** ou **Balanço** e ❮ ou ❯ para alterar a definição.

Quando ligar uma unidade Hi-Fi, defina a opção **Coluna** para **Desligado**. Em seguida seleccione **fixar** ou **Variável** para a **Saída de áudio** no menu de **Conexão AV**.

Transmissões em estéreo e bilingues

Se estiverem a ser transmitidas emissões em estéreo ou em duas línguas a palavra Estéreo ou Bilingue surgirá no ecrã sempre que se alteram as posições de programas, desaparecendo após alguns segundos. Se a transmissão não for em estéreo, a palavra Mono surgirá no ecrã.

Estéreo... Prima ⊂⊃ I/II para seleccionar **Estéreo** ou **Mono**.

Bilingue... As transmissões bilingues são raras. Se forem transmitidas aparecerá a palavra **Bilingue** no ecrã. Escolha o número do programa pretendido e se a palavra **Bilingue** surgir no ecrã, prima o botão ⊂⊃ I/II para seleccionar entre **Bilingue 1**, **Bilingue 2** ou **Mono**.

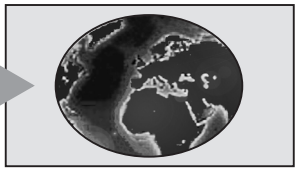
Português

Visualização panorâmica

Consoante o tipo de programa a ser transmitido, este pode ser visualizado numa série de formatos. Prima o botão ⊞ repetidamente para seleccionar entre **Super live**, **Cinema**, **Subtítulo**, **14:9**, **Panorâmico** e **4:3**. Sempre que o botão **MENU** é premido as definições do tamanho da imagem são alteradas desde que os menus estejam no ecrã. Isto é para ter a certeza de que os menus não se sobrepõem às extremidades da área visualizável.

SUPER LIVE

Esta definição irá aumentar a imagem para se adaptar ao ecrã alargando a imagem horizontalmente, mantendo as proporções correctas no centro da imagem. Pode ocorrer alguma distorção.



CINEMA

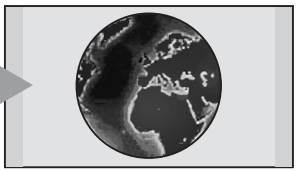
Quando estiver a ver cassetes de vídeo/filmes no formato 'letterbox' esta definição eliminará ou reduzirá as barras negras na parte superior e inferior do ecrã fazendo zoom e seleccionando a imagem sem qualquer distorção.

SUBTÍTULO

Quando estão incluídas legendas numa transmissão em formato 'letterbox' esta definição irá fazer a imagem subir para garantir que todo o texto é visualizado.

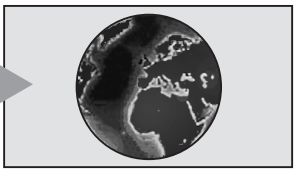
14:9

Utilize esta definição quando estiver a ver uma transmissão no formato 14:9.



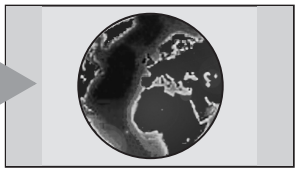
PANORÂMICO

Utilize esta definição quando quiser ver um DVD, uma cassete de vídeo em ecrã panorâmico ou uma transmissão em formato 16:9 (quando disponível). Devido à gama de formatos de ecrãs panorâmicos (16:9, 14:9, 20:9 etc.) pode ver algumas barras pretas na parte superior e inferior do ecrã.



4:3

Utilize esta definição para ver uma transmissão real em formato 4:3.



A utilização de funções especiais para alterar a imagem visualizada (por exemplo alterar a relação altura/largura) para efeitos de exibição pública ou ganhos comerciais podem infringir as leis de copyright.

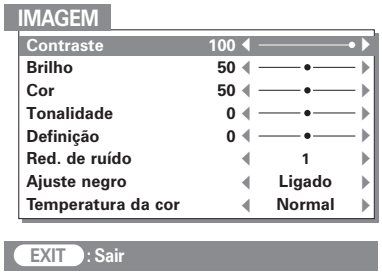
Comandos da imagem

Preferências de imagem

Esta televisão permite-lhe personalizar o estilo da imagem. Prima →◪← para visualizar os diferentes estilos disponíveis:

Os Modos de **Imagem-1** *a* **3** *são opções predefinidas e o Modo de* **Imagem-M** *memoriza as suas definições:*

1 Seleccione o menu **IMAGEM**.



2 Utilize ❮ ou ❯ para ajustar **Contraste**, **Brilho**, **Cor**, **Tonalidade** e **Definição**.

O **Tonalidade** *só pode ser ajustado num sinal NTSC de um leitor de DVD ou videogravador NTSC quando a televisão está no modo de cor AUTO ou NTSC.*

NR – Redução de Ruído

Redução de Ruído *permite-lhe "suavizar" a representação de um sinal fraco para reduzir o efeito do ruído.*

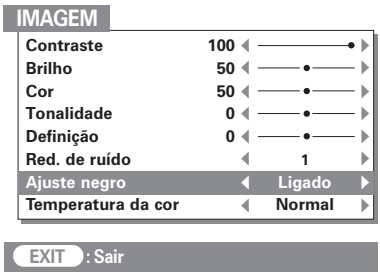
1 Seleccione **Red. de ruído** no menu **IMAGEM**. Utilize ❮ ou ❯ para ajustar. As diferenças podem nem sempre ser evidentes (para obter os melhores resultados utilize as definições mais baixas uma vez que se pode perder a qualidade de imagem se as definições forem muito elevadas).

Ajuste negro

Ajuste negro *aumenta a força das áreas pretas da imagem o que melhora a definição.*

1 No menu **IMAGEM** prima ❯ até **Ajuste negro** ficar realçado.

2 Prima ❮ ou ❯ para seleccionar entre **Ligado** and **Desligado**. O efeito depende da transmissão e é mais visível em cores escuras.

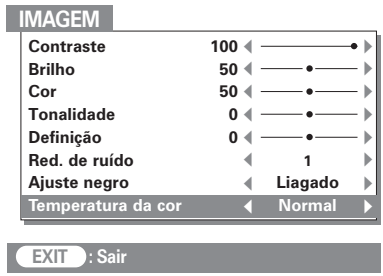


Temperatura da cor

Temperatura da cor *aumenta o "calor" ou a "frieza" de uma imagem aumentando a cor vermelha ou azul.*

1 No menu **IMAGEM** prima ❯ até **Temperatura da cor** ficar realçado.

2 Prima ❮ ou ❯ para seleccionar entre **Normal**, **Quente** e **Suave** de acordo com a sua preferência.



AVISO! NUNCA DEIXE UMA IMAGEM FIXA NO ECRÃ

Português

Comandos da imagem continuação

Convergência

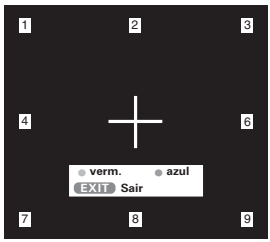
A posição da imagem pode ser ajustada de forma a se adaptar às preferências pessoais e pode ser especialmente útil para as entradas externas.

Nesta televisão as imagens a vermelho, verde e azul são projectadas separadamente no ecrã. Convergem para formar uma imagem de cor completa e quando convergem correctamente poderá ver uma imagem nítida. Este efeito é mais perceptível quando se está a ver desenhos animados. O verde é fixo e não se pode ajustar. O vermelho e o verde estão configurados de fábrica e precisam de pouco ou nenhum ajuste. No entanto, a convergência pode variar com o tempo ou se movimentar a televisão.

Seleccione um canal de TV e deixe a TV aquecer durante pelo menos 30 minutos antes de voltar a alinhar as cores...

1 No menu **INSTALAÇÃO** prima ⌄ até **Convergência** ficar realçado. Prima ❭.

2 Se a cruz branca no centro do ecrã possuir uma "sombra" ENCARNADA prima o botão RED e ❬ ou ❭ e ⌃ até ⌄ "sombra" ENCARNADA desaparecer. Se houver uma "sombra" AZUL prima o botão BLUE e ❬ ou ❭ e ⌃ ou ⌄. Ajuste ENCARNADO e AZUL até só ficar visível a cruz branca.



3 Se as bordas do ecrã não estiverem correctas, seleccione os números por ordem, por exemplo, o número 1 selecciona o canto superior esquerdo do ecrã, o número será substituído por uma cruz branca, repita o ***passo 2***.

4 Prima **EXIT** para regressar ao ecrã da televisão e verificar a imagem. Se for necessário fazer mais algum ajuste, repita simplesmente os ***passos 1*** e **2**.

Será necessário ajustar a convergência para cada formato de ecrã panorâmico.

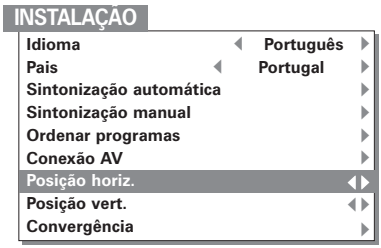
Posição da imagem

A posição da imagem pode ser ajustada de forma a se adaptar às preferências pessoais e pode ser especialmente útil para as entradas externas.

1 Seleccione o menu **INSTALAÇÃO**.

Estas opções alteram-se dependendo do formato de ecrã panorâmico que escolheu e quando está a ver equipmento ligado.

Em modo **Cinema**:

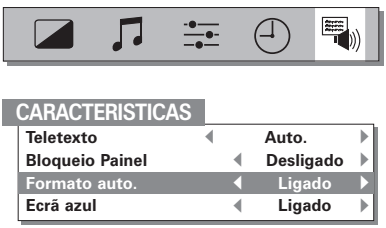


2 Prima ⌄ para seleccionar uma opção, a seguir, prima ❬ ou ❭ para ajustar as definições.

Formato automático (panorâmica)

Quando esta televisão recebe uma imagem real de Ecrã Panorâmico e o **Formato auto.** *está* **Ligado**, *esta será automaticamente visualizada em formato de Ecrã Panorâmico, independentemente da definição anterior da televisão.*

1 Seleccione **Formato auto.** no menu **CARACTERISTICAS** e, a seguir, seleccione **Ligado** ou **Desligado**.



Português

O temporizador, a visualização da hora, imagem parada, o bloqueio do painel, ecrã azul

Temporizador

A televisão pode ser regulada para se **ligar** *ou* **desligar** *ao fim de um determinado período de tempo.*

1 Prima **MENU** e ❮ ou ❯ para seleccionar o menu **TEMPORIZADOR**.

2 Prima ❯ para seleccionar **Ligar** ou **Desligar Timer**. Utilize os botões numéricos para introduzir o tempo pretendido. Por exemplo, para desligar a televisão dentro de hora e meia, introduza 01:30, ou utilize **OK** para aumentar/diminuir em passos de 30 minutos.

3 Se definir **Desligar Timer**, prima **EXIT** para terminar. Quando **Desligar Timer** está definido e falta um minuto para a televisão desligar, aparecerá um lembrete no ecrã, por exemplo, **Desligar Timer / 59**, o que significa que já só faltam 59 segundos. Para cancelar o lembrete, prima **EXIT**.

Se estiver a definir o **Ligar Timer**, introduza o número da posição do programa pretendida, depois prima ⏻ para pôr a televisão em Standby. O indicador de On timer VERDE na parte da frente da televisão estará agora aceso.

Qualquer equipamento ligado com cabos SCART deve também ser colocado no modo "standby" para evitar que seja visualizado quando o temporizador se ligar.

Logo que **Ligar Timer** tenha sido definido a televisão pode ser ligada a qualquer altura premindo ⏻. O indicador de temporizador ligado verde permanecerá aceso até que tenha passado o período definido altura em que televisão irá para o canal escolhido. Esta função pode ajudar a evitar perder os programas favoritos.

4 Para cancelar o **Ligar Timer**, introduza zero em cada posição incluindo a posição do programa.

Visualização da hora

A opção de visualização da hora permite-lhe ver a hora actual (teletexto) no ecrã da televisão.

Prima ⏲/✉ enquanto está a ver uma emissão normal de televisão para ver a indicação horária de uma emissora. Esta permanecerá no ecrã durante cerca de 5 segundos.

Imagem parada

A dupla leitura de 100Hz aliada ao processamento digital da imagem desta televisão produz uma imagem com baixo índice de cintilação. Além disso, é possível fixar uma imagem parada no ecrã.

1 Prima ▼ para fixar uma imagem no ecrã. Prima ▼ novamente para cancelar.

Bloqueio do painel

Bloqueio Painel *desactiva os botões na parte da frente/lateral da televisão. Pode continuar a utilizar todos os botões no comando à distância.*

1 No **CARACTERISTICAS** seleccione **Bloqueio Painel** e escolha **Ligado** ou **Desligado** utilizando ❮ ou ❯.

Quando o **Bloqueio Painel** está **Ligado**, aparece a indicação respectiva sempre que se premir qualquer dos botões no painel frente/lateral. Quando se desliga o aparelho, SÓ pode retirá-lo do modo standby com o comando à distância.

Ecrã azul

Quando não estiver a receber um sinal, a televisão desligará o som e mudará o ecrã para azul. Após 15 minutos a televisão mudará para modo Standby.

1 No **CARACTERISTICAS** seleccione **Ecrã Azul** e escolha **Ligado** ou **Desligado** utilizando ❮ ou ❯.

Selecção de entrada e ligações AV

Definir os terminais de INPUT (entrada) e de OUTPUT (saída) de modo a que a televisão reconheça o equipamento ligado. Consulte a página 116 para uma explicação detalhada das recomendações para as ligações traseiras.

A maioria dos videogravadores e dos descodificadores envia um sinal através do cabo SCART para fazer a transição da televisão para o terminal de *Entrada* adequado. Em alternativa, prima o botão de selecção de uma fonte externa -⊕ até aparecer a imagem proveniente do equipamento ligado.

Um ***S*** no visor como, por exemplo, -⊕**3S** (**EXT 3S**) indica que a entrada está definida para um Sinal de vídeo-S.

Selecção de entrada

Utilize a Selecção de Entrada se a televisão não fizer a transição automaticamente.

1 Prima -⊕ para seleccionar -⊕**1**, -⊕**2**, -⊕**3** ou -⊕**4** (**EXT 1-4**).

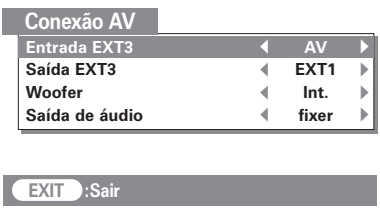
2 Para voltar ao modo de televisão, prima -⊕ novamente ou um dos botões numéricos.

Selecção do sinal de ENTRADA

Especifica o tipo de sinal que vai para as SCART 3 (**EXT3**) na parte de trás da televisão. Consulte as instruções do fabricante quanto ao equipamento ligado.

1 No menu **INSTALAÇÃO** prima ❯ até **Conexão AV** ficar realçado, depois prima ❯. Com ❮ ou ❯ seleccione ou **AV** ou **S-VIDEO** como a ***entrada*** necessária para **EXT3**.

Se não houver cor, tente a regulação alternativa.



Seleccionar o sinal de SAÍDA para SCART 3

Isto permite a selecção da fonte para a *saída* da SCART 3. Por exemplo, para gravar transmissões em estéreo provenientes de um descodificador estéreo – ligue um descodificador estéreo à SCART 1 e um videogravador estéreo à SCART 3, depois seleccione **EXT 1** como a **Saída EXT3**. O sinal recebido através de SCART 1 sairá directamente através de SCART 3.

1 Seleccione **Conexão AV**.

2 Utilize ❮ ou ❯ para mudar a opção **Saída EXT3** para:

Monitor = A imagem no ecrã.
TV = A última selecção de programa na televisão.
EXT1 = A imagem proveniente de equipamento ligado a SCART 1.
EXT2 = A imagem proveniente de equipamento ligado a SCART 2.
EXT4 = A imagem do equipamento ligado aos terminais de entrada frontais ou laterais.

Teletexto – configuração, informações gerais, modo Auto.

Esta televisão tem uma capacidade de memória para várias páginas de teletexto que leva alguns instantes a carregar. Disponibiliza dois **Modos** de visualização de texto – **Auto** apresentará **Fastext**, se disponível. **LISTA** guardará as suas páginas favoritas.

Seleccionar modos

O conjunto de caracteres do teletexto será automaticamente escolhido através da definição de idioma no menu de **INSTALAÇÃO**.

1. Seleccione **Teletexto** no **CARACTERISTICAS**.
2. Com ❮ ou ❯ seleccione **Auto.** ou **LISTA** e prima **EXIT**.

Informações do Teletexto

O botão ☰/▢:

Para visualizar o teletexto prima ☰/▢. Prima novamente para sobrepor o teletexto a uma imagem de transmissão normal e prima novamente para voltar à visualização normal. Não é possível mudar de programa até se cancelar o teletexto.

A primeira página de texto apresentada será a página *inicial*.

Em modo **Auto.**, a página inicial apresenta os principais temas disponíveis e os respectivos números de página.

Em modo **LISTA**, a página inicial apresenta o número de página que está presentemente memorizado no botão **VERMELHO**.

Em qualquer dos modos, é possível aceder a qualquer página de teletexto introduzindo o número da página constituído por 3 dígitos, utilizando, para tal, os botões numéricos, premindo os botões de cores ou premindo **P▲** (❮) para avançar para a página seguinte e **P▼** (❯) para voltar à página anterior.

Sub-páginas

Se existirem sub-páginas, estas serão automaticamente carregadas na memória sem mudar a página que está a ser apresentada no ecrã. Quando todas as sub-páginas disponíveis tiverem sido carregadas, o número de página no canto superior esquerdo mudará de branco para amarelo.

Para aceder às sub-páginas prima 🔍(-➔). O número de página será substituído por números de sub-páginas cor-de- rosa, utilize ❮ e ❯ para os ver. Quaisquer sub-páginas adicionais carregarão automaticamente. Para alterar a selecção da página, será necessário desligar as sub-páginas premindo 🔍(-➔).

Estas sub-páginas permanecerão disponíveis para serem visualizadas até se escolher outra págia ou, no modo de televisão normal, o canal ser trocado.

Navegar através das páginas utilizando Auto

Se **Fastext** estiver disponível, aparecerão quatro títulos coloridos na base do ecrã.

Para aceder a um dos quatro temas em questão, prima o botão colorido relevante no comando à distância.

Para mais informações sobre os seus sistemas de texto específicos, consulte a página de índice do teletexto transmitido ou consulte o seu representante Toshiba local.

Teletexto continuação
– Modo LISTA, botões de controlo

A seguir encontra-se um guia para as funções dos botões de teletexto no comando à distância.

Navegar através das páginas utilizando a LISTA

As quatro opções coloridas na parte inferior do ecrã são números – 100, 200, 300 e 400, que foram programados na memória da televisão. Para visualizar estas páginas, utilize os botões coloridos relevantes.

Para *alterar* estas páginas memorizadas, prima o botão colorido relevante e introduza o número de 3 dígitos. Este número mudará na parte superior esquerda do ecrã e no realce a cores.

Prima **OK** para memorizar. As barras na parte inferior do ecrã piscam a branco. **Sempre que se prime OK, os quatro números de página apresentados na parte inferior do ecrã serão memorizados e os anteriores perder-se-ão.**

Se não se premir **OK**, a selecção será esquecida quando cancelar o teletexto.

Podem visualizar-se outras páginas introduzindo o número de página 3 dígitos – mas NÃO prima **OK** senão estas páginas serão memorizadas.

Para visualizar um índice/uma página inicial:

Auto.
Prima (i) para aceder às páginas do índice. A página apresentada depende da emissora.

LISTA
Prima (i) para regressar à página índice/inicial escolhida.

Para apresentar uma página de teletexto:

Prima (≡)/(▢) para visualizar o teletexto. Prima novamente para sobrepor o teletexto a uma imagem de transmissão normal. Prima novamente para regressar ao modo de visualização normal de televisão. Não é possível mudar de programa até regressar ao modo normal de televisão.

Para aceder às sub-páginas:

Para utilizar com ❮ e ❯ para visualizar sub-páginas quando disponíveis.

Para revelar texto oculto:

Para ver as soluções das páginas de passatempos de perguntas e as respostas a adivinhas, prima o botão (?).

Para manter uma página pretendida:

Por vezes convém reter uma página de teletexto. Prima (⇳) e aparecerá (⇳) na parte superior esquerda do ecrã. A página será mantida no ecrã até se premir novamente o botão.

Para alargar o tamanho de apresentação do teletexto:

Prima (⇕) uma vez para ampliar a metade superior da página, prima novamente para ampliar a metade inferior. Prima novamente para regressar ao tamanho normal.

Para seleccionar uma página enquanto vê uma página normal:

Introduza o número da página, depois prima (◷)/(EX) e será apresentada uma imagem normal. A televisão indicará a presença de uma página apresentando o número da página no topo do ecrã. Prima (≡)/(▢) para ver a página.

Para ver flashes noticiosos:
Seleccione a página de flashes noticiosos do serviço de teletexto pretendido (ver a página de índice do serviço de teletexto). Prima (◷)/(EX). Os flashes noticiosos serão apresentados como e quando forem transmitidos. Prima novamente (◷)/(EX) para cancelar a apresentação.

A página de flashes noticiosos tem que ser cancelada para se poder mudar de programa.

Não se esqueça de cancelar o teletexto antes de mudar de canal – prima duas vezes o botão (≡)/(▢).

Português

Perguntas e Respostas

A seguir encontram-se as respostas às perguntas mais frequentes.
Para mais informações visite o site **www.toshiba.co.uk**

P *Porque é que surgem imagens distorcidas/cores sumidas?*

R Isto deve-se por vezes à condensação, se a temperatura ambiente subir rapidamente ou se a televisão for movida de uma divisão fria para uma divisão quente. Deixe o aparelho ligado durante algum tempo e deverá melhorar a qualidade das imagens.

P *Porque é que não há som nem imagem?*

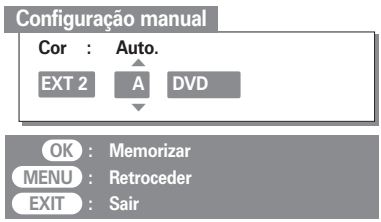
R Verifique se o interruptor de alimentação de corrente eléctrica está ligado e verifique todas as ligações.
Verifique se a televisão não está em modo standby.

P *Existe imagem, mas porque é que tem pouca ou nenhuma cor?*

R Quando estiver a utilizar uma fonte **externa**, por exemplo, uma cassete de vídeo de má qualidade, se existir pouca ou nenhuma cor podem-se, por vezes, conseguir algumas melhorias. A cor está predefinida para **AUTO** para apresentar automaticamente o melhor sistema de cor.

Para verificar se tem a melhor cor:

1 Com a fonte externa a tocar, seleccione **Configuração manual** no menu **INSTALAÇÃO**.



2 Com ❮ ou ❯, escolha entre **Auto., PAL, SECAM, NTSC 4.43** ou **3.58**.

P *Porque é que o vídeo/DVD que está a ser reproduzido não aparece no ecrã?*

R Certifique-se de que o videogravador ou o leitor de DVD está ligado à televisão conforme indicado na página 116, depois seleccione a entrada correcta premindo ⊖.

P *Porque é que há uma boa imagem de vídeo mas não há som?*

R Verifique a ligação do cabo SCART.

P *Porque é que há imagem mas não há som?*

R Verifique se não diminuiu o volume ou se não seleccionou o som.

P *Porque é que a imagem do vídeo/DVD aparece a preto e branco?*

R Verifique se foi escolhida a ***entrada*** correcta, **S-VIDEO** ou **AV**. Ver **Conexão AV**.

P *Que mais pode provocar uma má imagem?*

R Interferência ou um sinal fraco. Experimente uma estação de televisão diferente. A função ***Sintonização fina manual*** pode ajudar.

P *Porque é que o comando à distância não funciona?*

R Verifique se o interruptor lateral no comado à distância está regulado para modo TV.
Verifique se as pilhas não estão descarregadas ou mal introduzidas.

P *Porque é que os comandos na parte da frente/lateral da televisão não funcionam?*

R Verifique se **Bloqueio de painel** não está definido para **Ligado**.

P *Porque é que existe uma mensagem permanentemente no ecrã?*

R Retire-a premindo **CALL**.

P *Porque é que não sai som do meu equipamento de som ligado?*

R Verifique se a opção **Speaker** no menu **Som** está definida para **Desligado**.

P *Porque é que há problemas com o teletexto?*

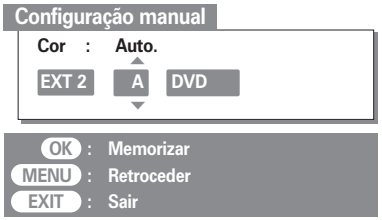
R O bom desempenho do texto depende de um bom sinal de transmissão. Isto requer geralmente uma antena no telhado ou no sótão. Se o Texto exibido for ilegível ou estiver alterado, verifique a sua antena. Vá à página do *índice principal* do serviço de teletexto e procure o *Guia do Utilizador*. Aí encontrará, com algum pormenor, explicações sobre o funcionamento básico do teletexto. Se necessitar de mais informações sobre como utilizar o texto consulte a secção *teletexto*.

P *Porque é que não há sub-páginas de teletexto?*

R Não estão a ser emitidas ou ainda não foram carregadas. Prima o botão (-) para aceder. (Ver a selecção de teletexto).

P *Porque é que as cores não estão certas quando se reproduz a partir de uma fonte NTSC?*

R Ligue a fonte através de um cabo SCART e reproduza. Select **Configuraçõ manual** no menu **INSTALAÇÃO**.



1. Defina Cor para **Auto.**, prima **OK** para memorizar.
2. Vá para o menu **IMAGEM** e ajuste a tonalidade.

Especificações e acessórios

Sistemas de emissão/canais

PAL-I	UHF	UK21-UK69
PAL-B/G	UHF	E21-E69
	VHF	E2-E12, S1-S41
SECAM-L	UHF	F21-F69
	VHF	F1-F10, B-Q
SECAM-D/K	UHF	R21-R69
	VHF	R1-R12

Entrada de Vídeo PAL, SECAM, NTSC 3.58/4.43

Ligações externas

EXT1	Entrada	SCART de 21 pinos	RGB, A/V
EXT2	Entrada/Saída	SCART de 21 pinos	RGB, A/V
EXT3	Entrada/Saída	SCART de 21 pinos	A/V, S-Video, Saída seleccionável
EXT4	Entrada (à frente/parte lateral)	4 pinos	S-Video
		Jack para fono	Vídeo
		Jacks para fono	Áudio L + R
Saida fixa/variável		Jacks para fono	Áudio L + R
Saida para Super Woofer Activo		Jacks para fono	Áudio L + R

Posições de Programas	100	
Estéreo	Nicam sistema de 2 portadores	
Tamanho de ecrã visível (aprox.)	42WH	106 cm
	51WH	129 cm
Ecrã	16:9	
Potência de saída de som (até 10% de distorção)	Principais	14 W + 14 W
Consumo de energia conforme especificado na norma EN60107-1: 1997	42WH	160 W
	51WH	160 W
Standby	42WH	<2,5 W
	51WH	<2,5 W
Dimensões (aprox.)	42WH	116 cm (A) 101 cm (L) 42 cm (D)
	51WH	128 cm (A) 121 cm (L) 57 cm (D)
Peso (aprox.)	42WH	52 kg
	51WH	65 kg
Tomada para auscultadores	3,5 mm estéreo	
Acessórios	Comando à distância 2 pilhas (UM-4, AAA, IEC R03 1,5V)	

Português

Impresso em papel reciclado, 100% isento de cloro.

© Toshiba Information Systems (U.K.) Limited
Todos os direitos reservados.
A reprodução na totalidade ou em parte sem permissão por escrito é estritamente proibida

Toshiba Information Systems (U.K.) Limited
Consumer Products Division,
European Service Centre,
Admiralty Way, Camberley,
Surrey, GU15 3DT, Reino Unido

Especificações sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Criado por Kensa Creative Solutions, Saltash, Cornwall, Reino Unido

Inhoudsopgave

INSTALLATIE

Veiligheidstips – Enige opmerkingen over wat wel en wat niet aan te bevelen is **135**
Installatie en belangrijke informatie **136**
De afstandsbediening – overzicht van de functies **137**
Aansluiten van externe apparatuur – aanwijzingen voor het aansluiten van apparatuur aan de achterzijde van de TV **138**
Aansluitingen en instellingen – inschakelen van de TV, standby, gebruik van de toetsen aan de voorkant, hoofdtelefoonaansluiting, aansluiten van apparatuur aan de voorkant/zijkant van de TV **139**
Kiezen van taal, land en TV-systeem **140**
Automatische afstemming **140**
Handmatige afstemming – een alternatief voor *Snel instellen*, afstemmen van programmapositie voor een videorecorder, direct intoetsen van kanaalnummers **141**
Programme skip **142**
Manuele fijnregeling **143**
Programma's sorteren **143**

INSTELLINGEN EN FUNCTIES

Algemene instellingen – programmapositie wijzigen **144**
Geluidsinstellingen – volume, geluid onderbreken, bass boost, super woofer, bass/treble/balance **144**
Stereo- en tweetalige uitzendingen – stereo/mono of tweetalige uitzendingen **144**
Breedbeeld **145**
Beeldinstellingen – voorkeursinstellingen (helderheid, kleur, contrast, scherpte, tint), ruisonderdrukking (NR), zwart uitrekken, kleurtemperatuur **146**
Beeldinstellingen – convergentie, beeldpositie, autoformaat (breedbeeld) **147**
Timer en tijdweergave – automatisch in- en uitschakelen van uw TV, tijdweergave **148**
Stilstaand beeld, toetsenslot en blauw beeld – stilstaand beeld, vergrendelen van de toetsen op de TV, blauw beeld **148**
Keuze randapparatuur en AV-aansluitingen – ingangen en uitgangen voor randapparatuur **149**

TELETEKST

Installatie, algemene informatie, Auto.-modus **150**
LIJST-modus, Functietoetsen **151**

PROBLEMEN OPLOSSEN

Vragen en antwoorden – antwoorden op de meest voorkomende vragen waaronder kleursysteem **152**

NUTTIGE INFORMATIE

Notities – handige notities **154**
Specificatie en accessoires – technische informatie over uw TV-toestel, meegeleverde accessoires **155**

Veiligheidstips

Dit apparaat voldoet aan internationale veiligheidsnormen, maar zoals bij alle elektrische apparaten, geldt ook voor dit apparaat dat er voorzichtig mee moet worden omgegaan om ervoor te zorgen dat het optimaal en veilig functioneert. U wordt daarom vriendelijk verzocht om onderstaande punten door te lezen. Ze zijn van algemene aard en bedoeld om u bij de omgang met al uw elektrische apparaten te helpen. Het is daarom mogelijk dat sommige punten niet op het zojuist door u gekochte artikel van toepassing zijn.

Ventilatie

Laat voor ventilatie ten minste 10 cm vrij rondom te TV. Dit voorkomt oververhitting en eventuele beschadiging van de TV. Vermijd plaatsing van de TV op een stoffige plek.

Warmte

Het TV-toestel kan worden beschadigd indien het in direct zonlicht of dicht bij een verwarming staat. Plaats de TV niet op erg warme of vochtige plekken of op plekken waar de temperatuur onder 5°C kan dalen.

Netvoeding

Dit apparaat dient op een stopcontact met een netspanning van 230V wisselstroom, 50Hz te worden aangesloten. Sluit het toestel nooit aan op een gelijkstroombron of op een andere voedingsbron. Let erop dat de TV niet op het netsnoer staat. Verwijder in geen geval de stekker van het netsnoer. Deze bevat een special radiostoringfilter en indien dit wordt verwijderd, zal dit de prestaties van het toestel nadelig beïnvloeden. Deze zekering mag enkel door een met dezelfde waarde worden vervangen en na vervanging dient de stekker weer te worden dichtgeschroefd.

IN GEVAL VAN TWIJFEL DIENT U DE HULP VAN EEN PROFESSIONELE ELEKTROMONTEUR IN TE ROEPEN.

Wat WEL aan te bevelen is

Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gaat gebruiken.

Controleer of alle elektrische verbindingen (inclusief netsnoer, verlengings- en verbindingssnoeren) van goede kwaliteit zijn en voldoen aan de eisen van de fabrikant van het apparaat. Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het aansluit of aansluitingen verandert.

Neem contact op met de handelaar waar u het apparaat heeft gekocht indien u vragen heeft met betrekking tot de installatie, werking of veiligheid van uw apparaat.

Wees voorzichtig met glazen deuren en panelen die deel uitmaken van het apparaat.

Wat NIET aan te bevelen is

Verwijder geen vastgeschroefde behuizingsdelen of afdekkingen, aangezien u hierdoor aan gevaarlijke elektrische spanningen kunt worden blootgesteld.

Blokkeer de ventilatieopeningen van het apparaat niet met voorwerpen zoals kranten, kleedjes, gordijnen enz. Oververhitting beschadigt het apparaat en leidt tot een kortere levensduur.

Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen op het apparaat kunnen druppelen of spuiten en plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op het apparaat.

Plaats geen hete, brandende of gloeiende voorwerpen, zoals brandende kaarsen of nachtlampjes, op of in de buurt van het apparaat. Hoge temperaturen kunnen ertoe leiden dat plastic gaat smelten en zo brand veroorzaken.

Gebruik nooit provisorische consoles en bevestig de poten NOOIT met houtschroeven. Gebruik alleen de door de fabrikant geleverde console of poten met de bijbehorende bevestigingsmiddelen en houd u aan de instructies.

Gebruik geen hoofdtelefoons op hoog volume; hierdoor kan uw gehoor blijvend worden beschadigd.

Laat het apparaat nooit zonder toezicht ingeschakeld, tenzij in de gebruiksaanwijzing staat dat het is ontworpen om zonder toezicht te worden gebruikt of een standby-modus heeft. Schakel het apparaat met behulp van de betreffende schakelaar uit en zorg ervoor dat uw huisgenoten ook weten hoe dit moet worden gedaan. Voor mensen die slecht ter been zijn of gehandicapten kan het noodzakelijk zijn om speciale voorzieningen te treffen.

Gebruik het apparaat niet als er aanwijzingen zijn dat het niet normaal functioneert of als het op welke manier dan ook beschadigd is – schakel het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact en neem contact op met uw handelaar.

ATTENTIE - Let er VOORAL op dat niemand, in het bijzonder kinderen, tegen het scherm duwt of erop slaat of iets in de gaten, sleuven of andere openingen van de behuizing steekt.

Neem NOOIT risico's met welk soort elektrische apparatuur dan ook – het is altijd beter om het zekere voor het onzekere te nemen.

OM DE TV VOLLEDIG LOS TE KOPPELEN VAN HET STROOMNET, DIENT U DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT TE TREKKEN.

Installatie en belangrijke informatie

De beste plek

Plaats het toestel op een plek waar u geen last heeft van direct zonlicht of felle verlichting. De beste verlichting om TV te kijken is zachte, indirecte verlichting. Plaats het toestel direct op de vloer of op een stevig onderstel. Let erop dat de vloer of het onderstel effen en stabiel is. Veranker het TV-toestel met behulp van de haak aan de achterzijde aan de muur om ervoor te zorgen dat het niet voorover valt.

Als u de TV op zachte vloerbedekking plaatst, dient u erop te letten dat de vloerbedekking niet wordt beschadigd door het gewicht van het toestel. Wees voorzichtig bij het verplaatsen van de TV, aangezien hierdoor krassen of andere beschadigingen op de vloer(bedekking) kunnen ontstaan. Gebruik gordijnen of jaloezieën om ervoor te zorgen dat er geen direct zonlicht op het beeldscherm valt.

Zorg ervoor dat het toestel zodanig opgesteld is, dat niemand er tegenaan loopt of het per ongeluk kan raken en dat er geen kleine voorwerpen in de sleuven of openingen in de behuizing kunnen worden geduwd.

Reinigen van het scherm en de console...
Schakel het toestel uit en reinig het scherm en de console met een zachte, droge doek. Wij adviseren om voor de reiniging van het scherm of de console ***geen*** *schoonmaak- of reinigingsmiddel te gebruiken aangezien dit tot beschadigingen kan leiden.*

Richtlijnen voor einde levensduur...
De koude kathodebuis in het LCD-scherm bevat een kleine hoeveelheid kwik en aan het einde van de levensduur van de TV dient u het toestel in overeenstemming met de betreffende nationale wetgeving af te voeren of naar een milieustation te brengen.

Attentie

UITSLUITINGSCLAUSULE

Toshiba kan in geen geval aansprakelijk worden gesteld voor verlies en/of schade aan het product die het gevolg is van:
i) brand;
ii) aardbeving;
iii) onopzettelijke beschadiging;
iv) opzettelijk oneigenlijk gebruik van het product;
v) gebruik van het product onder ongepaste omstandigheden;
vi) verlies en/of schade aan het product terwijl het in het bezit van derden was;
vii) eventuele schade of verlies veroorzaakt doordat de eigenaar de in deze gebruiksaanwijzing gegeven instructies niet of onjuist heeft opgevolgd;
viii) eventuele schade of verlies die het directe gevolg is van oneigenlijk gebruik of een defect aan het product terwijl het in combinatie met andere apparatuur werd gebruikt;

Bovendien aanvaardt Toshiba in geen geval aansprakelijkheid voor enige vorm van gevolgschade, waaronder begrepen, maar niet beperkt tot winstderving, bedrijfsonderbreking, verlies van vastgelegde gegevens, zij het veroorzaakt tijdens gewoon bedrijf of oneigenlijk gebruik van het product.

Indien u stilstaande beelden, zoals bijvoorbeeld afkomstig van teletekst, omroeplogo's, computerdisplays, videospelletjes, on-screen menu's enz. gedurende langere tijd op het scherm laat staan, is het aan te bevelen om zowel de helderheid als het contrast te verminderen.

De afstandsbediening

Een handig overzicht van de diverse functies van de toetsen.

Oproepen teletekst

Oproepen van informatiescherm en de beginpagina/indexfunctie van teletekst

Inschakelen/Standby

Cijfertoetsen

Kiezen van externe apparatuur
Oproepen van subpagina's in teletekst

Terugkeren naar vorig kanaal

Selecteerbare voorkeursinstellingen

Breedbeeld

On-screen menu's

Menu's verlaten

Doorlopen TV-zenders en teletekstpagina's
Volumeregeling
Binnen de menu's dienen de toetsen voor het bewegen van de cursor naar boven, onder, links en rechts. Druk op **OK** *om uw keuze te bevestigen.*

Toetsen teletekst

Geen functie bij dit model

Keuzeschakelaar

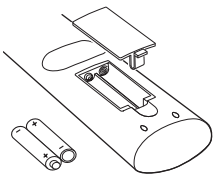
Bass Boost/Super Woofer

Geluid onderbreken

Bedientoetsen voor een VCR of DVD-speler van Toshiba:
druk op ⏸ voor PAUZE
druk op ⏏ voor EJECT
druk op ⏮ voor OVERSLAAN/TERUGSPOELEN
druk op ⏭ voor OVERSLAAN/VOORUITSPOELEN
druk op ▶ voor WEERGAVE
druk op ■ voor STOP
druk op ◀◀ voor TERUGSPOELEN
druk op ▶▶ voor VOORUITSPOELEN

In de stand TV:
Stilstaand beeld
I/II *Stereo/tweetalig*
Tijdweergave
When in Teletext mode:
verborgen tekst weergeven
gewenste pagina vasthouden
teletekstpagina vergroten
pagina kiezen terwijl programma zichtbaar blijft

Het plaatsen van batterijen en het bereik van de afstandsbediening



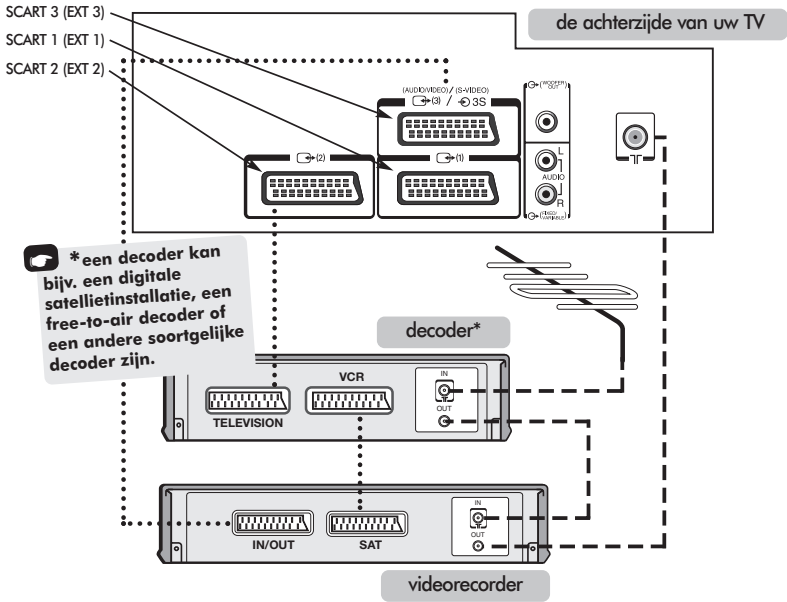
Verwijder het klepje van de batterijhouder en let erop dat u de batterijen op de juiste manier, met de polen in de goede richting, in het batterijvak plaatst. De afstandsbediening werkt op batterijen van het type UM-4, AAA, IEC R03 1,5V.

Gebruik geen gebruikte oude en nieuwe batterijen samen en combineer nooit verschillende soorten batterijen met elkaar. Verwijder lege batterijen meteen om te voorkomen dat er zuur in de batterijhouder lekt. Voer de batterijen in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften af.

De afstandsbediening functioneert minder goed op een afstand van meer dan vijf meter van het toestel of bij gebruik onder een hoek van meer dan 30 graden ten opzichte van het midden van de TV. Indien het bereik afneemt, kunnen de batterijen aan vervanging toe zijn.

Aansluiten van externe apparatuur

Schakel het toestel uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u externe apparatuur aansluit.



WE ADVISEREN OM BIJ VOORKEUR SCARTKABELS TE GEBRUIKEN IN PLAATS VAN ANTENNEKABELS

Antennekabels:

Sluit de antenne aan op de antenne-ingang aan de achterzijde van het toestel. Als u een decoder* en/of videorecorder gebruikt, dient de antennekabel via de decoder respectievelijk via de videorecorder naar de TV te lopen.

SCARTkabels:

Sluit de TV met behulp van een scartkabel aan op de **IN/OUT**-aansluiting van de videorecorder. Sluit de **TV-aansluiting** van de decoder aan op de TV. Sluit de **SAT-aansluiting** van de videorecorder aan op de **VCR-aansluiting** van de decoder.

Voordat u **Automatische instelling** start, dient u de decoder en videorecorder in **Standby**-modus te schakelen.

De phono-bussen kunnen linker en rechter audiosignalen verwerken.

Daarnaast zijn er vaste/variabele audio-uitgangen waarmee het toestel aan een geschikte geluidsinstallatie kan worden aangesloten. Hierbij dient de optie **Speaker** in het menu **Geluid** in de stand **Uit** te staan.

Omdat er een grote reeks externe apparatuur op de achterzijde van uw TV kan worden aangesloten, *moet* u de betreffende gebruiksaanwijzing(en) van *alle* randapparatuur raadplegen.

We adviseren om een decoder op *SCART 1*, overige apparatuur (computerspelletjes etc.) op *SCART 2* en een videorecorder op *SCART 3*.

Indien u S-VIDEO apparatuur wilt aansluiten, dient het **INGANGSSIGNAAL** voor **EXT3** te zijn ingesteld. *Zie pag. 149*.

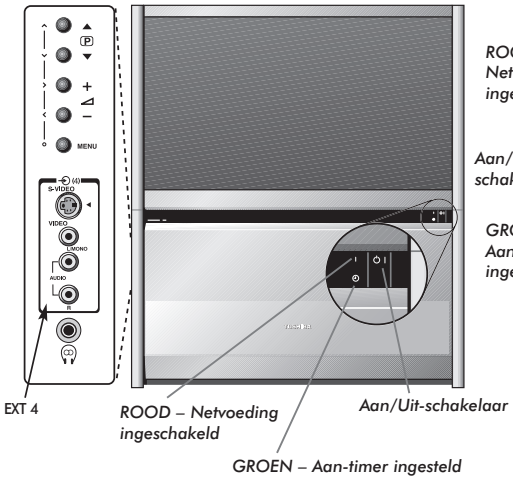
Als de TV automatisch overschakelt op de monitorfunctie voor externe apparatuur, kunt u naar het gewone TV-programma terugkeren door op de cijfertoets van het gewenste programma te drukken.

Om het signaal van externe apparatuur op te roepen, drukt u op ⊕ om **EXT1**, **EXT2**, **EXT3** of **EXT4** selecteren.

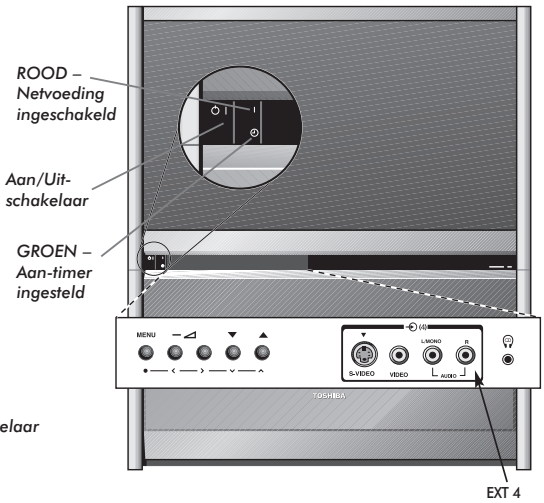
Aansluitingen en instellingen

De aansluitingen aan de zijkant/voorkant van de TV kunnen worden gebruikt om een groot aantal externe apparaten aan te sluiten.
Met behulp van de afstandsbediening kunt u alle functies wijzigen en instellen, de bedientoetsen op de TV kunnen enkel voor de belangrijkste functies worden gebruikt.

42WH46



51WH46



Inschakelen

Indien het rode indicatielampje niet brandt, dient u de Aan/Uit-schakelaar on the front of the TV in te schakelen en vervolgens op een programmatoets van de afstandsbediening te drukken om het beeld op te roepen.

Om de TV in standby te schakelen, dient u de ⏻-toets op de afstandsbediening in te drukken. Om het beeld op te roepen, dient u nogmaals op ⏻ of op een van de programmatoetsen te drukken. Het kan enige seconden duren voordat het beeld verschijnt. De standby-modus dient slechts te worden gebruikt indien u de TV korte tijd wilt uitschakelen.

U kunt nu de TV instellen met behulp van de menu's. Druk op de **MENU**-toets onderaan op de afstandsbediening om de menu's op te roepen.

De menubalk die bovenaan het scherm verschijnt, geeft vijf verschillende symbolen weer die ieder voor een menu staan. U kunt van menu naar menu gaan met behulp van de toetsen ❮ en ❯ op de afstandsbediening; de betreffende opties zullen in beeld verschijnen.

Om de opties te kiezen, dient u met de toets ❯ op de afstandsbediening naar de betreffende optie te gaan en met de toetsen ❮ en ❯ de gewenste optie of instelling kiezen. De functies van ieder menu zijn verderop in deze gebruiksaanwijzing nader beschreven.

Instellingen wijzigen en aansluitingen kiezen

Druk op — ◿ + indien u het volume wilt wijzigen.

Druk op ▼ Ⓟ ▲ indien u het programma wilt wijzigen.

Druk op **MENU** en gebruik de toetsen ❮, ❯, ❯ of ❮ om de geluids- en beeldinstellingen te wijzigen.

Druk ter afsluiting weer op **MENU**.

Indien u mono-apparatuur op **EXT6** heeft aangesloten, dient u het geluidskanaal van de apparatuur op de bus L(Mono) van de TV aan te sluiten.

Druk zo vaak op ⇥ tot **EXT6** op het scherm verschijnt om de ingang te selecteren, zoals op *pagina 149* beschreven. De TV zal automatisch het soort signaal herkennen.

Lees altijd de gebruiksaanwijzing van de aan te sluiten apparatuur voor nadere informatie over het aansluiten.

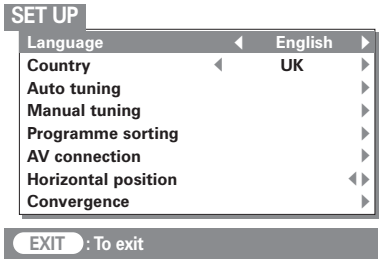
Opmerking: Zodra u de hoofdtelefoon aansluit, zullen automatisch alle luidsprekers worden uitgeschakeld.

Kiezen van taal, land en TV-systeem, Automatische afstemming

Schakel uw decoder en videorecorder (VCR) op **Standby** (indien deze zijn aangesloten) voordat u de Automatische afstemming activeert. Gebruik de toetsen op de afstandsbediening om de televisie in te stellen (zie pagina 137).

1 Kies de gewenste taal door de **MENU**-toets in te drukken en gebruik de toets ❯ om het menu **SET UP** op de balk te kiezen.

2 Druk op ❯ tot de cursor op **Language** staat.



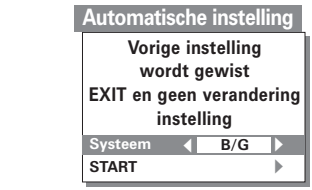
3 Kies de gewenste taal met de toetsen ❮ of ❯.

4 Kies uw land uit de lijst. Druk op ❯ tot de cursor op **Land** staat en gebruik ❮ of ❯ om het gewenste land te kiezen. De TV zal nu afstemmen op de zenders in uw land.

5 Druk nu op ❯ tot de cursor op **Automatische instelling** staat en vervolgens op ❯.

6 In de meeste gevallen zal het in uw land van toepassing zijnde TV-**systeem** zijn gekozen. Indien er meerdere zijn, dient u een keuze te maken.

B/G – Europees vasteland, **I** – GB
D/K – Oost-Europa, **L1**, **L2** – Frankrijk



7 Druk op ❯ om het gewenste TV-***systeem*** te kiezen. Druk op ❯ tot de cursor op **START** staat en vervolgens op ❯.

8 De TV begint nu te zoeken naar alle beschikbare zenders. De pijlen ▶▶▶ zullen knipperen en het bolletje op de lijn geeft aan hoe ver de TV gevorderd is met het zoeken.

Wacht tot de TV klaar is met zoeken.

9 Zodra de TV klaar is met zoeken, zal automatisch programmapositie 1 op het scherm verschijnen. Indien de ontvangst van deze zender niet goed is, kunt u de volgorde van de zenders wijzigen met behulp van de functie **Programma's sorteren**, *zie hiervoor pag. 143.*

Indien de TV niet met behulp van een SCARTkabel op een videorecorder/decoder kan worden aangesloten of als u een zender van een ander TV-***systeem*** systeem zoekt, dient u gebruik te maken van **Handmatig instellen**, *zie pagina 141.*

Handmatige afstemming

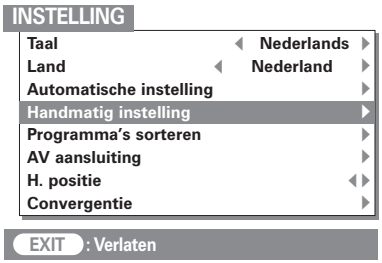
De TV kan handmatig worden ingesteld met behulp van **Handmatig instellen** bijvoorbeeld als de TV niet met een SCARTkabel kan worden aangesloten op videorecorder/decoder of als u een zender van een ander **Systeem** zoekt (*zie pagina 140*).

Gebruik ❮ en ❯ om binnen een scherm te bewegen en om de opties in het menu Handmatig instellen te selecteren.

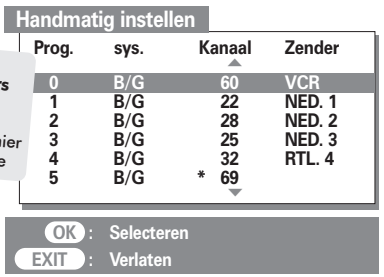
Programma: het nummer dat op de afstandsbediening dient te worden ingetoetst.
Systeem: uitsluitend op bepaalde landen van toepassing. *zie stap 4 op pag. 140.*
Kleur: af fabriek ingesteld op Auto en dient enkel te worden gewijzigd indien er problemen zijn, zoals bij een NTSC-ingangssignaal van een externe bron.
Zoeken: Naar boven en beneden zoeken naar een signaal.
Program. skip: betekent dat er geen programmaposities zijn vastgelegd of dat de functie voor dit kanaal is ingeschakeld. *Zie pag. 142.*
Kanaal: het kanaalnummer waarop een kanaal uitzendt.
Manuele fijnregeling: Uitsluitend voor toepassing bij storingen of zwak signaal. *Zie pag. 143.*
Zender: naam van de zender. Gebruik ❮ of ❯ en ❮ of ❯ om een naam van maximaal 7 tekens in te voeren.

Toekennen van een programmapositie aan een decoder of videorecorder: schakel de decoder aan c.q. doe een voorbespeelde videoband in de recorder en druk op WEERGAVE. Stem vervolgens de TV handmatig af.

1 Druk op **MENU** en gebruik ❮ of ❯ om het menu **INSTELLING** te kiezen. Druk op ❯ om naar **Handmatig instellen** te gaan en druk op ❯.

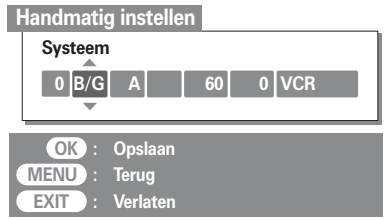


2 Gebruik ❮ of ❯ om de gewenste programmapositie te laten oplichten. Voor een videorecorder adviseren we om ***Prog. 0*** te kiezen.


Handmatig instellen
Prog. sys. Kanaal Zender
0 B/G 60 VCR
1 B/G 22 NED. 1
2 B/G 28 NED. 2
3 B/G 25 NED. 3
4 B/G 32 RTL. 4
5 B/G * 69
OK : Selecteren
EXIT : Verlaten

De **Zenders** kunnen afwijken van de hier getoonde

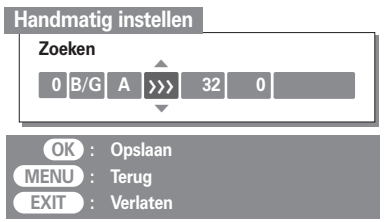
3 Druk op **OK** om de programmapositie te selecteren. Als **Program. skip** is ingeschakeld voor deze programmapositie, dient deze functie eerst te worden uitgeschakeld.



4 Druk op ❯ om **Systeem** te selecteren en gebruik ❮ of ❯ om van systeem te veranderen (*indien nodig, zie stap 4 op pagina 140*).

5 Druk vervolgens op ❯ om **Zoeken** te selecteren.

6 Druk op ❮ of ❯ om de zoekprocedure te starten. **Zoeken** zal verschijnen en de TV zal de kanaalnummers weergeven.

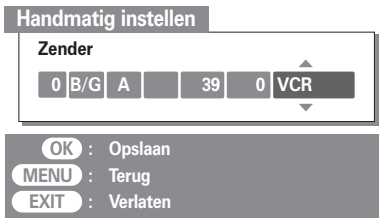


wordt vervolgd op de volgende pagina

Handmatige afstemming vervolg
Programme skip

7 De TV zal bij ieder signaal stoppen. Druk op ∧ of ∨ om de zoekprocedure voort te zetten indien het niet het signaal van uw videorecorder is.

8 Druk op 〉als het signaal van de videorecorder is gevonden om naar **Zender** te gaan. Gebruik de toetsen ∧, ∨, 〈 en 〉 om de gewenste letters weer te geven, *bijv.* **VCR**.



9 Druk op **OK** om alle wijzigingen op te slaan.

10 Herhaal bovenstaande procedure voor iedere ***programmapositie*** die u handmatig wilt afstemmen of druk op **MENU** om terug te keren naar de lijst met kanalen en kies het volgende kanaalnummer dat u wilt afstemmen.

11 Druk op **EXIT** als u klaar bent.

12 Indien u andere programmaposities van externe apparatuur een naam wilt geven: druk op ⊖ om **EXT2** te selecteren en kies vervolgens **Handmatig instellen** in het menu **INSTELLING**.

13 Druk op 〉om **Label** te selecteren en gebruik de toetsen ∧, ∨, 〈 en 〉 om de gewenste letters op te roepen.

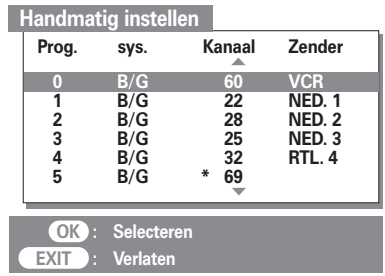
14 Druk op **OK** en vervolgens op **EXIT**. De volgende keer dat u **EXT2** selecteert, zal de aanduiding **EXT2 DVD** op het scherm verschijnen.

ATTENTIE Bij deze TV kunt u het kanaalnummer ook direct intoetsen. Kies hiervoor het scherm **Handmatige instellen** in **Stap 3**. Voer het **Programmanummer** in, het **Systeem** en vervolgens het **Kanaalnummer**. Druk ter afsluiting op **OK**.

Programme skip

Om te voorkomen dat bepaalde programma's worden bekeken, kunt u de TV zo instellen dat de betreffende programmapositie wordt overgeslagen. In dat geval dient wel de afstandsbediening te worden opgeborgen aangezien de betreffende zenders nog wel toegankelijk zijn met behulp van ∧ en ∨. De TV kan met de toetsen aan de zij- c.q. voorkant worden bediend, maar zal de betreffende programmapositie overslaan.

1 Kies **Handmatig instellen** in het menu **INSTELLING**.

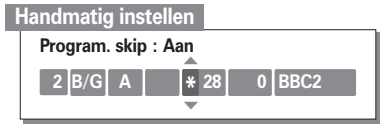

Handmatig instellen
Prog. sys. Kanaal Zender
0 B/G 60 VCR
1 B/G 22 NED. 1
2 B/G 28 NED. 2
3 B/G 25 NED. 3
4 B/G 32 RTL. 4
5 B/G * 69
OK : Selecteren
EXIT : Verlaten

2 Gebruik ∧ en ∨ om de programmapositie die u wilt overslaan te laten oplichten en selecteer deze vervolgens door op **OK** te drukken.

3 Druk op 〉om **Program. skip** te selecteren.

4 Druk op ∧ of ∨ om **Program. skip** te activeren. Druk op **OK**.

* verschijnt op het scherm om aan te geven dat een programmapositie zal worden overgeslagen.



5 Druk op **MENU** en herhaal eventueel ***Stap 2*** of druk op **EXIT**.

Iedere programmapositie dient *afzonderlijk* te worden geselecteerd. Om de functie **Program. skip** uit te schakelen, dient u de procedure voor iedere positie te herhalen.

De programmaposities die met Programme skip zijn geselecteerd kunnen **niet** worden opgeroepen met behulp van de toetsen **P▲** (∧) en **P▼** (∨) of de toetsen vooraan de TV, maar **wel** met behulp van de cijfertoetsen op de afstandsbediening.

Nederlands

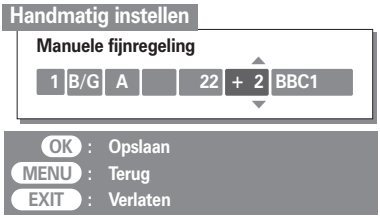
Manuele fijnregeling, Programma's sorteren

Manuele fijnregeling

Manuele fijnregeling *is gewoonlijk slechts noodzakelijk bij storingen of een zwak signaal.*

1 Kies het menu **Handmatig instellen** en gebruik de toetsen ❮ of ❯ om de gewenste zender te laten oplichten. Druk op **OK** en vervolgens op ❯ om **Manuele fijnregeling** te kiezen.

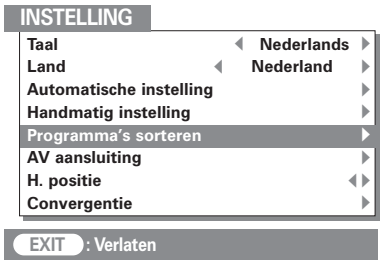
2 Gebruik ^ of v om de afstemming te regelen tot geluid en beeld optimaal zijn. Druk vervolgens op **OK** en daarna op **EXIT**.



Programmaposities herschikken

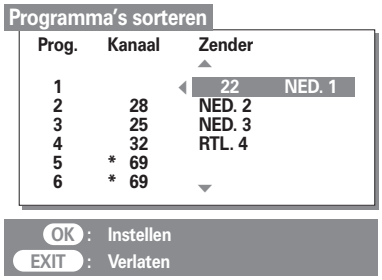
Programma's sorteren *is een gemakkelijke manier om ieder kanaal op de gewenste programmapositie vast te leggen of om de programmalijst te herschikken indien de ontvangst op een kanaal slecht is.*

1 Kies **Programma's sorteren** uit het menu **INSTELLING** en druk op ❯.



2 De lijst met zenders verschijnt. Druk op de toets v of ^ tot de cursor op de zender staat die u wilt *verplaatsen* en druk op **OK**.

De gekozen zender zal naar rechts verschuiven.



3 Gebruik v of ^ om in de lijst naar de door u *gewenste* positie te gaan. Hierbij schuiven de andere zenders op om plaats te maken.

4 Druk op **OK** om de verplaatsing vast te leggen.

5 Herhaal bovenstaande procedure indien nodig en druk vervolgens op **EXIT**.

Algemene instellingen en geluidsinstellingen, stereo-/tweetalige uitzendingen

Kiezen van programmapositie

Gebruik de cijfertoetsen op de afstandsbediening om een programmapositie te kiezen.

Voor programmaposities *onder* 10: druk op 0 en vervolgens op het gewenste cijfer, bijv. 01 voor programmapositie 1.

Programmaposities kunnen ook met behulp van de toetsen **P▲** (❮) en **P▼** (❯) worden gekozen.

Druk op ⇄ om terug te keren naar de vorige programmapositie.

Druk op **CALL** om informatie, zoals programmapositie, geselecteerde ingang, stereo/mono-uitzending, op het scherm op te roepen.

Geluidsinstellingen

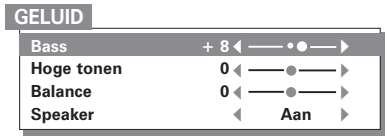
Volume
Druk op de toets ◿ — (❮) of ◿ + (❯) om het volume in te stellen.

Geluid onderbreken
Druk op 🔇 om het geluid tijdelijk te onderbreken. Druk nogmaals op deze toets om het geluid terug te krijgen.

Bass Boost – voor een dieper geluid
Druk op 🔊: en vervolgens op ❮ of ❯ om het effect naar uw voorkeur in te stellen. Het verschil zal enkel merkbaar zijn bij geluid met sterke bastonen. Druk nogmaals op 🔊: om Bass Boost uit te schakelen.

Super Woofer
Als een actieve Super Woofer is aangesloten (op de aansluiting Woofer Out aan de achterkant van de TV) kunt u deze slechts met 🔊: regelen indien **Woofer Ext.** is gekozen. Kies **AV aansluiting** in het menu **INSTELLING**, druk op ❯ tot **Woofer** oplicht en druk dan op ❮ of ❯ om **Ext.** te kiezen..

Instelling bass, hoge tonen en balance



1 Druk op **MENU** en op ❮ of ❯ om **GELUID** te kiezen.

2 Druk op ❯ tot de cursor op **Bass**, **Hoge tonen** of **Balance** staat en gebruik ❮ of ❯ om de instelling te wijzigen.

Indien het toestel aan een geluidsinstallatie wordt aangesloten, dient de optie **Speaker** in de stand **Uit** te staan. Selecteer vervolgens **Fixed** of **Variabel** voor de **Audio-uitgang** in het menu **AV aansluiting**.

Stereo en tweetalige uitzendingen

Als programma's in stereo of twee talen worden uitgezonden, zullen de woorden Stereo of Dual enige seconden op het scherm verschijnen. Iedere keer als u naar een andere zender overschakelt, zal deze aanduiding op het scherm verschijnen als het programma in stereo wordt uitgezonden. Indien het programma niet in stereo wordt uitgezonden, zal het woord Mono verschijnen.

STEREO... Druk op ⌬ I/II om **STEREO** of **MONO** te kiezen.

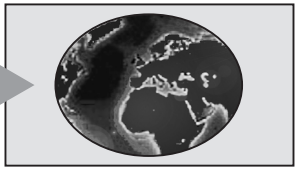
TWEETALIGE... Er worden zelden tweetalige uitzendingen uitgezonden. Indien dit het geval is, zal het woord **DUAL** verschijnen. Kies het gewenste programmanummer en druk op ⌬ I/II als het woord DUAL verschijnt om te kiezen tussen **DUAL 1**, **DUAL 2** of **MONO**.

Breedbeeld

Afhankelijk van het soort uitzending, kunnen programma's in een aantal formaten worden bekeken. Door herhaaldelijk op de toets ⊡ te drukken, kunt u kiezen uit **Super Live**, **Cinema**, **Ondertiteling**, **14:9**, **Breedte** en **4:3**. Opmerking: Als de toets MENU wordt ingedrukt, zal het beeldformaat veranderen zolang de menu's op het scherm verschijnen. Dit dient om ervoor te zorgen dat de menu's de randen van het zichtbare beeld niet overlappen.

SUPER LIVE

Bij deze instelling wordt het beeld vergroot zodat het het hele scherm vult door het horizontal uit te rekken. Het midden van het beeld verschijnt in de juiste proporties. In het overige gedeelte kan enige vervorming optreden.



CINEMA

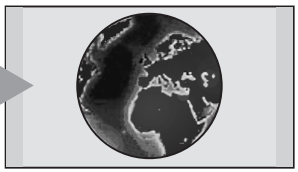
Bij films of videobanden in 'letterbox-formaat' zorgt deze instelling ervoor dat de zwarte balken onder en boven verdwijnen of kleiner worden door op het beeld in te zoomen en het zonder vervorming weer te geven.

ONDERTITELING

Als een uitzending in 'letterbox-formaat' ondertiteling heeft, zorgt deze instelling ervoor dat het beeld omhoog wordt getild, zodat de tekst volledig in beeld komt.

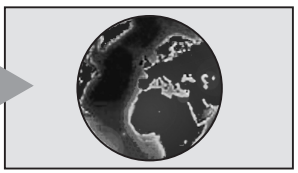
14:9

Deze instelling is bedoeld voor uitzendingen in het formaat 14:9.



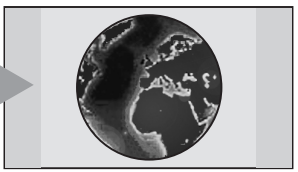
BREEDTE

Deze instelling is aan te bevelen bij een breedbeeld-DVD, breedbeeld-video of een uitzending in het formaat 16:9 (indien van toepassing). Vanwege de diverse breedbeeldformaten (16:9, 14:9, 20:9 etc.) kunnen er zwarte balken onder en boven aan het scherm zichtbaar zijn.



4:3

Deze instelling is bedoeld voor uitzendingen in het formaat 4:3.



Indien de speciale functies voor het veranderen van het formaat (bijv. veranderen van de verhouding hoogt/breedte) worden gebruikt bij vertoningen in het openbaar of voor commerciële doeleinden, kan dit in strijd zijn met auteursrechten.

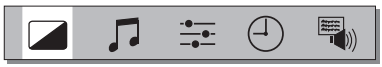
Beeldinstellingen

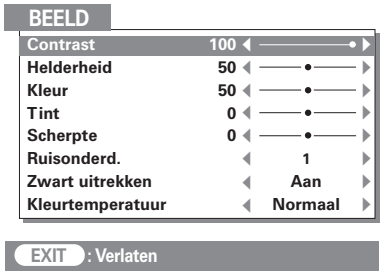
Voorkeursinstellingen

Bij deze TV heeft u de mogelijkheid om het beeld aan uw eigen voorkeur aan te passen. Druk op →◪← om de verschillende beschikbare instellingen te zien:

Beeld-1 *tot* **3** *zijn vooringestelde opties en* **Beeld-M** *legt uw eigen instellingen vast:*

1 Kies het menu **BEELD**.





2 Gebruik ❮ of ❯ om **Contrast**, **Helderheid**, **Kleur**, **Tint** en **Scherpte** naar wens in te stellen.

De **TINT** *kan enkel worden ingesteld indien een NTSC-signaal wordt ontvangen, bijvoorbeeld van een NTSC-videorecorder of DVD-speler, en de TV zich in AUTO- of NTSC-kleurmodus bevindt.*

NR – Ruisonderdrukking

Ruisonderdrukking *maakt de weergave van het beeld 'zachter' bij een zwak signaal, zodat het effect van de ruis wordt verminderd.*

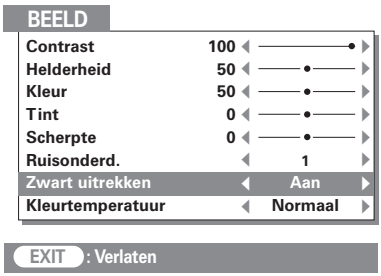
1 Selecteer **Ruisonderd.** in het menu **BEELD**. Gebruik ❮ of ❯ om de instelling aan te passen. Het verschil zal niet in alle gevallen zichtbaar zijn (gebruik bij voorkeur lagere instellingen, aangezien bij hogere instellingen de beeldkwaliteit vaak verslechtert).

Zwart uitrekken

Zwart uitrekken *verhoogt de intensiteit van de donkere gedeeltes van het beeld, waardoor de definitie wordt verbeterd.*

1 Druk op ❯ in het menu **BEELD** tot **Zwart uitrekken** oplicht.

2 Druk op ❮ of ❯ om tussen **Aan** en **Uit** te kiezen. Het effect is afhankelijk van de uitzending en heeft het grootste effect bij donkere kleuren.

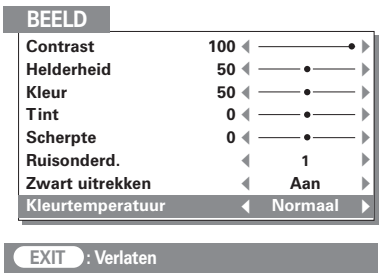


Kleurtemperatuur

Kleurtemperatuur *maakt een beeld 'warmer' of 'kouder' door de rode of blauwe tint te versterken.*

1 Druk op ❯ in het menu **BEELD** tot **Kleurtemperatuur** oplicht.

2 Druk op ❮ of ❯ om de door u gewenste instelling te kiezen uit **Normaal**, **Warm** en **Koud**.



WAARSCHUWING! LAAT NOOIT EEN STILSTAAND BEELD OP HET SCHERM STAAN.

Beeldinstellingen vervolg

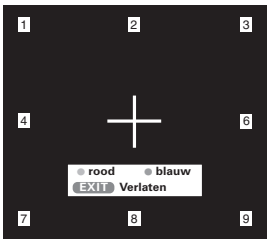
Convergentie

Bij deze televisie worden de rode, groene en blauwe beelden gescheiden op het scherm geprojecteerd. Ze worden geconvergeerd en vormen dan samen een gekleurd beeld. Als de convergentie juist plaatsvindt, is het beeld zuiver. Dit blijkt vooral bij tekenfilms. De kleur groen is vast ingesteld en kan niet worden gewijzigd. Rood en blauw worden in de fabriek ingesteld en hoeven slechts zelden of nooit te worden bijgesteld. De convergentie kan echter verslechteren naarmate de TV ouder wordt of doordat de TV wordt verplaatst.

Kies een TV-zender en laat het toestel minstens 30 minuten warmlopen voordat u de kleurconvergentie bijstelt.

1 Druk op ❯ in het menu **INSTELLING** tot de cursor op **Convergentie** staat. Druk vervolgens op ❯.

2 Indien het witte kruis midden op het scherm een RODE 'schaduw' heeft, dient u op de knop ROOD te drukken en op ❮ of ❯ en ❮ of ❯ tot de RODE 'schaduw' verdwenen is. Als het witte kruis een blauwe 'schaduw' heeft, dient u op de knop BLAUW te drukken en op ❮ of ❯ en ❮ of ❯. tot de BLAUWE 'schaduw' verdwenen is. Ga zo lang door tot de RODE en BLAUWE 'schaduw' verdwenen zijn en alleen nog het witte kruis zichtbaar is.



3 Indien de instelling voor de randen van het scherm niet correct is, kunt u deze wijzigen door met behulp van de cijfers het overeenkomstige gedeelte van het scherm te kiezen. Nummer 1 is bijvoorbeeld de hoek links boven aan het scherm; het nummer zal worden vervangen door een wit kruis. Herhaal ***stap 2***.

4 Druk op **EXIT** om terug te keren naar het TV-scherm en het beeld te controleren. Herhaal ***stappen 1*** en **2** indien verdere wijzigingen noodzakelijk zijn.

De convergentie zal voor ieder breedbeeldformaat afzonderlijk dienen te worden aangepast.

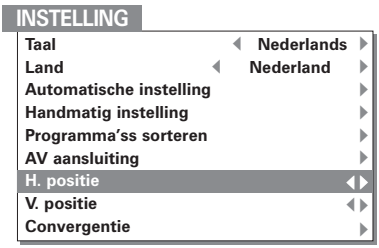
Beeldpositie

De beeldpositie kan aan de persoonlijke voorkeur worden aangepast en kan erg handig zijn bij aangesloten externe apparatuur

1 Kies het menu **INSTELLING**.

De opties variëren naar gelang het gekozen breedbeeldformaat en naar gelang de aangesloten apparatuur.

bij **Cinema**:

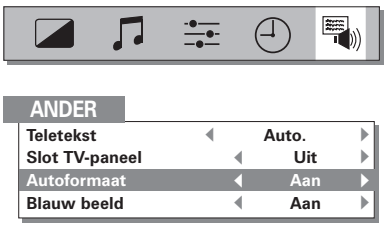


2 Druk op ❯ om een optie te kiezen en vervolgens op ❮ of ❯ om de instelling te regelen.

Autoformaat (breedbeeld)

Als het toestel een echt breedbeeld-signaal ontvangt en **Autoformaat** *in de stand* **Aan** *staat, zal het beeld automatisch in breedbeeldformaat worden weergegeven, ongeacht de eerdere instelling van de TV.*

1 Kies **Autoformaat** uit het menu **ANDER** en kies vervolgens **Aan** of **Uit**.



Timer, tijdweergave, stilstaand beeld, toetsenslot, blauw beeld

Timer

De TV kan worden geprogrammeerd om zichzelf na een bepaalde tijd **Aan** *of* **Uit** *te schakelen.*

1 Druk op **MENU** en op ❮ of ❯ om het menu **TIMER** te kiezen.

2 Druk op ❯ om de **Aan-timer** of de **Uit-timer** te kiezen. Gebruik de cijfertoetsen om de gewenste tijd in te stellen. Als u bijvoorbeeld wilt dat de TV zichzelf over anderhalf uur automatisch uitschakelt, voer dan 01:30 in of gebruik **OK** om de tijd in stappen van 30 minuten toe of af te laten nemen.

3 Bij het instellen van de **Uit-timer** dient u ter afsluiting op **EXIT** te drukken. Als de **Uit-timer** is ingesteld, zal er één minuut voor de ingestelde tijd een herinnering op het scherm verschijnen, bijv. **Uit-timer / 59** om aan te geven dat het toestel over 59 seconden wordt uitgeschakeld. Druk op **EXIT** EXIT om deze boodschap uit te schakelen.

Bij het instellen van de **Aan-timer** dient u de gewenste programmapositie in te voeren en op ⏻ te drukken om de TV in Standby te zetten. Het GROENE lampje vooraan de TV zal nu branden.

Apparatuur die met een scartkabel op de TV is aangesloten, dient eveneens in standby te worden geschakeld om te voorkomen dat het beeld van deze apparatuur wordt weergegeven als de timer de TV inschakelt.

Als de **Aan-timer** is ingesteld, kunt u toch TV kijken door weer op de ⏻ -toets te drukken. Het GROENE lampje zal blijven branden tot het geprogrammeerde tijdstip. De TV zal op dat tijdstip naar het ingestelde kanaal overschakelen. Hierdoor hoeft u nooit meer een favoriet programma te missen.

4 Voer een nul in op iedere positie van de tijdweergave en van de programmapositie om de **Aan-timer** op te heffen.

Tijdweergave

Deze functie maakt het mogelijk om de actuele (teletekst)tijd op het scherm weer te geven.

Druk tijdens een TV-uitzending op ⏲/EX en de actuele tijd van de zender waar u naar kijkt verschijnt. Deze zal ongeveer 5 seconden in beeld blijven.

Stilstaand beeld

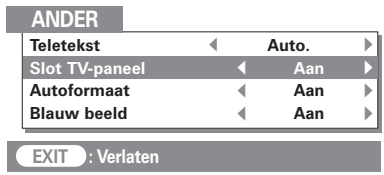
Technologieën zoals 100Hz double scanning en digitale beeldsignaalverwerking, die in deze TV zijn toegepast, zorgen voor een beeld met minder flikkering. Bovendien is het hierdoor mogelijk een stilstaand beeld op het scherm weer te geven.

1 Druk op de ▼-toets om het beeld op het scherm te bevriezen. Druk nogmaals op de ▼-toets om weer naar TV-modus terug te keren.

Slot TV-paneel

Met **Slot TV-paneel** *kunt u de toetsen aan de zijkant/voorkant van de TV vergrendelen. De toetsen van de afstandbediening blijven wel werkzaam.*

1 Selecteer **Slot TV-paneel** uit het **ANDER**-menu en kies **Aan** of **Uit** met behulp van de toetsen ❮ of ❯.



Als het **Slot TV-paneel Aan** staat, verschijnt op het scherm een bericht als u toetsen aan de voorzijde van de TV bedient. Als het toestel is uitgeschakeld, kan het ALLEEN met de afstandsbediening weer worden ingeschakeld.

Blauw beeld

Als het toestel geen signaal ontvangt, wordt het geluid uitgeschakeld en het scherm blauw. Na 15 minuten zal de TV op Standby overschakelen.

1 Selecteer **Blauw beeld** uit het **ANDER**-menu en kies **Aan** of **Uit** met behulp van de toetsen ❮ of ❯.

Keuze randapparatuur en AV-aansluitingen

Vastleggen van de INGANGEN en UITGANGEN zodat uw TV-toestel de aangesloten apparatuur herkent. Zie pag. 138 voor een overzicht van de aanbevolen aansluitingen aan de achterzijde.

De meeste videorecorders en decoders zenden een signaal via de scartkabel naar de TV zodat deze automatisch de juiste *ingang* kiest. U kunt dit echter ook doen door zo vaak op de keuzetoets -⊕ van de afstandsbediening te drukken tot het beeld van het gewenste apparaat wordt weergegeven.

Indien er een **S** naast de aanduiding van de aansluiting verschijnt, bijv -⊕**3S** (**EXT 3S**), betekent dit dat de ingang ingesteld is voor de invoer van een S-videosignaal.

Keuze randapparatuur

Gebruik de functie Keuze randapparatuur indien de TV niet automatisch overschakelt.

1 Druk op de toets -⊕ om te kiezen tussen -⊕**1**, -⊕**2**, -⊕**3** of -⊕**4** (**EXT1-4**).

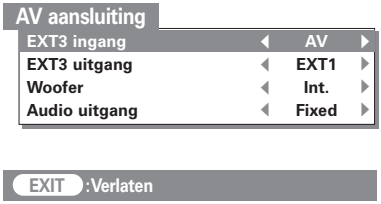
2 Druk nogmaals op -⊕ of op één van de cijfertoetsen van de afstandsbediening indien u een TV-programma wilt bekijken.

Kiezen van het INGANGSsignaal

Met deze functie kunt u het soort signaal bepalen dat naar SCART 3 (**EXT3**) aan de achterzijde van de TV gaat. Lees a.u.b. de gebruiksaanwijzing van de aangesloten apparatuur.

1 Druk op ❯ in het menu **INSTELLING** tot **AV aansluiting** oplicht en druk vervolgens op ❯. Gebruik de toetsen ❮ of ❯ om **AV** of **S-VIDEO** als gewenst ***ingangssignaal*** voor **EXT3** kiezen.

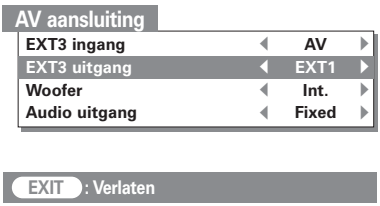
Probeer de betreffende andere instelling indien het beeld niet in kleur verschijnt.



Kiezen van het UITGANGSsignaal voor SCART 3

Met deze voorziening kunt u het *uitgangssignaal* voor SCART 3 kiezen. Als u bijvoorbeeld uitzendingen in stereo van een stereo-decoder wilt opnemen, sluit u een stereo-decoder op SCART 1 aan en een stereo-videorecorder op SCART 3, en kiest vervolgens **EXT 1** als uitgangssignaal voor **EXT3**. Het via SCART 1 ontvangen signaal zal nu direct naar SCART 3 gaan.

1 Kies **AV aansluiting**.



2 Gebruik ❮ of ❯ om het **EXT3 uitgang** te wijzigen:

Monitor = het beeld op het scherm.

TV = het laast gekozen TV-programma.

EXT1 = het beeld van op de SCART 1 aangesloten apparatuur.

EXT2 = het beeld van op de SCART 2 aangesloten apparatuur.

EXT4 = het beeld van op de ingangen aan de zijkant/voorkant aangesloten apparatuur.

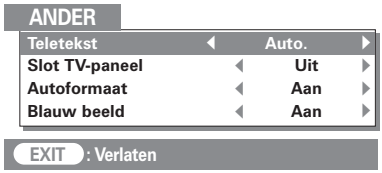
Teletekst – installatie, algemene informatie, Auto.-modus

Deze TV beschikt over een geheugen voor teletekstpagina's. Het duurt enkele minuten voordat dit geheugen geladen is. Er zijn ***twee*** manieren om teletekst op te roepen, namelijk **Auto-modus**, waarbij **Fastext** wordt opgeroepen indien dit beschikbaar is en **LIJST-modus** waarbij uw favoriete pagina's worden opgeslagen.

Kiezen van de modes

De voor teletekst gebruikte lettertekens zijn afhankelijk van de taalinstelling in het menu **INSTELLING**.

1. Kies **Teletekst** uit het **ANDER** menu.
2. Gebruik ❮ of ❯ om te kiezen tussen **Auto** of **LIJST** en druk vervolgens op **EXIT**.



Informatie over teletekst

De toets ☰/▢:

Druk op de toets ☰/▢ om teletekst op te roepen. Druk nogmaals op de toets om teletekst over het uitgezonden programma weer te geven. Druk nog een keer op de toets om teletekst uit te schakelen. Teletekst dient uitgeschakeld te zijn om naar een andere zender te kunnen overschakelen.

Als u teletekst inschakelt, verschijnt de algemene beginpagina.

In **Auto**-modus zijn hierop de belangrijkste beschikbare onderwerpen en de betreffende paginanummers weergegeven.

In **LIJST**-modus zijn hierop de pagina's weergegeven die onder de **RODE** toets zijn opgeslagen.

U kunt in elke modus iedere gewenste teletekstpagina kiezen door met behulp van de cijfertoetsen van de afstandsbediening het uit drie cijfers bestaande paginanummer in te toetsen, door de gekleurde toetsen in te drukken of door op **P▲** (❮) te drukken om naar de volgende pagina te gaan of op **P▼** (❯) om een naar de vorige pagina te gaan.

Subpagina's

Als er subpagina's zijn, zullen deze automatisch in het geheugen worden geladen terwijl de hoofdpagina op het scherm staat. Zodra de betreffende subpagina's zijn geladen, zal het paginanummer in de linker bovenhoek van het scherm van kleur veranderen, namelijk van wit naar geel.

Druk op ⊜(⊖) om de subpagina's op te roepen. Het paginanummer van de subpagina's verschijnt in roze en u kunt ze met behulp van ❮ en ❯ bekijken. Eventuele extra subpagina's zullen automatisch worden geladen. Indien u van hoofdpagina wilt veranderen, dient u de subpagina's uit te schakelen door op ⊜(⊖) te drukken.

Deze subpagina's zullen oproepbaar blijven totdat u een andere pagina oproept of tot u op een andere zender overschakelt (waarvoor teletekst uitgeschakeld moet worden).

Teletekstpagina's doorlopen met Auto

Indien **Fastext** beschikbaar is, zullen er vier gekleurde opties onderaan uw scherm verschijnen.

Kies met behulp van de gekleurde toetsen op de afstandsbediening overeenkomstig de gekleurde opties het gewenste onderwerp.

Voor nadere informatie over de diverse teletekstsystemen verwijzen wij u naar de inhoudspagina van de betreffende zender of uw plaatselijke Toshiba-handelaar.

Teletekst vervolg
- LIJST-modus, functietoetsen

Onderstaand volgt een overzicht van de functietoetsen voor teletekst op de afstandsbediening.

Teletekstpagina's doorlopen met LIJST

De vier keuzemogelijkheden onderaan het scherm zijn nummers, nl. 100, 200, 300 en 400, die in het geheugen van de TV zijn opgeslagen. Gebruik de gekleurde toetsen om de betreffende pagina op te roepen.

Als u het nummer dat onder een gekleurde toets is opgeslagen, wilt *wijzigen*, dient u op de betreffende toets te drukken en het uit drie cijfers bestaande nummer van de gewenste pagina in te toetsen. Het nieuwe nummer verschijnt links bovenaan op het scherm en in de kleurenbalk.

Druk op **OK** om de wijziging op te slaan. De paginanummers onderaan het scherm zullen wit knipperen. **Als u op OK drukt, zullen alle vier paginanummers die in de balk onderaan op uw scherm zijn weergegeven, worden opgeslagen en eventuele vorige nummers worden gewist.**

Als u niet op **OK** drukt, zullen de nieuwe nummers niet worden opgeslagen en worden gewist zodra u teletekst uitschakelt.

U kunt andere pagina's bekijken door het driecijferige paginanummer in te toetsen, maar DRUK NIET op **OK** omdat deze paginanummers anders zullen worden opgeslagen.

Inhouds/beginpagina weergeven:

Auto
Druk op ☰i om de inhoudspagina's op te roepen. Welke wordt weergegeven hangt af van de betreffende zender.

LIJST
Druk op ☰i om terug te keren naar de pagina die onder de **RODE** toets is opgeslagen.

☰/▢ Teletekstpagina weergeven:

Druk op de toets ☰/▢ om teletekst op te roepen. Druk nogmaals op de toets om teletekst over het uitgezonden programma weer te geven. Druk nog een keer op de toets om teletekst uit te schakelen. Teletekst dient uitgeschakeld te zijn om naar een andere zender te kunnen overschakelen.

Subpagina's oproepen:

Gebruik deze toets in combinatie met de toetsen ❮ en ❯ om eventuele subpagina's op te roepen.

Verborgen informatie oproepen:

Druk op de ☰? -toets om antwoorden op vragen en spelletjes op te roepen.

Pagina vasthouden:

Soms is het handig om een teletekstpagina te kunnen vasthouden. Druk op ☰ en links bovenaan op het scherm verschijnt ☰. De pagina wordt vastgehouden tot u de toets weer indrukt.

Vergroten van de weergave:

Druk eenmaal op ☰ om de bovenste helft van de pagina te vergroten en druk nogmaals op deze toets om de onderste helft van de pagina te vergroten. Druk nog een keer op de toets om de pagina weer op normaal formaat weer te geven.

⏲/☰ Programma kijken terwijl u wacht op de teletekstpagina:

Kies de gewenste teletekstpagina en druk vervolgens op ⏲/☰. U kunt het gewone programma bekijken en het toestel zal aangeven wanneer het de pagina heeft gevonden door het nummer bovenaan op het scherm weer te geven. Druk op ☰/▢ om de pagina te bekijken.

Laatste nieuws:
Kies de pagina met Laatste nieuws van de zender waar u naar kijkt (zie hiervoor de teletekst-inhoudspagina van de zender). Druk op ⏲/☰. Het laatste nieuws zal nu onderaan in beeld verschijnen zodra het bekend wordt. Druk nogmaals op ⏲/☰ om deze functie uit te schakelen.

Schakel de pagina laatste nieuws uit voordat u overschakelt.

Teletekst dient uitgeschakeld te zijn voordat u naar een ander kanaal kunt overschakelen. Druk tweemaal op ☰/▢.

Vragen en Antwoorden

Onderstaand vindt u de antwoorden op enige van de meestgestelde vragen.
Bezoek onze website voor meer informatie: **www.toshiba.co.uk**

V *Waarom is het beeld vertekend c.q. zijn de kleuren flets?*

A Dit kan het gevolg zijn van condensatie die ontstaat als de temperatuur in een kamer snel stijgt of de TV van een koude naar een warme ruimte wordt verplaatst. Als u het toestel enige tijd laat aanstaan, zal het beeld verbeteren.

V *Waarom krijg ik geen geluid of beeld?*

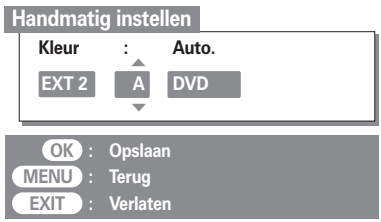
A Controleer of het toestel op het stroomnet is aangesloten.
Controleer of de TV niet in standby staat.

V *Er is wel beeld, maar weinig of geen kleur*

A Als u naar een **externe** bron kijkt, bijvoorbeeld als u een videocassette bekijkt en er weinig of geen kleur is, kan dit soms worden verholpen. In de fabriek is de TV op **AUTO** ingesteld, zodat automatisch de beste kleurinstelling wordt gekozen.

Als u wilt controleren of u de beste kleurinstelling heeft:

1 Kies **Handmatig instellen** uit het menu **INSTELLING**.



2 Gebruik de toetsen ❮ of ❯ om tussen **Auto, PAL, SECAM, NTSC, 4.43** of **3.58** te kiezen.

V *Waarom zie ik niet het beeld van de videocassette/DVD die ik aan het afspelen ben?*

A Controleer of de videorecorder of DVD-speler op de TV is aangesloten zoals op pagina 138 is beschreven en kies de juiste ingang door op ⊣⊕ te drukken.

V *Waarom heb ik wel goed beeld, maar geen geluid?*

A Controleer of de SCARTkabel goed is aangesloten.

V *Waarom heb ik wel beeld, maar geen geluid?*

A Controleer of het volume niet in de laagste stand staat of dat de TV niet in de stand geluid onderbreken staat.

V *Waarom is het beeld van de VCR/DVD-speler zwart-wit?*

A Controleer of de juiste ***ingang*** is gekozen, **S-Video** of **AV**. Zie **AV-aansluiting**.

V *Zijn er nog andere oorzaken voor een slecht beeld?*

A Storingen of een zwak signaal. Probeer een andere zender. **Manuele fijnregeling** kan een oplossing zijn.

V *Waarom functioneert de afstandsbediening niet?*

A Controleer of de schakelaar aan de zijkant van de afstandsbediening in de stand TV staat. Controleer of de batterijen leeg zijn en of ze op de juiste manier zijn geplaatst.

V *Waarom werken de bedientoetsen aan de zijkant/voorkant van de TV niet?*

A Controleer of **Slot TV-paneel** niet in de stand **Aan** staat.

V *Waarom verdwijnt een bericht niet van het scherm?*

A Druk op **CALL** om het te verwijderen.

V *Waarom komt er geen geluid uit de aangesloten geluidsapparatuur?*

A Controleer of de functie **Speaker** in het menu **GELUID** in de stand **Uit** staat.

V *Waarom zijn er problemen met teletekst?*

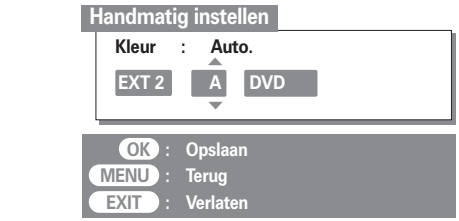
A Teletekst werkt enkel zonder problemen indien het signaal sterk genoeg is. Hiervoor is een goede ontvangst vereist. Als teletekst onleesbaar of vervormd is en u een eigen antenne heeft, dient u deze te controleren. In andere gevallen dient u contact op te nemen met uw kabelexploitant. Ga naar de *inhoudspagina* van teletekst en zoek naar de *gebruiksaanwijzing*. Hierin wordt de werking van teletekst nader uitgelegd. Voor nog meer informatie over het gebruik van teletekst, verwijzen wij u naar het hoofdstuk *teletekst*.

V *Waarom zijn er geen teletekst-subpagina's?*

A Dat kan eraan liggen dat er geen subpagina's zijn of dat ze nog niet zijn geladen. Druk op de toets (-) om ze op te roepen (zie hoofdstuk over teletekst).

V *Waarom zijn de kleuren verkeerd als ik een bron in NTSC-formaat bekijk?*

A Sluit de bron door middel van een scartkabel aan en speel de band of DVD. Kies **Handmatig instellen** uit het menu **INSTELLING**.



1. Stel de kleur in op **Auto** en verlaat het menu.
2. Ga naar het menu **BEELD** en stel de tint in.

Notities

Handige notities

Specificatie en accessoires

TV-systemen/kanalen

PAL-I	UHF UK21-UK69
PAL-B/G	UHF E21-E69 VHF E2-E12, S1-S41
SECAM-L	UHF F21-F69 VHF F1-F10, B-Q
SECAM-D/K	UHF R21-R69 VHF R1-R12

Video-ingangssignaal PAL, SECAM, NTSC 3.58/4.43

Aansluitingen

EXT1	Ingang	21-pins SCART	RGB, A/V
EXT2	Ingang	21-pins SCART	RGB, A/V
EXT3	Ingang/Uitgang	21-pins SCART	A/V, S-video selecteerbare uitgang
EXT4	Ingang (zijkant/voorkant)	4-pins phono-plug phono-pluggen	S-video Video Audio L + R
Audio-uitgang Vast/variablel		phono-pluggen	Audio L + R
Uitgang naar Actieve Super Woofer		phono-plug	

Programmaposities 100

Stereo Nicam
2-dragersysteem

Zichtbaar scherm (ca.) 42WH 106 cm
51WH 129 cm

Display 16:9

Uitgangssignaal luidsprekers (bij 10% vervorming) Hoofdluidsprekers
14W + 14W

Energieverbruik volgens EN60107-1 : 1997 42WH 160 W
51WH 160 W

Standby 42WH <2,5 W
51WH <2,5 W

Afmetingen (ca.)
42WH 116cm (H) 101cm (W) 42cm (D)
51WH 128cm (H) 121cm (W) 57cm (D)

Gewicht (ca.) 42WH 52 kg
51WH 65 kg

Headphone socket 3,5mm stereo

Accessoires Afstandsbediening
2 batterijen
(UM-4, AAA, IEC R03 1.5V)

Gedrukt op gerecycled papier.100% chloorvrij.

© Toshiba Information Systems (U.K.) Limited
Alle rechten voorbehouden.
Niets uit deze uitgave mag worden vermenigvuldigd zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

Toshiba Information Systems (U.K.) Limited
Consumer Products Division,
European Service Centre,
Admiralty Way, Camberley,
Surrey, GU15 3DT, Verenigd Koninkrijk
Specificatie kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.
Opgesteld door Kensa Creative Solutions, Saltash, Cornwall.

Imprimè sur du papier recyclè. 100 % sans chlore.
Gedruckt auf Umweltpapier. 100% chlorfrei.
Impreso en papel reciclado. 100% libre de cloro.
Stampato su carta riciclata. Al 100% senza cloro.
Impresso em papel reciclado, 100% isento de cloro.

42/51WH46
2356 6301